



SA000A1-FP

Este Manual de instruções deve ser considerado como parte do seu carro e deve manter-se sempre no veículo quando este for vendido.

### IDENTIFICAÇÃO DO PROPRIETÁRIO

Nome: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_ Telefone: \_\_\_\_\_

Localidade: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Data de venda: \_\_\_\_\_

CONCESSIONÁRIO: \_\_\_\_\_

Morada: \_\_\_\_\_

Localidade: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

# HYUNDAI

---

# ELANTRA



## Manual de Instruções

SA010A1-FP

**Funcionamento**

**Manutenção**

**Especificações**

HXDFL280-1

Todas as informações constantes deste Manual de Instruções estavam correctas na altura da sua impressão. A Hyundai reserva-se o direito de introduzir quaisquer alterações, sem aviso prévio, como parte da sua política de constante melhoramento dos seus produtos.

Este Manual aplica-se a todos os Hyundai ELANTRA, incluindo-se todas as explicações referentes a equipamentos opcional e normal. Nestas condições, poderá encontrar referência a certos equipamentos que não se aplicam ao seu veículo.

Por favor tome em atenção que alguns modelos Hyundai são equipados com Volante à Direita. As explicações e ilustrações para algumas operações nos modelos com volante à direita são opostas das descritas neste manual.

SA020A1-FP

### **RESPONSABILIDADE DA MANUTENÇÃO**

Os requisitos de manutenção do seu Hyundai estão descritos na Secção 5. É da responsabilidade do proprietário/condutor assegurar que todas as operações de manutenção, especificadas pelo construtor, sejam levadas a cabo aos intervalos especificados. Quando o veículo for utilizado em condições particularmente adversas, certas operações devem ser efectuadas com maior frequência. Os requisitos de manutenção em tais condições, estão também incluídos na Secção 5.

SA030A1-HP

## PREFÁCIO

Obrigado por ter escolhido um Hyundai. Temos o maior prazer de o acolher no número, sempre crescente, de automobilistas que conduzem veículos Hyundai. A avançada engenharia e a técnica de alta-qualidade, utilizada na construção de cada Hyundai é algo de que nos sentimos orgulhosos.

Este Manual de Instruções serve para lhe apresentar as características e o funcionamento do seu novo Hyundai. Sugerimos que leia este Manual cuidadosamente visto que as informações nele contidas muito contribuirão para a satisfação de utilizar o seu novo veículo.

Recomendamos que todas as operações de Serviço e manutenção do seu carro sejam levadas a cabo num Concessionário Hyundai.

SA030B1-FP

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**NOTA:** Os futuros proprietários deste veículo, precisarão das informações deste Manual pelo que, quando vender o seu Hyundai, deixe no mesmo o citado Manual. Obrigado.



### **CUIDADO:**

**Podem ocorrer danos graves no motor e caixa de velocidades como resultado da utilização de combustíveis e lubrificantes de má qualidade que não cumpram as especificações Hyundai. Deverá utilizar sempre combustíveis e lubrificantes de alta qualidade que cumpram as especificações listadas na Página 9-4 da secção Especificações do Veículo do Manual do Proprietário.**

Copyright 2003 Hyundai Motor Company. Todos os direitos reservados. Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, guardada em qualquer sistema de recuperação ou transmitida sob qualquer forma ou por quaisquer meios sem a autorização prévia e por escrito da Hyundai Motor Company.

SA040A1-FP



### **CUIDADO: MODIFICAÇÕES NO SEU HYUNDAI**

#### **A modificação dos componentes poderá invalidar a garantia do Fabricante**

O seu Hyundai não deve ser modificado, seja de que forma for. As modificações poderão afectar, negativamente, a segurança, duração e performance do seu Hyundai. Os componentes que forem sujeitos a modificações ou sejam instalados no veículo, tendo como consequência danos eventuais, deixam de estar cobertos pela garantia dada pelo fabricante do veículo.

YA070A1-FP



### **CUIDADO NA INSTALAÇÃO DE RÁDIO TRANSMISSOR**

O seu veículo está equipado com injeção electrónica e control de cruise. Se imprópriamente instalado, o rádio afectará o funcionamento dos sistemas electrónicos. Recomenda-se aquando da montagem o cumprimento das instruções do fabricante ou o conselho do Concessionário Hyundai.

# CONTEÚDO

*SECÇÃO*

UMA VISITA GUIADA - CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

1

CONDUZINDO O SEU HYUNDAI

2

QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

3

PARA MANTER UMA BOA APARÊNCIA DO VEÍCULO

4

MANUTENÇÃO

5

MECÂNICA DE FINS DE SEMANA

6

SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO

7

INFORMAÇÕES DO CONSUMIDOR

8

ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

9

ÍNDICE

10

## AVISO DE SEGURANÇA E DANOS NO VEÍCULO

Neste manual, verá avisos AVISO, CUIDADO, e NOTA. São usados do seguinte modo:



### **AVISO:**

É um aviso relativamente a algo que pode causar ferimentos a pessoas se o aviso for ignorado. É informado do que tem e não tem que fazer de maneira a evitar ou reduzir o risco a si mesmo e outras pessoas.



### **CUIDADO:**

É um aviso relativamente a algo que poderá causar danos ao veículo ou equipamento. É informado do que tem e não tem que fazer de maneira a evitar ou reduzir o risco de danos ao seu veículo e equipamento.

### **NOTA:**

É um aviso que lhe dá informação útil.



A100A01L-GPT

## GUIA PARA AS PEÇAS GENUÍNAS HYUNDAI

### 1. O que são as peças genuínas Hyundai?

As peças genuínas Hyundai são as mesmas peças utilizadas pela Hyundai Motor Company para fabricar os veículos. Estas peças são concebidas e testadas para se oferecer uma óptima segurança, performance e fiabilidade aos nossos cliente.

### 2. Porque é que devo utilizar peças genuínas?

As peças genuínas Hyundai são desenhadas e fabricadas para



cumprirem os rígidos requisitos de fabrico originais. A utilização de imitações, falsificações ou peças usadas não estão abrangidas por qualquer Garantia de Veículos Novos Hyundai ou qualquer outra garantia Hyundai. Em adição, qualquer dano ou avaria de uma Peça Genuína Hyundai provocada pela montagem ou avaria de uma imitação, falsificação ou utilização de peças usadas não está abrangido pela Hyundai Motor Company.

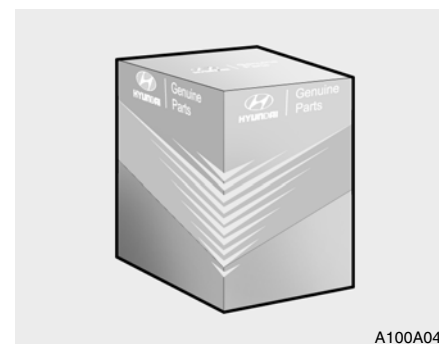
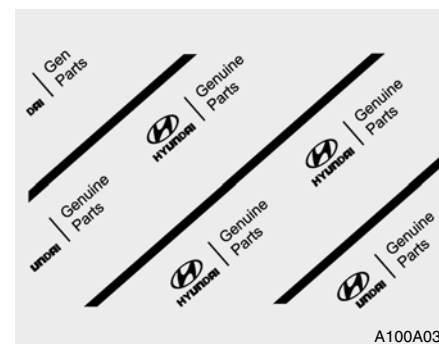
### 3. Como é que eu sei que estou a comprar Peças Genuínas Hyundai?

Procurar o logo "Hyundai Genuine Parts" na embalagem (ver em baixo)



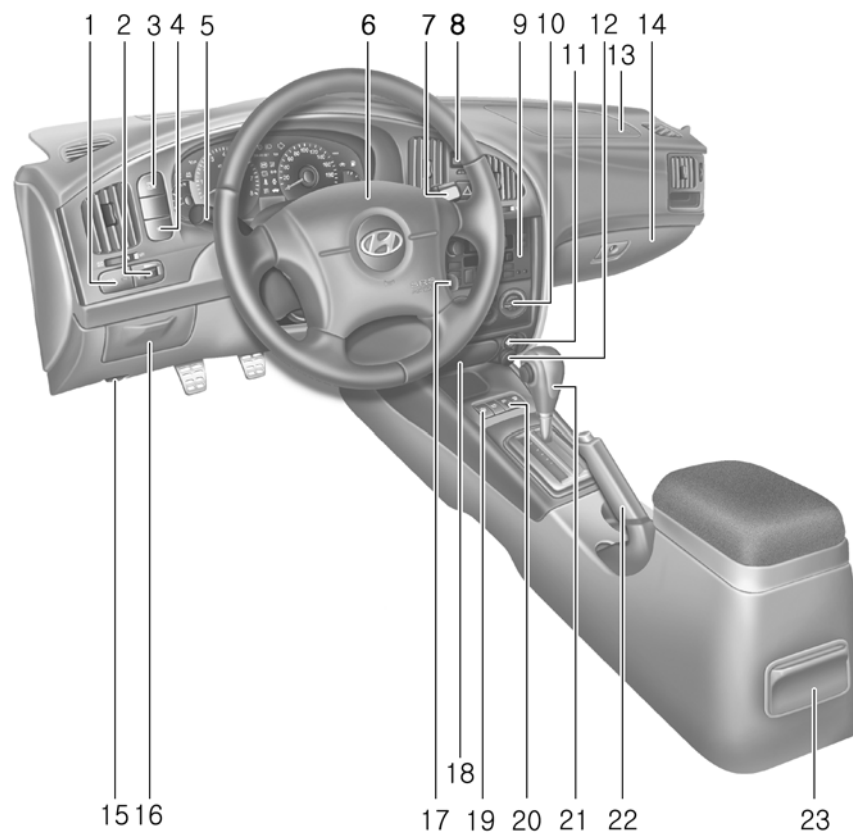
As especificações de exportação estão escritas apenas em inglês.

As Peças Genuínas Hyundai são vendidas apenas pelos Agentes e Oficinas Hyundai.



## INSTRUMENTOS E COMANDOS (VOLANTE À ESQUERDA)

B250A01E-GPT



HXDFL002-P

1. Interruptor dos farois de nevoeiro
2. Controle de intensidade de iluminação do painel de instrumentos (Se instalado)
3. Comutador do Computador de viagem (Se instalado)
4. Interruptor de comando da tracção (Se instalado)
5. Interruptor multi-funções de iluminação
6. Buzina/Módulo de Airbag do lado do condutor
7. Interruptor Limpa Pára-brisas
8. Relógio digital
9. Sistema de áudio (Se instalado)
10. Painel do controle do aquecimento/ar condicionado
11. Isqueiro
12. Tomada de corrente
13. Módulo de Airbag do lado do passageiro
14. Porta-Luvas
15. Alavanca de abertura do capot
16. Caixa multi
17. Interruptor principal do sistema de controlo de velocidade
18. Cinzeiro de frente
19. Aquecimento do banco (Se instalado)
20. Sistema de nivelção dos farois de iluminação
21. Alavanca selectora (Se instalado)
22. Travão de estacionamento
23. Cinzeiro traseiro

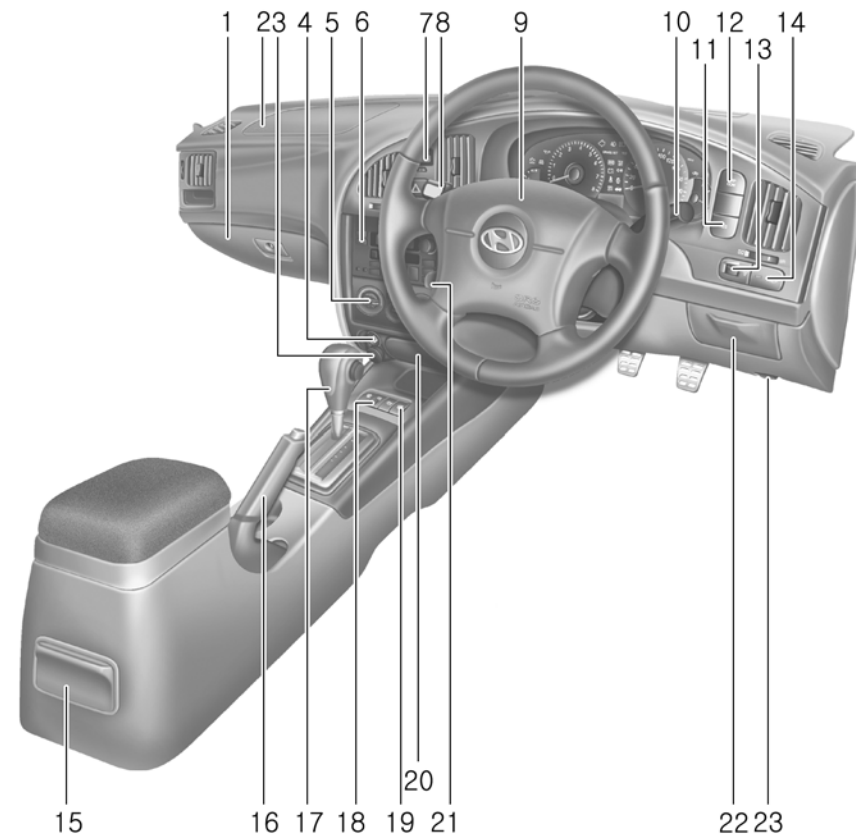


**CUIDADO:**

Quando da montagem do recipiente com o ambientador líquido no interior do veículo, não o colocar na proximidade do painel de instrumentos ou na superfície do painel de bordo. Se houver uma fuga de líquido ambientador nua destas zonas (painel de instrumentos, painel de bordo ou ventiladores), pode danificar estes componentes. Se houver uma fuga de líquido ambientador numa destas zonas, lavá-las com água imediatamente.

## INSTRUMENTOS E COMANDOS (VOLANTE À DIREITA)

B250B01E-GPT



HXDFL002R-P

1. Porta-Luvas
2. Módulo de Airbag do lado do passageiro
3. Tomada de corrente
4. Isqueiro
5. Painel do controle do aquecimento/ar condicionado
6. Sistema de áudio (Se instalado)
7. Relógio digital
8. Interruptor Limpa Pára-brisas
9. Buzina/Módulo de Airbag do lado do condutor
10. Interruptor multi-funções de iluminação
11. Interruptor de comando da tracção  
(Se instalado)
12. Comutador do Computador de viagem (Se instalado)
13. Controle de intensidade de iluminação do painel de instrumentos (Se instalado)
14. Interruptor dos farois de nevoeiro
15. Cinzeiro traseiro
16. Travão de estacionamento
17. Alavanca selectora (Se instalado)
18. Sistema de nivelção dos farois de iluminação
19. Aquecimento do banco (Se instalado)
20. Cinzeiro de frente
21. Interruptor principal do sistema de controlo de velocidade
22. Caixa multi
23. Alavanca de abertura do capot






















**CUIDADO:**

Quando da montagem do recipiente com o ambientador líquido no interior do veículo, não o colocar na proximidade do painel de instrumentos ou na superfície do painel de bordo. Se houver uma fuga de líquido ambientador nua destas zonas (painel de instrumentos, painel de bordo ou ventiladores), pode danificar estes componentes. Se houver uma fuga de líquido ambientador numa destas zonas, lavá-las com água imediatamente.

B255A01E-GPT

## SÍMBOLOS INDICADORES NO PAINEL DE INSTRUMENTOS

	Indicador de Aviso de Assistência (SRI) do Sistema Suplementar de Limitação (SRS) (Se instalado)		Luz de Aviso de Porta Mal Fechada
	Luz Avisadora do Sistema de Travagem ABS (Se instalado)		Luz de Aviso de Nível de Combustível Baixo
	Indicador de Overdrive Desligado (1.6L Auto T/A apenas)		Luz Indicadora do Controlo de Velocidade (Se instalado)
	Luzes Avisadoras dos Indicadores de Direcção		Luz Indicadora dos Faróis Nevoeiro Dianteiros (Se instalado)
	Luz Avisadora de Máximos		Aviso Luminoso do Motor (Se instalado)
	Luz de Aviso de Pressão de Óleo		Indicador Luminoso Controlo Tração (Se instalado)
	Luz de Aviso do Nível do Óleo dos Travões / Travão de Mão		Luz do Indicador do Imobilizador
	Luz de Aviso do Sistema Eléctrico de Carga		Luz Indicadora de Pré-aquecimento Motor Diesel (Motor Diesel)
	Luz Avisadora do Cinto de Segurança (Se instalado)		Luz Avis. do Filtro de Combustível (Motor Diesel)
	Luz Avisadora da Tapa da Bagageira Aberta (4 portas)/(5 portas)		

\* Explicações detalhadas sobre estes itens podem ser consultadas na página 1-48.

## UMA VISITA GUIADA

### Características do seu HYUNDAI

Recomendações de combustível .....	1-2
A rodagem no seu hyundai .....	1-4
Chaves (Sistema de imobilização) .....	1-5
Porta .....	1-7
Vidros .....	1-13
Banco .....	1-14
Cintos .....	1-20
Sistema de retenção para crianças (Cadeira de segurança) .....	1-24
Sistema suplementar de limitação (AIR BAG) .....	1-36
Grupo de instrumentos e luzes avisadoras .....	1-44
Luzes de indicação e aviso .....	1-48
Computador de bordo .....	1-57
Interruptor combinado de sinal de mudança de direcção e de comutador de luzes máximos/médios	1-59
Interruptor de lava/limpa pára-brisas .....	1-61
Tecto de abrir .....	1-71
Espelhos .....	1-75
Libertação do capot .....	1-80
Controlo de velocidade .....	1-85
Comandos de aquecimento e refrigeração .....	1-88
Sistema de som estéreo .....	1-105
Sistema de áudio .....	1-108
Antena .....	1-140

## 1 CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

2

### RECOMENDAÇÕES DE COMBUSTÍVEL

B010A01O-GPT

#### Use gasolina sem chumbo



B010A01E

Deve ser usada uma gasolina sem chumbo com a graduação de 87 octanas (Número de Octanas de Pesquisa de 91-RON) ou mais alta no seu veículo Hyundai. Se usar gasolina com chumbo, o catalizador não actuará e o sistema de controlo de emissões não funcionará devidamente.

Para evitar o uso accidental de gasolina com chumbo, o terminal das mangueiras de gasolina com chumbo é maior que o de gasolina sem chumbo e não pode ser introduzido no bocal de enchimento do depósito de combustível.

#### Use Combustível Diesel

Para veículos Hyundai use combustível Diesel de 52 a 54 Octanas.

No caso de existirem dois tipos de Diesel, use o Diesel de verão ou inverno de acordo com as seguintes condições de temperatura.

- o Acima de  $-5^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F}$ )  
.... Combustível Diesel de verão.
- o Abaixo de  $-5^{\circ}\text{C}$  ( $23^{\circ}\text{F}$ )  
... Combustível Diesel de inverno.

Tenha a máxima atenção ao nível de combustível Diesel : No caso de o motor deixar de funcionar devido à falta de combustível Diesel, todo o sistema de alimentação terá de ser purgado (sangrado) para o motor voltar a funcionar.



#### CUIDADO:

- o Não deixe entrar nenhuma água ou gasolina no depósito de combustível. Se isto acontecer, será necessário drená-lo e sangrar as linhas de alimentação para evitar a rotura da bomba injectora e danificando também o motor.
- o No inverno, para reduzir a possibilidade de acidentes devido a congelamento, óleo parafinado pode ser adicionado ao combustível no caso de a temperatura ser menor que  $-10^{\circ}\text{C}$ . Nunca usar mais do que 20% de óleo parafinado na mistura com o combustível.



ZB010B1-AP

**Utilização de Gasohol**

O gasohol (mistura de 90% de gasolina sem chumbo e 10% de etanol) pode ser usado no seu Hyundai. No entanto, se o motor apresentar problemas de performance, **recomenda-se a utilização de gasolina sem chumbo a 100%**. A utilização de combustíveis sem a indicação da percentagem de álcool ou álcoois que não sejam o etanol, não devem ser usados.

ZB010C1-AP

**Não utilize o Metanol**

Os combustíveis que contenham Metanol (álcool de madeira), não devem ser usados no seu Hyundai. Este tipo de combustível pode afectar a performance do veículo e danificar certos componentes do sistema de alimentação de combustível.

**CUIDADO:**

**A Garantia do seu Hyundai poderá não abranger danos causados no sistema de alimentação, bem como problemas de performance, causados pela utilização de Metanol ou outros combustíveis que contenham este produto.**

SB010D1-FP

**Uso em países estran-geiros**

Se vai conduzir o seu HYUNDAI noutro país, certifique-se de que:

- o Cumpra todas as regras com relação a seguros e registos.
- o Certifique-se de que existe o combustível recomendado.

SB010E1-FP

**Gasolina para ar mais puro**

Na contribuição para melhoria do ambiente a Hyundai recomenda a utilização de gasolina tratada com aditivos de características detergentes que ajudam na prevenção de formação de sedimentos no motor. Este tipo de gasolina ajuda o motor a trabalhar de forma menos poluente e na obtenção de um controle de emissões atmosféricas mais eficaz.

## A RODAGEM NO SEU HYUNDAI

B020A01S-GPT

### Motor Gasolina

Durante os primeiros 2000 Km (1200 milhas), não é recomendado nenhum procedimento de rodagem para o seu Hyundai.

Ne entanto, poderá contribuir para o uso económico e durável do seu Hyundai, cumprindo as seguintes recomendações durante os primeiros 2000 Km (1200 milhas):

- o Não conduza a mais de 88 Km/h (55 mph)
- o Ao conduzir, mantenha as rotações do seu motor entre as 2000 e as 4000 rotações por minuto.
- o Acelere moderadamente. Não acelere a fundo.
- o Durante os primeiros 300 Km (200 milhas), tente não fazer travagens bruscas.
- o Não conduza com o motor devagar em mudanças altas, use uma mudança baixa quando em velocidade reduzida.

- o Ao conduzir depressa ou devagar, varie a sua velocidade de vez em quando.
- o Não deixe o motor equipado com catalizador a trabalhar ao ralenti durante mais de minutos.
- o Não realize nenhuma actividade de reboque durante os primeiros 2000 Km (1200 milhas).

B020B01FC-GPT

### Motor Diesel

Durante os primeiros 1000 Km (600 milhas), não é recomendado nenhum procedimento de rodagem para o seu Hyundai.

Ne entanto, poderá contribuir para o uso económico e durável do seu Hyundai, cumprindo as seguintes recomendações durante os primeiros 1000 Km (600 milhas):

- o Durante a condução, manter a velocidade do motor (rpm, rotações por minuto) na zona das 3000 rpm.
- o Durante a condução manter a velocidade abaixo dos três quartos do valor máximo.
- o Acelere moderadamente. Não acelere a fundo.
- o Durante os primeiros 300 Km (200 milhas), tente não fazer travagens bruscas.
- o Não conduza com o motor devagar em mudanças altas, use uma mudança baixa quando em velocidade reduzida.
- o Ao conduzir depressa ou devagar, varie a sua velocidade de vez em quando.
- o Não deixe o motor equipado com catalizador a trabalhar ao ralenti durante mais de minutos.
- o Não realize nenhuma actividade de reboque durante os primeiros 1000 Km (600 milhas).

## SISTEMA DE IMOBILIZAÇÃO

6SB035A1-FP

O sistema de imobilização é um mecanismo anti-roubo designado para prevenir e deter assaltantes de automóveis.

B880B03A-GPT

### Chaves



AX10020A-1

Todas as fechaduras que equipam o veículo são accionadas pela mesma chave. No entanto, e uma vez que é possível trancar as portas sem utilizar a chave, deverá ser tomada precaução a fim de evitar que as chaves fiquem inadvertidamente no interior do veículo após trancar as portas.

### NOTA:

**Se fizer o seu duplicado da chave da ignição não será possível ultrapassar o sistema imobilizador e colocar o motor em funcionamento.**

B880C02A-GPT

### Número das chaves



B880C01L

O número das chaves vem registado numa etiqueta metálica que vem junta com as chaves quando da entrega da viatura.

O número das chaves deve ser guardado num local seguro para o caso de ser necessário encomendar

mais chaves no futuro. As chaves novas estão disponíveis em qualquer concessionário Hyundai indicando o número das chaves originais.

Para garantir a segurança, a etiqueta metálica com o número das chaves deve ser destacada do porta chaves após receber o seu novo veículo. Em adição, o número das chaves não pode ser fornecido pela Hyundai por motivos de segurança.

Se necessitar de chaves adicionais ou se perder as chaves, o seu concessionário autorizado Hyundai pode produzir as chaves.

B880D02A-GPT

### Procedimento em caso de avaria



Se a luz de aviso do sistema de imobilização do motor se acender e apagar durante cinco segundos quando a chave é rodada para a posição "ON", o sistema de imobilização do motor está avariado. O motor não pode ser colocado em funcionamento sem efectuar o procedimento "em caso de avaria" com a chave de ignição.

O procedimento seguinte descreve o método para colocar o motor em funcionamento em caso de avaria do imobilizador. (0, 1, 2, 3 é um exemplo de "password")

### NOTA:

**Em caso de avaria deverá consultar o seu concessionário autorizado Hyundai, que poderá fornecer a "password" se solicitado.**

1. Rodar a chave de ignição para "ON" e depois para "OFF", de acordo com o número de dígitos", a luz de aviso do sistema de imobilização acende-se e apaga-se em simultâneo de acordo com a operação da chave de ignição. Por exemplo, rodar a chave de ignição para "ON" uma vez para o dígito "1", duas vezes para o dígito "2" e assim sucessivamente. No caso do dígito número "0", deverá rodar a chave de ignição 10 vezes.
2. Aguardar 3~10 segundos.
3. Efectuar o mesmo procedimento para os restantes dígitos.
4. Se todos os dígitos forem introduzidos correctamente, rodar a chave para a posição "ON" e verificar se a luz indicadora do sistema de imobilização se acende. Neste momento, tem que accionar o motor de arranque nos 30

segundos seguintes. Se accionar o motor de arranque após terem passado os 30 segundos o motor não entrará em funcionamento.

### NOTA:

**Se o motor pára enquanto conduz após ter efectuado o procedimento em caso de avaria, pode accionar o motor de arranque nos 8 segundos seguintes sem ter que efectuar o procedimento em caso de avaria novamente.**

5. Se a luz de aviso do sistema de imobilização se acender e apagar durante 5 segundos, terá que efectuar novamente o procedimento em caso de avaria desde o princípio.

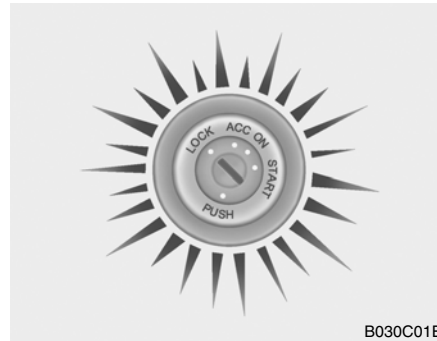
Após ter efectuado o procedimento em caso de avaria, deverá consultar o seu concessionário autorizado Hyundai, o mais breve possível.

**CUIDADO:**

- o Se errar o procedimento em caso de avaria três vezes seguidas terá que aguardar cerca uma hora para repetir o procedimento de avaria novamente.
- o Se não conseguir colocar o motor em funcionamento, mesmo após ter efectuado o procedimento em caso de avaria, mandar rebocar a viatura para um concessionário autorizado Hyundai.

**FECHADURA DE IGNIÇÃO ILUMINADA**

YB030C2-FP

**(Se instalado)**

Quando a porta é aberta a fechadura ilumina-se. A luz apaga-se 10 segundos depois de abrir a porta ou depois da ignição ligada.

**PORTA**

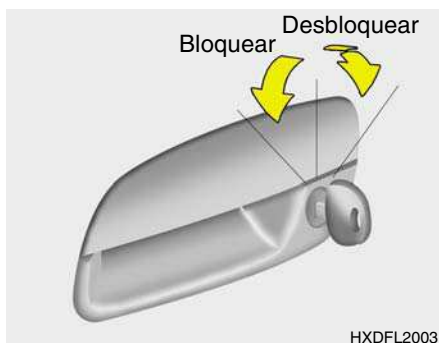
B040A02Y-APT

**FECHADURAS DAS PORTAS****AVISO:**

- o As portas destravadas podem constituir um perigo. Antes de arrancar (especialmente com crianças no automóvel), certifique-se de que todas as portas se encontram devidamente fechadas e trancadas para que não possam ser abertas inadvertidamente a partir do interior. Certifique-se de que as portas não podem ser abertas acidentalmente. Manter as portas travadas e obrigar à utilização devida dos cintos de segurança, ajuda a evitar que os ocupantes do automóvel sejam ejectados em caso de acidente.
- o Sempre que abrir a porta, verifique o trânsito.
- o Em caso de acidente, a porta destrava automaticamente.  
**(Se instalado)**

SB040B1-FP

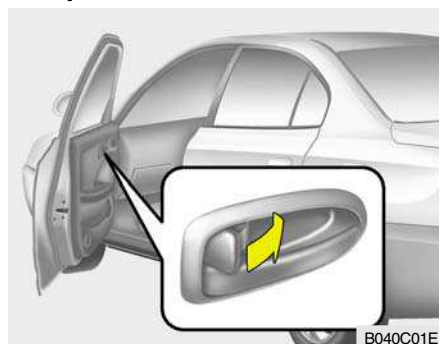
### Trancar usando a chave



Tranque a porta, rodando a chave no sentido da frente do veículo e destranque-a rodando-a no sentido inverso.

B040C01S-APT

### Bloquear do exterior



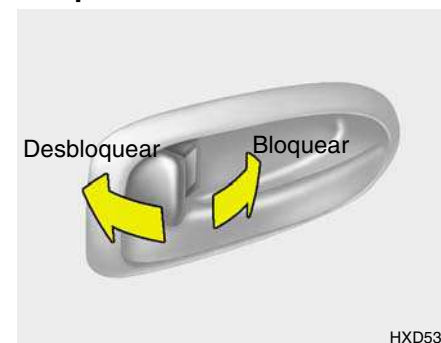
As portas podem ser trancadas sem a chave. Primeiro, pressione o botão de bloqueio para a posição, "LOCK" de forma a que a marca vermelha no botão de bloqueio não seja visível, depois feche a porta.

#### NOTA:

- o Quando trancar as portas desta forma, ter o cuidado de não deixar a chave de ignição esquecida no interior do veículo.
- o Para se proteger contra os roubos, feche todos os vidros, e tranque todas as portas quando abandonar a viatura.

SB040D1-FP

### Bloquear do interior



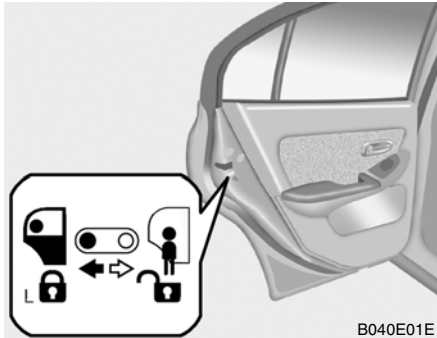
Para trancar o seu Hyundai do interior, feche a porta e pressione o botão de bloqueio para a posição "LOCK". Ao fazer isto a porta não pode ser aberta usando os manípulos quer do interior quer do exterior.

#### NOTA:

Quando a porta está trancada a marca vermelha do botão de bloqueio não é visível.

SB040F2-FP

### Fecho de protecção para crianças



B040E01E

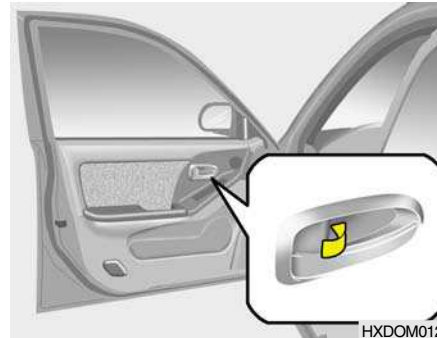
O seu Hyundai está equipado com este fecho, não permitindo este quando accionado, que a porta se abra do interior.

O fecho deve ser accionado sempre que no banco traseiro viagem crianças. Mover na direcção contrária à posição "L" quando desejar o normal funcionamento das portas.

Uma vez accionado e se desejar abrir a porta do exterior, puxe o manípulo da porta e esta abrirá.

B040G01E-GPT

### Fecho central das portas (Se instalado)



HXDOM012

O fecho central das portas é accionado ao pressionar o botão de bloqueio na porta do condutor, no interior de veículo.

Se as portas traseiras estão abertas quando o fecho central das portas é accionado, as portas trancarão depois de fechadas sem ser necessário accionar o fecho central novamente, ou os botões individuais de bloqueio.

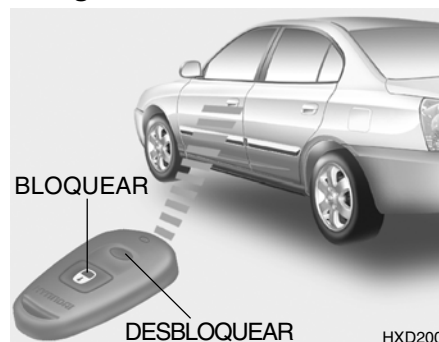
### NOTA:

- o Ao pressionar a parte posterior do botão de bloqueio da porta do condutor, todas as portas do veículo bloquearão automaticamente.
- o Ao pressionar a parte anterior do botão de bloqueio da porta do condutor, todas as portas de veículo desbloquearão.
- o O fecho central de portas funciona virando a chave (com sistema anti-roubo: porta do condutor e do passageiro, sem sistema anti-roubo, apenas porta do condutor) na direcção da traseira ou da dianteira do veículo.

B070A01A-GPT  
**(Se instalado)**

Este sistema foi concebido para oferecer protecção contra a entrada não autorizada no veículo. Este sistema é operado em três estágios: o primeiro é o estágio "Armado", o segundo é o estágio "Alarme" e o terceiro é o estágio "Desarmado". Se accionado, o sistema produz um sinal acústico através de uma sirene e acende e apaga alternadamente as luzes indicadoras de direcção.

B070B01E-GPT  
**Estágio Armado**



Estacionar a viatura e desligar o motor. Armar o sistema como a seguir se descreve.

- 1) Retirar a chave de ignição da fechadura de ignição.
- 2) Certificar-se que o capot do motor (5 portas) e a tampa da bagageira (4 portas) estão fechados.
- 3) Trancar as portas utilizando o transmissor do sistema de entrada sem chave.

Após completar os passos descritos, as luzes indicadoras de direcção

acendem-se uma vez indicando que o sistema está armado.

**NOTA:**

- 1) Se qualquer porta, tampa da bagageira (4 portas) ou capot do motor (5 portas) estiverem abertos, o sistema não será armado.
- 2) Se tal acontecer, rearmar o sistema como se descreveu anteriormente.
- 3) Uma vez o sistema armado, apenas a tampa da bagageira (4 portas) pode ser aberta utilizando a chave e sem desarmar o sistema.



**CUIDADO:**

Não armar o sistema antes de todos os passageiros terem abandonado a viatura. Se o sistema for armado enquanto os passageiros permanecem no interior da viatura, o alarme pode se activado quando o(s) passageiro(s) restantes abandonarem a viatura.



B070C01E-GPT

**Estágio de Alarme**

O alarme será activado se ocorrer uma das seguintes situações enquanto a viatura estiver estacionada e o alarme estiver armado.

- 1) Uma porta ou a tampa da bagageira (5 portas) forem abertas sem a utilização do transmissor.
- 2) A tampa da bagageira (4 portas) for aberta sem a utilização da chave.
- 3) Se o capou do motor for aberto.

A sirene soará e as luzes indicadoras de direcção acendem-se intermitentemente durante 30 segundos. Para desligar o sistema, destrancar as portas ou a tampa da bagageira (5 portas) com o transmissor.



**CUIDADO:**  
Evitar colocar o motor em funcionamento enquanto o sistema estiver armado.

B070D03E-GPT

**Estágio Desarmado**

O sistema será desarmado quando se efectuam os passos seguintes:

A porta do condutor ou do passageiro é destrancada premindo o botão "UNLOCK" do transmissor.

Após completar os passos anteriores, a luzes indicadoras de direcção acendem-se duas vezes indicando que o sistema foi desarmado.

**NOTA:**

- o Uma vez o sistema desarmado, este só pode ser armado novamente repetindo os procedimentos anteriormente descritos em "Estágio de Alarme".
- o Quando o sistema é desarmado com a luz interior comutada para "DR", a luz interior permanecerá acesa durante 30 segundos.

**CUIDADO:**

Apenas o transmissor pode desarmar o estágio armado. Se o transmissor estiver avariado ou sem bateria no estágio armado é necessário seguir os passos seguintes:

1. Abrir a porta com a chave. Neste caso, o alarme será activado.
2. Inserir a chave na ignição e rodar a chave para a posição "ON".
3. Aguardar 30 segundos.

Completados os passos acima descritos, o sistema fica desarmado.

B070F01A-GPT

### Sistema de Entrada sem Chave (Se instalado)

#### Trancamento das portas

1. Fechar todas as portas.
2. Premir o botão "LOCK" do transmissor.
3. Simultaneamente, todas as portas ficarão trancadas e as luzes indicadoras de direcção acendem-se uma vez indicando que o sistema está armado.

#### Destrancamento das portas

1. Premir o botão "UNLOCK" do transmissor.
2. Simultaneamente todas as portas de destrancarão e as luzes indicadoras de direcção acendem-se duas vezes indicando que o sistema está desarmado.

B070E01HP-GPT

### Substituição da pilha

Quando a pilha do transmissor começa a ficar fraca, pode ser necessário premir várias vezes o botão para trancar ou destrancar as portas, e o LED não se acende. Substituir a pilha o mais breve possível.

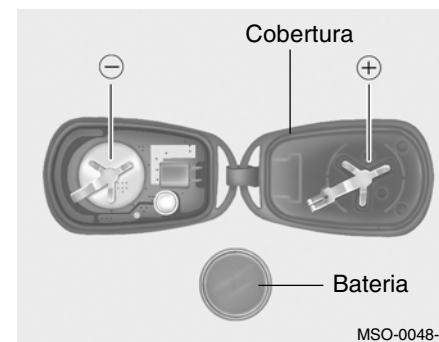
Tipo da pilha : CR2032

Instruções de substituição:



MSO-0048-1

1. Remover a tampa com uma chave de parafusos "Philips" como indicado na ilustração.



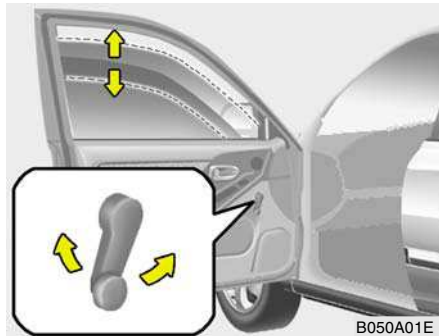
MSO-0048-2

2. Remover a pilha antiga da e verificara sua polaridade. Certificar-se que a polaridade da nova pilha é a mesma (pólo + virado para baixo), depois inserir a pilha no transmissor.

## VIDROS

SB060A1-FP

## VIDROS DE PORTA (MANUAIS)

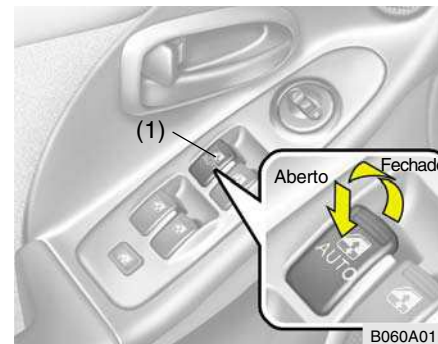


Para subir ou descer os vidros das portas, rode a alavanca na direcção ou contra a direcção dos ponteiros do relógio.

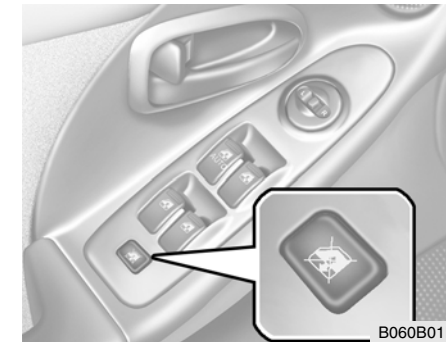
**AVISO:**  
Ao abrir e fechar as janelas, certifique-se de que os braços e as mãos dos passageiros estão fora do alcance do vidro.

B060A01E-GPT

## ELEVADORES ELÉCTRICOS DOS VIDROS (Se instalado)



Os elevadores eléctricos dos vidros funcionam quando a chave de ignição está na posição "ON". Os interruptores principais estão localizados no apoio de braço do condutor e comandam os vidros dianteiros e traseiros de ambos os lados da viatura. Os vidros podem se abertos premindo o interruptor respectivo e podem ser fechados puxando o interruptor respectivo. Para abrir o vidro do condutor, premir o interruptor (1) para baixo. O vidro move-se enquanto o interruptor estiver a ser accionado.



Por forma a evitar o funcionamento dos elevadores eléctricos dos vidros, existe um interruptor de interdição montado no apoio de braço da porta do condutor. Para desactivar os elevadores eléctricos dos vidros, premir o interruptor de interdição. Para retomar o funcionamento normal, premir o interruptor de interdição uma segunda vez.

**BANCO**

**Interruptor "AUTO"-Lado do condutor (Se instalado)**

Para abrir os vidros do lado do condutor, pressione o interruptor "AUTO".

Para parar na abertura desejada pressione e solte o interruptor quando o vidro atingir a posição desejada.

**AVISO:**

- 1) Tenha o cuidado de não entalar a cabeça ou mãos de alguém ao fechar um vidro.
- 2) Nunca tente utilizar o interruptor principal e o interruptor secundário em direcções opostas ao mesmo tempo. Se o fizer, o vidro parará e não poderá ser aberto ou fechado.
- 3) Não deixe crianças sozinhas no automóvel. Retire sempre a chave de ignição para a segurança delas.

SB070A1-FP

**REGULAÇÃO DOS BANCOS DA FRENTE**

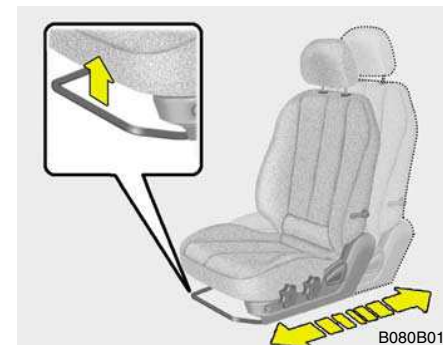


**AVISO:**

Nunca tente regular o banco da frente com o veículo em movimento, pois pode resultar na perda de controlo do veículo e causar um acidente, morte, ferimentos graves ou danos em propriedades.

B080B02FC-APT

**Regulação longitudinal do banco**

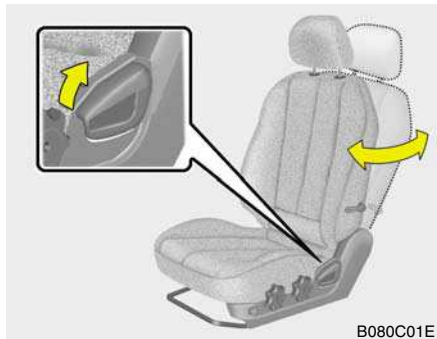


Para mover o banco para a frente ou para trás, puxe a alavanca de controlo para o centro do carro. Isso solta o banco das calhas e assim, pode movê-lo para a frente ou para trás, para a posição desejada. Ao encontrar a posição desejada, solte a alavanca e mova o banco para a frente ou para trás para o fixar nas calhas.

**!** **AVISO:**  
**Para se certificar que o banco está bloqueado, tente mover o banco para a frente ou para trás sem utilizar o botão de comando.**

SB070C1-FP

### Regulação do ângulo das costas do banco



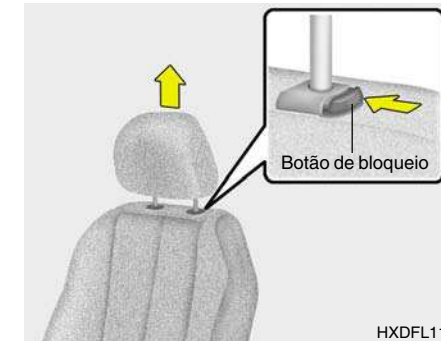
B080C01E

Para soltar as costas do banco, incline-se para a frente para lhe retirar peso, então puxe para cima a alavanca de controlo de inclinação, situada lateralmente no banco do lado da porta, incline-se para trás até ter o ângulo de inclinação desejado. Para fi-xar as costas do banco na posição desejada, solte a alavanca de controlo de inclinação.

**!** **AVISO:**  
**Para minimizar o risco de ferimentos pessoais no caso de colisão ou travagem subita, tanto o banco do condutor como o banco do passageiro devem estar sempre posicionados quase em ângulo recto com o veículo em movimento. A protecção fomecida pelos cintos de segurança poderá ser reduzida significativamente quando o banco está reclinado. Existe o risco do passgeiro deslizar por baixo do cinto se estiver sentado com o banco reclinado.**

B080D02A-APT

### Apoios de Cabeça Reguláveis



HXDFL114

Os apoios de cabeça estão desenhados para ajudar a reduzir o risco de lesões ao nível do pescoço. Para elevar o apoio de cabaça, puxá-lo para cima. Para o descer, empurrá-lo para baixo enquanto prime o botão de bloqueio.

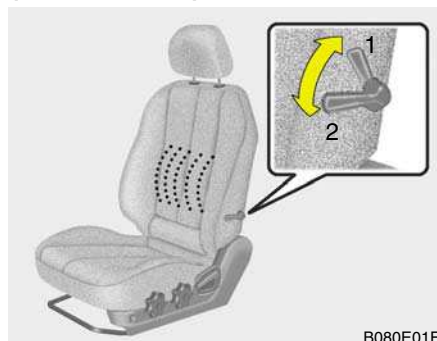


**AVISO:**

- o Para o máximo de eficiência em caso de acidente, o encosto para a cabeça deve ser regulado de maneira que o topo do encosto esteja á mesma altura que a parte superior das orelhas do ocupante. Por esta razão, não devem ser usadas almofadas, nem artigos que mantenham o corpo afastado das costas do banco.
- o Não use o veículo sem os encostos para a cabeça, pois podem acontecer lesões graves em caso de acidente. Os encostos para a cabeça protegem das lesões no pescoço quando devidamente regulados.

B080E01O-APT

**Controlo de suporte lombar  
(Só no banco do condutor)  
(Se instalado)**



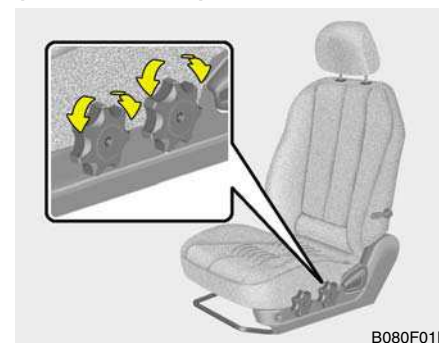
B080E01E

Os bancos da frente, em alguns HYUNDAI, estão equipados com controlo regulável de suporte lombar. Para aumentar o suporte lombar - rode o botão no sentido da frente do veículo, para o diminuir rode o botão no sentido inverso.

1. Macio
2. Firme

SB070F1-FP

**Regulação da almofada do  
banco em altura  
(Só no banco do condutor)  
(Se instalado)**

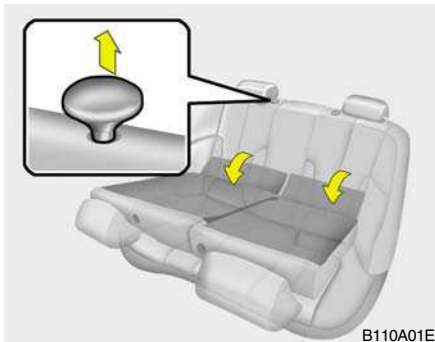


B080F01E

Para regular a altura da almofada do banco, rode o botão de controlo na direcção apropriada.

B110A02E-GPT

### Costas do banco traseiro Rebatíveis



B110A01E

As costas do banco traseiro são rebatíveis de modo a aumentar a capacidade para bagagem do veículo.

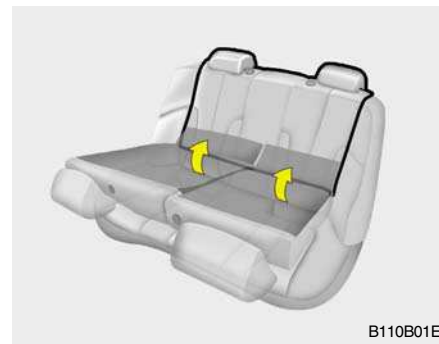
- o Para desbloquear o encosto, puxar para cima o botão de bloqueio, depois empurrar para a frente o painel do encosto do banco.

- o Quando voltar a colocar o encosto do banco na posição vertical, assegure-se que este fica bloqueado na sua posição empurrando o topo do encosto do banco.



#### AVISO:

Quando endireitar as costas dos bancos traseiros, certifique-se sempre de que os cintos de segurança não ficaram entalados pela estrutura do banco.



B110B01E



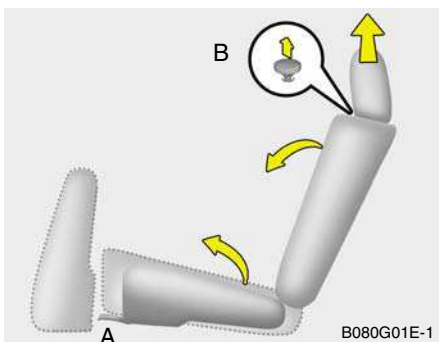
#### AVISO:

As costas dos bancos traseiros rebatem, para permitir o transporte de objectos mais longos do que o normal. Não permita aos passageiros que se sentem em cima das costas dos bancos rebatidos enquanto o carro estiver em movimento, por não ser a posição correcta e por não haver cintos de segurança para usar. A não observância desta norma pode resultar em ferimentos em caso de acidente, ou de travagem súbita. Objectos transportados nas costas do banco rebatido, não devem ficar mais altos do que as costas dos bancos da frente, pois a carga escorregar para a frente e causar ferimentos ou danos materiais durante as travagens súbitas.

B080G01E-GPT

### Rebatimento do banco traseiro (5 Portas)

Para maior comodidade, o encosto e o assento do banco traseiro podem ser rebatidos.

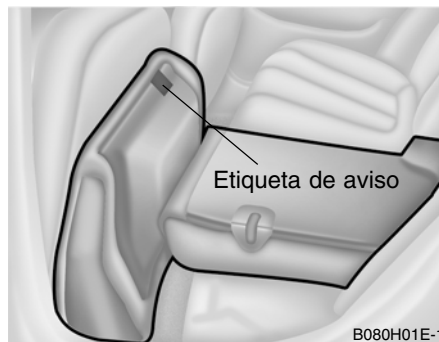


1. Remover o encosto de cabeça.
2. Puxar a cinta do assento do banco (A) para cima para rebater o assento.
3. Puxar o botão do bloqueio do encosto do banco (B) existente no encosto para o rebater.
4. Depois, empurrar para a frente o painel do encosto do banco.



#### CUIDADO:

Após rebater o encosto e o assento do banco traseiro, os encostos de cabeça podem ser guardados na bagageira por forma a não serem projectados para a frente no caso de uma paragem súbita ou acidente.



- o Quando voltar a colocar o encosto do banco na posição vertical, assegure-se que este fica bloqueado na sua posição empurrando o topo do encosto do banco.



#### AVISO:

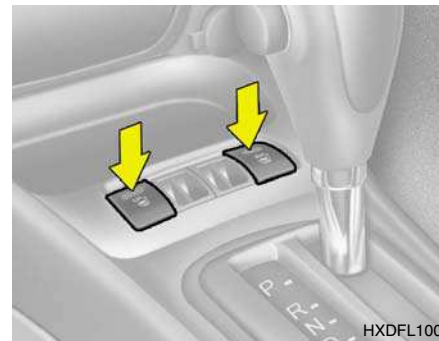
- o A finalidade do assento e encosto traseiro rebatíveis é permitir o transporte de mais objectos que os que conseguiria acomodar. Não permitir que os passageiros se sentem na área de carga enquanto a viatura se desloca pois não é a posição correcta para se sentarem e não existem cintos de segurança disponíveis para utilização quando o encosto do banco está rebatido. Isto pode provocar ferimentos graves ou a morte no caso de um acidente ou paragem brusca. Os objectos não devem ultrapassar a altura dos bancos da frente. Isto pode provocar com que a carga deslize para a frente e cause ferimentos ou danos durante uma paragem brusca.



### AQUECIMENTO DO ASSENTO

- o **ETIQUETA DE AVISO:** Ao repor o assento do banco na posição original, coloque sobre o mesmo as fivelas dos cintos de segurança.
- o Quando colocar novamente o encosto do banco na sua posição vertical, certifique-se que colocar os encaixes dos cintos de segurança entre o assento e o encosto do banco.

B100A01Y-AAT  
(Se instalado)



O aquecimento do banco é fornecido para aquecer o banco da frente durante o tempo frio. com a chave da ignição na posição "ON", carregue nos interruptores na consola da frente para aquecer o banco do condutor ou o banco do passageiro.

Em tempo ou em condições em que o funcionamento do aquecimento do banco não seja necessário, mantenha os interruptores na posição "OFF".

### AVISO SOBRE O ASSENTO TRASEIRO

B140A01S-APT



B140A01E

Para a segurança de todos os passageiros, a bagagem ou qualquer outro tipo de carga não deverá ser empilhada a um nível superior à parte superior das costas dos bancos traseiros. Não coloque também nenhum objecto na prateleira traseira pois este pode deslocar-se para a frente durante uma travagem ou acidente atingindo os passageiros do veículo.

SB090A1-FP

### **CUIDADOS COM OS CINTOS DE SEGURANÇA**

Todos os ocupantes do veículo devem usar sempre os seus cintos de segurança. As leis do país podem requerer que alguns ou todos os ocupantes do veículo usem cintos de segurança.

A possibilidade de ferimentos ou a seriedade dos ferimentos num acidente, diminui se esta regra elementar de segurança for seguida. Em complemento, são feitas as seguintes recomendações:

SB090B1-FP

### **Bébé ou criança pequena**

Alguns países obrigam o uso de sistemas de protecção para bebés e crianças pequenas. Sejam ou não obrigados por lei, é fortemente recomendado um sistema de protecção que deve ser usado para bebés e crianças pequenas (menos de 20Kg).

SB090C1-FP

### **Crianças maiores**

É recomendado que as crianças maiores usem o banco traseiro e os cintos de segurança. Crianças maiores de 12 anos, que viajem no banco da frente deverão usar sempre o cinto de segurança. Em nenhuma circunstância se deve deixar uma criança levantar-se ou a-joelhar-se no banco. As crianças merecem a maior atenção no que diz respeito à segurança, para a eventualidade de um acidente.

SB090D1-FP

### **Mulheres grávidas**

O uso do cinto de segurança é recomendado para diminuir a possibilidade de ferimentos, em caso de acidente. O cinto deve ser colocado tão baixo quanto o possível e cercado as ancas. Para casos específicos consultar um médico.

SB090E1-FP

### **Pessoas feridas**

O cinto de segurança deve ser usado quando transportar pessoas feridas. Quando necessário consulte um médico.

SB090F1-FP

### **Uma pessoa por cinto**

Duas pessoas, ainda que uma seja criança, não devem nunca usar o mesmo cinto. Aumenta a possibilidade de ferimentos em caso de acidente.

SB090G1-FP

**Nunca se deite**

Para se obter o máximo de segurança, todos os ocupantes do veículo devem estar correctamente sentados. O cinto não oferece qualquer segurança, se a pessoa estiver deitada no banco traseiro ou no banco dianteiro com este próximo da inclinação máxima.

SB090H1-FP

**Cuidados com os cintos**

O sistema dos cintos de segurança nunca deve ser desarmado ou modificado. Além disso, deve ter-se cuidado para que o tecido dos cintos bem como a respectiva ferragem não fiquem entalados nas dobradiças dos bancos e portas.

SB090I1-FP

**Inspeção periódica**

Recomenda-se que todos os cintos de segurança sejam inspeccionados periodicamente quanto a desgaste ou danos de qualquer espécie. Qualquer peça do sistema que esteja danificada deve ser substituída imediatamente.

SB090J1-FP

**Conserve os cintos limpos e secos**

Os cintos de segurança devem manter-se sempre limpos e secos. Para os limpar, use apenas água morna e um pouco de sabão suave. Nunca use lexívia, detergentes fortes ou produtos abrasivos pois danificarão e enfraquecerão o material.

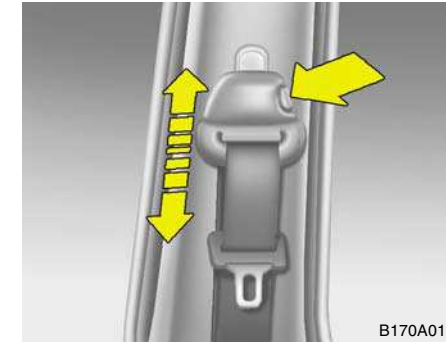
SB090K1-FP

**Quando se devem substituir os cintos**

Todo o conjunto/conjuntos dos cintos deve ser substituído se o veículo sofrer um acidente, mesmo que não haja danos visíveis.

Para esclarecer quaisquer dúvidas sobre cintos de segurança, consulte o seu concessionário Hyundai.

B170A04A-APT

**AJUSTE DO CINTO EM ALTURA (Se instalado)**

É possível ajustar a altura do ponto de fixação do cinto numa das 4 posições. Se o cinto ficar muito perto do pescoço do utilizador, a protecção não é adequada. O segmento superior do cinto deverá ficar a meio do ombro e mais perto da porta do que do pescoço. Para alterar a altura do ponto de fixação do cinto, desloque o ajustador para cima e para baixo até encontrar a posição adequada. Para levantar basta puxar para cima. Para baixar, carregar no botão e puxar para baixo.

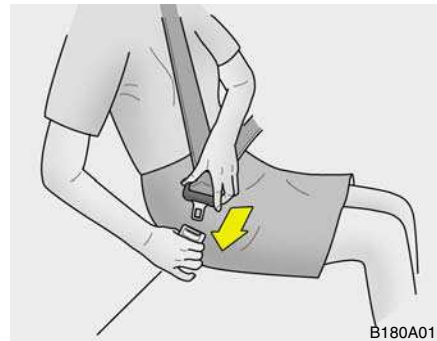
Largar o botão para travar o dispositivo na posição desejada. Tente fazer deslizar o botão, para verificar se ficou travado.

**AVISO:**

- o O ajuste em altura do cinto de segurança tem que estar seguro sempre que o veículo estiver em movimento.
- o A má regulação da altura do cinto de segurança ao nível do ombro pode reduzir a eficácia do cinto de segurança em caso de acidente.

SB090P1-FP

**CINTOS DE SEGURANÇA  
(Tipo:3-Pontos)  
Colocar o cinto**



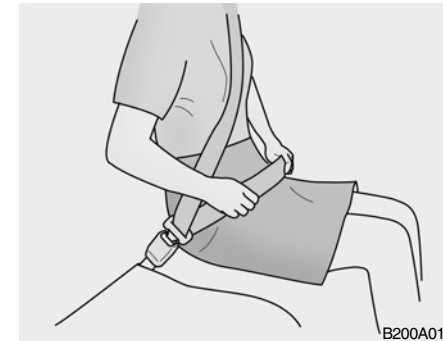
Para aplicar o cinto, puxe a tira móvel e insira a lingueta na fivela até ouvir um estalido.

Puxe o cinto em direcção à porta, para eliminar o excesso de folga. Se se inclinar, lentamente, para a frente, o cinto acompanhará este movimento. Se, no entanto, houver uma súbita desaceleração, o cinto ficará bloqueado na posição.

Certifique-se de que está devidamente inserido na fivela e de que o cinto não está torcido.

SB090Q2-FP

**Ajustar o cinto**

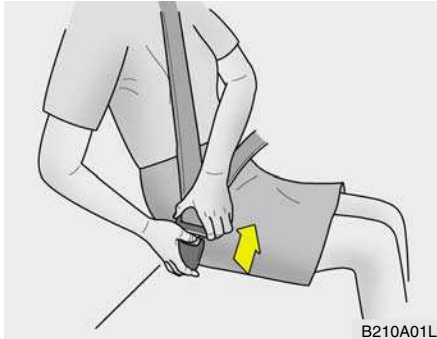


Deve colocar o cinto o mais baixo possível, em volta das ancas e nunca na cintura. Se estiver colocado muito acima, aumentam as possibilidades de escorregar e sair do cinto e, portanto, de ficar ferido. Nunca coloque os braços sob o cinto, como se mostra na gravura.

Nunca utilizar o cinto de segurança por baixo do braço mais próximo da porta.

SB090R1-FP

### Como se libertar do cinto de segurança

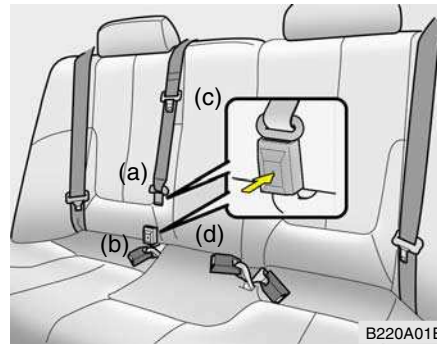


B210A01L

Para se libertar do cinto de segurança, pressione o botão existente no sistema de ancoramento (fivela). Posto o que, deverá automaticamente recolher pela acção do respectivo enrolador. Se tal não acontecer, verifique se o cinto de segurança não está enrolado, puxe-o para fora e tente de novo.

B220A01E-GPT

### CINTO SEGURANÇA TRASEIRO CENTRAL 3 PONTOS COM FECHO EMERGÊNCIA DO RE-TRACTOR



B220A01E

1. Antes de colocar o cinto de segurança central, confirme se a lingueta metálica (a) e fivela (b) estão em condições.
2. Depois de confirmar, puxe o cinto segurança para fora do retractor e introduza a lingueta metálica (c) na fivela (d).

Será possível ouvir um "click" quando a lingueta metálica for introduzida na fivela. O comprimento do cinto de segurança ajusta-se automaticamente somente após ter sido ajustado manualmente na zona das ancas. Se se inclinar para a frente lentamente o cinto acompanha esse movimento não bloqueando. Se houver um movimento ou impacto brusco o cinto bloqueia.



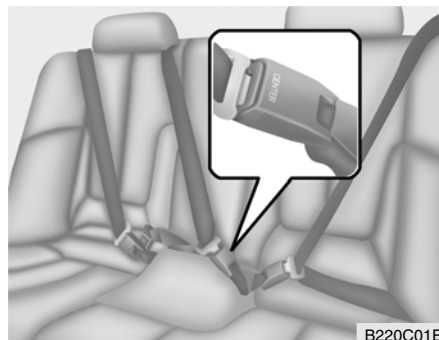
B220A02Y

**! AVISO:**

- o Se usar o cinto segurança traseiro central, deve certificar-se que coloca a lingueta metálica na fivela, se tal não acontecer pode haver ferimentos numa eventual colisão.
- o Não introduza a lingueta metálica (a) na fivela (b) nas seguintes situações:
  - (1) No caso do banco traseiro estar com as costas dobradas.
  - (2) No caso do cinto traseiro não estar nas devidas condições.
- o Utilize o cinto traseiro sempre que as costas do banco estejam em posição normal.
- o Para desligar a placa metálica (a) do encaixe (b), inserir uma ferramenta aguçada na ranhura localizada no encaixe (b). (Apenas 4 PORTAS)

B220C01Y-GPT

**Para retirar o cinto**



Quando quiser retirar o cinto, basta carregar no botão da fivela.

**! AVISO:**

O mecanismo de fecho do cinto segurança traseiro central é diferente dos laterais. Quando apertar os cintos segurança traseiros laterais ou o cinto segurança central, tenha a certeza que utiliza a fivela correcta para obter a máxima protecção e assegure o seu correcto funcionamento.

**SISTEMA DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS**

B230A04A-GPT

**(CADEIRA DE SEGURANÇA) (Se instalado)**

As crianças transportadas na viatura devem sentar-se no banco traseiro e devem utilizar sempre os sistemas de retenção para minimizar os riscos de ferimentos num acidente, paragem súbita ou manobra brusca. De acordo com as estatísticas de acidentes, as crianças estão mais seguras quando utilizam os sistemas de retenção apropriados no banco traseiro do que no banco dianteiro. As crianças mais crescidas devem utilizar o cinto de segurança que equipa a viatura. É obrigatório por lei a utilização de sistemas de retenção para as crianças. Se uma criança pequena for transportada na viatura é obrigatória a utilização de sistema de retenção para crianças (cadeira de segurança). Uma criança pode ser ferida num acidente se o seu sistema de retenção não estiver correctamente fixo. Para crianças mais pequenas e bebés, deve ser utilizado um banco para crianças ou bebés. Antes de adquirir um sistema de retenção para crianças específico,

assegure-se que este pode ser instalado nos bancos e cintos de segurança da sua viatura, e que é o mais indicado para a sua criança. Siga as instruções fornecidas do fabricante quando da instalação do sistema de retenção para crianças.

**AVISO:**

- o Um sistema de retenção para crianças deve ser sempre instalado no banco traseiro. Nunca instalar um sistema de retenção para crianças no banco dianteiro do passageiro. No caso da ocorrência de um acidente que provoque o accionamento do airbag suplementar lateral, este poderia provocar ferimentos graves ou mesmo a morte da criança transportada no banco para crianças. Portanto, utilize os sistemas de retenção para crianças apenas no banco traseiro do seu veículo.

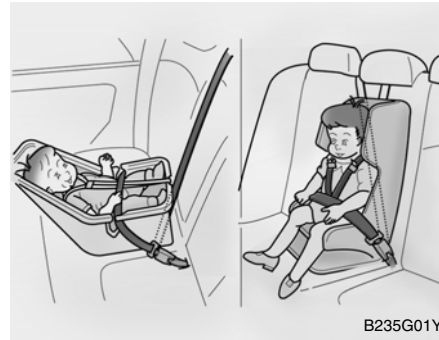
- o Uma vez que o cinto de segurança ou o sistema de retenção para crianças pode ficar muito quente se for deixado dentro de um veículo fechado, verifique sempre se a capa do banco e os encaixes dos cintos antes de lá colocar uma criança.
- o Quando um sistema de retenção para crianças não está a ser utilizado, arrumá-lo na bagageira ou fixá-lo com os cintos de segurança por forma que não seja projectado para a frente no caso de uma paragem súbita ou acidente.
- o As crianças que são muito crescidas para serem colocadas nos sistemas de retenção para crianças deverão sentar-se no banco traseiro e utilizar os cintos de segurança da viatura.
- o Assegure-se sempre que a parte do cinto de segurança que passa pelo ombro fique posicionada no centro do ombro, nunca sobre o pescoço. Movendo a criança mais para o centro do veículo

- o pode ajudar a posicionar correctamente o cinto de segurança sobre o centro do ombro da criança. A parte inferior do cinto de segurança que passa pela cintura deve ser sempre posicionada o mais perto possível das ancas e o mais justo possível.
- o Se a criança não tiver estatura suficiente para utilizar o cinto de segurança, recomenda-se a utilização de um banco aprovado para elevação da criança no banco traseiro por forma a elevar a criança podendo esta utilizar o cinto de segurança da viatura correctamente.
- o Nunca permita que uma criança esteja de pé ou de joelhos no banco.
- o Nunca utilize um porta bebés ou banco para crianças que utilize ganchos de fixação no encosto do banco traseiro; este pode não oferecer condições de segurança suficientes em caso de acidente.

- o Num permita que uma criança seja mantida nos braços ou colo de uma pessoa enquanto a viatura está em movimento, isto pode resultar em ferimentos graves na criança no caso de um acidente ou paragem brusca. Segurar uma criança no colo numa viatura em movimento não oferece qualquer protecção durante um acidente, mesmo que a pessoa que transporta a criança esteja a utilizar o cinto de segurança.
- o Se o assento de segurança não estiver devidamente seguro, aumenta grandemente o risco de ferimentos graves ou morte em caso de colisão.

B230F01A-APT

### Instalação no Banco Traseiro na Posição Central



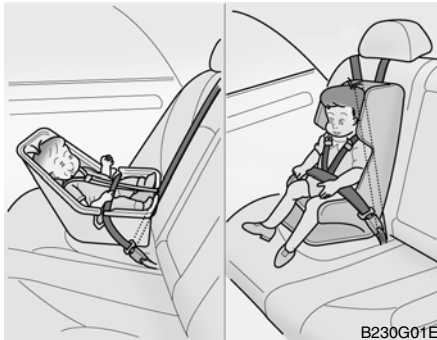
Utilize o cinto de segurança central do banco traseiro para fixar o sistema de retenção para crianças como se ilustra. Após a instalação do sistema de retenção para crianças, abanar o banco da criança para a frente e para trás, e de um lado para o outro para verificar se está correctamente fixo pelo cinto de segurança.

Se o banco da criança se mover, reajustar o comprimento do cinto de segurança. Depois, se equipado, inserir a cinta de fixação no gancho do banco e no gancho de fixação da viatura e apertá-la para fixar o banco da criança. Consultar sempre as instruções do fabricante do sistema de retenção para crianças antes de instalar o sistema na viatura.



B230G01A-APT

### Instalação Lateral nos Bancos Traseiros



Para instalar um sistema de retenção para crianças nos bancos traseiros laterais, puxar o cinto de segurança do seu enrolador. Instalar o sistema de retenção para crianças, e ficar o cinto de segurança no seu encaixe deixando o cinto sem folga excessiva. Certifique-se que o cinto fica justo em torno do sistema de retenção para crianças e que a parte superior do cinto de segurança fica posicionada por forma a não interferir com a cabeça ou pescoço da criança. Após a instalação o sistema de retenção para crianças tente mover o sistema em todas as

direcções para se assegurar que este está correctamente instalado.

Se necessitar de ajustar o cinto, puxá-lo no sentido do enrolador. Quando desapertar o encaixe do cinto de segurança e permitir que este seja recolhido pelo enrolador, este retoma automaticamente o funcionamento normal de bloqueio de emergência do passageiro sentado.

#### NOTA:

- o Antes de instalar o sistema de retenção para crianças, ler as instruções fornecidas pelo fabricante do sistema de retenção.
- o Se o cinto de segurança não funcionar como descrito, mandar inspeccionar o sistema imediatamente por um concessionário autorizado Hyundai.

**!** **AVISO:**  
**Não instalar qualquer sistema de retenção para crianças no banco do passageiro da frente. No caso de ocorrência de um acidente e o airbag lateral for accionado, este pode ferir gravemente ou matar a criança ou bebé sentado no sistema de retenção para crianças. Portanto, utilize os sistemas de retenção para crianças no banco traseiro da sua viatura.**

B230B02A-APT

### Utilizando o sistema de assento de criança "Correia Dentada"



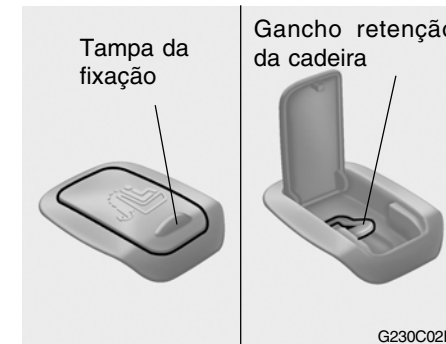
Para crianças pequenas e bebês, recomenda-se fortemente a utilização de bancos ou cadeiras para crianças. Estes bancos ou cadeiras para crianças devem ter a dimensão correcta para a criança e devem ser instalados de acordo com as instruções do fabricante. Também é recomendável que o banco ou cadeira para crianças seja instalada no banco traseiro uma vez que isso pode representar uma contribuição importante para a segurança da criança. O seu veículo está equipado

com três ganchos de retenção para montagem de cadeiras para crianças ou alcofas para bebés.

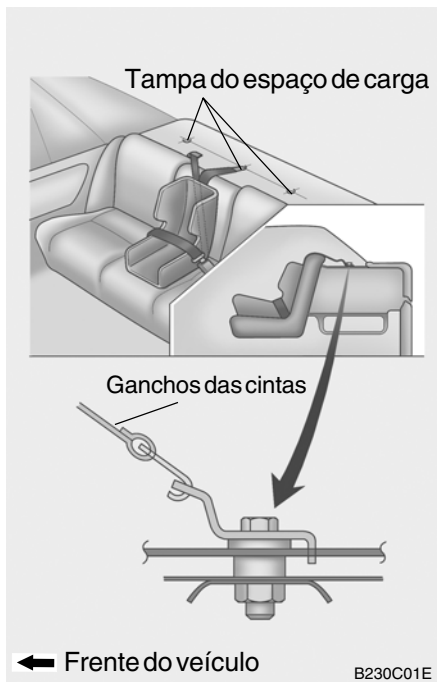
B230C03A-GPT

### Fixar o assento de criança com o sistema de "Correia Dentada" (4 Portas)

Para fixação da cadeira para crianças estão instaladas três fixações para ganchos no tabuleiro para arrumações do banco traseiro.



1. Abra a tampa da passagem das cintas existente no tabuleiro para bagagens do banco traseiro.



2. Faça passar as cintas da cadeira para criança por cima das costas da cadeira.

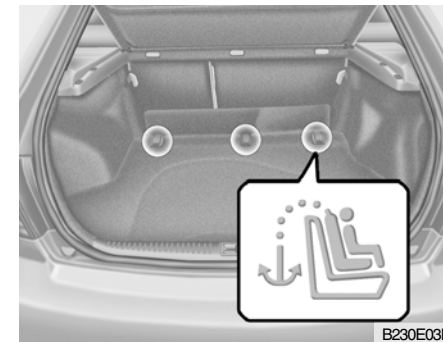
Nos veículos com apoio para a cabeça ajustável, faça passar a cinta por baixo do apoio para a cabeça e no meio dos respectivos suportes, nos outros casos, faça passar as cintas por cima das costas do assento.

3. Fixe os ganchos das cintas aos pontos de fixação para a cadeira para crianças e ajuste para fixar bem a cadeira.

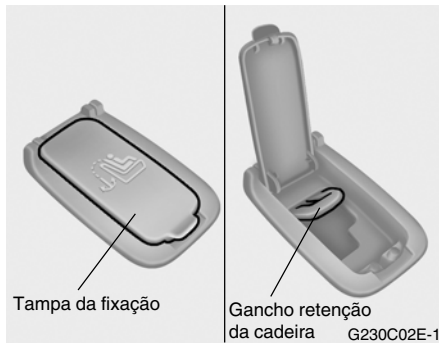
B230E03E-GPT

### Fixar o assento de criança com o sistema de "Correia Dentada" (5 Portas)

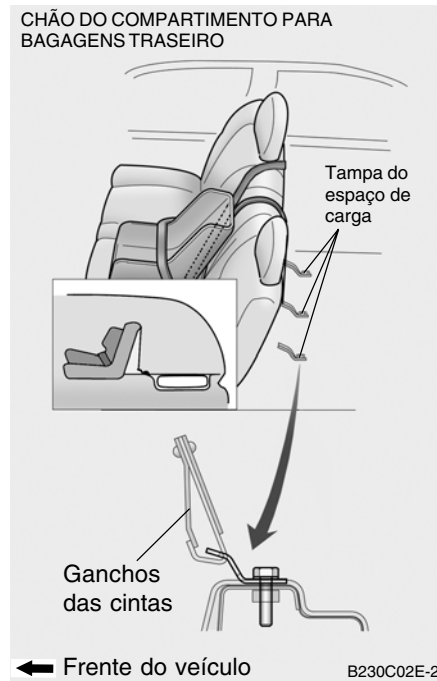
No chão do compartimento para bagagens traseiro existem três ganchos de fixação para uma cadeira para crianças.



Este símbolo indica a localização dos pontos de ancoragem prontos para utilização.



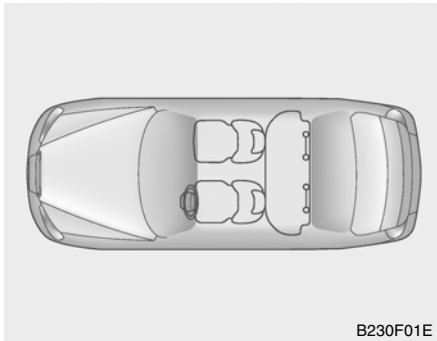
1. Abra a tampa dos pontos de ancoragem com alça de fixação existente no chão do porta-bagagens.



2. Faça passar as cintas da cadeira para criança por cima das costas da cadeira.  
Nos veículos com apoio para a cabeça ajustável, faça passar a cinta por baixo do apoio para a cabeça e no meio dos respectivos suportes, nos outros casos, faça passar as cintas por cima das costas do assento.
3. Fixe os ganchos das cintas aos pontos de fixação para a cadeira para crianças e ajuste para fixar bem a cadeira.

B230D03E-GPT

### Fixar o Sistema de transporte de criança com o Sistema "ISOFIX" ou Sistema "Ancoragem por Correia"



B230F01E

ISOFIX é um sistema estandardizado de fixação de assentos de criança que elimina a necessidade da utilização do cinto de segurança de adulto para a fixação do assento no veículo. Proporcionando uma muito maior segurança e melhor localização com o benefício acrescido de uma mais fácil e rápida instalação.

O assento ISOFIX só pode ser instalado se possuir uma aprovação específica para o veículo de acordo com as exigências da norma ECE-R44. Para o seu Hyundai, o Hyundai ISOFIX GR1 / Hyundai Duo/ Römer ISOFIX GR1 e o Römer Duo ISOFIX / Britax Duo ISOFIX possuem as aprovações de acordo com as exigências da norma ECE-R44. Este assento foi longamente testado pela Hyundai e é recomendado para o seu Hyundai.

#### NOTA:

**Actualmente este assento é o único que satisfaz estas disposições. No caso de outros fabricantes fornecerem dados sobre uma respectiva certificação, a Hyundai avaliará o assento cuidadosamente e poderá recomendá-lo caso esteja em conformidade com a legislação. Solicite informações relativamente a esta questão ao seu concessionário Hyundai.**



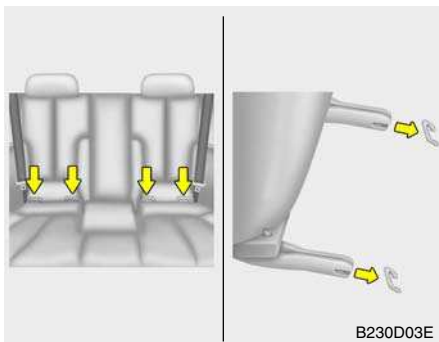
B230D02E

De cada um dos lados dos assentos traseiros, entre os estofos e o apoio para o cotovelo, estão localizados dois pontos de fixação ISOFIX juntamente com uma correia superior montada no compartimento do porta-bagagens. Durante a instalação, o assento deverá ser ajustado nos pontos de fixação pelo que deverá ouvir o clique do encaixe (verifique puxando!) tendo ainda de ser fixo com uma correia superior montada no compartimento do porta-bagagens. A instalação e utilização de um assento de criança deverão ser feitas de acordo com o manual de instalação, que é fornecido com o assento ISOFIX.

**NOTA:**

O assento de criança ISOFIX só pode ser instalado se possuir a aprovação específica do veículo ECE-R44. Antes de utilizar um assento de criança ISOFIX, que tenha sido comprado para outro automóvel, pergunte ao seu agente Hyundai se esse tipo de assento é recomendado ou aprovado para o seu Hyundai.

Para fixar o assento de criança



1. Para fixar o assento de criança no fixador ISOFIX, insira o trinco do assento de criança no encaixe ISOFIX. Certifique-se que ouve um "clique".
2. Ligue o gancho da correia dentada ao suporte do assento de criança e aperte até fixar. Consulte "Fixar assento de criança com o sistema de correia dentada" página 1-28.



**AVISO:**

o Não deve instalar uma cadeira de segurança para crianças no lugar central do banco traseiro utilizando as ligações ISOFIX. Estas destinam-se apenas aos lugares esquerdo e direito. Não dê uma utilização incorrecta aos pontos de fixação ISOFIX tentando instalar uma cadeira no lugar central. Em caso de choque, as ligações ISOFIX podem não ter a força suficiente para sustentar a cadeira instalada na referida posição e há a possibilidade de rotura, provocando ferimentos graves ou mesmo a morte.

- o Não deve montar mais do que uma cadeira num ponto de fixação. O aumento indevido de carga pode provocar a rotura da corrente ou do ponto de fixação, tendo como resultado ferimentos graves ou mesmo a morte.
- o As cadeiras de segurança ISOFIX ou compatíveis apenas devem ser montadas nos locais indicados.
- o Siga sempre as instruções do fabricante para a instalação das cadeiras de segurança.

B230H03E-GPT

### Sistemas de Retenção Para Crianças em Função da Posição Sentada

Utilize bancos de segurança para crianças que tenham sido aprovados oficialmente e que sejam apropriados para a criança.

Quando utilizar bancos de segurança, consultar a tabela seguinte.

Grupo de Idade	Posição Sentada		
	Passageiro dianteiro	Traseiro Lateral	Traseiro Central
0 : Até 10 kg (0 ~ 9 meses)	X	U	U
0+ : Até 13 kg (0 ~ 2 anos)	X	U	U
I : 9kg a 18kg (9 meses ~ 4 anos)	X	U, L1	U
II & III : 15kg a 36kg (4 ~ 12 anos)	X	UF	UF

- U : Conveniente para a categoria de sistema de retenção "universal" aprovados para utilização com este grupo de peso
- UF: Conveniente para a categoria de sistema de retenção "universal" virados para a frente aprovados para utilização com este grupo de peso
- L1 : Indicado para "Römer ISOFIX GR1" Aprovado para utilização neste grupo (Aprovação No: E1 R44-03301133)
- X : Posição sentada não conveniente para crianças neste grupo de peso

B180B04S-APT

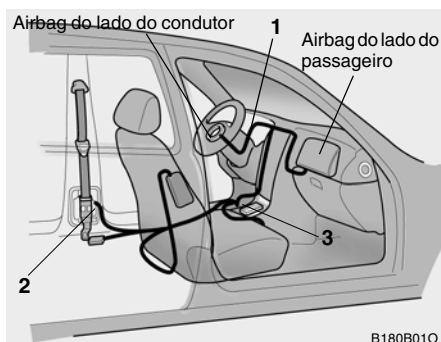
### Cinto de Segurança com Pré-tensor

O seu veículo Hyundai está equipado com pré-tensores dos cintos de segurança nos bancos do condutor e passageiro dianteiro.

A finalidade do pré-tensor é garantir que os cintos de segurança fiquem justos em relação ao corpo dos ocupantes em certas colisões frontais. Os pré-tensores dos cintos de segurança podem se activados separadamente ou, no caso da colisão frontal ser mais violenta, em conjunto com os "airbags".



HXG229



O pré-tensor dos cintos de segurança funciona da mesma forma que o Bloqueio de Emergência do Enrolador (ELR) do cinto de segurança. Quando o veículo pára bruscamente, ou se o ocupante tenta deslocar-se para a frente muito rapidamente, o enrolador do cinto de segurança fica bloqueado. No entanto, em certas colisões frontais, o pré-tensor é activado, puxando o cinto de segurança, para obter um melhor contacto deste com o corpo de ocupante.

O sistema de pré-tensor do cinto de segurança é composto basicamente pelos seguintes componentes. A sua localização é ilustrada na imagem.

1. Luz de aviso do SRS airbag
2. Conjunto do pré-tensor do cinto de segurança
3. Módulo de comando SRS



**AVISO:**

**Para obter o máximo de benefícios do pré-tensor do cinto de segurança:**

1. O cinto de segurança deve ser utilizado correctamente.
2. O cinto de segurança deve ser ajustado na posição correcta.


**NOTA:**

- o Ambos os pré-tensores dos cintos de segurança do condutor e do passageiro dianteiro podem ser activados em certas colisões frontais. Os pré-tensores dos cintos de segurança podem ser activados independentemente, mas nos casos em que a colisão for violenta, serão activados em conjunto com os "airbags". Os pré-tensores serão activados nestas condições mesmo nos casos em que os cintos de segurança não estiverem a ser utilizados no momento da colisão.
- o Quando os pré-tensores dos cintos de segurança são activados, será ouvido um ruído forte e um pó fino, que pode assemelhar-se a fumo, será visível no habitáculo. Estas são condições normais de funcionamento e não representam qualquer perigo.



- o Embora inofensivo, o pó fino pode causar irritações de pele e não deve ser respirado durante longos períodos. Lavar as mãos e a face cuidadosamente após um acidente no qual os pré-tensores tenham sido activados.

**CUIDADO:**

- o Pelo motivo de o sensor que activa o SRS "airbag" estar ligado ao pré-tensor do cinto de segurança, a luz de aviso  do SRS "airbag", localizada no painel de instrumentos, acende-se e apaga-se durante aproximadamente 6 segundos após a chave de ignição ter sido rodada para a posição "ON" e depois deverá apagar-se.
- o Se os pré-tensores dos cintos de segurança não estiverem a funcionar correctamente, esta luz de aviso acende-se, mesmo que não exista qualquer avaria no sistema SRS "airbag".

Se a luz de aviso do SRS "airbag" não se acende quando a chave de ignição é rodada para a posição "ON" ou se fica acesa após se ter acendido e apagado durante cerca de 6 segundos, ou se acende enquanto conduz o veículo, por favor dirija-se com a maior brevidade possível a um concessionário autorizado Hyundai e mande efectuar uma verificação do sistema de pré-tensores dos cintos de segurança e do SRS "airbag".

**AVISO:**

- o Os pré-tensores estão concebidos para funcionar apenas uma vez. Após a sua activação, os pré-tensores dos cintos de segurança devem ser substituídos. Todos os cintos de segurança, de qualquer tipo, e que tenham sido utilizados durante uma colisão, também devem ser substituídos.
- o O conjunto do mecanismo do pré-tensor do cinto de segurança fica quente durante a sua activação. Não tocar nos conjuntos dos pré-tensores durante vários minutos após estes terem sido activados.
- o Não tentar inspeccionar ou substituir o pré-tensor dos cintos de segurança. Este procedimento deve ser realizado exclusivamente por um concessionário autorizado Hyundai.

- o Não dar pancadas no conjunto do pré-tensor do cinto de segurança.
- o Não tentar efectuar qualquer tipo de manutenção ou reparação do sistema de pré-tensores dos cintos de segurança.
- o O manuseamento incorrecto dos conjuntos dos pré-tensores dos cintos de segurança, e a não leitura dos avisos para não aplicar pancadas, modificar, inspeccionar, substituir ou reparar pode provocar uma utilização incorrecta ou activação inadvertida com risco de ferimentos graves.
- o Utilizar sempre os cintos de segurança quando conduz ou utiliza um veículo motorizado.

## SISTEMA SUPLEMENTAR DE LIMITAÇÃO (AIR BAG)

B240A03F-GPT

### (Se instalado)

Airbag do lado do condutor



B240A01E

O seu Hyundai está equipado com um Sistema Suplementar de Limitação (Supplemental Restraint System-SRS). A indicação da presença do sistema é dada pelas letras "SRS Air Bag" em relevo na almofada do volante.

O SRS da Hyundai é constituído por um air bag montado por baixo do forro da almofada no centro do volante. A finalidade do SRS é fornecer ao condutor do veículo maior protecção do que o cinto de segurança por si oferece, no caso de um impacto frontal suficientemente severo.

### NOTA:

Leia a informação relativa ao SRS nas etiquetas fornecidas na parte de trás da pala de sol e no portaluvas.



### AVISO:

- o Tal como o nome implica, o SRS foi concebido para funcionar com, e em suplemento do sistema de cinto de segurança de três pontos do condutor e não em sua substituição. Além disso, só se expande em determinadas condições de impacto frontal suficientemente severas para causar ferimentos significativos dos ocupantes do veículo.
- o O SRS não expande o air bag quando o ângulo de impacto for maior que 30° relativamente ao eixo longitudinal frontal do veículo tais como em impactos laterais, por trás ou capotamento.



**o Para a máxima protecção de segurança em todos os tipos de acidentes, todos os ocupantes incluindo o condutor deverão sempre utilizar os respectivos cintos de segurança quer seja ou não fornecido air bag naquele lugar para minimizar o risco de ferimentos graves ou morte em caso de acidente. Não se sente ou incline desnecessariamente perto do air bag.**

B240B03A-APT

### Componentes SRS e suas Funções



O SRS consiste nos seguintes componentes:

- Módulo Air Bag do Condutor
- Módulo Air Bag do Passageiro
- Indicador do funcionamento do SRS (SRI)
- Módulo de comando SRS (SRSCM)

O SRSCM monitoriza continuamente todos os elementos enquanto a ignição está ligada (ON) para determinar se um impacto frontal ou quase frontal é suficiente severo para accionar os air bag.

O indicador do funcionamento do SRS (SRI) existente no painel de instrumentos acende-se e apaga-se durante aproximadamente 6 segundos após a chave de ignição ser colocada na posição "ON" ou após o motor entrar em funcionamento, após este período de tempo o SRI deverá apagar-se.



Os módulos air bag estão localizados no centro do volante e no painel de bordo por cima do porta luvas. Quando o SRSCM detecta um impacto considerável na frente do veículo, automaticamente acciona os air bag.



Após o accionamento, os recortes moldados directamente nas coberturas dos air bag separam-se devido à pressão de expansão dos air bag. Estas coberturas abrem-se totalmente, permitindo assim o enchimento total dos air bag.

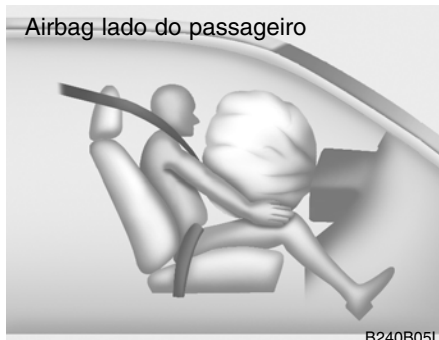
Um air bag totalmente insuflado em conjunto com os cintos de segurança correctamente utilizados diminui o movimento para frente do condutor e do passageiro da frente, reduzindo assim os riscos de ferimentos na cabeça e no peito.

Os air bag após serem totalmente insuflados, esvaziam-se de imediato permitindo ao condutor manter a visibilidade para a frente.



**CUIDADO:**

Quando da montagem do recipiente com o ambientador líquido no interior do veículo, não o colocar na proximidade do painel de instrumentos ou na superfície do painel de bordo. Se houver uma fuga de líquido ambientador nua destas zonas (painel de instrumentos, painel de bordo ou ventiladores), pode danificar estes componentes. Se houver uma fuga de líquido ambientador numa destas zonas, lavá-las com água imediatamente.



Airbag lado do passageiro

B240B05L

**AVISO:**

- o Quando o SRS é activado, poderá haver um ruído muito elevado e uma poeira fina será libertada no habitáculo. Estas condições são normais e não representam qualquer perigo. No entanto, a poeira fina gerada durante o enchimento dos air bag pode causar irritações de pele. Ter o cuidado de lavar as mãos e a face cuidadosamente com água tépida e sabão após um acidente no qual os air bag tenham sido accionados.
- o O SRS só pode funcionar quando a chave de ignição está na posição "ON". Se o SRI (indicador de funcionamento) do SRS não se acender, ou se estiver permanentemente aceso, após se ter acendido intermitentemente durante 6 segundos após ligar a ignição ou após o motor entrar em funcionamento, ou se se acender enquanto conduz, o SRS

não está a funcionar correctamente. Se isto suceder, dirigir-se imediatamente a um Agente ou Oficina Autorizada Hyundai e mandar inspeccionar o sistema.

- o Antes de substituir um fusível ou desligar a bateria, rodar a chave de ignição para a posição "LOCK" e retirar a chave. Nunca substituir os fusíveis relacionados com o air bag quando a chave de ignição está na posição "ON". O não cumprimento deste procedimento fará com que o indicador SRI do sistema SRS se acenda.

B990A03Y-GPT

### **DETECTOR PRESENÇA PASSAGEIRO (Se instalado)**

O sistema de detecção presença passageiro, detecta a presença do passageiro no banco da frente. Se não for identificado nenhum passageiro no banco da frente, o airbag frontal e lateral são desactivados. Este sistema foi desenvolvido para evitar a substituição desnecessária de componentes em caso de acidente.

#### **NOTA:**

**A bagagem e outras cargas com mais de 15 kg não devem ser colocadas sobre o banco dianteiro do passageiro. Isto poderá provocar o accionamento do air bag do passageiro e/ou o air bag lateral em caso de acidente.**

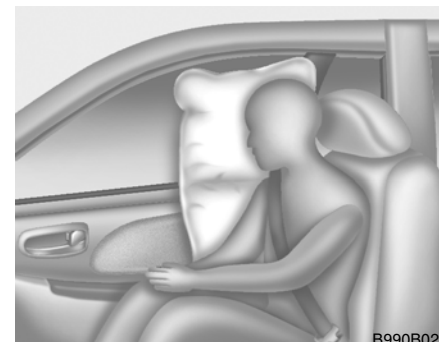


#### **AVISO:**

**O sistema de Detecção da Presença do Passageiro não foi concebido para evitar o accionamento do airbag enquanto uma criança ocupa o banco dianteiro do passageiro. Foi concebido apenas com o objectivo de reduzir os custos desnecessários de reparação no caso de uma colisão frontal evitando o accionamento do airbag e do pré-tensor dos cinto de segurança do passageiro dianteiro no caso deste lugar não estar ocupado. No entanto, o accionamento é possível se apenas alguns quilos estiverem colocados sobre o banco do passageiro dianteiro. Portanto, as crianças não devem ser transportadas no banco da frente. Todas as crianças devem ir sentada no banco traseiro e fixas com os sistemas de retenção do veículo ou dispositivos apropriados para o efeito em função da estatura e peso da criança.**

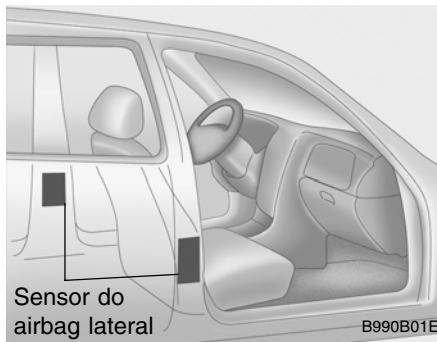
B990B04Y-APT

### **Airbag Lateral (Se instalado)**



B990B02Y

O seu Hyundai está equipado com airbags laterais em cada um dos bancos da frente. A finalidade do airbag é fornecer ao condutor do veículo e/ou ao passageiro da frente uma protecção adicional que aquela oferecida pelo cinto de segurança apenas. Os airbags laterais estão concebidos para serem accionados apenas no caso de colisões laterais, dependendo da violência do impacto, ângulo, velocidade e ponto de impacto. Os airbags laterais não estão concebidos para serem accionados em todas as situações de impactos laterais.

**AVISO:**

- o Os airbags de protecção contra impactos laterais são uma protecção adicional em relação aos cintos de segurança com três pontos de ancoragem e não são um substituto para os cintos de segurança. Por isso, os cintos de segurança devem ser utilizados sempre que o veículo está em movimento. Os airbags só deverão ser activados em certas condições em que ocorrem impactos suficientemente

severos para poderem causar ferimentos graves aos ocupantes do veículo.

- o Para uma melhor protecção do sistema de airbags laterais e para evitar ferimentos provocados pelo accionamento dos airbags, ambos os ocupantes dos bancos da frente deverão sentar-se direitos e com o cinto de segurança correctamente colocado. As mãos do condutor deverão estar colocadas no volante nas posições de 9:00 e 3:00 horas. O passageiro deverá colocar as mãos ou braços sobre o seu colo.
- o Não utilizar quaisquer capas de banco adicionais.
- o A utilização de capas de banco podem reduzir o efeito do sistema.
- o Não instalar quaisquer acessórios ao lado ou na proximidade do airbag.
- o Não aplicar esforços excessivos na parte lateral do banco.

- o Não colocar quaisquer objectos sobre o airbag ou entre o airbag e o seu corpo.

- o Não colocar quaisquer objectos (um chapéu chuva, saco, etc.) entre a porta da frente e o banco da frente. Tais objectos podem transformar-se em projectéis perigosos e provocar ferimentos no caso de accionamento dos airbags laterais.

- o Para evitar o accionamento accidental e inesperado do airbag lateral que poderá resultar em ferimentos, evitar quaisquer impactos no sensor do airbag lateral quando a chave de ignição está na posição "ON".

SB110C1-FP

### Manutenção do SRS

O SRS não tem virtualmente qualquer manutenção e não existem por isso peças que possa substituir por si mesmo. O sistema SRS completo deverá ser inspeccionado por um concessionário Hyundai autorizado 10 anos depois da data de produção do carro.

Qualquer intervenção no sistema do air bag, tal como a sua remoção, instalação, reparação, ou qualquer trabalho no volante deverá ser executado por um técnico Hyundai qualificado.

O manuseamento indevido do sistema de air bag poderá resultar em ferimentos pessoais graves.



B240C02L



#### AVISO:

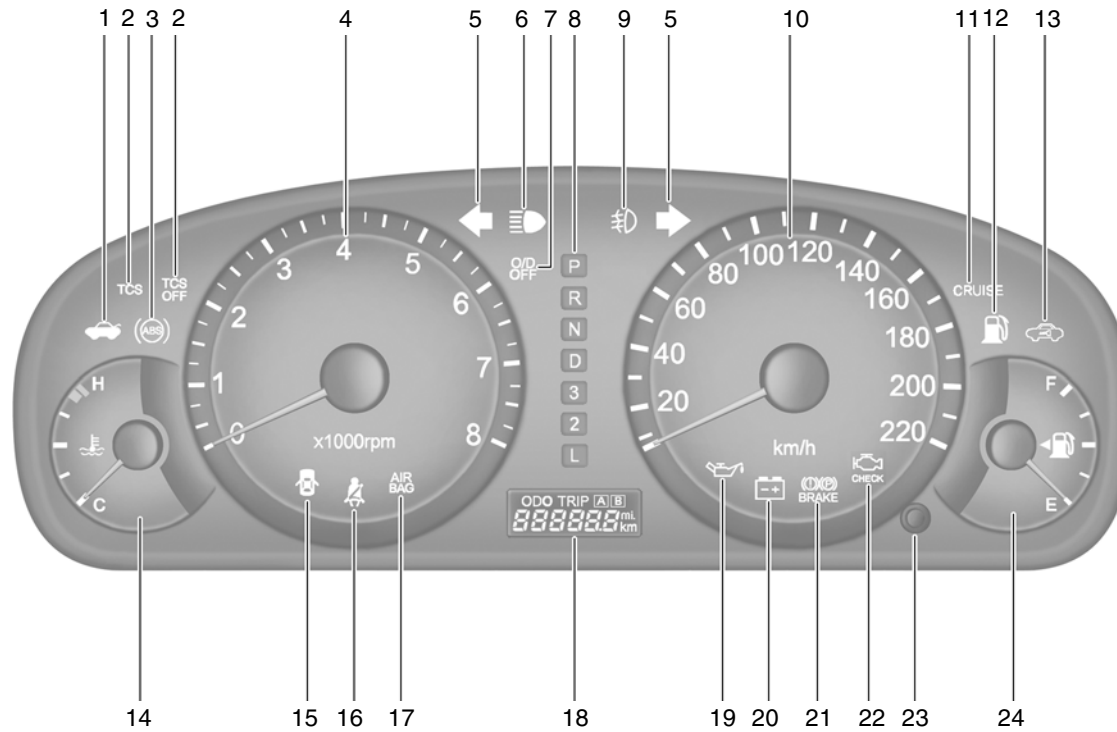
- o Perigo extremo! Não utilize um porta-bébés num assento protegido com AirBag.
- o A modificação dos componentes ou circuito do SRS, inclusivé a colocação de qualquer tipo de autocolantes na almofada do volante ou modificações na estrutura do chassis, poderá efectar a performance do SRS e causar possíveis ferimentos.

- o Para limpar a almofada da buzina, utilize um pano suave e seco ou humedecido com água simples. Solventes ou detergentes poderão afectar o forro do air bag e a expansão adequada do sistema.
- o Não deverão ser colocados objectos sobre ou próximo da identificação do air bag no volante e painel de instrumentos, porque esse objecto poderá causar danos se o veículo sofrer um acidente suficientemente severo para inflacionar o air bag.
- o Se o air bag se inflacionar, tem de ser substituído por um concessionário Hyundai autorizado.
- o Não mexa ou desligue o circuito do SRS, ou outros componentes do sistema SRS. Se o fizer, poderão resultar ferimentos, devido á activação acidental do air bag ou inoperabilidade do SRS.



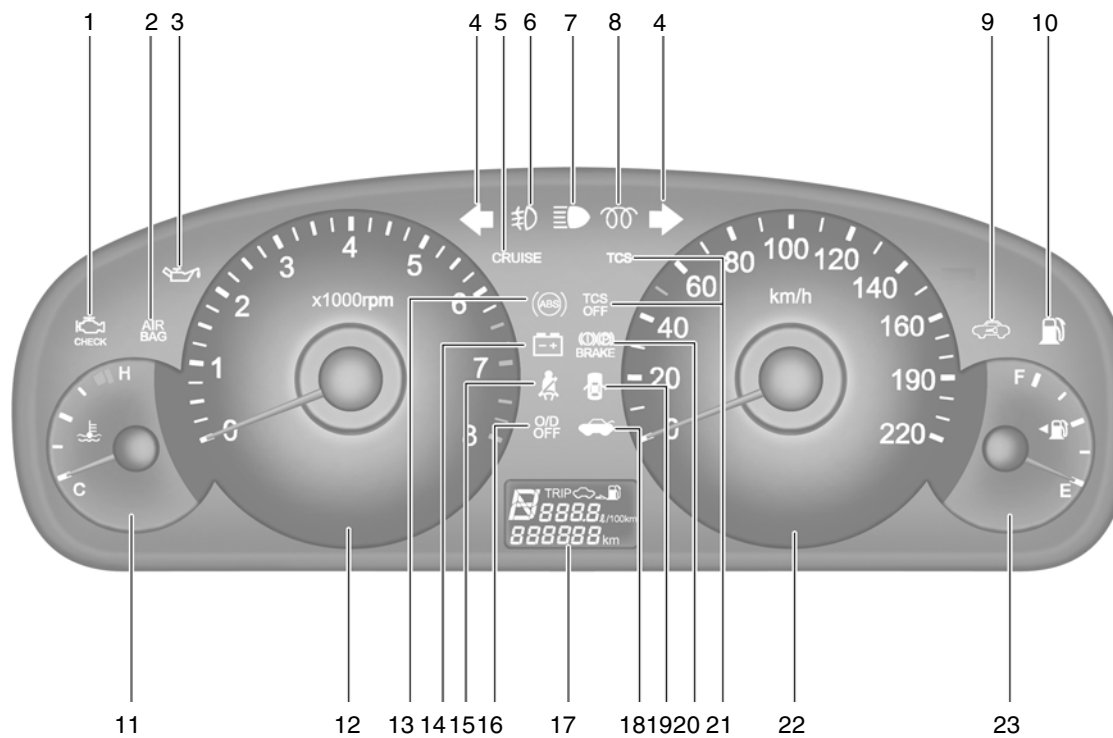
- o Se algum componente do air bag tiver que ser substituído, ou se o veículo tiver que ser destruído, tem de ser observadas determinadas precauções de segurança. O seu concessionário Hyundai conhece estas precauções e pode-lhe fornecer a informação necessária. O não seguimento destas precauções e procedimentos poderá aumentar o risco de ferimentos pessoais.
- o Se vender o seu veículo, informe o novo proprietário destes importantes pontos e certifique-se que este manual é transferido para o novo proprietário juntamente com o veículo.

B260A03E-GPT  
(SEM COMPUTADOR DE BORDO)



1. Luz Avisadora da Tapa da Bagageira Aberta (4 portas)/(5 portas)
2. Indicador luminoso controlo tração (Se instalado)
3. Luz avisadora do sistema de ABS (Se instalado)
4. Tacómetro
5. Indicadores luminosos de mudança de direcção
6. Luz avisadora de máximos
7. Luz avisadora de Overdrive (1.6L Auto T/A apenas)/ Luz avisadora de filtro do combustível(Motor diesel)
8. Indicador da posição da caixa automática (Só caixa automática)
9. Luz indicadora de faróis de nevoeiro dianteiros (Se instalado)
10. Velocímetro
11. Luz Indicadora do Controlo de Velocidade (Se instalado)/ Luz indicadora de pré-incandescência do motor diesel (Motor diesel)
12. Luz avisadora do nível de combustível baixo
13. Luz de aviso do sistema de imobilização do motor
14. Indicador de temperatura
15. Luz avisadora de porta aberta
16. Luz Avisadora do cinto de segurança (Se instalado)
17. Luz avisadora do sistema suplementar de limitação SRS (Airbag)
18. Conta-Quilómetros/Totalizador parcial
19. Luz avisadora da pressão do óleo
20. Luz avisadora de sistema de carga da bateria
21. Luz avisadora do nível de óleo dos travões
22. Aviso luminoso do motor (Se instalado)
23. Interruptor de reinicialização do conta-quilómetros parcial (Se instalado)
24. Indicador do nível de combustível

B260B03E-GPT  
**(COM COMPUTADOR DE BORDO)**



1. Aviso luminoso do motor (Se instalado)
2. Luz avisadora do sistema suplementar de limitação SRS (Airbag)
3. Luz avisadora da pressão do óleo
4. Indicadores luminosos de mudança de direcção
5. Luz Indicadora do Controlo de Velocidade (Se instalado)
6. Luz indicadora de faróis de nevoeiro dianteiros (Se instalado)
7. Luz avisadora de máximos
8. Luz indicadora de pré-incandescência do motor diesel (Motor diesel)
9. Luz de aviso do sistema de imobilização do motor (Se instalado)
10. Luz avisadora do nível de combustível baixo
11. Indicador de temperatura
12. Tacómetro
13. Luz avisadora do sistema de ABS (Se instalado)
14. Luz avisadora de sistema de carga da bateria
15. Luz Avisadora do cinto de segurança (Se instalado)
16. Luz avisadora de filtro do combustível (Motor diesel)
17. Computador de bordo (Se instalado)
18. Luz Avisadora da Tampa da Bagageira Aberta (4 portas)/(5 portas)
19. Luz avisadora de porta aberta
20. Luz avisadora do nível de óleo dos travões
21. Indicador luminoso controlo tração (Se instalado)
22. Velocímetro
23. Indicador do nível de combustível

SB210C1-FP



### Indicador de Aviso de Assistência (SRI) do Sistema Suplementar de Limitação (SRS)

O indicador de aviso de assistência (SRI) do SRS acende-se e pisca durante cerca de 6 segundos depois de se ter girado a chave da ignição para a posição "ON" ou ligado o motor, devendo apagar-se depois.

Esta luz também se acende se o SRS não estiver a funcionar devidamente. Se o SRI não acender ou permanecer continuamente ligado depois de piscar por cerca de 6 segundos quando se gira a chave de ignição para a posição "ON" ou depois de ter ligado o motor, ou se acender durante a condução, deverá inspeccionar o SRS num concessionário Hyundai autorizado.

B260P02Y-GPT



### Luz avisadora do sistema de travagem ABS (Se instalado)

Quando se liga a ignição, esta luz deve acender e apagar-se passados alguns segundos. Se continuar acesa durante a condução normal, isto significa que há algum problema com o sistema ABS. Se tal acontecer leve o seu carro a um concessionário Hyundai para ser inspeccionado o mais brevemente possível.

O seu sistema normal de travagem estará operacional mas sem a assistência do ABS.



#### AVISO:

**Se a luz ABS SRI e nível do óleo dos travões/travão de mão ficar permanentemente acesa ou acender durante a condução, indica uma possível anomalia no E.B.D (Distribuidor Electrónico da Força Travagem). Se tal acontecer evite parar bruscamente e leve o veículo a um concessionário oficial Hyundai o mais rápido possível.**

SB210E1-FP



### Indicador de overdrive desligado

Quando se liga o interruptor do Overdrive e está engrenada a 4ª velocidade, esta luz deve apagar. Por outro lado, deve acender quando se desligar o Overdrive. (1.6L Auto T/A apenas)

SB210G1-FP



### Luzes avisadoras dos indicadores de direcção

Estas setas verdes a piscar, indicam qual o indicador de direcção que está a funcionar. Se a seta acender mas não piscar ou piscar a um ritmo superior ao normal ou não acender, é sinal que há algum problema no sistema dos indicadores.

SB210J1-FP

**Luz avisadora de máximos**

Esta luz acende quando se ligam os máximos ou na posição de sinais de luzes.

SB210K1-FP

**Luz de aviso de pressão de óleo****CUIDADO:**

Se a luz de aviso da pressão de óleo se mantém acesa enquanto o motor está a funcionar, podem acontecer danos graves ao motor. A luz de aviso de pressão de óleo acende sempre que a pressão de óleo é insuficiente. Em funcionamento normal, deve acender quando a ignição é ligada, e apagar quando o motor estiver em funcionamento. Se a luz de aviso de pressão de óleo se mantém acesa enquanto o motor está em funcionamento, pode haver uma avaria grave.

Se isso acontecer, pare o carro assim que o possa fazer em segurança; desligue o motor e verifique se o nível de óleo do motor está baixo. Adicione óleo ao motor até ao nível apropriado e ponha o motor em funcionamento novamente. Se a luz se mantiver acesa com o motor em funcionamento, desligue o motor imediatamente. Quando a luz do óleo se mantiver acesa com o motor em funcionamento, o motor deve ser verificado por um agente autorizado HYUNDAI antes de voltar a funcionar.

SB210L1-FP

**Luz de aviso do nível do óleo dos travões/ Travão de mão****AVISO:**

Se suspeita de problemas de travões, mande verificar os seus travões por um agente HYUNDAI o mais rápido possível. Conduzir o seu carro com um problema no sistema eléctrico ou no sistema hidráulico dos travões, é perigoso, e pode resultar em acidentes causadores de morte ou ferimentos graves.

### Funcionamento da luz de aviso

A luz de aviso do nível de óleo dos travões e do travão de mão deve acender quando o travão de mão está accionado e o interruptor de ignição está nas posições "ON" (Ligado), ou "START" (Arranque do motor). Com o motor a funcionar, a luz deve apagar assim que soltar o travão de mão. Se o travão de mão não estiver accionado, a luz acende quando o interruptor de ignição estiver nas posições "ON" (Ligado) ou "START" (Arranque do motor) e deve apagar quando o motor estiver em funcionamento. Se a luz acender em qualquer outra altura, deve reduzir a velocidade e parar o veículo em local seguro fora da estrada, a luz de aviso indica que o nível do óleo dos travões na bomba principal está baixo, pelo que deve adicionar óleo de travões, conforme as especificações DOT 3 ou DOT 4. Depois de adicionar o óleo, se não for encontrado qualquer outro problema, o carro deve ser conduzido prudentemente até um agente HYUNDAI para ser inspecionado. Se a luz continuar acesa, o veículo não deve ser conduzido de

maneira alguma, deve ser levado por um serviço de reboque profissional ou outro método seguro.

O seu HYUNDAI está equipado com um sistema de travões de circuito diagonal-duplo; isto quer dizer que ainda tem travões em duas rodas, mesmo que um dos circuitos falhe. Só com um dos circuitos em funcionamento, é necessário mais curso e mais pressão no pedal para parar o veículo. O veículo também não se imobilizará na mesma distância só com um dos sistemas de travões a trabalhar. Se os travões falharem quando em movimento, mude para uma velocidade da caixa mais baixa para obter maior desaceleração do motor e parar o carro assim que seja seguro fazê-lo.

SB210M1-FP



### Luz de aviso do sistema eléctrico de carga

A luz de aviso do sistema eléctrico de carga deve acender quando a ignição é ligada, e apagar quando o motor estiver em funcionamento. Se a luz se mantiver acesa enquanto o motor estiver a funcionar, há uma avaria no sistema de carga eléctrica. Se a luz acender quando estiver em movimento, pare, desligue o motor e verifique o compartimento do motor. Primeiro certifique-se de que a correia do alternador está no sítio devido, se estiver, verifique a tensão da correia.



#### **CUIDADO:**

**Se a corrente do alternador estiver folgada em demasia ou partida com o veículo em movimento, poderá acontecer uma avaria grave que levará o motor ao sobreaquecimento já que esta corrente comanda igualmente a bomba de água.**



B260E01HP-GPT

**Luz avisadora do cinto de segurança**

A luz avisadora do cinto de segurança acende-se intermitentemente por 6 vezes quando a chave de ignição é rodada da posição "OFF" para a posição "ON" ou "START".

B260K01E-GPT

**Luz avisadora da tampa da bagageira aberta (4 Portas)/(5 Portas)**

Esta luz mantém-se acesa enquanto a tampa da bagageira não estiver completamente fechada.

SB210O1-FP

**Luz de aviso de porta mal fechada**

A luz de aviso da porta mal fechada, avisa-o de que a porta não está completamente fechada.

SB210P1-FP

**Luz de aviso de nível de combustível baixo**

A luz de aviso de nível de combustível baixo, acende quando o depósito de combustível se está a aproximar do fim. Quando se acen-de, deve adicionar combustível assim que possível.

Conduzir com a luz de aviso de nível de combustível acesa, ou com a agulha do manómetro de nível de combustível abaixo de "R", pode causar falhas no motor e danificar o catalizador.

B260Q01E-GPT

**Luz Indicadora do Controlo de Velocidade (Se instalado)**

A luz indicadora do controlo de velocidade no painel de instrumentos acende-se quando é premido o interruptor principal do controlo de velocidade na extremidade do tambor da alavanca.

A luz indicadora não se acende quando o interruptor principal do controlo de velocidade é premido uma segunda vez.

Poderá ler informações sobre a utilização do controlo de velocidade a partir da página 1-85.

B260A01B-GPT

**Luz indicadora dos faróis de nevoeiro dianteiros (Se instalado)**

A luz indicadora dos faros de nevoeiro dianteiros acende-se quando o interruptor dos faróis de nevoeiro está ligado.

ZB110Q1-AP

**Aviso luminoso do motor (Se instalado)**

Esta luz acende sempre que a chave de ignição é colocada em "ON" ou quando houver um problema no sistema de escape. Se a luz não acender quando liga a chave ou se acender quando em andamento, leve o veículo ao seu concessionário Hyundai.

B260C010-APT



### Luz Indicadoras do Controlo de Tracção (Se instalado)

As luzes indicadoras de controlo da tracção funcionam de modo diferente consoante a posição do comutador da ignição e se o sistema estiver em operação ou não.

As luzes acendem-se quando a chave da ignição estiver na posição "ON", mas deverão apagar-se depois de decorridos 3 segundos. Se o indicador TCS ou TCS-OFF se mantiver aceso, leve o seu automóvel a um concessionário Hyundai autorizado e peça que o sistema seja verificado. Para mais informações sobre o indicador TCS consulte a secção 2.

B260U01TB-GPT



### Luz indicadora do imobilizador

Esta luz indicadora acende-se durante alguns segundos quando a chave de ignição é colocada na posição "ON" (Ligada). Nessa altura poderá pôr o motor em marcha. A luz apaga-se assim que o motor começar a trabalhar. Se esta luz se apagar antes de ter posto o motor em marcha, deverá rodar a chave para a posição "LOCK" e repor o motor em marcha. Se esta luz piscar durante cinco segundos quando a chave é rodada para a posição "ON", isso indica que o sistema de imobilização está avariado. Deverá consultar a explicação referente à condução em situação de avaria (Ver página 1-6) ou consultar um concessionário Hyundai.

B260S01B-GPT



### Luz indicadora de pré aquecimento (Motor Diesel)

A lâmpada indicadora de cor âmbar acende-se quando o interruptor de ignição é colocado na posição "ON". O motor pode ser colocado em funcionamento quando a luz se apaga. O tempo de iluminação varia com a temperatura do líquido de arrefecimento do motor, temperatura do ar ambiente e estado da bateria.

#### NOTA:

**Se o motor não funcionar 10 segundos após o pré-aquecimento estar completo, rode a chave na ignição mais uma vez para a posição "LOCK" e a seguir para a posição "ON" para préaquecer novamente.**

C130H01E-GPT



### Luz avis. Do filtro de combustível (Motor Diesel)

Esta lâmpada acende-se quando o interruptor da ignição se encontra na posição "ON" e apaga-se assim que o motor arranca. Se se acender com o motor em funcionamento, indica que se acumulou água no interior do filtro de combustível; se tal acontecer, retirar a água do filtro. (Consulte o "6-36 p")

SB210S1-FP

### SOM DE AVISO DE DESGASTE DE PASTILHAS DE TRAVÕES

As pastilhas dos travões da frente têm indicadores de desgaste, que deverão emitir um som de alta frequência ao friccionar no metal. É o aviso de que são necessárias pastilhas novas.

Este aviso pode aparecer e desaparecer ou manter-se audível, sempre que o veículo estiver em movimento. Também pode ser audível quando o pedal do travão é pressionado fortemente. Se as pastilhas não forem substituídas por novas, os discos de travão sofrerão danos.

SB215A1-FP

### MANÓMETRO DO NÍVEL DE COMBUSTÍVEL

Sem computador de bordo



HXDFL291

Com computador de bordo



HXDFL284

A agulha do manómetro, indica o nível de combustível no depósito.

G290A02A-APT

### MANÓMETRO DE TEMPERATURA DO LÍQUIDO DE ARREFECIMENTO

Sem computador de bordo



HXDFL290

Com computador de bordo



HXDFL283



#### AVISO:

**Nunca tire o tampão do radiador quando o motor estiver quente. O líquido de arrefecimento está sobre pressão e pode sair do radiador abruptamente, causando graves ferimentos. Espere até o motor estar frio para retirar a tampa do radiador.**

Espera que o motor arrefeça antes de adicionar líquido de arrefecimento ao reservatório. A agulha do indicador de temperatura do líquido de arrefecimento deve manter-se no valor normal. Se ela se mover e ultrapassar o "H" (quente) abra e pare logo que possível desligando o motor. Em seguida abra o capot do motor e verifique o nível do líquido de arrefecimento no reservatório de plástico, situado no lado direito do compartimento do motor

SB215C1-FP

### VELOCÍMETRO

Sem computador de bordo



HXDFL030

Com computador de bordo



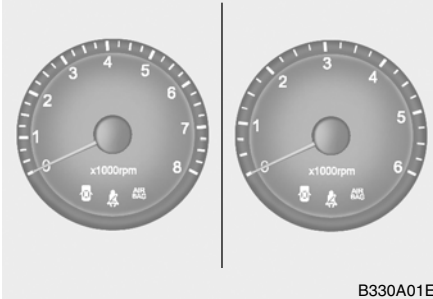
HXDFL029

O velocímetro indica a velocidade do veículo em quilómetros ou milhas por hora.

SB215F1-FP

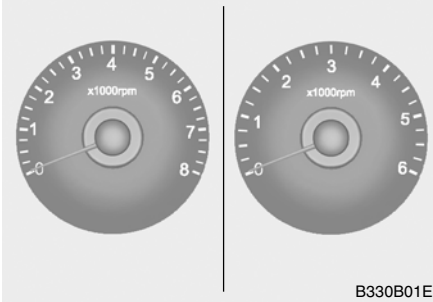
## TACÓMETRO

Sem computador de bordo



B330A01E

Com computador de bordo



B330B01E

O tacómetro regista a velocidade do seu motor em rotações por minuto (rpm). É útil, para o ajudar a seleccionar as velocidades adequadamente, para evitar a sobre carga ou a sobre rotação do motor.



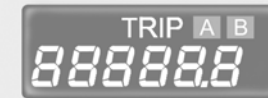
### CUIDADO:

**O motor não deve ser acelerado até rotações tão altas, que a agulha do tacómetro entre na zona vermelha do mostrador do tacómetro. Isso pode causar graves danos no motor.**

B310B03E-GPT

## CONTA-QUILÓMETROS TOTALIZADOR/PARCIAL

Sem computador de bordo



HXDFL231

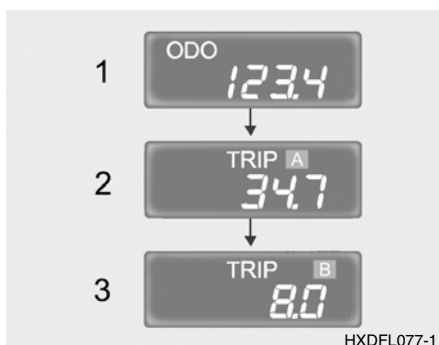
### Conta-Quilómetros

Regista a distância total percorrida pelo veículo.

É normal que um veículo novo tenha uma indicação no conta-quilómetros inferior a 50 km.

### Funcionamento do conta-quilómetros totalizador/parcial digital

Pressionando o botão de colocação a zero existente na parte inferior direita do velocímetro, quando roda o interruptor de ignição para a posição "ON", o visor indicará o seguinte:



#### 1. Conta-Quilómetros Totalizador

O conta-quilómetros totalizador regista a distância total percorrida em quilómetros ou milhas.

#### 2,3. Conta-Quilómetros Parcial

Regista a distância de duas viagens em quilómetros.

VIAGEM A: A primeira distância que viajou de sua casa até meio caminho.

VIAGEM B: A segunda distância desde o meio caminho até ao destino final.

Para passar da VIAGEM A para a VIAGEM B, premir o botão de colocação a zero. Quando o botão é premido durante 1 segundos ou mais, o conta-quilómetros parcial será colocado a zero.

SB215D1-FP

#### CONTA-QUILÓMETROS

Com computador de Bordo



O conta-quilómetros regista a distância total de condução em quilómetros ou em milhas, e é útil para manter um registo para intervalos de manutenção.

#### NOTA:

**Qualquer alteração no odómetro pode anular a cobertura da garantia.**

B400B03E-GPT

### COMPUTADOR DE BORDO (Se instalado)

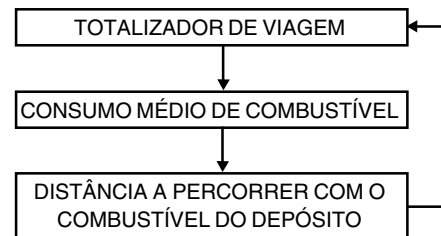


HXDFL371-1

O computador de bordo é um dispositivo controlado por um microprocessador que apresenta todo o género de informações relacionadas com a condução num visor de LCD tais como percurso percorrido, consumo médio de combustível e a autonomia da viatura.

### Comutador do Computador de Viagem (Totalizador de Viagem)

- o O comutador do computador de viagem é utilizado para repor a zeros o modo do visor multi-funções.
- o Se empurrar para dentro o comutador do computador de viagem existente na parte anterior do lado esquerdo do manípulo, o visor mostra as seguintes indicações:



### 1.Totalizador de viagem



HXDFL230A

- o Este modo indica a distância total percorrida desde a última vez que foi colocado a zero ou a bateria foi desligada.
- o Se premir o comutador do computador de viagem durante mais de 1 segundo, quando estiver a visualizar a indicação do totalizador de viagem, este será reposto a zeros.
- o O valor desta função vai de 0 a 999,9 kms.

## 2. Consumo médio de combustível



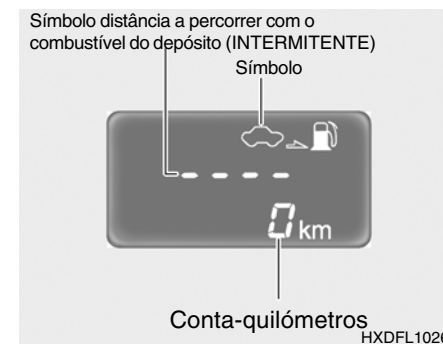
- o Este modo calcula o consumo médio de combustível a partir do combustível total utilizado e a distância percorrida desde a colocação a zero deste indicador.
- o O combustível total utilizado é calculado através da entrada do sinal de consumo de combustível.
- o Para um cálculo correcto, conduzir durante mais de 500 m.
- o O valor desta função vai de 0.0 a 99,9 L/100 km.

## 3. Distância a Percorrer com o Combustível do Depósito



- o Este modo indica a distância aproximada até o depósito de combustível ficar vazio em relação à quantidade de combustível no depósito e a distância até ao símbolo de vazio.
- o Quando se reabastece com mais de 8 litros, o computador de bordo consegue reconhecer o reabastecimento.
- o Para um cálculo correcto da autonomia, conduzir durante mais de 500 m.

- o Quando a distância a percorrer com o combustível restante no depósito for inferior a 50 km, o símbolo permanecerá sempre aceso e os dígitos "----" da distância a percorrer com o combustível existente no depósito aparecerá a piscar até que seja adicionado combustível.



### NOTA:

- o A autonomia pode ser diferente do valor oficial ou do valor actual da autonomia de acordo com as condições de condução.
- o O valor da autonomia pode variar de acordo com as condições de condução, padrão de condução ou velocidade do veículo.



## INTERRUPTOR COMBINADO DE SINAL DE MUDANÇA DE DIRECÇÃO E DE COMUTADOR DE LUZES MÁXIMOS/MÉDIOS

SB220A1-FP

### Sinal de Mudança de Sentido

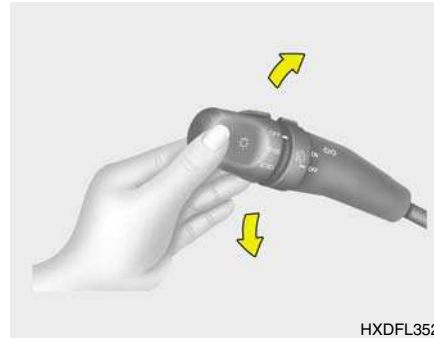
Puxando a alavanca para baixo, indica que o pisca está accionado para a esquerda, puxando a alavanca para cima o pisca está accionado para a direita.

Para mudar de direcção para a esquerda basta empurrar a alavanca para baixo assim como para o lado direito basta empurrar a alavanca para cima e o pisca é accionado. Assim que a curva é completada, a alavanca voltará automaticamente à posição central desligando o sinal de mudança de direcção. Se algum dos indicadores de sinal piscar mais rapidamente que o normal, acender mas não piscar, ou não acender, há uma avaria no sistema eléctrico.

Verifique se o fusível ou lâmpadas estão fundidas ou, dirija-se ao seu agente Hyundai.

SB220B1-FP

### Sinal de mudança de faixa de rodagem

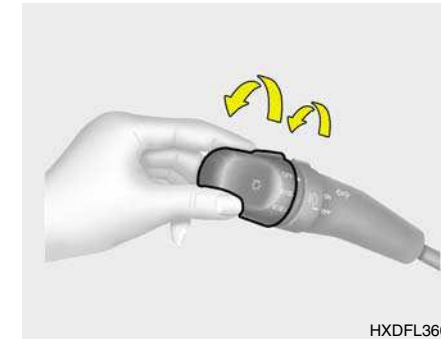


HXDFL352

Para indicar uma mudança de faixa de rodagem, mova a alavanca para baixo ou para cima, conforme o desejar, até ao ponto em que os piscas comecem a funcionar. A alavanca voltará automaticamente à posição central quando solta.

B340C02E-APT

### Interruptor de luzes



HXDFL360

Para utilizar as luzes, gire a ponta do interruptor múltiplo.

A primeira posição liga as luzes de presença, luzes laterais, luzes traseiras e luz do painel de instrumentos. A segunda posição liga as luzes de médios.

### NOTA:

Para que os faróis se acendam a chave de ignição deve estar ligada "ON".

### **Extinção automática da luz de estacionamento (Se instalado)**

Se não desligar a luz de estacionamento, estas desligam-se automaticamente quando se abre a porta do condutor.

Para ligá-las de novo, basta rodar a chave de ignição para a posição "ON".

SB220D1-FP

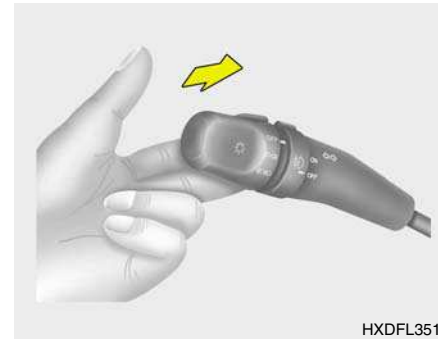
### **Interruptor de máximos**

Para ligar os máximos, empurre a alavanca para a frente (afas-tando-a de si).

Para ligar os médios, volte a puxar a alavanca para si.

SB220E1-FP

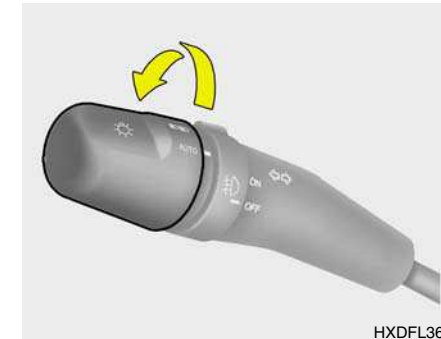
### **Sinal de luzes**



Para fazer sinal de luzes, puxe intermitentemente a alavanca para si. Podem ser feitos sinais de luzes mesmo quando o interruptor das luzes está na posição "OFF" (desligado).

B340G01L-GPT

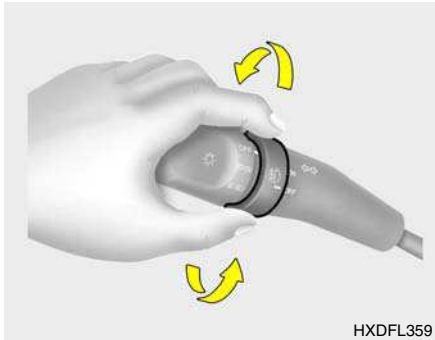
### **Luzes Automática**



Para activar as luzes automáticas, rodar o comando do interruptor multifunções até ao fim. Se colocar o interruptor multifunções na posição "AUTO", as luzes exteriores (luzes de presença e faróis) acendem-se e apagam-se automaticamente em função da iluminação exterior.

B360B01Y-GPT

### Interruptor de faróis de nevoeiro de frente (Se instalado)

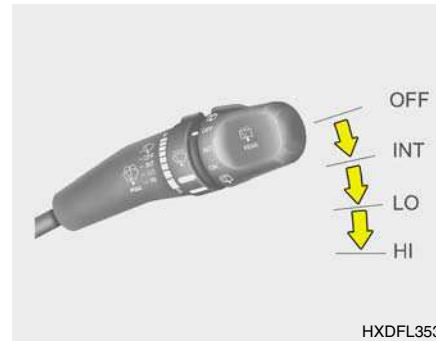


HXDFL359

Para acender os faróis de nevoeiro, ligue o interruptor. Eles funcionarão quando o interruptor das luzes da frente se encontrar na 1ª ou 2ª posição.

### INTERRUPTOR DE LAVA/ LIMPA PÁRA-BRISAS

SB230A1-FP



HXDFL353

O interruptor do limpa pára-brisas tem três (3) posições:

1. Funcionamento intermitente
2. Funcionamento a baixa velocidade
3. Funcionamento a alta velocidade

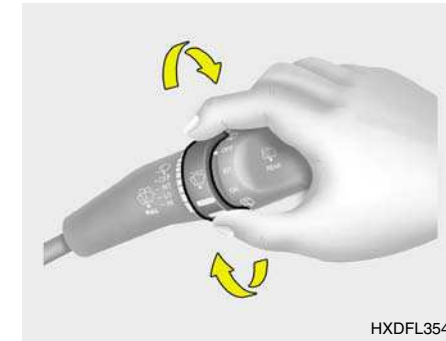
#### NOTA:

**Para evitar avarias no sistema do limpa pára-brisas, não tentar limpar com o limpa pára-brisas pesadas acumulações de neve ou gelo. Neve e gelo acumulados devem ser removidos à mão. Se se**

tratar apenas de leves indícios de neve ou gelo, ligue o aquecimento no modo de descongelamento para derreter a neve ou o gelo antes de usar o limpa pára-brisas.

SB230B1-FP

### Funcionamento intermitente do limpa pára-brisas com ajuste

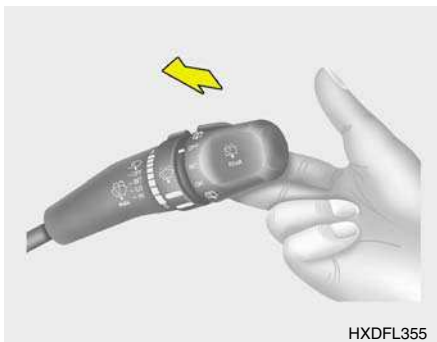


HXDFL354

Para usar o limpa pára-brisas intermitente, coloque o interruptor do limpa pára-brisas na posição "INT". Como interruptor nessa posição, pode variar o intervalo entre passagens de escovas de 2 a 10 segundos, rodando o botão regulador de intervalos.

SB230C1-FP

### Funcionamento do lava pára-brisas

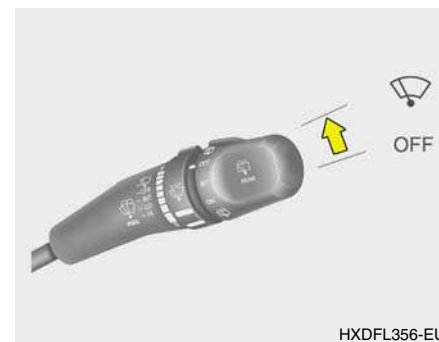


Para usar o esguicho do pára-brisas, puxe a alavanca do limpador para cima. As escovas farão automaticamente dois ciclos de limpeza do pára-brisas. O esguicho continuará a funcionar até libertar a alavanca.

### NOTA:

- o Não usar o esguicho do limpador pára-brisas durante mais de 15 segundos de cada vez ou quando o reservatório do líquido estiver vazio.
- o Em tempo de geio ou neve, certifique-se de que as escovas do limpador pára-brisas não estão presas pelo gelo no vidro do pára-brisas.
- o Nas áreas onde no Inverno a temperatura ambiente é geralmente negativa, use um aditivo anticongelante no depósito do lava vidros.

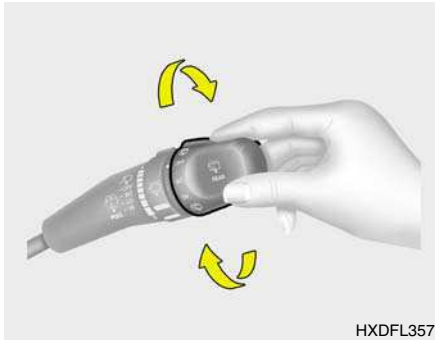
### Funcionamento Limpa Vidros para Remoção da Humidade



Se pretender apenas um varrimento do limpador vidros, empurrar a alavanca de comando do limpador vidros para cima.

B390A01E-APT

### Limpa e lava vidros traseiro (Se instalado)



HXDFL357

1. : O limpador-vidros traseiro faz três movimentos de limpeza quando é pulverizado o líquido de lavagem no vidro traseiro.
2. OFF
3. INT : O intervalo entre cada movimento de limpeza é de 5 segundos na velocidade intermitente.
4. ON : O limpador-vidros do vidro traseiro funciona em modo contínuo.
5. : O fluido de lavagem será pulverizado no vidro traseiro e o limpador-vidros traseiro funciona enquanto o comando do limpador-vidros está nesta posição.

Não ligue o limpador-vidros traseiro mais do que 15 segundos seguidos ou quando o reservatório do líquido de lavagem estiver vazio, ou poderá danificar o sistema. Não utilize o limpador-vidros se o vidro estiver seco ou poderá riscar o vidro e limitar a vida útil da lâmina de limpeza.

Pela mesma razão não utilize o limpador-vidros quando o reservatório do líquido de limpeza estiver vazio.

### INTERRUPTOR DO FAROLIM DE NEVOEIRO TRASEIRO

B360A01Y-GPT

#### (Se instalado)



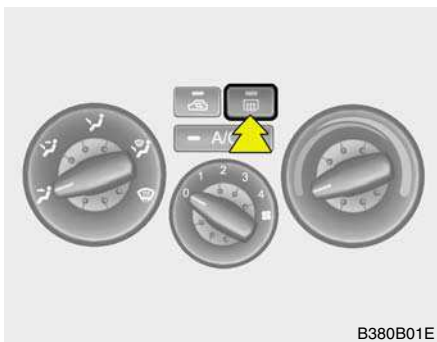
B360A02E

Para ligar o farol traseiro de nevoeiro, premir o interruptor. Os faróis traseiros de nevoeiro acendem-se quando o interruptor dos faróis está na segunda posição (médios) e a chave de ignição está ligada (posição "ON").

## 1 CARACTERÍSTICAS DO SEU HYUNDAI

### 64 INTERRUPTOR DO DESEMBACIADOR DO ÓCULO

SB250A1-FP



B380B01E

O desembaciador do óculo liga-se, accionando o interruptor. Para desligar o desembaciador, accione o interruptor uma segunda vez. O desembaciador do óculo desliga-se automaticamente, passados cerca de 15 minutos. Para recomençar o ciclo do desembaciador, accione o interruptor do desembaciador novamente depois deste se ter desligado.



#### **CUIDADO:**

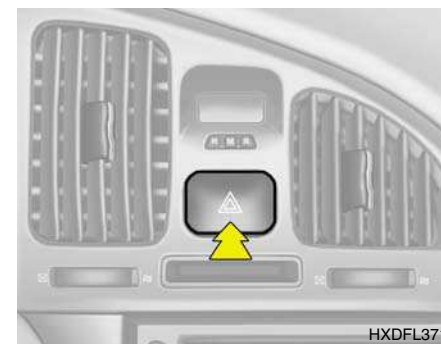
Não limpe o lado interior do vidro da janela traseira com produtos de limpeza para os vidros ou com um raspador para tirar depósitos de produtos estranhos da superfície interior do vidro, pois isso poderá causar danos aos elementos do desembaciador.

#### **NOTA:**

O motor deve estar a funcionar quando o desembaciador do óculo estiver ligado.

### SISTEMA DE EMERGÊNCIA DE 4 LUZES INTERMITENTES (HAZARD)

SB240A1-FP



HXDFL371

O sistema de emergência de 4 luzes intermitentes, pode ser usado sempre que o achar necessário ou quando parar o carro numa situação perigosa. Se tiver uma dessas paragens de emergência, saia da faixa de rodagem o mais rápido possível.

As luzes são ligadas, premindo o interruptor hazard. Isso, faz com que as luzes funcionem mesmo sem a chave na ignição.

Para desligar as luzes, prima novamente o interruptor.

**RELÓGIO DIGITAL**

B400A01E-APT



Existem três botões de controlo do relógio digital. As suas funções são:

- Horas** - Pressione o botão sobre a letra "H" para adiantar as horas indicadas.
- Minutos** - Pressione o botão sobre a letra "M" para adiantar os minutos indicados.
- Reacerto** - Pressione o botão sobre a letra "R" para facilitar reacerto dos minutos para " 00 ".

**Quando isso é feito:**

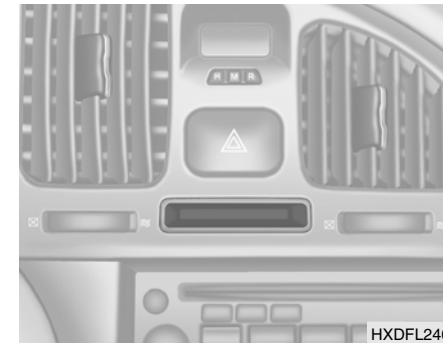
Pressionando "R" entre as 10:30 e as 11:29, muda a leitura para 11:00. Pressionando "R" entre as 11:30 e as 12:29, muda a leitura para 12:00.

Prima o botão "R" durante 5 segundos para visualizar um relógio de 12 ou 24 horas.

**SUPOORTE PARA BILHETES**

65

B590A01E-APT



Para maior conforto, é utilizado para fixar os bilhetes das portagens

## COMANDO DA LUZ DO PAINEL DE INSTRUMENTOS

SB280A1-FP  
(REOSTATO)



A intensidade da luz do painel de instrumentos pode ser regulada, rodando o botão de controlo da luz do painel de instrumentos.

B420A02A-APT  
ISQUEIRO



Para o isqueiro funcionar, a chave da ignição tem de estar nas posições "ACC" ou "ON".

Para acender o isqueiro, empurre-o até prender. Quando o elemento estiver quente, o isqueiro sairá automaticamente para a posição de pronto.

Não force o isqueiro para o manter na posição de aquecimento. Isso pode danificar o elemento e provocar fogo. Se for necessário substituir o isqueiro, use sómente um substituto HYUNDAI genuíno.



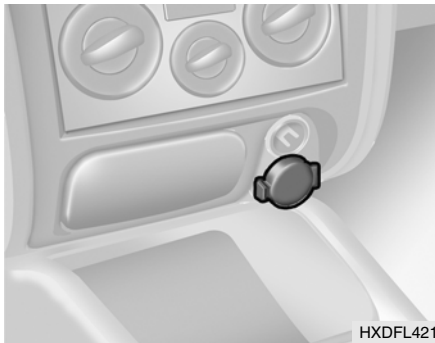
### CUIDADO:

Nunca ligue à tomada do isqueiro quaisquer acessórios eléctricos ou outros equipamentos que não sejam peças Hyundai genuínas.



**TOMADA DE CORRENTE**

B500D070-GPT



HXDFL421

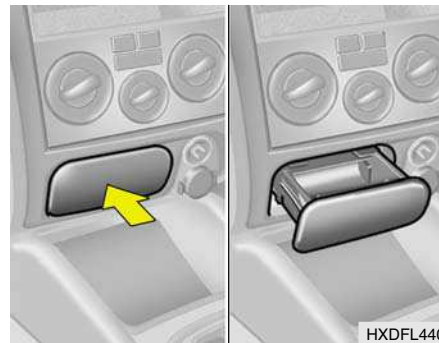
Fornecem corrente de 12 V e permitem ligar acessórios ou equipamento eléctrico, mas apenas quando a chave se encontra na posição "ON" ou "ACC".

**CUIDADO:**

**Nunca ligue à tomada do isqueiro quaisquer acessórios eléctricos ou outros equipamentos que não sejam peças Hyundai genuínas.**

**CINZEIRO**

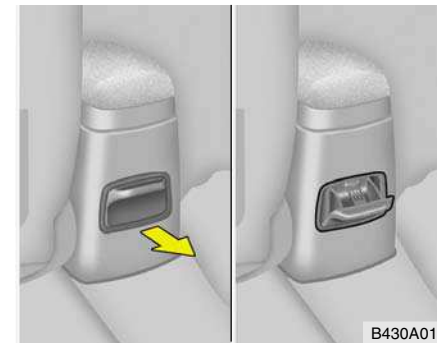
B430A01E-APT

**Cinzeiro dianteiro**

HXDFL440

O cinzeiro dianteiro pode ser aberto premindo e libertando, em seguida, a tampa do cinzeiro. Para retirar o cinzeiro para esvaziar ou limpar, levante o cinzeiro para cima e puxe para fora. A luz do cinzeiro só iluminará quando as luzes exteriores do veículo estiverem acesas (Se instalado).

B440A01E-APT

**Cinzeiro traseiro**

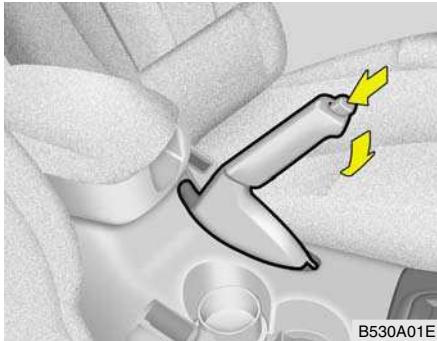
B430A01E

O cinzeiro traseiro pode ser aberto puxando para fora o seu bordo superior.

Para o retirar e limpar, carregar na mola interior e puxar para fora.

## TRAVÃO DE MÃO

SB380A1-FP



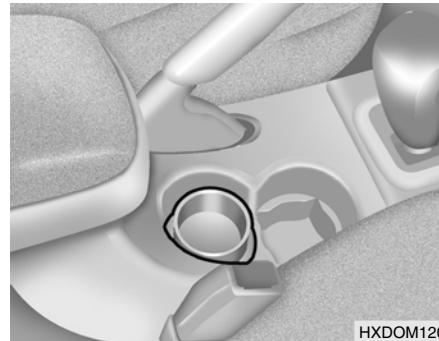
Accione o travão de mão sempre que sair do carro. Quando a chave da ignição está nas posições "ON" ou "START", o accionar do travão faz com que a luz avisadora respectiva se acenda. Antes de conduzir, certifique-se de que o travão de mão está completamente desactivado e que a luz indicadora está apagada.

- o Para accionar o travão de mão, puxe a alavanca para cima.
- o Para desactivar o travão de mão, puxe para cima e carregue no botão com o polegar, baixando a alavanca.

## SUPORTE PARA BEBIDAS

B450A01E-APT

### Suporte para bebidas dianteiro

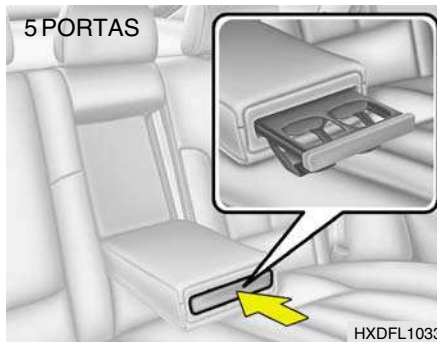
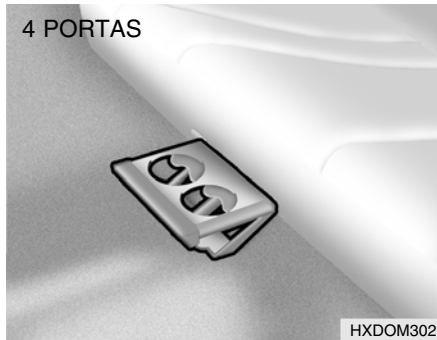


O suporte para bebidas está localizado no lado direito do travão de estacionamento para suportar chávenas ou latas de refrigerante nos seus furos.

**!** **AVISO:**  
Evitar colocar outros objectos diferentes de chávenas ou latas de refrigerante nos suportes. Esses objectos poderiam ser projectados no caso de uma paragem brusca ou acidente, podendo provocar ferimentos nos passageiros do veículo.

B450B02E-APT

**Suporte para bebidas traseiro  
(Se instalado)**



O suporte traseiro para bebidas está situado no lugar central do banco traseiro (no centro do apoio para os cotovelos do banco traseiro - automóvel com 5 portas) e pode ser utilizado para copos e latas. O suporte para bebidas pode ser utilizado empurrando para dentro e largando-o em seguida. it.

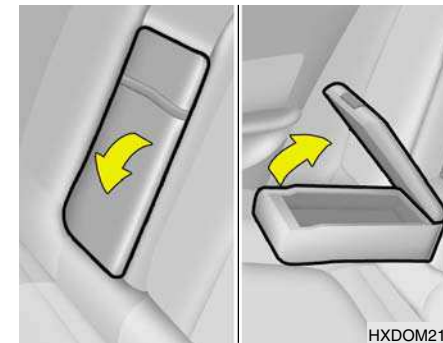


**CUIDADO:**  
Coloque o suporte na posição de recolhido quando não estiver a ser utilizado.

**APOIO DE BRAÇOS DO  
BANCO TRASEIRO**

B611A02L-APT

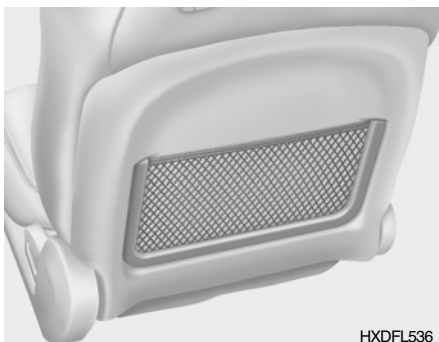
**(Se instalado)**



O descanso para os braços no banco traseiro está localizado no centro das costas do banco traseiro. Este descanso têm incluída uma caixa para arrumos (Se instalado).

## BOLSA NOS BANCOS

B540B01E-GPT



Os bolsos das costas dos bancos estão situados nas costas dos bancos da frente e podem ser utilizados para guardar jornais, revistas, etc.

## SISTEMA DE NIVELAÇÃO DOS FAROIS DE ILUMINAÇÃO

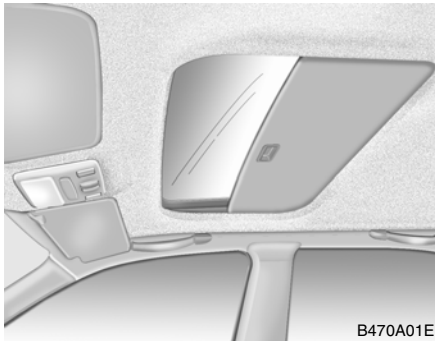
B340G01A-GPT



Para ajustar o nível dos faróis de acordo com o número de passageiros e a carga transportada na mala, rode o interruptor de nivelamento dos faróis. Quanto maior for o número no interruptor, mais baixo é o feixe de luz. Mantenha sempre o nível dos faróis numa posição correcta ou o feixe de luz poderá encandiar outros utilizadores das estradas. Na lista em baixo estão os números do interruptor para uma correcta utilização do nível do feixe de luz. Para outras condições de carga que não estão descritas no

quadro, ajuste o nível do feixe da luz de maneira que esteja o mais próximo possível das condições descritas no quadro.

CONDIÇÕES DE CARGA	POSIÇÃO DO INTERRUPTOR
Só o condutor	0
Condutor + passageiro na frente	0
Todos os passageiros (incluindo o condutor)	1
Todos os passageiros (incluindo o condutor) + carga permitida (ou reboque com carga permitida)	2
Condutor + carga permitida (ou reboque com carga permitida)	3

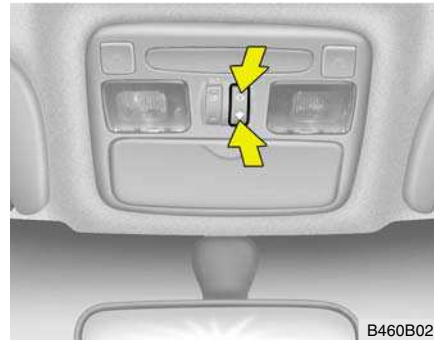
**TECTO DE ABRIR**SB330A1-FP  
**PALA DE SOL**

Pode abrir ou fechar a pala de sol manualmente fazendo-a deslizar para a frente e para trás, com o tecto de abrir fechado.

A pala de sol abre automaticamente quando levanta o tecto de abrir, mas tem que ser fechada manualmente.

SB330B1-FP  
**TECTO DE ABRIR (Se instalado)**

O tecto de abrir é comandado eléctricamente com a chave na ignição na posição "ON".

B460B02E-APT  
**FUNCIONAMENTO DO TECTO DE ABRIR**

É possível abrir ou fechar electricamente o tejadilho com a chave de ignição na posição "ON". Para abrir totalmente, carregar no botão "OPEN" e para parar na posição desejada, carregar em qualquer dos botões (Open, Close, Up, Down). Para fechar, manter pressionado o botão "CLOSE".

**AVISO:**

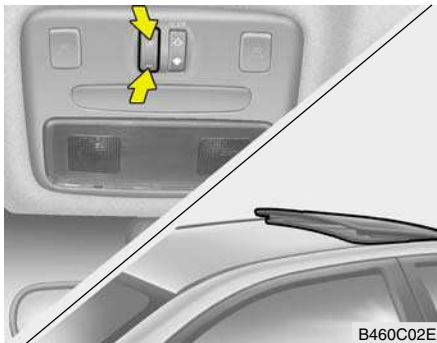
- o Não fechar o tecto de abrir se as mãos, braços ou corpo de alguém estiverem na abertura do tecto de abrir, isso poderia resultar em ferimentos
- o Nunca colocar a sua cabeça ou braços no exterior do tecto de abrir.

**CUIDADO:**

- o Não abrir o tecto de abrir quando as temperaturas são muito baixas ou quando está coberto de gelo ou neve.
- o Periodicamente remover a sujidade que se possa ter acumulado nas calhas das guias do tecto de abrir.

B460C01E-GPT

### Inclinação do tecto de abrir



Se carregar no botão "UP", o tejadilho move-se para a sua posição mais inclinada.

Para o inclinar para baixo, carregar e manter pressionado o botão "DOWN". Largar o botão quando o tejadilho atingir a posição desejada.

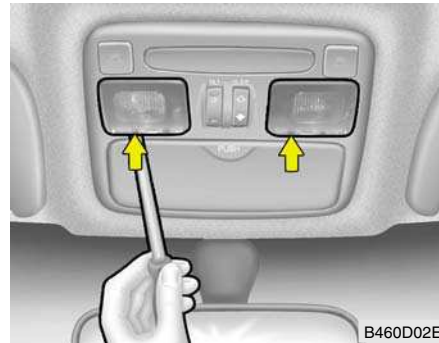
#### NOTA:

Depois de lavar o carro ou depois de chover, não se esqueça de eliminar a água que se encontre sobre o painel, antes de o abrir.

B460D02E-APT

### Funcionamento Manual do tejadilho

Se o tejadilho não funcionar electricamente:

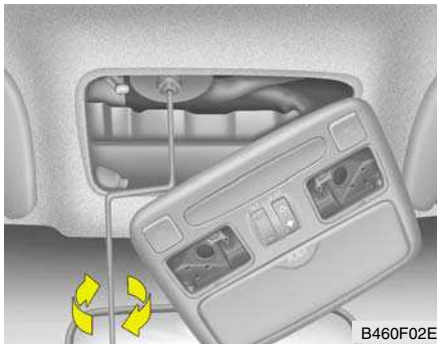


1. Remover o plástico rectangular transparente da consola dianteira do tejadilho.



2. Remova os parafusos de fixação da consola superior utilizando uma chave phillips.

**LUZ INTERIOR**



B460F02E

3. Inserir a chave hexagonal fornecida com o veículo no seu encaixe. Esta chave pode ser encontrada na bagageira do veículo ou no porta-luvas.
4. Rodar a chave para a direita para abrir ou para a esquerda para fechar o tecto.

B480A01E-APT

**Luz para a leitura de mapas**

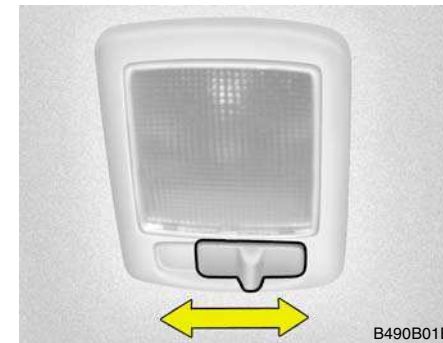


B480A02E

Os dois interruptores estão localizados de ambos os lados da luz interior. Carregar no interruptor para ligar ou desligar a luz. Esta lampada, produz um feixe de luz concentrado conveniente para a leitura de mapas à noite ou, como luz pessoal para o condutor e passageiro.

B490A02E-APT

**Luz interior**



B490B01E

A luz interior de cortesia tem um botão com três posições.

**o DR**

Na posição "DR" a luz de cortesia interior acende sempre que qualquer porta seja aberta com a chave de ignição em qualquer posição. A luz apaga quando a porta é fechada.

**NOTA:**

Se o seu veículo estiver equipado com uma luz interior com temporizador de saída, a luz apaga-se gradualmente 6 segundos após a porta ser fechada.

**o LIGADO**

Na posição "ON", a luz mantém-se sempre acesa.

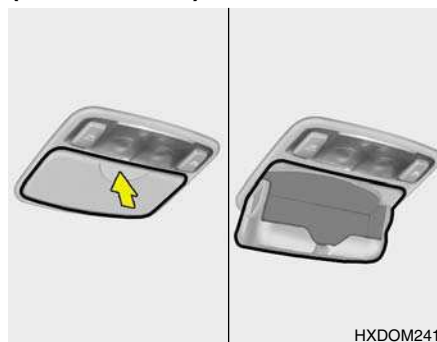
**o DESLIGADO**

Na posição "OFF", a luz mantém-se sempre apagada, mesmo que se abra uma porta.

**CAIXA PARA ÓCULOS**

B491A02F-GPT

(Se instalado)



A caixa para óculos está localizado na consola superior dianteira. Empurrar a extremidade da tampa para abrir ou fechar a caixa para óculos.

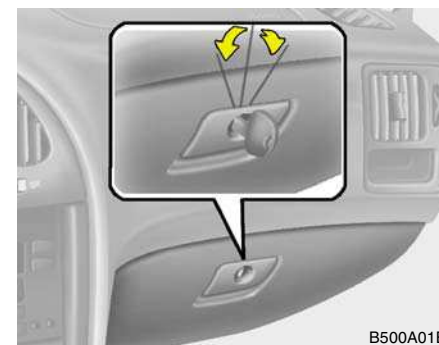


**CUIDADO:**

Não abrir a caixa para óculos quando o veículo está em movimento. A visibilidade para a traseira do veículo pode ser prejudicada.

**PORTA-LUVAS**

SB350A1-FP



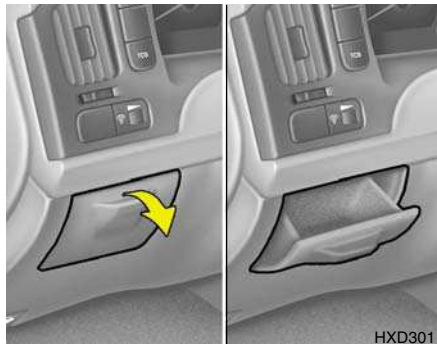
**AVISO:**  
Para evitar a possibilidade de ferimentos em caso de acidente ou de travagem brusca, a tampa do porta luvas deve ser mantida fechada, enquanto o veículo estiver em movimento.

- o Para abrir o porta-luvas, puxe o manípulo de abertura.
- o A porta do porta-luvas pode ser trancada (e destrancada) com a chave.



**CAIXA MULTI**

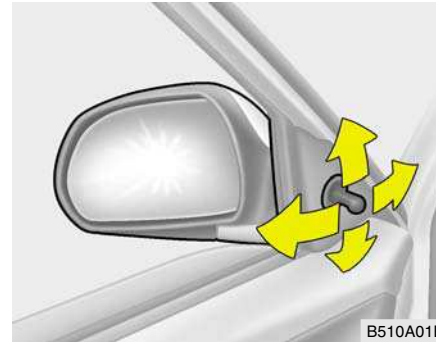
B500B02E-GPT



A caixa multi pode ser aberta puxando-a para fora pelo seu punho. É utilizada para outros pequenos objectos. Se a caixa multi for removida, poderá encontrar a caixa de fusíveis das luzes e outros acessórios eléctricos.

**ESPELHOS**

SB360A1-FP

**RETROVISOR EXTERIOR  
Tipo Manual**

O retrovisor exterior do lado do condutor, está equipado com um controlo remoto para sua comodidade. É accionado pela alavanca de controlo no canto da frente da janela. Antes de iniciar a condução, certifique-se sempre que o retrovisor está regulado de maneira a que possa ver directamente à sua rectaguarda.

**NOTA:**

Se o retrovisor estiver bloqueado com gelo, não o tente soltar usando a alavanca do controlo remoto ou, movendo directamente a face do espelho. Use um spray descongelante aprovado (não use líquido anti-freeze) para soltar o mecanismo congelado ou, mude o veículo para um lugar mais quente e deixe que o gelo derreta.

SB360B1-FP

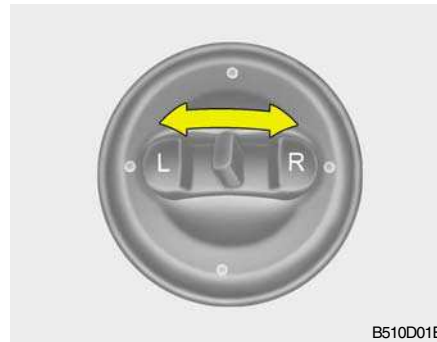
### Tipo eléctrico (Se instalado)



O retrovisor exterior pode ser orientado em qualquer direcção, de forma a obter o maior angulo de visão à rectaguarda. O interruptor dos retrovisores com comando eléctrico actua sobre os retrovisores de ambos os lados do carro.

### Para ajustar a posição de qualquer dos retrovisores:

1. Deslocar o interruptor selector para a posição "R" para activar o mecanismo do correspondente retrovisor.
2. Ajustar a seguir o ângulo do espelho, carregando no exterior do interruptor correspondente ao lado que se quer alterar, como ilustrado na ravura.



### CUIDADO:

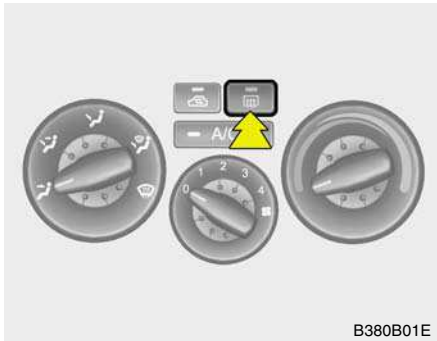
- o Não deixe este interruptor ligado mais do que o tempo estritamente necessário.
- o Tentar raspar o gelo que se tenha acumulado na superfície do retrovisor poderá dar origem a danos irreparáveis. Para eliminar o gelo, use uma esponja, um pano macio ou um descongelante de boa marca.



### AVISO:

Tenha cuidado ao calcular o tamanho ou a distância de qualquer objecto visto pelo retrovisor lateral. Este é um espelho convexo com uma superfície curva que aproxima os objectos.

YB270C2-AP

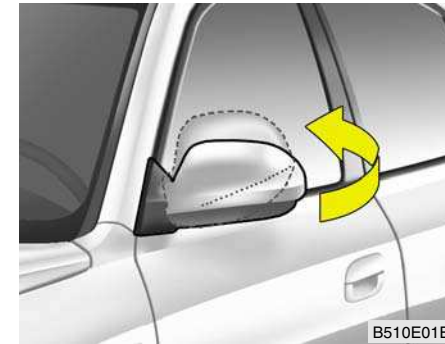
**AQUECIMENTO DO VIDRO DO ESPELHO RETROVISOR EXTERIOR (Se instalado)**

B380B01E

Aquecimento do vidro do espelho retrovisor exterior é actuado em ligação com o desembaciador do vidro traseiro. Assim, para aquecer o vidro do espelho retrovisor exterior, carregue no interruptor para desembaciar e descongelar o vidro traseiro. O vidro do espelho retrovisor exterior será quecido para descongelar ou desembaciar, proporcionando-lhe uma visão exterior melhorada em quaisquer condições atmosféricas.

Carregue novamente no interruptor para desligar o aquecimento. O aquecimento do vidro do espelho retrovisor exterior desliga-se automaticamente ao fim de 15 minutos.

SB360C1-FP

**RECOLHER OS ESPELHOS RETROVISORES EXTERIORES**

B510E01E

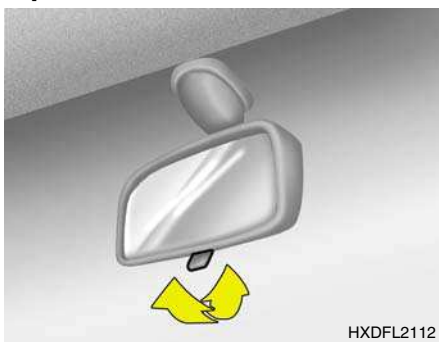
Para recolher os espelhos retrovisores exteriores puxe-os para trás. Utilizar este sistema quando estacionar em áreas restrictas.

**AVISO:**

**Não ajuste ou recolha os vidros com o carro em movimento. Esta acção poderá resultar na perda de controle da viatura que poderá ocasionar um acidente.**

SB370A1-FP

### RETROVISOR INTERIOR DIURNO-NOCTURNO Tipo manual

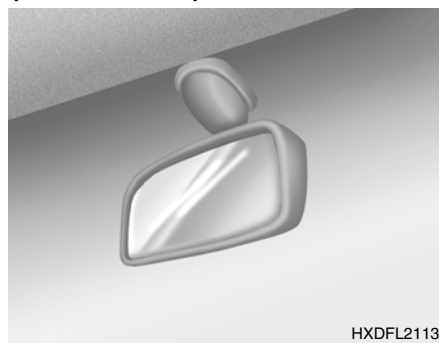


HXDFL2112

O seu HYUNDAI está equipado com um retrovisor interior, diurno-nocturno. A posição nocturna é seleccionada, puxando a patilha na parte inferior do retrovisor para si. Na posição nocturna, a luz refletida dos faróis dos veículos que o seguem é reduzida.

B520B02L-GPT

### ESPELHO RETROVISOR INTERIOR DIA/NOITE Tipo eléctrico (Se instalado)



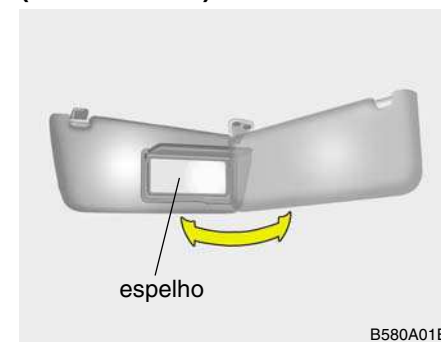
HXDFL2113

O espelho retrovisor interior do tipo eléctrico com a função dia/noite controla automaticamente o encandeamento provocado pelos faróis da viaturas que o seguem.

## PALA DE SOL

B580A01L-GPT

### (Se instalado)



B580A01E

O seu Hyundai está equipado com palas para protecção contra o sol para proporcionar ao condutor e ao passageiro da frente sombra frontal ou lateral.

Para reduzir o encandeamento pelo sol ou para evitar a incidência directa dos raios solares rode a pala contra o sol para baixo.

Foi igualmente incluído um espelho de cortesia na parte interior das palas contra o sol do condutor e do passageiro da frente.

**NOTA:**  
O autocolante do Sistema de Retenção Suplementar (SRS) contendo informações úteis pode ser encontrado na parte posterior de cada uma das palas de sol.

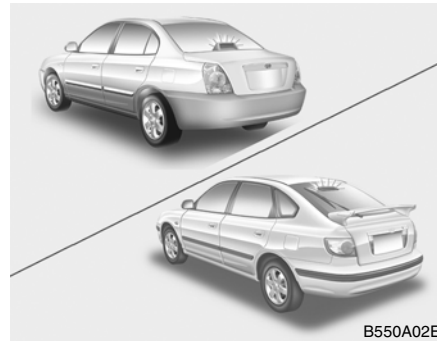


**CUIDADO:**  
Não colocar as palas de sol de tal forma que impeçam a visibilidade da estrada, tráfego ou outros objectos.

### TERCEIRO FAROLIM TRASEIRO DE STOP ELEVADO

B550A01Y-APT

(Se instalado)

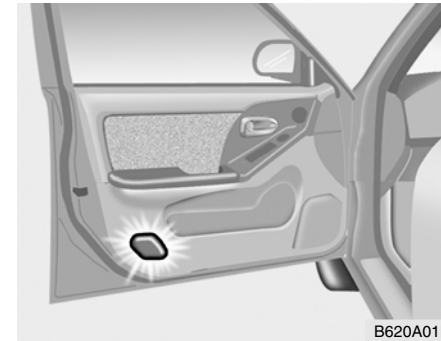


Em adição aos farolins traseiros de stop montados de ambos os lados, o terceiro farolim traseiro de stop elevado localizado no centro superior do vidro traseiro ou montado no spoiler traseiro também se acende quando os travões são accionados.

### LUZ AVISADORA NO INTERIOR DA PORTA DIANTEIRA

SB410A1-FP

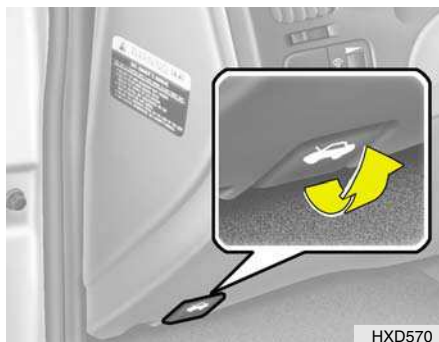
(Se instalado)



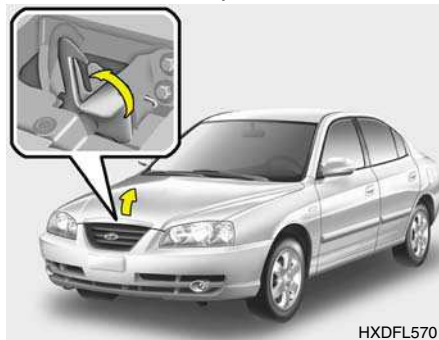
Quando se abre a porta dianteira, acenderá uma luz vermelha, situada na parte inferior da mesma. O objectivo desta luz é facilitar a entrada e saída do veículo e, ao mesmo tempo avisar os outros utentes da estrada da sua presença.

80 ABERTURA DO CAPOT

SB430A1-FP



1. Puxe a alavanca indicada para destrancar o capot.



2. Puxe para cima a alavanca do trinco de segurança e levante a capota.

3. Mantenha o capot aberto apoiando-o com a vareta de suporte.

Antes de fechar o capot, volte a colocar a vareta no lugar, para que não vibre. Baixe o capot até cerca de 30cm (1 pé) acima da posição de fechado e deixe-o cair. Certifique-se que está bem trancado.

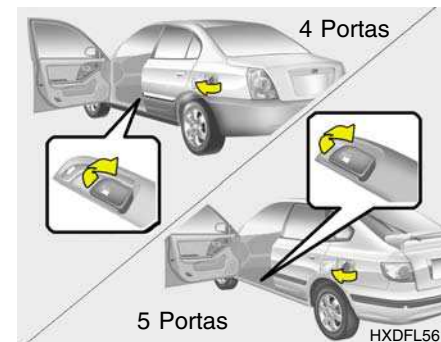


**AVISO:**

**Certifique-se de que a vareta de suporte do capot foi colocada no lugar antes de fechar o capot. Certifique-se sempre de que o capot está devidamente trancado antes de conduzir. Se não estiver trancado, o capot poderá abrir enquanto conduz tirando-lhe toda a visibilidade, o que pode resultar em ferimentos ou mortes. A vareta de suporte tem de estar com a extremidade completamente introduzida no orifício do capot, sempre que inspeccione o compartimento do motor, o que evita que o capot caia. Não desloque o veículo de capot aberto porque este lhe obstrui a visão, e porque o capot pode cair e danificar algo.**

ABERTURA REMOTA DA TAMPA DO DEPÓSITO DE COMBUSTÍVEL

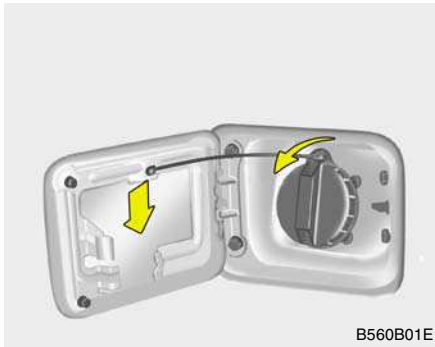
B560A01HP-APT



A tampa do depósito de combustível pode ser aberta do interior do veículo, puxando a alavanca de comando da tampa de combustível que se encontra situada no chão, do lado esquerdo do banco do condutor.

**NOTA:**

Se a tampa do depósito de combustível não abrir devido ao gelo, empurre-a ou, dê-lhe algumas pancadas ligeiras de forma a partir o gelo. Se necessário, aplique um spray anti-gelo (não use líquido anti-freeze do radiador) ou, desloque o veículo para um local mais quente e aguarde que o gelo derreta.

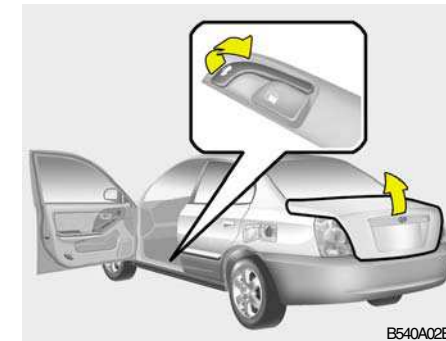


B560B01E

**AVISO:**

Os vapores de combustível são perigosos. Antes de abastecer o veículo de combustível, pare sempre o motor e não permita faíscas e cha-mas perto da área de enchimento. Se necessitar de substituir o tampão, use uma peça de substituição HYUNDAI genuína. Se abrir o tampão com temperaturas ambientes altas, pode ouvir um ligeiro sopro, "som de pressão", isso é normal e não deve causar preocupação. Sempre que abrir o tampão de combustível, faça-o devagar.

SB450A1-FP

**CONTROLO REMOTO PARA ABERTURA DA TAMPA DA BAGAGEIRA (4 PORTAS)**

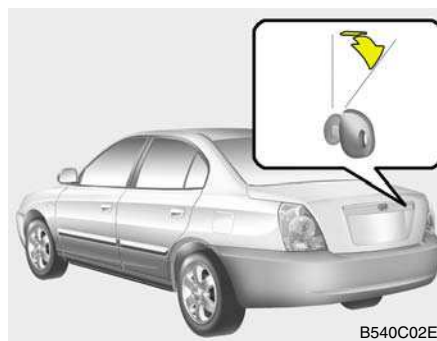
B540A02E

A tampa da bagageira pode ser aberta pressionando o botão de comando do trinco. Para fechar, baixe a tampa e carregue até prender. Para ter a certeza que está devidamente fechada, tente sempre abri-la de novo.

**!** **AVISO:**  
A tampa da bagageira deve manter-se completamente fechada enquanto o veículo estiver em movimento. Se for deixada aberta ou mal fechada, os gases de escape podem entrar para o compartimento dos passageiros e daí podem resultar indisposições nos passageiros por envenenamento.

SB450C1-FP

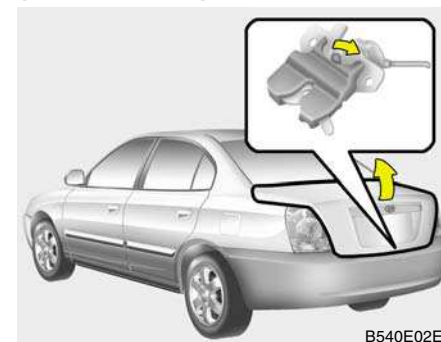
### Para abrir usando a chave



Para abrir a tampa da bagageira, introduza a chave na fechadura e rode no sentido dos ponteiros do relógio. A luz do compartimento acende, quando a tampa é aberta.

B540E01A-APT

### Dispositivo de abertura de emergência da mala (Se instalado)

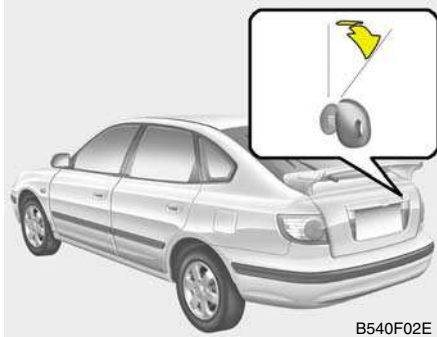


### NOTA:

- o Quando uma pessoa estiver na mala pôr sua própria vontade ou de outra pessoa, puxe o dispositivo de abertura (pintado de vermelho) junto ao trinco da mala. Isto abrirá a tampa da mala.
- o Recomendamos que os carros fiquem sempre trancados, e as chaves longe do alcance das crianças, e que os pais expliquem aos seus filhos o perigo de brincarem no porta bagagens.



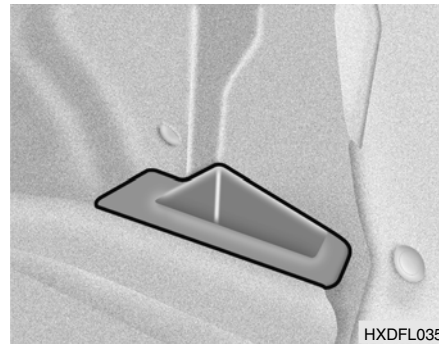
B540F02E-GPT  
**TAMPA DA BAGAGEIRA  
 (5 PORTAS)**  
 Operação do Exterior do Veículo



B540F02E

Para abrir a tampa da bagageira, inserir a chave e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para destrancar. Puxar o punho exterior para si.

► **Caixa para Guardar Objectos**



A caixa para guardar objectos situa-se no lado direito do chão do porta-bagagens.

**REDE DE FIXAÇÃO DAS  
 BAGAGENS**

B540D01E-GPT  
 (Se instalado)



Depois de carregar as bagagens no espaço do porta-bagagens, prenda aos quatro anéis existentes na bagageira a rede para retenção da bagagem, tal como mostrado na figura. Deste modo, evitará que os objectos deslizem.

**! CUIDADO:**  
 Par evitar estragos ou acidentes evite colocar objectos volumosos ou frágeis no porta-bagagens.

## LEITOR MÚLTIPLO DE CD'S

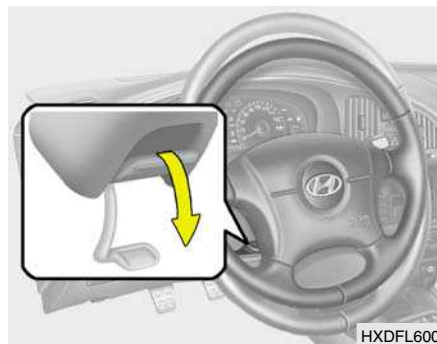
B450B01E-GPT  
(Se instalado)



O leitor múltiplo de CD's que está ligado ao auto rádio está localizado no lado esquerdo da bagageira. Este sistema possui um dispositivo que permite o armazenamento de o armazenamento de 8 CD's. Pode seleccionar a música que pretende ouvir sem mudar os discos. Primeiro, abrir a tampa do leitor múltiplo de CD's e inserir 8 CD's extraíndo o respectivo carregador. Depois, empurrar o carregador para o interior do leitor múltiplo de CD's e operar o auto rádio que está localizado ao lado do conduto.

## ALAVANCA DE INCLINAÇÃO DO VOLANTE

SB520A1-FP



**Para regular a inclinação do volante :**

1. Empurre a alavanca para baixo para destrancar.
2. Levante ou baixe o volante para a posição desejada.
3. Depois de ajustado, puxe a alavanca para cima e certifique-se de que ficou devidamente trancada.



### AVISO:

**Nunca tente ajustar a inclinação do volante com o carro em movimento pois poderia perder o controle do veículo e dar origem a um acidente.**

## BUZINA

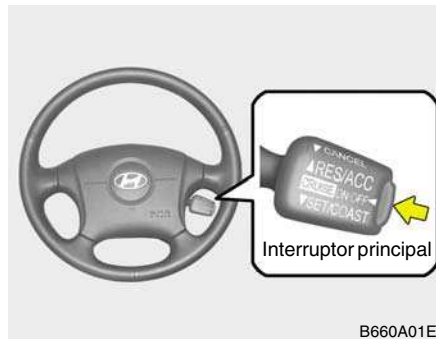
B610A01S-GPT



Carregue na almofada do volante para accionar a buzina.

## CONTROLO DE VELOCIDADE

### B660A01S-GPT (Se instalado)



B660A01E

O sistema de controlo da velocidade permite-lhe controlar automaticamente a velocidade do veículo ao circular em auto-estradas ou vias rápidas com pouco trânsito. Este sistema foi concebido para funcionar a velocidades acima de cerca de 40 km/h.

B660B01E-GPT

### Para Activar o Controlo de Velocidade



B660B01E

1. Prima o interruptor principal do sistema de controlo de velocidade localizado na extremidade do tambor da alavanca. A luz indicadora "CRUISE" acende-se no painel de instrumentos.
2. Acelere até à velocidade desejada acima de 40 km/h.
3. Empurre o interruptor de controlo para baixo para a posição "SET (COAST)" e liberte-o em seguida.
4. Tire o pé do acelerador e a velocidade desejada será mantida automaticamente.

5. Para aumentar a velocidade, prima o pedal do acelerador o suficiente para que o veículo exceda a velocidade pré-seleccionada. Quando retirar novamente o pé do acelerador, o veículo volta à velocidade estabelecida.

**AVISO:**  
Para evitar que o controlo de velocidade seja accionado acidentalmente, mantenha o interruptor principal do controlo de velocidade desligado quando não desejar utilizar o controlo de velocidade.

B660C03E-GPT

### Para desactivar o Controlo de Velocidade



B660C01E

Execute uma das seguintes acções:

- o Puxe o interruptor de controlo em direcção ao volante para a posição "CANCEL".
- o Prima o pedal do travão.
- o Prima o pedal da embraiagem (caixa manual).
- o Desloque a alavanca das velocidades para a posição "P" ou "N" (caixa automática).
- o Reduza a velocidade do veículo para uma velocidade inferior a 40 km/h.
- o Liberte o interruptor principal.

B660D01E-GPT

### Para Voltar à Velocidade Seleccionada



B660D01E

O veículo volta automaticamente à velocidade seleccionada antes do cancelamento se empurrar para cima o interruptor de controlo para a posição "RESUME (ACCEL)" libertando-o, em seguida, desde que a velocidade do veículo seja superior a 40 km/h.

B660E01E-APT

### Para Seleccionar uma Velocidade Superior

1. Empurre o interruptor de controlo para cima para a posição "RESUME (ACCEL)" e mantenha-o nessa posição.
2. Acelere até atingir a velocidade desejada e liberte o interruptor de controlo. Enquanto mantiver premido o interruptor de controlo a velocidade do veículo vai aumentando gradualmente.

B660F01E-APT

### Para Seleccionar uma Velocidade Inferior



B660B01E

1. Empurre o interruptor para baixo para a posição "SET (COAST)" e mantenha-o nessa posição. O veículo desacelera.
2. Quando tiver alcançado a velocidade desejada, liberte o interruptor de controle. Enquanto mantiver premido o interruptor de controle, a velocidade do veículo vai diminuindo gradualmente.

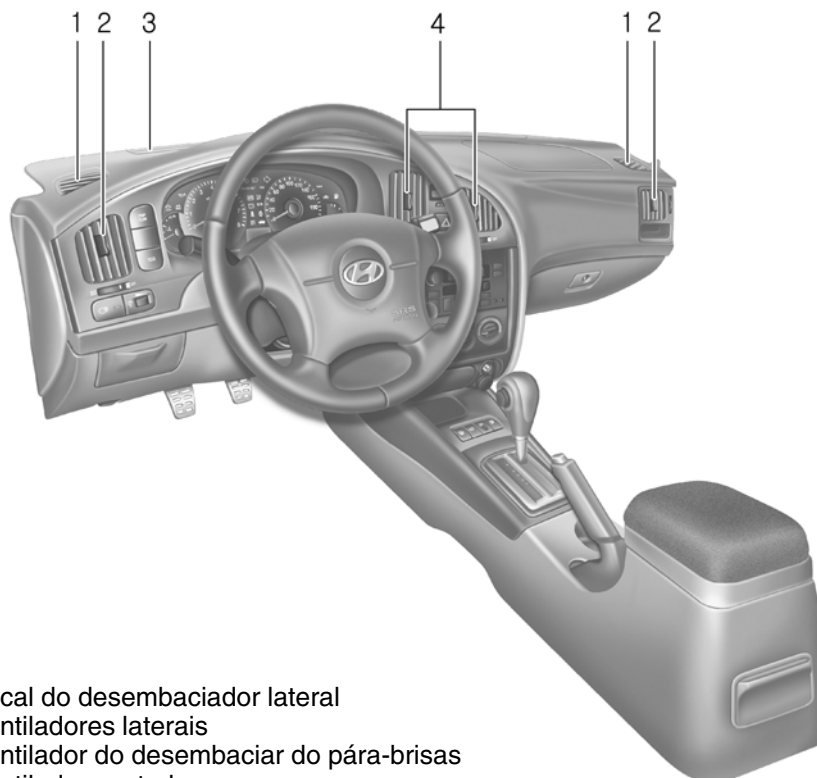


#### AVISO:

- o Mantenha o interruptor principal desligado quando não estiver a utilizar o controlo de velocidade.
- o Não utilize o controlo de velocidade em situações em que possa não ser seguro manter o veículo a uma velocidade constante, por exemplo ao conduzir com tráfego intenso ou em piso escorregadio (chuva gelo ou neve) ou em estradas sinuosas ou com subidas ou descidas com uma inclinação superior a 6%.
- o Dê uma atenção especial às condições do trânsito sempre que utilizar o sistema de controlo de velocidade.
- o Ao utilizar o controlo de velocidade com um veículo com caixa manual, não passe para ponto morto sem premir o pedal da embraiagem, pois isso faz com que o motor atinja rotações excessivas. Se isso acontecer, prima a embraiagem ou liberte o interruptor principal.

- o Quando o controlo de velocidade está activado, se for premido o pedal do travão, é normal ouvir o sistema de controlo de velocidade a ser desactivado, isto é uma indicação do funcionamento normal do sistema.
- o Quando o sistema de controlo de velocidade está a ser utilizado, se a posição "SET (COAST)" for activada ou reactivada depois de ter sido aplicado o travão, o sistema de controlo da velocidade é activado passados três segundos. Este atraso é normal.

B710A01E-GPT  
(Se instalado)



1. Boca do desembaçador lateral
2. Ventiladores laterais
3. Ventilador do desembaçador do pára-brisas
4. Ventilador central

B710A02E

SB710A1-FP

### VENTILADOR CENTRAL

Os ventiladores centrais estão localizados ao centro do tablier. Para controlar e direccionar o fluxo de ar, rode os botões de controlo conforme o desejado.

SB710B1-FP

### VENTILADOR LATERAL

Os ventiladores laterais estão localizados em cada extremidade do tablier. Os botões dos ventiladores laterais servem para direccionar e controlar a quantidade de ar que passa pelos ventiladores laterais.

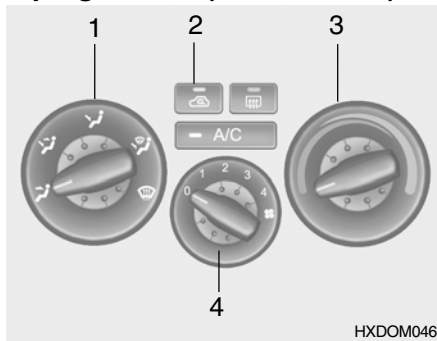
Os ventiladores abrem-se quando o botão é deslocado para a posição (☁). Os ventiladores são fechados quando o botão é deslocado para a posição (☒).

Mantenha estes ventiladores sempre limpos.

## COMANDO AQUECIMENTO E VENTILAÇÃO

ZB440A1-AP

### Tipo giratório (Se instalado)



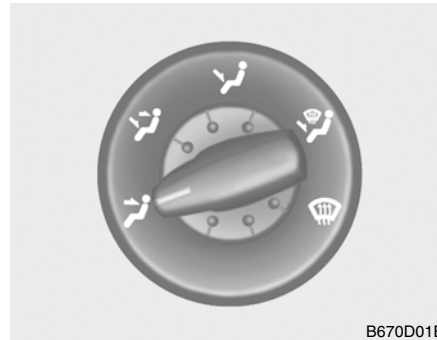
HXDOM046

Este modelo tem três comandos para o sistema de aquecimento e arrefecimento;

1. Comando de passagem de ar.
2. Comando de entrada de ar.
3. Comando de temperatura.
4. Comando de velocidade do ventilador.

B670D01E-APT

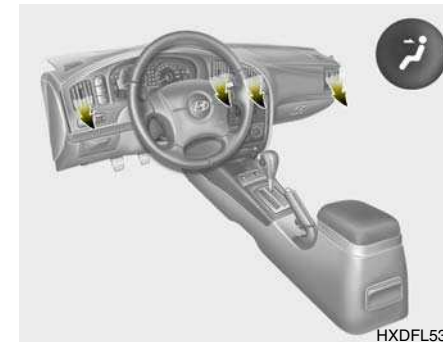
### Comando do fluxo de ar



B670D01E

Este comando é usado para dirigir o fluxo do ar. O ar pode ser dirigido para o chão, para as saídas no tablier ou para o pára-brisas. São usados 5 símbolos para representar as direcções:

Nível da Cara; Nível Duplo; Nível do Chão; Nível do Chão e Pára-brisas e Desembaciador do pára-brisas.



HXDFL539

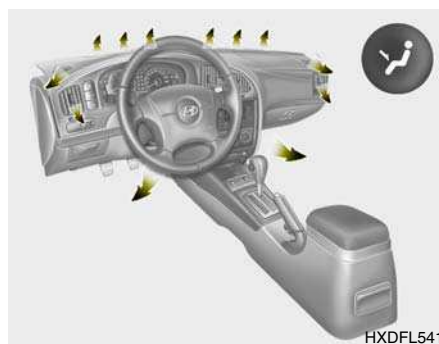
### ↷ Saída de ar ao nível da cara

Ao seleccionar esta modalidade, o ar será direccionado através dos ventiladores ao nível da cara.



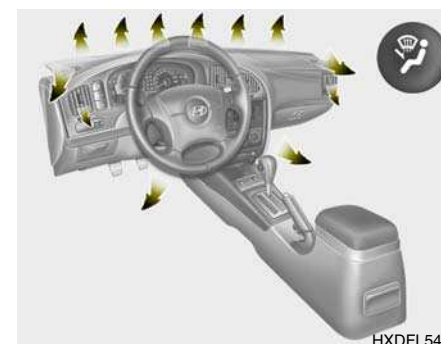
 **Saída de ar aos níveis da cara e do chão**

O ar é direccionado através dos ventiladores ao nível da cara e ao nível do chão.



 **Saída de ar ao nível do chão**

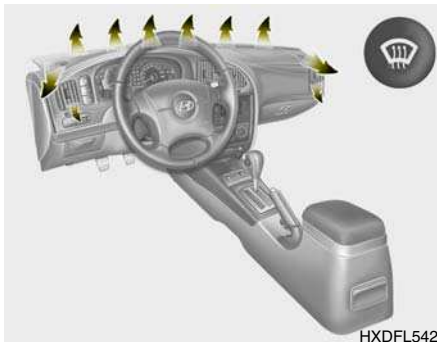
O fluxo de ar provém das saídas do piso, dos bocais do desembaciador do pára-brisas, do bocal do desembaciador lateral e do ventilador lateral.



 **Saída de ar aos níveis do chão e do desembaciador**

O fluxo de ar provém dos bocais do desembaciador do pára-brisas, das saídas do piso, do bocal do desembaciador lateral e do ventilador lateral.  
Se o modo "Chão a Desembaciador" está seleccionado, o ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco".





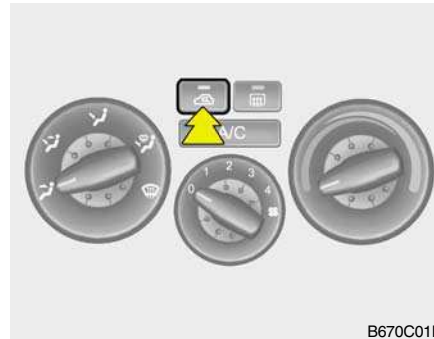
### Saída de ar para o pára-brisas

O fluxo de ar provém dos bocais do desembaçador do pára-brisas, do bocal do desembaçador lateral e ventilador lateral.


Se o modo "Pára-brisas" for seleccionado, o ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco".


B670C02E-APT

### Comando de entrada de ar



Este comando é usado para seleccionar ar fresco exterior ou recirculação de ar interior.

**AR FRESCO** (): A luz indicadora do botão apaga-se quando o comando de admissão de ar está no modo ar fresco.


**RECIRCULAÇÃO** (): O indicador luminoso no botão acende com o comando de entrada de ar está nesta posição.

Com a modalidade de ar "Fresco" seleccionada, o ar exterior entra no veículo e é quecido ou arrefecido, conforme as outras funções seleccionadas.

Com a modalidade "Recirculado" seleccionada, o ar interior circula no veículo, através do sistema e é aquecido ou arrefecido, conforme as outras funções seleccionadas.

### NOTA:

o Deverá ter em atenção que a utilização prolongada do sistema de aquecimento em modo de "Recirculação" poderá embaciar o pára-brisas e as janelas laterais, ficando o ar viciado no compartimento dos passageiros. Além disso, a utilização prolongada do ar condicionado com o modo de "Recirculação" seleccionado poderá fazer com que o ar no compartimento dos passageiros fique excessivamente seco.

- o Quando a chave de ignição é ligada (ON) o controlo de entrada de ar passa para o modo "Ar Fresco" (Fresh) (  ) nas posições chão, chão-desembaciar e desembaciar. Esta é uma situação de funcionamento normal.

SB720D1-FP

### Comando de temperatura

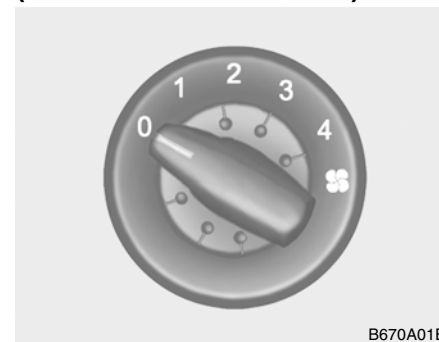


B670E01E

O comando de temperatura é usado para ligar e desligar o aquecimento e seleccionar o grau de aquecimento desejado.

ZB440B1-AP

### Ventilador (Controlo de velocidade)



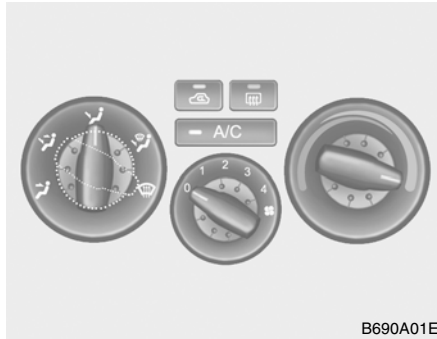
B670A01E

Este comando é usado para ligar e desligar o ventilador e para seleccionar a sua velocidade.

A velocidade da turbina regula, o volume de ar movido pelo sistema. O fluxo de ar é controlado manualmente rodando o comando da turbina entre as posições " 1 " e " 4 " .

## COMANDOS DO AQUECIMENTO

SB720E2-FP



B690A01E

Para uso normal do aquecimento, ponha o comando de entrada de ar na posição "Fresh" (ícone de seta para cima) e o comando de passagem de ar na posição "Floor" (ícone de seta para baixo).

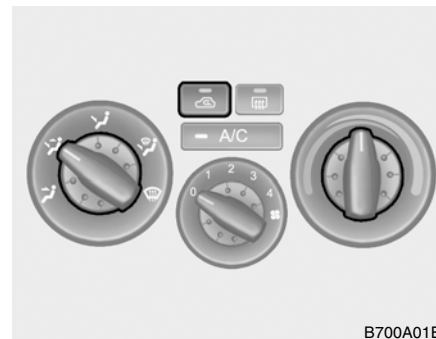
Para aquecimento rápido, o comando de entrada de ar deve estar na posição "Recirc" (ícone de seta para cima dentro de um círculo).

Se os vidros embaciarem, ponha o comando do fluxo de ar na posição "Def" (ícone de seta para cima dentro de um círculo). (O ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco").

Para dar o máximo de calor, ponha o comando de temperatura em "Warm".

## BI-LEVEL HEATING

B700A02E-APT



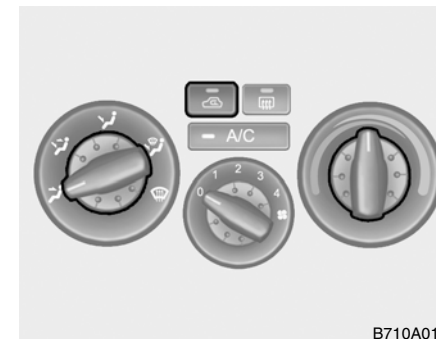
B700A01E

O seu HYUNDAI, está equipado com comandos de aquecimento para os ventiladores aos níveis da cara e do chão. Para usar esta particularidade:

- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" (ícone de seta para cima dentro de um círculo).
- o Regule o comando do fluxo de ar para "Nível da Cara e Chão" (ícone de seta para cima e para baixo).
- o Regule a velocidade da ventoinha para a velocidade desejada.
- o Regule o comando de temperatura entre "Cool" e "Warm".

## VENTILAÇÃO

SB720G2-FP

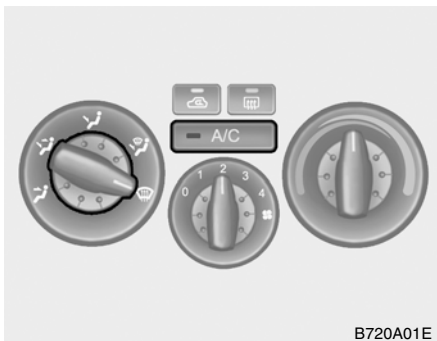


B710A01E

Para usar o sistema de ventilação:

- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" (ícone de seta para cima dentro de um círculo).
- o Para direccionar todo o ar para os ventiladores do tablier, regule o comando do fluxo de ar para "Face" (ícone de seta para cima).
- o Regule a velocidade da ventoinha para a velocidade desejada.
- o Regule o comando de temperatura entre "cool" e "Warm".

B720A03S-APT



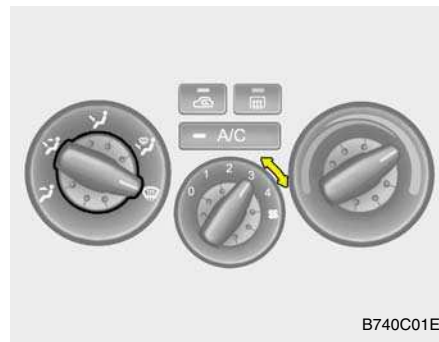
B720A01E

Para utilizar o sistema de aquecimento/ventilação para deescongelar ou desembaciar o pára-brisas.

**Para remover o embaciamento no interior do vidro do pára-brisas;**

- o Colocar o comando de fluxo de ar na posição de descongelamento (☞) (O ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco").
- o Colocar o comando de regulação da temperatura na posição desejada.
- o Seleccionar a velocidade do ventilador entre as posições 1 e 4.

**Para remover o gelo ou o embaciamento no exterior do vidro do pára-brisas;**



B740C01E

- o Colocar o comando de fluxo de ar na posição de descongelamento (☞) (O ar condicionado liga-se automaticamente e muda para o modo "Fresco").
- o Colocar o comando da temperatura na posição mais quente.
- o Seleccionar a velocidade do ventilador entre as posições 3 e 4.

**NOTA:**

Quando o A/C está a funcionar continuamente na posição (☞) ou (☞), pode provocar o embaciamento da parte externa do pára-brisas, devido à diferença de temperatura. Nesse caso rodar o controle para a posição (☞) e o ventilador para a posição mais baixa.

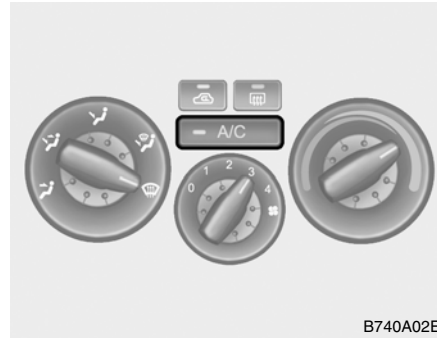
## AIR CONDICIONADO

B730A02S-APT

**Sugestões para a Utilização**

- o Para evitar a entrada de poeira ou gases desagradáveis no interior do carro, através do sistema de ventilação, coloque, temporariamente, o comando da entrada de ar em "Recirc" (☞). Não se esqueça de voltar a colocar o comando em "Fresh" (☞), depois de se passar a zona em questão, para que o ar fresco continue a entrar no veículo. Consegue-se assim assegurar aos ocupantes um ambiente confortável.
- o O ar para o sistema de aquecimento/ventilação é aspirado através das grelhas situada imediatamente à frente do pára-brisas. Deve ter o cuidado de inspeccionar estas, regularmente, para evitar que fiquem obstruídas com folhas, neve, gelo ou quaisquer sujidades.
- o Para evitar o embaciamento do pára-brisas, colocar o controle de entrada de na posição ar frio (☞) e o ventilador na posição desejada.

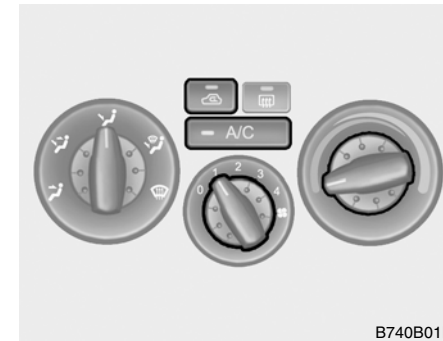
SB730A1-FP

**Interrupto do ar condicionado (Se instalado)**

B740A02E

Para ligar o ar condicionado, carregar no respectivo botão.

SB730B2-FP

**Funcionamento do ar condicionado Arrefecimento**

B740B01E

Para arrefecer o interior:


- o Fechar o comando dos ventiladores laterais, para evitar a entrada de ar exterior.
- o Rodar o comando de velocidade do ventilador.
- o Ligar o ar condicionado, carregando no respectivo interruptor. Deve acender a luz avisadora.
- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" (☞).

- o Colocar o controle do fluxo de ar em Face.
- o Ajustar o interruptor da ventoinha para a velocidade desejada. Para uma acção mais rápida, optar por uma das velocidades mais altas.
- o Regular a temperatura para um valor que seja confortável.

SB730C2-FP

### Desumificador

Para desumidificar:

- o Ligar o interruptor de controle da ventoinha.
- o Premir o botão de ar condicionado, fazendo acender o indicador luminoso ao mesmo tempo.
- o Colocar o comando de admissão de ar na posição do modo "Fresco" (  ).
- o Ajustar o controle da saída do ar para a posição "FACE"
- o Seleccionar a velocidade da ventoinha desejada. (para obter resultados mais rápidos, seleccione uma velocidade maior).
- o Ajustar a temperatura através do botão de controle, para proporcionar a qualidade de calor desejada.

SB730D1-FP

### Sugestões sobre a utilização

- o Se o interior do carro estiver muito quente quando entrar, abra as janelas durante alguns minutos para deixar sair o ar quente.
- o Quando utilizar o ar condicionado, feche todas as janelas, para evitar a entrada do ar quente.
- o Quando se deslocar lentamente, em trânsito intenso, engrene uma velocidade baixa. Aumenta-se assim o regime do motor o que, por sua vez, aumenta a velocidade do compressor do ar condicionado.
- o Nas grandes subidas, desligue o ar condicionado para evitar um possível sobreaquecimento do motor.
- o Durante os meses de Inverno ou nos períodos em que o ar condicionado não seja utilizado regularmente, ligue este sistema uma vez por outra, durante alguns minutos. Consegue-se assim fazer circular os lubrificantes, mantendo o sistema em condições perfeitas, a qualquer momento.

**SISTEMA AUTOMÁTICO DE CONTROLE DE AQUECIMENTO E REFRIGERAÇÃO**

B970A01Y-APT

**(Se incluído no equipamento)**

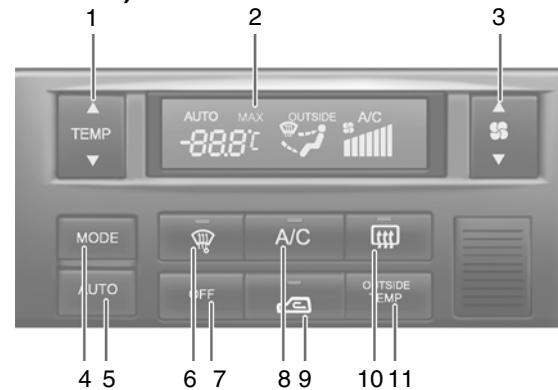
O seu Hyundai está equipado com um sistema automático de controle de aquecimento e refrigeração que é controlado por si quando seleciona a temperatura desejada.

B970B01E-GPT

**Comandos de aquecimento e refrigeração**

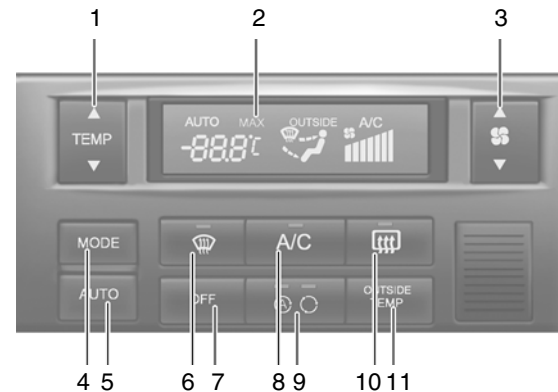
1. Botão de comando da temperatura
2. Visor
3. Interruptor de comando do ventilador
4. Interruptor de comando do fluxo de ar
5. Interruptor AUTO (Comando Automático)
6. Interruptor de descongelamento/ desembaciamento
7. Interruptor OFF
8. Interruptor do ar condicionado
9. Interruptor de comando da Admissão de Ar/ Interruptor de Sistema de Qualidade de Ar (Se instalado)
10. Interruptor de desembaciamento do óculo traseiro
11. Interruptor ambientador

**TIPO A (Sem A.Q.S)**



HXDOM118

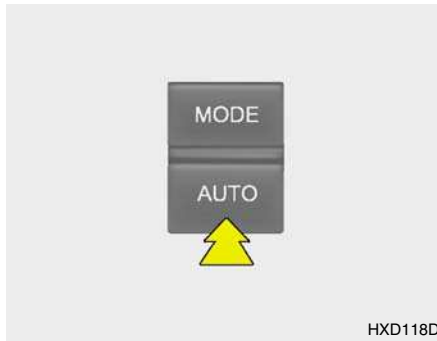
**TIPO B (Com A.Q.S)**



HXDOM119

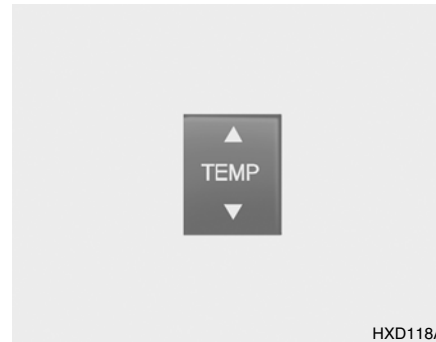
B970C02E-GPT

### Funcionamento automatico



O sistema FATC (Controlo Temperatura Completamente Automático), controla automaticamente o aquecimento e arrefecimento, do seguinte modo:

1. Carregue no botão "AUTO" e o indicador luminoso acende, confirmando que os modos Face, Chão e/ou Nível Duplo bem como a velocidade da ventoinha e o ar condicionado são controlados automaticamente.



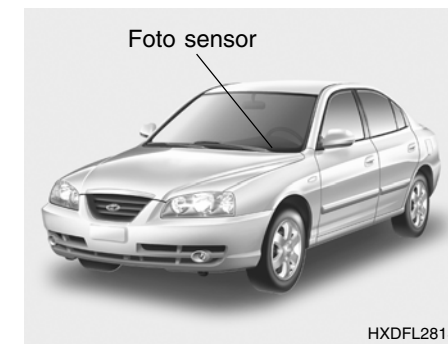
2. Pressione o botão "TEMP" para seleccionar a temperatura desejada. A temperatura subirá até ao máximo de 32°C carregando no botão, o que provoca um aumento da temperatura em intervalos de 0,5°C. A temperatura descerá até ao mínimo de 17°C carregando no botão, o que provoca uma diminuição da temperatura em intervalos de 0,5°C.

### NOTA:

Se a bateria foi descarregada ou desligada, o modo temperatura será colocado automaticamente em graus centigrados.

Isto é normal e pode ser ajustar o modo temperatura de graus centigrados para graus Fahrenheit como se segue;

Premir o botão **TEMP** durante 3 segundos ou mais em conjunto com o botão **OUTSIDE TEMP**. Isto mostra que a unidade de temperatura foi ajustada para graus centigrados ou Fahrenheit (°C → °F ou °F → °C).

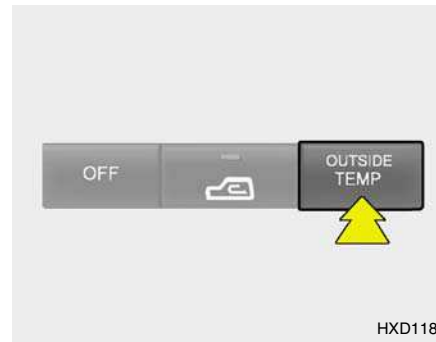





**NOTA:**

Não deve colocar objectos sobre o sensor localizado dentro do carro para assegurar um melhor controle do sistema de aquecimento e refrigeração.

B995A01Y-GPT

**Botão ambiente**

Pressionando o botão  é possível ver no display a temperatura ambiente.

6YB980A1-AP

**FUNCIONAMENTO MANUAL**

O sistema de aquecimento também pode ser controlado manualmente carregando noutros botões sem ser o botão "AUTO". Neste modo o sistema funciona sequencialmente pela ordem dos botões seleccionados. A função dos botões que não são seleccionados será controlada automaticamente. Pressione o botão "AUTO" para converter para sistema de controle automático.

6YB980B1-AP

### Controle de velocidade da ventoinha

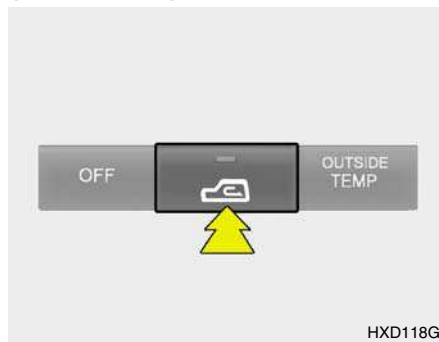


HXD118C

A velocidade da ventoinha pode ser seleccionada para a velocidade desejada pressionando o botão de controle de velocidade de ventoinha. Quanto mais alta é a velocidade da ventoinha mais ar é fornecido. Para desligar a ventoinha pressione o botão "OFF".

B670C01E-APT

### Comando de entrada de ar (Sem A.Q.S)



HXD118G

Este comando é usado para seleccionar ar fresco exterior ou recirculação de ar interior.

**AR FRESCO** (☰): A luz indicadora do botão apaga-se quando o comando de admissão de ar está no modo ar fresco.

**RECIRCULAÇÃO** (☷): O indicador luminoso no botão acende com o comando de entrada de ar está nesta posição.

Com a modalidade de ar "Fresco" seleccionada, o ar exterior entra no veículo e é quecido ou arrefecido, conforme as outras funções seleccionadas.

Com a modalidade "Recirculado" seleccionada, o ar interior circula no veículo, através do sistema e é aquecido ou arrefecido, conforme as outras funções seleccionadas.

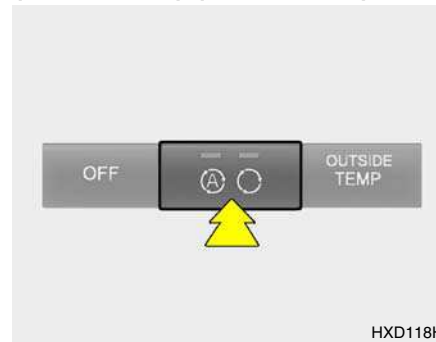
#### NOTA:

- Ter em atenção que quando o sistema de ventilação é usado durante muito tempo na modalidade de "recirculação", aumentará o embaciamento dos vidros e o ar do compartimento dos passageiros ficará velho (usado). Em complemento, o uso prolongado do ar condicionado na modalidade de "recirculação", pode resultar em que o ar do compartimento dos passageiros fique excessivamente seco.

- o Quando se gira a chave da ignição para a posição "ON", o controle da entrada de ar muda para o modo "☺", (independentemente da posição do interruptor). É a forma normal de funcionamento.

B980C02E-GPT

### Comando de entrada de ar (Com A.Q.S) (Se instalado)



Este interruptor é utilizado para seleccionar ar fresco do exterior ou recircular o ar do habitáculo e evitar a entrada de gases de escape automaticamente.

☺ : OFF (Desligado)

☹ : ON (Ligado)



### ☺ ☹ Modo ar fresco:

O ar entra no veículo a partir do exterior e é aquecido ou arrefecido de acordo com a função seleccionada.

### ☺ ☹ Modo recirculação:

O ar existente no habitáculo é reenviado para o sistema de climatização e é aquecido ou arrefecido de acordo com a função seleccionada.

### ☺ ☹ Modo corte gases de escape:

O ar entra no veículo vindo do exterior. Mas se entrarem gases de escape no veículo provenientes do exterior, o modo de corte de gases de escape (☺ ☹) é convertido automaticamente no modo (☺ ☹), para evitar que os gases de escape entrem no veículo.

### NOTA:

- o Deverá ter em atenção que a utilização prolongada do sistema de aquecimento em modo de recirculação (☺ ☹) poderá embaçar o pára-brisas e as janelas laterais, ficando o ar viciado no compartimento dos passageiros. Além disso, a utilização prolongada do ar condicionado com o modo de recirculação (☺ ☹) seleccionado poderá fazer com que o ar no compartimento

dos passageiros fique excessivamente seco.

- o Quando a chave da ignição é ligada "ON" o controlo de entrada de ar passa para o modo (A) a não ser que a ignição tenha sido desligada "OFF" com o sistema no modo A.Q.S (A). Esta é uma situação de funcionamento normal. O sistema de controlo de entrada de ar é operado em modo "AUTO" quando a ignição é ligada "ON" se o modo "AUTO" estiver seleccionado quando a ignição foi desligada.

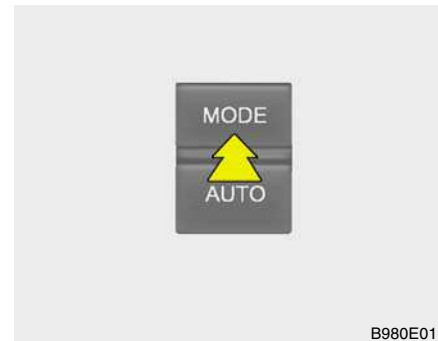


**CUIDADO:**

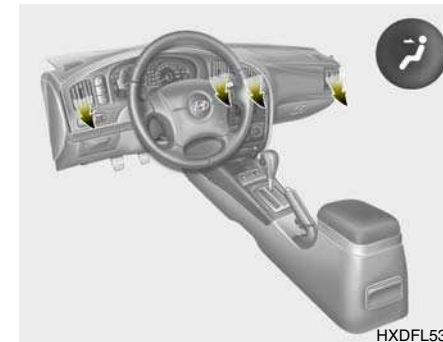
Se os vidros se embaciarem com os modos de Recirculação e A.Q.S. seleccionados, colocar o comando de admissão de ar na posição de Ar Fresco ou desligar o comando A.Q.S.

B980E01E-GPT

**Controle de saída de ar**



Este controlo é usado para direccionar a saída de ar. O ar pode ser dirigido ao chão, saídas do painel de instrumentos ou pára-brisas. São usados quatro simbolos para representar estes comandos.



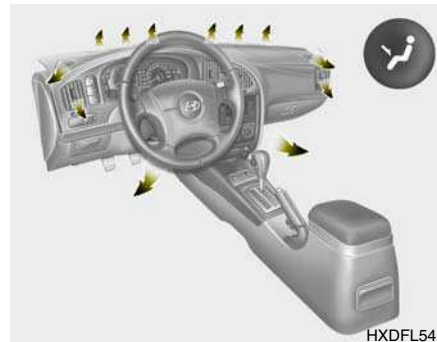
**Nível Face**

Seleccionando este mode, o indicador luminoso acende-se, o ar é libertado através dos ventiladores ao nível da Face.



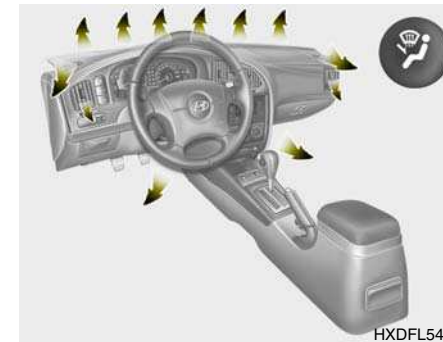
**Nível Duplo**

O ar é libertado através dos ventiladores ao nível da Face e dos ventiladores ao nível do chão e acende-se o indicador luminoso.



**Nível do Chão**

Quando seleccionado o modo "Floor-Level (Nível do Chão)", o indicador luminoso acende-se e o ar é expelido através das ventoinhas de chão, desembaciadores do pára-brisas, desembaciadores laterais, ventiladores laterais.

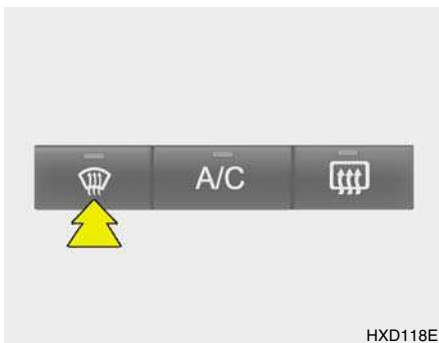


**Desembaciador/  
nível chão**

Quando seleccionado o modo "Floor-Defrost (Nível do Chão e Desembaciamento)" o indicador luminoso acende-se e o ar é expelido através das ventoinhas desembaciadores do pára-brisas, das ventoinhas de chão, e através dos desembaciadores e ventiladores laterais.

B980F02E-GAT

### Interruptor de Desembaciamento



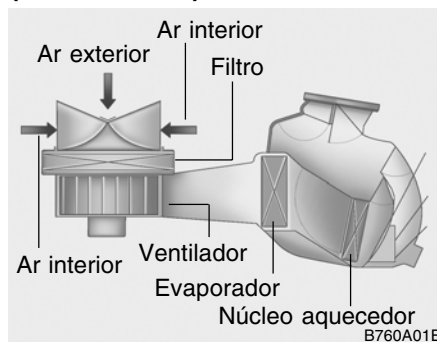
HXD118E

Quando é premido o botão de "Desembaciamento" é automaticamente seleccionado o modo "☞" e o ar será descarregado através das saídas de desembaciamento junto ao pára-brisas e ventilação lateral. Para ajudar a desembaciar os vidros, o ar condicionado é ligado se a temperatura ambiente for superior a 3,5 °C, sendo automaticamente desligado se a temperatura ambiente descer abaixo dos 3,5 °C.

### FILTRO DE AR (À FRENTE DO VENTILADOR)

B760A02E-GPT

(Se instalado)



O filtro de ar está localizado à frente do ventilador por detrás do porta luvas. A sua função é evitar que os poluentes entrem na viatura e purificar o ar.



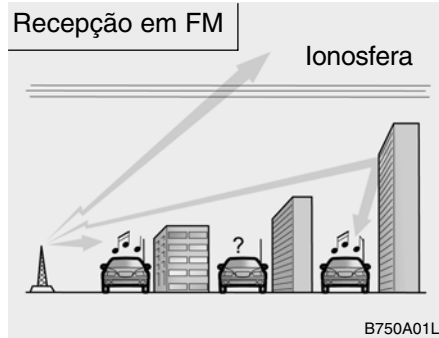
#### CUIDADO:

- o Substituir o filtro cada 20,000 km (12,000 milhas) ou uma vez por ano. Se a viatura é utilizada em condições severas, tais como, estradas poeirentas, ou piso em mau estado, serão necessárias verificações e substituições mais frequentes.
- o Quando o fluxo de ar diminui subitamente, é necessária proceder a uma verificação por um concessionário autorizado Hyundai.

**SISTEMA DE SOM ESTÉREO**

SR010A1-FP

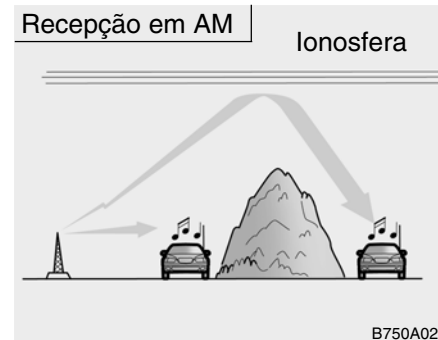
**Como funciona o Sistema de rádio-estereofonia**



Os sinais de rádio AM e FM são emitidos a partir de antenas localizadas à volta da sua cidade. Estes sinais são interceptados pela antena no guardalamas do seu carro. Este sinal é depois recebido pelo rádio e vai para os altifalantes.

Quando um sinal forte alcança a sua antena, o sistema altamente sofisticado do seu sistema audio, assegura uma reprodução da mais alta qualidade. No entanto, em certos casos, o sinal que chega ao seu receptor não é suficientemente forte e claro.

Isto pode dever-se a factores, como sejam a distancia do emissor, a presença de outras estações com sinais fortes ou a presença de edifícios, pontes outras grandes obstruções na área.

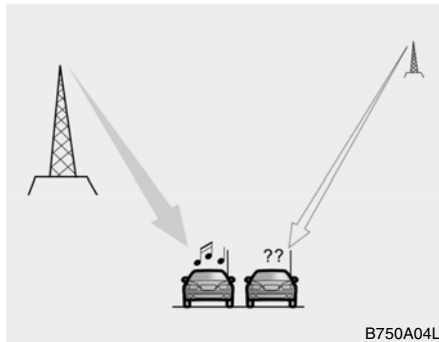


A recepção dos sinais de AM é, normalmente, melhor do que em FM. Isto deve-se ao facto das ondas de AM serem transmitidas em baixas frequencias. Estas ondas longas, de baixa frequência podem seguir a curvatura da Terra, em vez de seguirem a direito para a atmosfera. Além disso, dão a volta aos obstáculos, assegurando assim uma cobertura mais perfeita. É por isso, que as emissões de AM podem ser recebidas

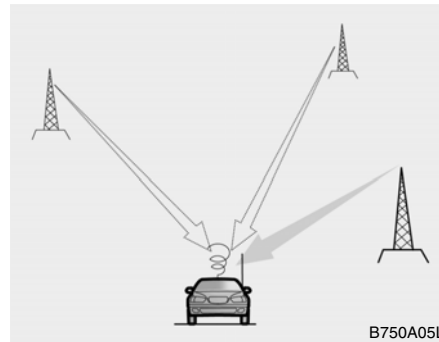
a distancias muito maiores do que as de FM.



As emissões de FM são transmitidas a frequencias mais elevadas e não curvam de acordo com a superficie da Terra. Nestas condições, as emissões em FM começam a desaparecer a distancias muito curtas do emissor. Além disso, o sinal de FM é mais facilmente afectado por edifícios, montanhas ou outros obstáculos. Tudo isto poderá levá-lo a pensar que há qualquer problema com o seu receptor.



- o "Fading" (Diminuição de sinal) - À medida que o seu carro se afasta do emissor, o sinal vai enfraquecendo e o som começa a desaparecer. Quando isto acontecer, sugerimos que sintonise outra estação com sinal mais forte.



- o Sons agudos/estática - Os sinais fracos de FM ou as grandes obstruções entre o emissor e o seu rádio, podem afectar o sinal, dando origem à recepção de sinais agudos ou estática. A redução no botão de controle dos agudos poderá diminuir este efeito até que o problema seja ultrapassado.
- o Sobreposição de estações - à medida que o sinal de FM vai enfraquecendo, outro sinal mais forte, próximo desta frequência, começará a ser recebido. Isto deve-se ao facto que o seu rádio foi concebido para fixar o sinal mais

forte. Se tal acontecer, sintonisar outra estação com um sinal mais forte.

- o Recepção múltipla - Sinais de rádio. recebidos de diversas origens podem causar distorções e sinais agudos. A causa desta anomalia é o facto de se estarem a receber sinais simultâneos, directos e reflectidos, da mesma estação, ou por sinais de duas estações diferentes mas com frequências muito próximas. Se tal acontecer, sintonisar uma estação de frequência diferente até que esta situação deixe de existir.



B750B02Y-APT

**Utilização de um telemóvel ou rádio de duas vias**

Quando se utiliza um telemóvel no interior da viatura, este poderá provocar interferências no sistema de áudio. Isto não significa que existe qualquer problema com o equipamento de áudio. Nestes casos, utilizar o telemóvel num local o mais afastado possível do equipamento de áudio.

**CUIDADO:**

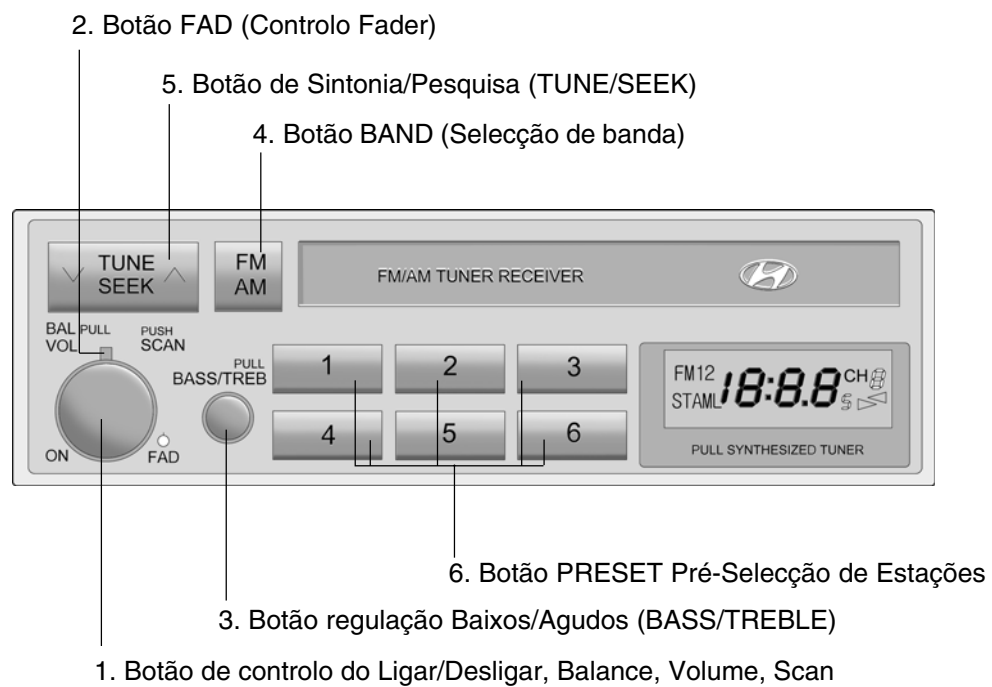
Quando utilizar sistemas de comunicação tais como telemóveis ou equipamentos de rádio no interior da viatura, deverá ser montada uma antena exterior. Quando se utiliza um telemóvel ou equipamento de rádio utilizando antenas no interior de veículo, estas podem interferir com o sistema eléctrico da viatura e afectar adversamente o funcionamento do veículo.

**ATENÇÃO:**

**Não deve utilizar o telefone celular enquanto conduz; pare a viatura em lugar seguro antes de o fazer.**

H210A010-APT

### OPERAÇÃO DO RÁDIO ESTÉREO (H210) (Se instalado)



H210B030-APT

### **1. LIGAR- DESLIGAR / Botão de controlo do VOLUME**

O auto-rádio pode ser operado com a chave da ignição tanto na posição "ACC" como na posição "ON". Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o auto-rádio e para aumentar o volume.

O visor LCD apresenta a frequência de rádio seleccionada quando estiver no modo rádio. Rode o botão no sentido contrário aos ponteiros do relógio para baixar o volume e para desligar o auto-rádio.

### **Botão BAL (Controlo do Balance)**

Puxe e rode o botão de controlo no sentido dos ponteiros do relógio para realçar o som das colunas do lado direito (O som das colunas do lado esquerdo será atenuado). Se rodar o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, o som das colunas do lado esquerdo será realçado (O som das colunas do lado direito será atenuado).

Depois de ajustar o balanço, prima novamente o botão para utilizar a outra função.

### **Botão de busca SCAN**

Quando o botão SCAN de controlo de busca é premido a frequência aumenta sendo sintonizadas, umas a seguir às outras, todas as estações em boas condições de recepção; cada estação é sintonizada por um período de 5 segundos. Para terminar a busca prima novamente o botão SCAN.

### **2. Botão FAD (Controlo Fader)**

Rode o botão FAD de controlo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para realçar o som das colunas da frente (O som das colunas traseiras será atenuado). Quando o botão de controlo é rodado no sentido dos ponteiros do relógio, o som das colunas traseiras será realçado (O som das colunas dianteiras será atenuado).


### **3. Botão BASS (Controlo de Baixos)**

Prima para fazer saltar o botão e rode-o para a esquerda ou para a direita para obter a tonalidade de baixos desejada.

### **Botão TREBLE (Controlo de Agudos)**

Puxe o botão BASS de controlo de baixos para fora. Rode-o para a esquerda ou para a direita para obter a tonalidade de agudos desejada.

### **4. Botão BAND (Seleccção de Banda)**

Prima o botão  para mudar para as bandas AM, FM1 e FM2. A banda seleccionada aparece no painel LCD.

### **5. Botão TUNE (Sintonia manual)**

Prima o lado (^) ou o lado (v) para aumentar ou diminuir a frequência. Com o botão premido durante 1 segundo ou mais, o sinal de paragem (busca da frequência de rádio) é ignorado e a busca de canais prossegue.

### **Operação SEEK busca (Seleção Automática de Canais)**

Prima o botão de seleção TUNE durante 1 segundo ou mais. Quando o lado ( ^ ) é premido, a unidade sintonizará automaticamente a estação da frequência seguinte e quando o lado ( v ) é premido, a unidade sintonizará automaticamente a estação da frequência anterior.

### **6. Botão PRESET Pré-Seleção de Estações**

Podem ser pré-selecionadas no circuito de memória electrónica desta unidade seis (6) estações de AM, FM1 e FM2 respectivamente.

### **COMO PRÉ-SELECIONAR AS ESTAÇÕES**

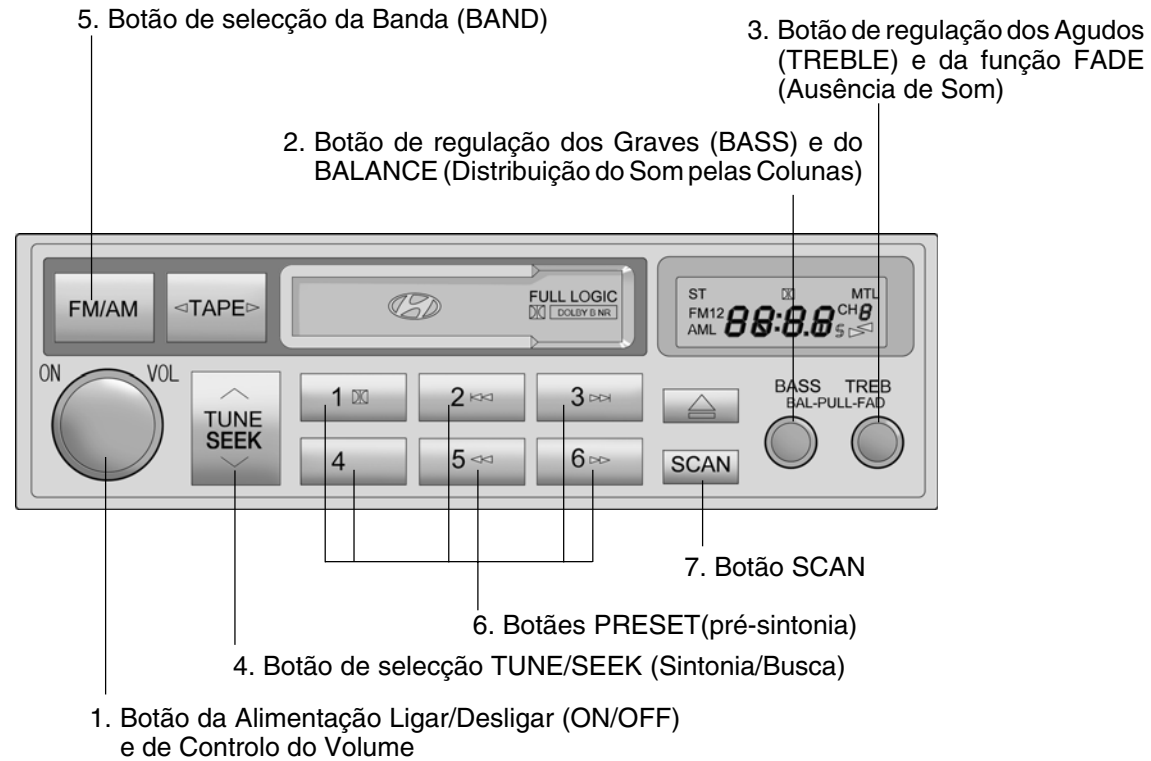
Podem ser programadas na memória do auto-rádio seis (6) estações de AM e doze (12) de FM. Assim, com um simples premir do botão de seleção da banda e/ou premindo o botão de uma das seis estações pré-seleccionadas, poderá sintonizar instantaneamente qualquer destas estações. Para programar as estações proceda da seguinte forma:

- o Prima o botão de seleção da banda para seleccionar as estações de AM, FM1, e FM2.
- o Selecione a estação desejada para ser memorizada utilizando a busca automática ou manual.
- o Determine qual o botão de pré-selecção de estação que pretende utilizar para aceder a essa estação.

- o Prima o botão de seleção da estação durante mais de dois segundos. Um indicador do botão de seleção aparece no painel indicando qual o botão de seleção que desseleccionou. Em seguida, liberte o botão, e siga com a programação da seguinte estação desejada. Podem ser seleccionadas um máximo de 18 estações: correspondendo a uma estação AM e duas estações FM por botão.
- o Depois de terminado este procedimento, qualquer estação pré-seleccionada poderá ser acedida seleccionando a banda AM, FM1 ou FM2 e o respectivo botão.

H240A010-GPT

**OPERAÇÃO DO RÁDIO ESTÉREO (H240) (Se instalado)**



H240A010

H260B030-APT

### **1. Botão de Controlo da Alimentação Ligada/ Desligada (POWER ON-OFF)**

A unidade de radio funciona independentemente da chave da ignição se encontrar na posição "ACC" ou "ON". Prima o botão para ligar a unidade. O painel LCD indica a sintonia e a frequência de rádio ou a faixa do CD. Para desligar a unidade prima novamente o botão.

### **Botão de Controlo do VOLUME**

Rode o botão de controlo no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o volume e no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para baixar o volume.

### **2. Botão BASS (Controlo de Baixos)**

Prima para fazer saltar o botão e rode-o para a esquerda ou para a direita para obter a tonalidade de baixos desejada.

### **Botão BAL (Controlo do Equilíbrio)**

Puxe o botão "Bass" (Baixos) ainda mais para fora. Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar o som do altifalante direito (o som do altifalante esquerdo é atenuado). Se o botão for rodado no sentido contrário aos ponteiros do relógio, o som do altifalante esquerdo é aumentado (o som do altifalante direito é atenuado).

### **3. Botão TREBLE/FAD**

#### **Botão de Controlo TREBLE**

Prima para que o botão fique para fora e rode-o para a esquerda ou para a direita consoante o nível de agudos pretendido.

### **Botão FAD (Controlo de Atenuação)**

Puxe o botão de controlo dos agudos ainda mais para fora. Rode o botão no sentido contrário aos ponteiros do relógio para aumentar o som dos altifalantes da frente (o som dos altifalantes traseiros é atenuado). Se o botão for rodado no sentido dos ponteiros do relógio, o som dos altifalantes traseiros é aumentado (o som dos altifalantes da frente é atenuado).

### **4. Botão TUNE (Sintonia Manual)**


Prima o lado ( ^ ) ou o lado ( v ) para aumentar ou diminuir a frequência. Se mantiver um dos botões premidos a busca da frequência de rádio prossegue. Solte o botão quando obter a sintonia da estação desejada.

### **Operação SEEK busca (Seleção Automática de Canais)**

Prima o botão TUNE de seleção durante meio segundo ou mais. Quando soltar o botão, a unidade sintonizará automaticamente a estação seguinte emitindo um beep.

Quando o lado (^) é premido durante meio segundo ou mais ao soltar o botão, a unidade sintoniza automaticamente a estação seguinte da frequência mais alta e quando o lado (v) é premido durante meio segundo ou mais ao soltar o botão a unidade sintonizará automaticamente a estação seguinte da frequência mais baixa.

### **5. Botão BAND (Seleção de Banda)**

Prima o botão  para mudar para as bandas AM, FM1 e FM2. A banda selecionada aparece no painel LCD.

### **6. Botão PRESET Pré-Seleção de Estações**

Podem ser pré-selecionadas no circuito de memória eletrônica desta unidade seis (6) estações de AM, FM1 e FM2 respectivamente.

### **COMO PRÉ-SELECIONAR AS ESTAÇÕES**

Podem ser programadas na memória do auto-rádio seis (6) estações de AM e doze (12) de FM. Assim, com um simples premir do botão de seleção da banda e/ou premindo o botão de uma das seis estações pré-selecionadas, poderá sintonizar instantaneamente qualquer destas estações. Para programar as estações proceda da seguinte forma:

- o Prima o botão de seleção da banda para selecionar as estações de AM, FM1, e FM2.
- o Selecione a estação desejada para ser memorizada utilizando a busca automática ou manual.
- o Determine qual o botão de pré-seleção de estação que pretende utilizar para aceder a essa estação.

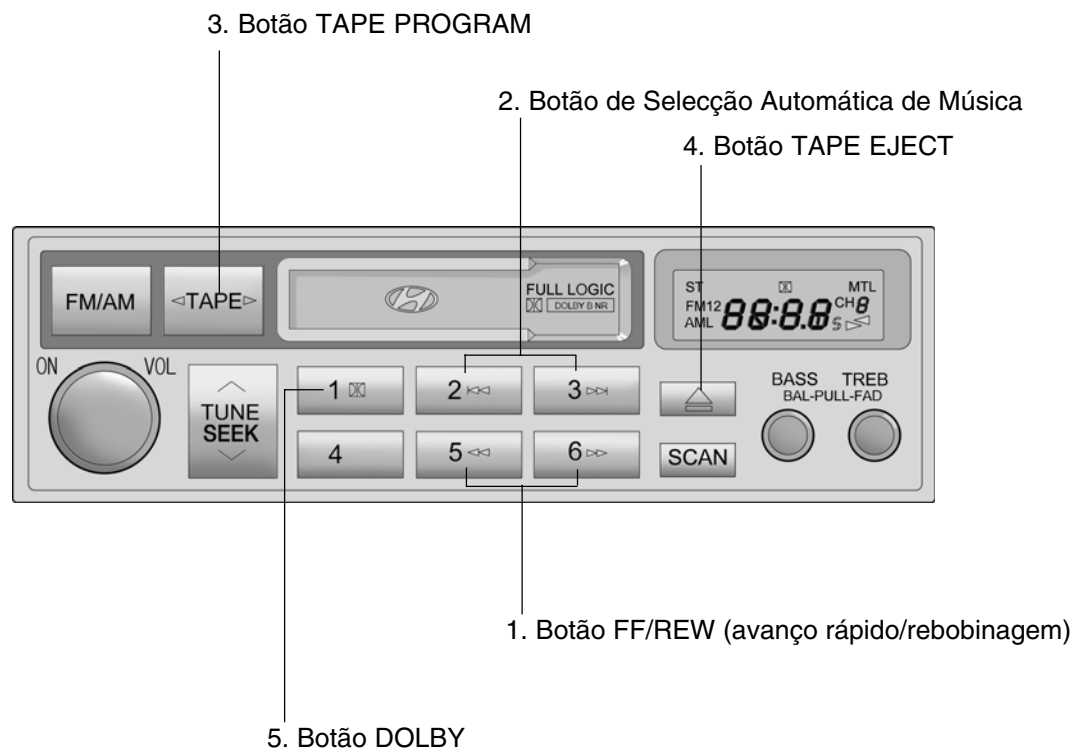
- o Prima o botão de seleção da estação durante mais de dois segundos. Um indicador do botão de seleção aparece no painel indicando qual o botão de seleção que desselecionou. O ecrã apresenta o número da frequência a pisca depois desta ter sido memorizada. Em seguida, liberte o botão, e siga com a programação da seguinte estação desejada. Podem ser selecionadas um máximo de 18 estações: correspondendo a uma estação AM e duas estações FM por botão.
- o Depois de terminado este procedimento, qualquer estação pré-selecionada poderá ser acedida selecionando a banda AM, FM1 ou FM2 e o respectivo botão.

### **7. Botão SCAN (Se instalado)**

Quando o botão SCAN é premido, a frequência aumenta e as estações recebidas são sintonizadas uma após outra, captando cada estação durante cinco segundos. Para parar o processo, prima novamente o botão SCAN.

H240C010-GPT

### OPERAÇÃO DO LEITOR DE CASSETES (H240) (Se instalado)





H240A020-GPT

### 1. Botão FF/REW (Avanço rápido/Rebobinagem)

- o O avanço rápido tem início quando o botão FF é premido nos modos de leitura (PLAY) ou de rebobinagem (REW).
- o A leitura da fita tem início quando o botão FF é de novo premido durante o modo de avanço rápido (FF).
- o A rebobinagem tem início quando o botão REW é premido nos modos de leitura (PLAY) ou de avanço rápido (FF).
- o A leitura da fita tem início quando o botão REW é de novo premido durante o modo de rebobinagem (REW).

### 2. Botão de Selecção Automática de Música

Prima o botão para encontrar o início de cada melodia numa cassete de música pré-gravada. O espaço em branco entre cada melodia (deve ter pelo menos 4 segundos) pode ser detectado pelo botão de selecção AUTO MUSIC.

- o Se premir o botão ►► será tocado o início da melodia seguinte.
- o Se premir o botão ◀◀ recomeçará a tocar no início da melodia que acabou de ouvir.
- o Para interromper FF (avanço rápido) ou REW (rebobinagem), prima o botão novamente.

### 3. Botão TAPE PROGRAM

Este botão permite tocar o lado oposto da cassete bastando para isso premir o botão de programação. Aparecerá uma seta no ecrã indicando a direcção de avanço da fita.

### NOTA:

**Se a operação da cassete for anormal ou se for apresentado o código de avaria ER8, prima o botão de ejeção durante 5 segundos para reinicializar as funções do leitor de cassetes.**

### 4. Botão TAPE EJECT

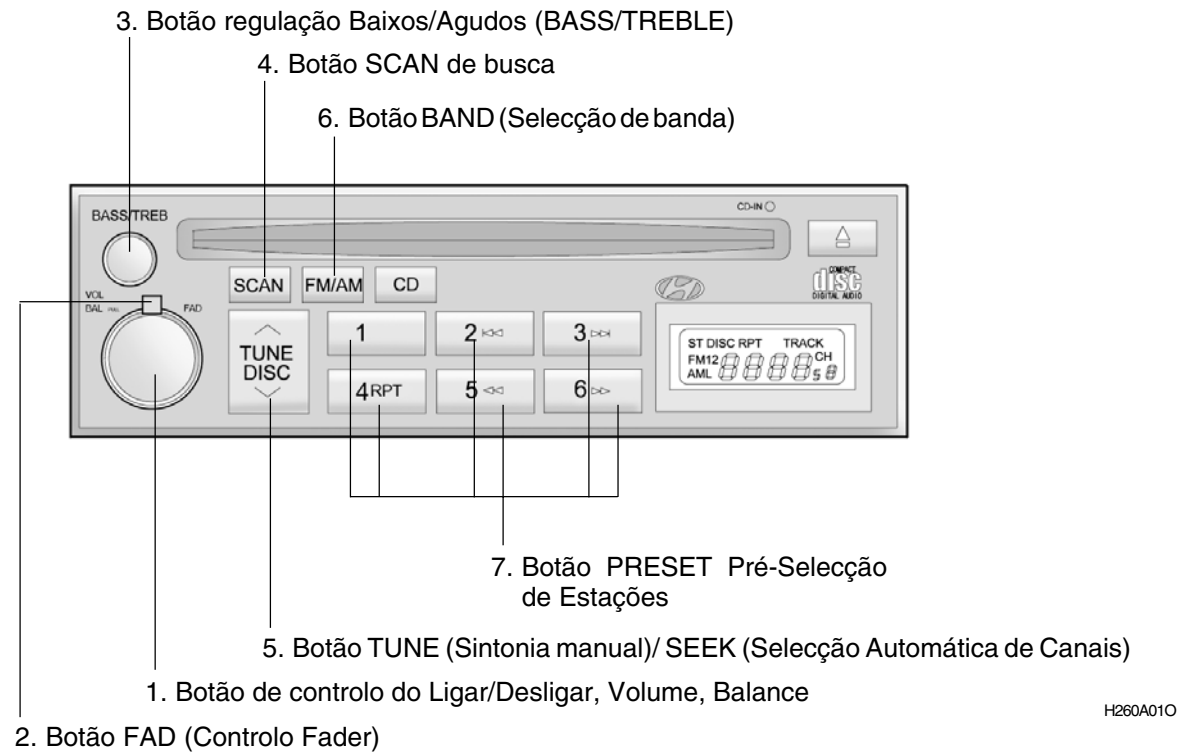
- o Se premir o botão EJECT com a cassete introduzida no leitor, esta é ejectada.
- o Se premir o botão EJECT durante o modo FF/REW a cassete é igualmente ejectada.

### 5. Botão DOLBY

Se ouvir um ruído de fundo durante a leitura (PLAY) da cassete, pode reduzi-lo consideravelmente bastando para isso premir o botão DOLBY. Para cancelar a função DOLBY, prima novamente este botão.

H260A010-APT

### OPERAÇÃO DO RÁDIO ESTÉREO (H260) (Se instalado)



H260A010

H260B02E-APT

### **1. Botão de controlo da alimentação ligar/desligar (ON-OFF)**

O auto-rádio pode funcionar com a chave da ignição na posição "ACC" ou "ON". Prima o botão para ligar a alimentação do auto-rádio. No modo rádio, o ecrã LCD mostra a frequência seleccionada no rádio, no modo cassette mostra o indicador de avanço da fita e no modo CD ou CD AUTO CHANGER mostra o número da melodia do CD. Para desligar a alimentação do auto-rádio, prima novamente este botão.

### **Botão de Controlo do VOLUME de som**

Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a intensidade do som e na direcção oposta para diminuir o volume.

### **Botão de Controlo BALANCE**

Puxe e rode o botão de controlo no sentido dos ponteiros do relógio para realçar o som das colunas do lado direito (O som das colunas do lado esquerdo será atenuado). Quando o botão for rodado no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, o som das colunas do lado esquerdo será realçado (O som das colunas do lado direito será atenuado).

### **2. Botão FAD (Controlo Fader)**

Rode o botão FAD de controlo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para realçar o som das colunas da frente (O som das colunas traseiras será atenuado). Quando o botão de controlo é rodado no sentido dos ponteiros do relógio, o som das colunas traseiras será realçado (O som das colunas dianteiras será atenuado).

### **3. Botão BASS (Controlo de Baixos)**

Prima para fazer saltar o botão e rode-o para a esquerda ou para a direita para obter a tonalidade de baixos desejada.

### **Botão TREBLE (Controlo de Agudos)**

Puxe o botão BASS de controlo de baixos para fora. Rode-o para a esquerda ou para a direita para obter a tonalidade de agudos desejada.

### **4. Botão SCAN de busca**

Quando o botão SCAN de controlo de busca é premido a frequência aumenta sendo sintonizadas, umas a seguir às outras, todas as estações em boas condições de recepção, sintonizando cada estação durante de 5 segundos. Para terminar a busca prima novamente o botão SCAN.

### 5. Botão TUNE (Sintonia manual)


Prima o lado (∧) ou o lado (∨) para aumentar ou diminuir a frequência. Se mantiver um dos botões premidos a busca da frequência de rádio prossegue. Solte o botão quando obtiver a sintonia da estação desejada.

### Operação SEEK busca (Seleção Automática de Canais)

Prima o botão TUNE de selecção durante meio segundo ou mais. Quando soltar o botão, a unidade sintonizará automaticamente a estação seguinte emitindo um beep.

Quando o lado (∧) é premido durante meio segundo ou mais ao soltar o botão, a unidade sintoniza automaticamente a estação seguinte da frequência mais alta e quando o lado (∨) é premido durante meio segundo ou mais ao soltar o botão a unidade sintonizará automaticamente a estação seguinte da frequência mais baixa.

### 6. Botão BAND (Seleção de Banda)

Prima o botão  para mudar para as bandas AM, FM1 e FM2. A banda seleccionada aparece no painel LCD.

### 7. Botões de Seleção de ESTAÇÕES PRÉ-DEFINIDAS (PRESET STATIONS)

Podem ser pré-definidas definidas na memória electrónica do circuito seis (6) estações para AM, FM1, e FM2.

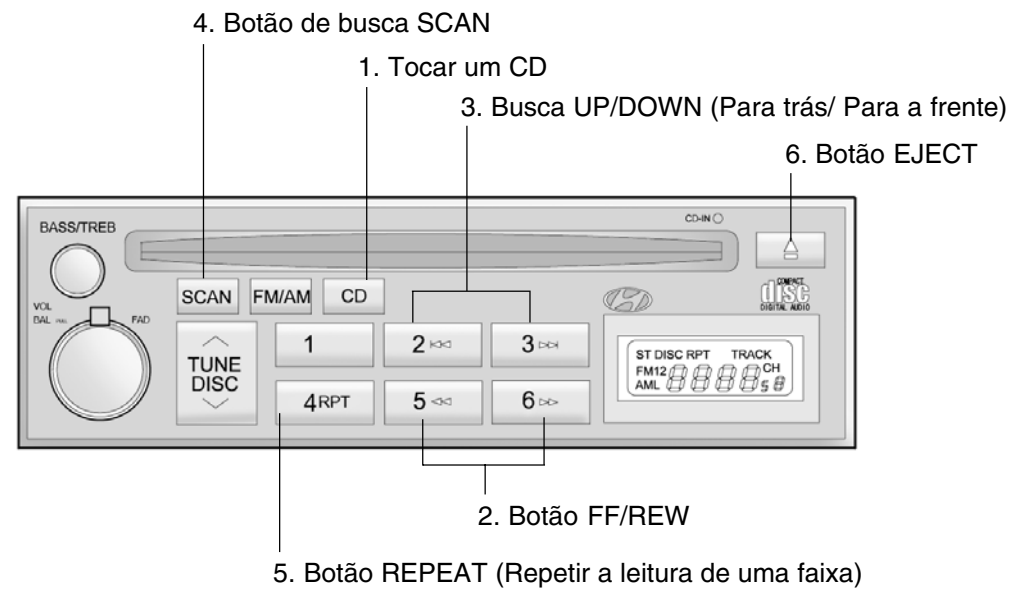
### COMO PRÉ-SELECIONAR AS ESTAÇÕES

Podem ser programadas na memória do auto-rádio seis estações AM e doze estações FM. Assim, bastará apenas premir o botão de selecção da banda e/ou um dos seis botões de selecção das estações para aceder a qualquer uma instantaneamente. Para programar as estações siga os passos seguintes:

- o Prima o botão de selecção da banda para seleccionar AM, FM1 ou FM2.
- o Selecciona a estação desejada para ser guardada na memória por busca automática ou sintonia manual.
- o Escolha o botão de selecção da estação pré-definida que pretende utilizar para ter acesso à estação escolhida.
- o Prima o botão de selecção da estação durante mais de dois segundos. O ecrã mostra um indicador do botão de selecção com o número do botão de selecção que tiver premido. O painel de frequência acende-se depois de ser feita a memorização das estações. Após concluída esta operação deverá libertar o botão e proceder à programação da próxima estação desejada. Podem ser programadas 18 estações seleccionando uma estação AM e duas estações FM por botão.
- o Depois de terminar, o acesso a qualquer estação pré-definida poderá ser efectuado seleccionando a banda AM, FM1 ou FM2 e o botão da estação apropriado.

H260B010-APT

**OPERAÇÃO DO LEITOR DE CDs (H260) (Se instalado)**



H260A010

B260D010-APT

### 1. Tocar um CD

- o Introduza o CD com a etiqueta para cima.
- o Para dar início à leitura do CD introduza-o quando a função rádio estiver activada.
- o Se um CD se encontrar no compartimento e premir o botão PLAY, o leitor de CDs dará início à leitura do CD mesmo se a função rádio estiver activada.
- o O leitor de CDs pode ser utilizado independentemente da chave da ignição se encontrar na posição "ON" ou "ACC"

### 2. Botão FF/REW (▶▶/◀◀)

Se pretender avançar ou recuar rapidamente nas faixas do CD, mantenha premidos os Botões FF/REW (▶▶/◀◀) quando soltar o botão o leitor iniciará a leitura do CD.

### 3. Busca UP/DOWN (Para trás / Para a frente)

- o A faixa pretendida pode ser seleccionada enquanto o CD estiver a ser lido, bastando para isso seleccionar o respectivo número da faixa.
- o Prima uma vez o botão ▶▶ para iniciar a leitura da faixa seguinte. Prima uma vez o botão ◀◀ para iniciar a leitura da faixa anterior.


### 4. Botão de busca SCAN

- o Prima o botão SCAN para ouvir os primeiros 10 segundos de cada faixa.
- o Prima novamente o botão SCAN nos 10 segundos seguintes para ouvir a faixa pretendida.

### 5. Botão REPEAT (Repetir a Leitura de Uma Faixa)

- o Para repetir a faixa que está a ouvir, prima o botão RPT. Para anular prima novamente.
- o Se não anular a operação RPT, quando a faixa terminar, será tocada novamente. O processo repetir-se-á até que prima novamente o botão.

### 6. Botão EJECT

Quando o botão EJECT  é premido com o CD a tocar, o CD é ejectado.

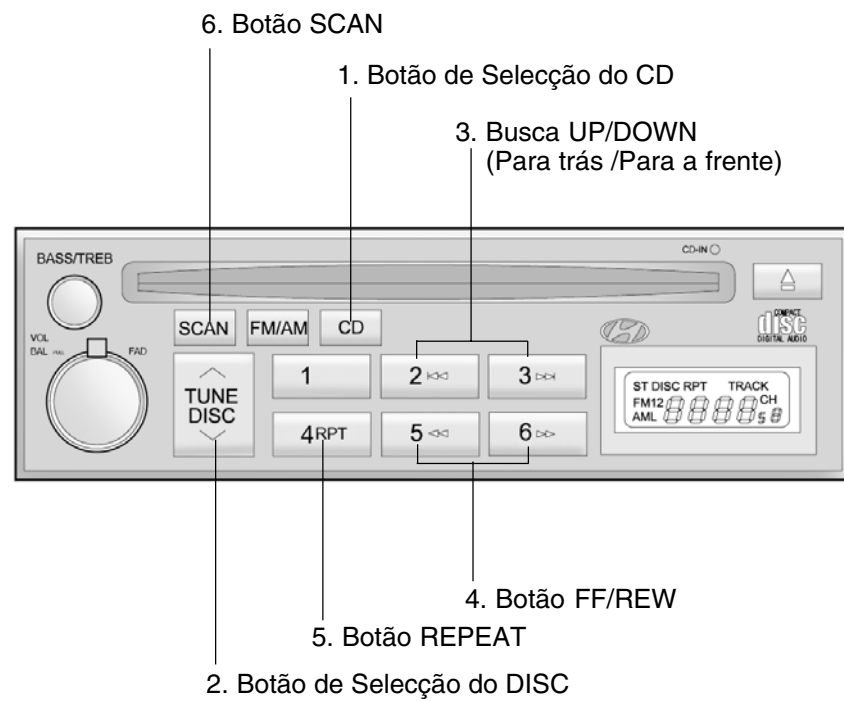
#### NOTA:

- o Para assegurar o correcto funcionamento da unidade, mantenha uma temperatura normal no interior do veículo utilizando os sistemas de ventilação e ar condicionado.
- o Quando substituir um fusível substitua-o por outro com a capacidade correcta.

- o As estações pré-seleccionadas são todas apagadas quando a bateria é desligada. Assim, nessa eventualidade será necessário repetir todos os procedimentos.
- o Não adicione óleo a qualquer parte móvel. Mantenha chaves de fendas ou quaisquer outros objectos metálicos afastados dos mecanismos e da cabeça de leitura.
- o Este equipamento foi concebido para utilização em sistemas com baterias de 12 volt DC com terra negativa.
- o Esta unidade é composta por peças de grande precisão. Não tente desmontar ou afinar quaisquer peças.
- o Enquanto estiver a conduzir o seu veículo, certifique-se de que o volume do seu rádio está num nível adequado de forma a permitir ouvir os sons do exterior.
- o Não deixe este equipamento exposto a água ou humidade excessiva (incluindo colunas).

B260E01E-APT

### CARREGADOR DE CDs (H260) (Se instalado)





B260F01E-APT

O carregador de CDs está instalado do lado esquerdo da bagageira.

- o Para utilizar o carregador de CDs.


1. Abrir a tampa do carregador de CD.
2. Para ejectar o magazine de CDs, prima o botão EJECT localizado no interior do carregador de CDs.
3. Introduza o CD no magazine.
4. Empurre o magazine para dentro do carregador de CDs e feche a tampa de correr.

- o O carregador de CDs pode ser utilizado com a ignição na posição "ON" ou na posição "ACC".



### 1. Botão de Selecção do CD

Quando o carregador de CDs estiver carregado com CDs, prima o botão CD para utilizar o carregador de CDs, mesmo se o rádio estiver a ser utilizado. O carregador de CDs da Hyundai tem uma capacidade máxima para oito CDs. É mostrado no visor o número do CD e o número da pista, assim como o tempo decorrido.

### 2. Botão de Selecção do DISC

Para seleccionar o CD pretendido carregar  para alterar o respectivo número.

### 3. Busca UP/DOWN (Para trás / Para a frente)

- o É possível seleccionar uma determinada faixa do disco que está a ser reproduzido, utilizando o respectivo número de faixa.
- o Carregar uma vez em  para saltar para o princípio da faixa seguinte.
- o Carregar uma vez em  para voltar ao princípio da faixa.

### 4. Botão FF/REW (▶▶/◀◀)

Se deseja fazer um avanço ou um retrocesso rápido, prima e mantenha premido o botão FF (▶▶) ou o botão REW (◀◀).

Quando libertar o botão, o leitor retomará a leitura do CD.

### 5. Botão REPEAT

- o Para repetir a leitura da melodia que estiver a ouvir, prima o botão RPT. Para cancelar a repetição prima novamente o botão.
- o Se não libertar o modo de operação RPT quando a pista chegar ao fim, esta será automaticamente repetida. Este processo repete-se até que prima novamente o botão.

### 6. Botão SCAN (Se instalado)

- o Carregar no botão SCAN para ouvir os primeiros 10 segundos de cada faixa.
- o Premir o botão SCAN de novo durante os 10 segundos para ouvir a faixa pretendida.

**NOTA:**

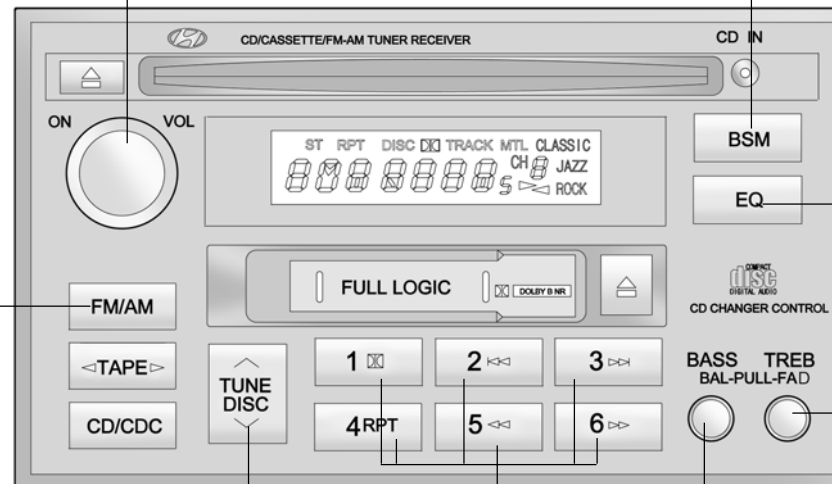
- o Quando substituir um fusível substitua-o por outro com a capacidade correcta.
- o Este equipamento foi concebido par utilização em sistemas com baterias de 12 volt DC com terra negativa.
- o Esta unidade é composta por peças de grande precisão. Não tente desmontar ou afinar quaisquer peças.
- o Enquanto estiver a conduzir o seu veículo, certifique-se de que o volume do seu rádio está num nível adequado de forma a permitir ouvir os sons do exterior.

H290A01E-GPT

**OPERAÇÃO DO RÁDIO ESTÉREO (H280)/(H290) (Se instalado)**

1. Botão da Alimentação Ligar/Desligar (ON/OFF) e de Controlo do Volume

8. Botão BEST STATION MEMORY (Estação com maior captação) ou SCAN (Se instalado)



7. Botão EQUALIZER (Equalizador)

3. Botão de regulação dos Agudos (TREBLE) e da função FADE (Ausência de Som)

5. Botões PRESET (pré-sintonia)

2. Botão de regulação dos Graves (BASS) e do BALANCE (Distribuição do Som pelas Colunas)

4. Botão de Selecção TUNE/SEEK (Sintonia/Busca)

6. Botão de selecção da Banda (BAND)

H290A01O

H290B03E-GPT

### **1. Botão de controlo da alimentação ligar/ desligar (ON-OFF)**

O auto-rádio pode funcionar com a chave da ignição na posição "ACC" ou "ON". Prima o botão para ligar a alimentação do auto-rádio. No modo rádio, o ecrã LCD mostra a frequência seleccionada no rádio, no modo cassette mostra o indicador de avanço da fita e no modo CD ou CD AUTO CHANGER mostra o número da melodia do CD. Para desligar a alimentação do auto-rádio, prima novamente este botão.

### **Botão de Controlo do VOLUME de som**

Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a intensidade do som e na direcção oposta para diminuir o volume.

### **2. Botão de Controlo BASS/ BALANCE**

#### **Botão de Controlo BASS**

Prima para que o botão fique para fora. Para aumentar a intensidade dos graves, faça girar o botão no sentido dos ponteiros do relógio e para a diminuir gire o botão no sentido oposto.

#### **Botão de Controlo do BALANCE**

Puxe o botão de controlo do BASS um pouco mais para fora. Rode o botão na direcção dos ponteiros do relógio para aumentar o som do altifalante do lado direito (o som do altifalante esquerdo diminui). Quando rodar este botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio o som do altifalante esquerdo aumenta (o som do altifalante direito diminui).

### **3. Botão TREBLE/FAD**

#### **Botão de Controlo TREBLE**

Prima para que o botão fique para fora e rode-o para a esquerda ou para a direita consoante o nível de agudos pretendido.

#### **Botão de controlo FAD**

Puxe o botão de controlo TREBLE de forma a que este fique ainda mais saliente. Rode o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para aumentar o som nos altifalantes da frente (o som nos altifalantes traseiros diminui). Ao rodar o botão de controlo no sentido dos ponteiros do relógio, aumenta o som nos altifalantes traseiros (o som nos altifalantes da frente diminui).

#### 4. SINTONIA MANUAL

Prima o lado (^) ou o lado (v) do botão para aumentar ou diminuir a frequência. Prima um dos lados do botão e mantenha-o premido para efectuar a busca. Liberte o botão assim que encontrar a frequência desejada.

#### Operação SEEK (Sintonia Automática de Canais)

Prima o botão de selecção TUNE durante 0.5 segundos ou mais. Ao libertar o botão irá sintonizar automaticamente o canal disponível seguinte emitindo um bip.

Depois de premir o lado (^) do botão durante mais de 0.5 segundos, ao soltá-lo sintonizará automaticamente a frequência mais elevada seguinte e depois de premir o lado (v) do botão durante mais de 0.5 segundos, ao soltá-lo sintonizará automaticamente a frequência mais baixa seguinte.

#### 5. Botões de Selecção de ESTAÇÕES PRÉ-DEFINIDAS (PRESET STATIONS)

Podem ser pré-definidas definidas na memória electrónica do circuito seis (6) estações para AM, FM1, e FM2.

#### COMO PRE-SELECIONAR AS ESTAÇÕES

Podem ser programadas na memória do auto-rádio seis estações AM e doze estações FM. Assim, bastará apenas premir o botão de selecção da banda e/ou um dos seis botões de selecção das estações para aceder a qualquer uma instantaneamente. Para programar as estações siga os passos seguintes:

- o Prima o botão de selecção da banda para seleccionar AM, FM1 ou FM2.
- o Selecciona a estação desejada para ser guardada na memória por busca automática ou sintonia manual.
- o Escolha o botão de selecção da estação pré-definida que pretende utilizar para ter acesso à estação escolhida.
- o Prima o botão de selecção da estação durante mais de dois segundos. O ecrã mostra um indicador do botão de selecção com o número do botão de selecção que tiver premido. O ecrã apresenta o número da frequência a piscar depois desta ter sido memorizada e emite um bip. Após concluída esta operação deverá libertar o botão e proceder à programação da próxima estação desejada. Podem ser programadas 18 estações seleccionando uma estação AM e duas estações FM por botão.
- o Depois de terminar, o acesso a qualquer estação pré-definida poderá ser efectuado seleccionando a banda AM, FM1 ou FM2 e o botão da estação apropriado.

### 6. Selector BAND

Premindo o botão **[FM/AM]** selecciona sequencialmente as bandas AM, FM1 e FM2. O modo seleccionado é apresentado no ecrã.

### 7. Botão EQUALIZER (Equalizador)

Prima o botão EQ para seleccionar o modo CLASSIC, JAZZ, ROCK e DEFEAT MODE, consoante a sonoridade pretendida. De cada vez que prime o botão surge no ecrã uma das opções acima indicadas.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT  
↑

### 8. Botão Best Station Memory (BSM) (Se instalado)

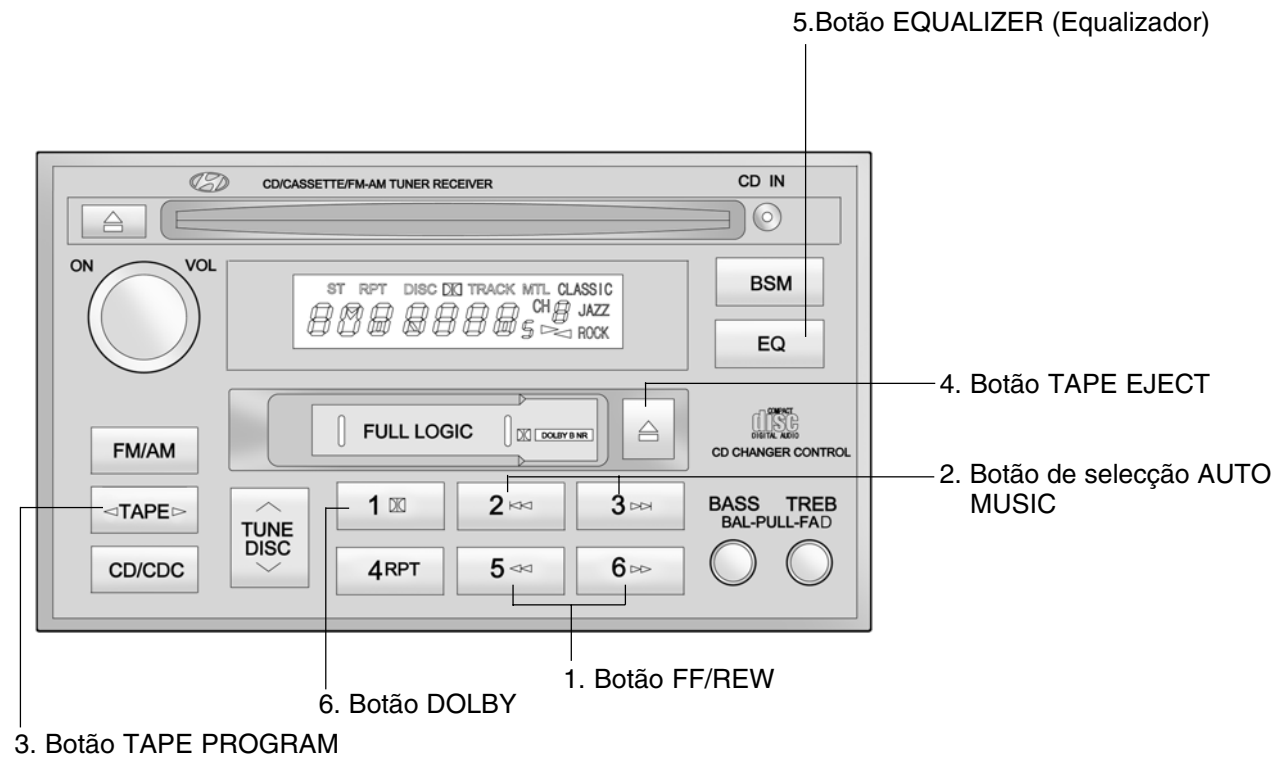
Quando o botão BSM é premido durante dois segundos ou mais, os seis canais situados na zona de maior intensidade são seleccionados e guardados na memória. As estações seleccionadas são guardadas na sequência da primeira tecla pré-definida.

### Botão SCAN (Se instalado)

Quando o botão SCAN é premido, a frequência aumenta e as estações recebidas são sintonizadas uma após outra, captando cada estação durante cinco segundos. Para parar o processo, prima novamente o botão SCAN.

H290C01E-GPT

**OPERAÇÃO DO LEITOR DE CASSETES (H280)/(H290) (Se instalado)**



H290D010-GAT

### 1. Botão FF/REW (avanço rápido/rebobinagem)

- o O avanço rápido tem início quando o botão FF (▶▶) é premido nos modos de leitura (PLAY) ou de rebobinagem (REW).
- o A leitura da fita tem início quando o botão FF (◀◀) é de novo premido durante o modo de avanço rápido (FF).
- o A rebobinagem tem início quando o botão REW (◀◀) é premido nos modos de leitura (PLAY) ou de avanço rápido (FF).
- o A leitura da fita tem início quando o botão REW (◀◀) é de novo premido durante o modo de rebobinagem (REW).

### 2. Botão de selecção AUTO MUSIC

Prima o botão para encontrar o início de cada melodia numa cassete de música pré-gravada. O espaço em branco entre cada melodia (deve ter pelo menos 4 segundos) pode ser detectado pelo botão de selecção AUTO MUSIC.

- o Se premir o botão ▶▶ será tocado o início da melodia seguinte.
- o Se premir o botão ◀◀ recomeçará a tocar no início da melodia que acabou de ouvir.

### 3. Botão TAPE PROGRAM


Este botão permite tocar o lado oposto da cassete bastando para isso premir o botão de programação. Aparecerá uma seta no ecrã indicando a direcção de avanço da fita.

### 4. Botão TAPE EJECT

- o Se premir o botão ▲ com a cassete introduzida no leitor, esta é ejectada.
- o Se premir o botão ▲ durante o modo FF/REW a cassete é igualmente ejectada.

### 5. Botão EQUALIZER (Equalizador)

Prima o botão EQ para seleccionar CLASSIC, JAZZ, ROCK e DEFEAT MODE para seleccionar o ambiente musical desejado. De cada vez que prime o botão as indicações aparecem no ecrã pela ordem indicada.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT  


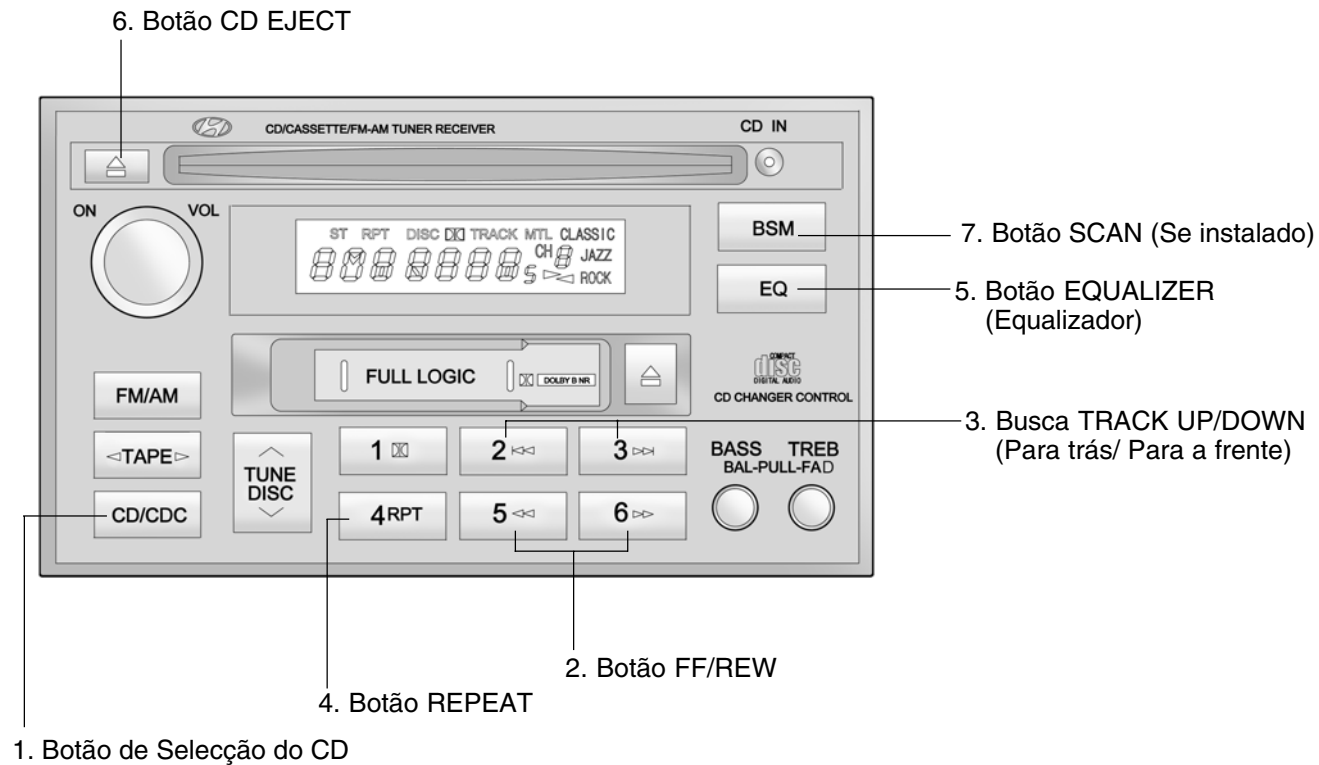
### 6. Botão DOLBY

Se ouvir um ruído de fundo durante a leitura (PLAY) da cassete, pode reduzi-lo consideravelmente bastando para isso premir o botão DOLBY. Para cancelar a função DOLBY, prima novamente este botão.



H290E01E-GPT

**OPERAÇÃO DO LEITOR DE CDs (H280)/(H290) (Se instalado)**



H290A010

H290F010-GPT

### 1. Botão de Selecção do CD

- o Introduza o CD com a etiqueta virada para cima.
- o Introduza o CD para dar início à leitura, enquanto está a ouvir rádio ou uma cassette.
- o Quando tiver um CD no compartimento, basta premir a tecla PLAY para dar início à leitura mesmo que esteja a ouvir rádio ou uma cassette.
- o O leitor de CDs pode ser utilizado com a chave da ignição na posição "ON" ou na posição "ACC".

### 2. Botão FF/REW (▶▶ / ◀◀)

Se deseja fazer um avanço ou um retrocesso rápido, prima e mantenha premido o botão FF (▶▶) ou o botão REW (◀◀).

Quando libertar o botão, o leitor retomará a leitura do CD.

### 3. Busca TRACK UP/DOWN (Para trás/Para a frente)


- o A melodia desejada do CD que estiver a tocar pode ser seleccionada através do número da melodia.
- o Prima uma vez o botão ▶▶ para avançar até ao início da melodia seguinte. Prima uma vez o botão ◀◀ para voltar ao início da melodia.

### 4. Botão REPEAT


- o Para repetir a leitura da melodia que estiver a ouvir, prima o botão RPT. Para cancelar a repetição prima novamente o botão.
- o Se não soltar o botão RPT quando a melodia terminar, esta voltará a ser tocada automaticamente. Este processo continuará até que prima novamente este botão.

### 5. Botão EQUALIZER (Equalizador)

Prima o botão EQ para seleccionar CLASSIC, JAZZ, ROCK e DEFEAT MODE, para seleccionar o ambiente sonoro desejado. De cada vez que prime o botão as indicações aparecem no ecrã pela ordem indicada.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT  


### 6. Botão CD EJECT (Ejecção do CD)

Quando o botão  é premido com o CD dentro do leitor, o disco é ejectado.

### 7. Botão SCAN

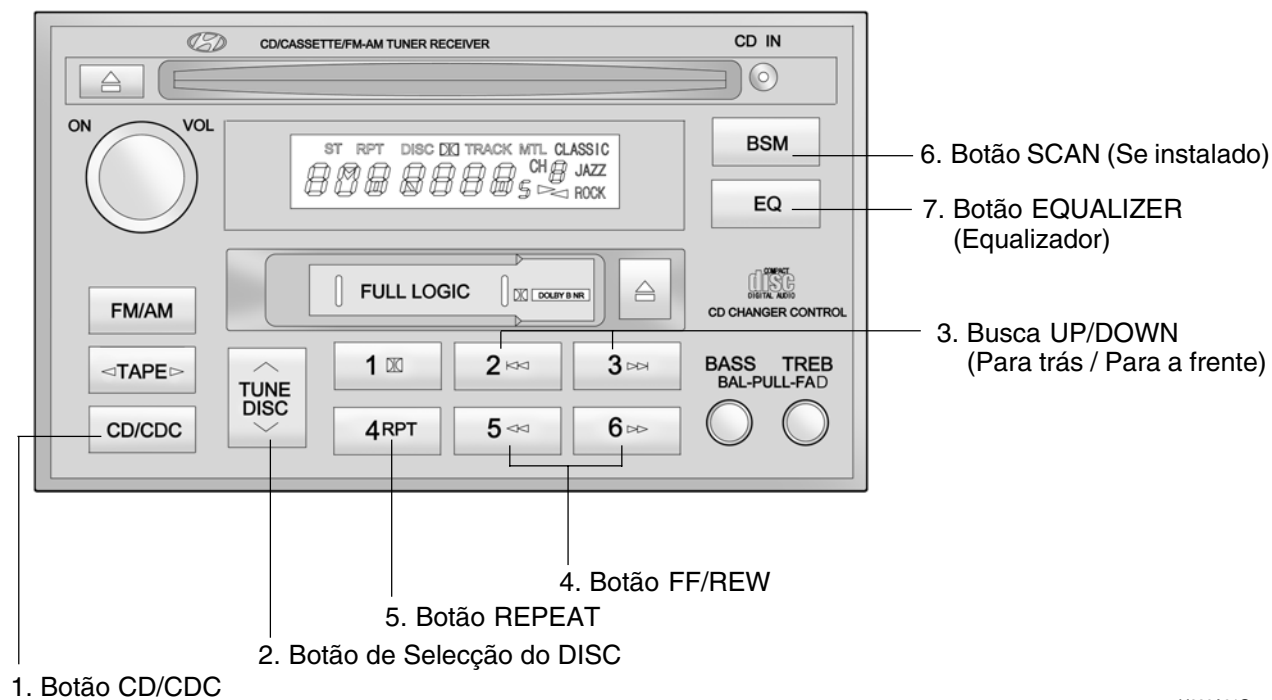
- o Prima o botão SCAN para ouvir os 10 primeiros segundos de cada melodia.
- o Prima novamente o botão SCAN no espaço de 10 segundos para ouvir a melodia desejada.

**NOTA:**

- o Para assegurar o funcionamento adequado do aparelho, mantenha a temperatura no interior do veículo dentro dos parâmetros normais utilizando o sistema de ar condicionado ou do aquecimento.
- o Quando substituir o fusível, faça-o utilizando outro com a mesma capacidade.
- o As estações de rádio pré-definidas serão apagadas se a bateria do veículo for descarregada. Se esta situação ocorrer terá de reprogramar todos os dados.
- o Não utilize nenhum tipo de óleo nas partes rotativas. Mantenha objectos como magnetos, chaves de parafusos e outros objectos metálicos afastados do mecanismo do gravador e das cabeças (de leitura de fita).
- o Este equipamento foi concebido para funcionar apenas com baterias de 12 Volts CC com fio de terra negativo.
- o Esta unidade é fabricada com peças de precisão. Não tente desmontar nem afinar nenhuma destas peças.
- o Quando estiver a conduzir o seu veículo, certifique-se de que tem o som num volume suficientemente baixo de modo a que possa ouvir os ruídos exteriores.
- o Não exponha este equipamento (incluindo os altifalantes e cassetes) à água ou humidade excessiva.

B290E01E-APT

### CARREGADOR DE CDs (H280/H290) (Se instalado)



B290F01E-APT

O carregador de CDs está instalado do lado esquerdo da bagageira.

- o Para utilizar o carregador de CDs.

1. Abrir a tampa do carregador de CD.
2. Para ejectar o magazine de CDs, prima o botão EJECT localizado no interior do carregador de CDs.
3. Introduza o CD no magazine.
4. Empurre o magazine para dentro do carregador de CDs e feche a tampa de correr.


- o O carregador de CDs pode ser utilizado com a ignição na posição "ON" ou na posição "ACC".

### 1. Botão CD/CDC



Quando o carregador de CDs tiver CDs no interior do magazine, se premir o botão CD/CDC, o carregador de CDs pode ser utilizado mesmo se o auto-rádio ou o leitor de cassetes estiver em utilização. O carregador de CDs Hyundai tem uma capacidade para um máximo de oito CDs.

Aparecerá uma indicação luminosa com o número do CD, da faixa e a duração da faixa.

### 2. Botão de Selecção do DISC

Para seleccionar o CD pretendido carregar  para alterar o respectivo número.

### 3. Busca UP/DOWN (Para trás / Para a frente)

- o É possível seleccionar uma determinada faixa do disco que está a ser reproduzido, utilizando o respectivo número de faixa.
- o Carregar uma vez em  para saltar para o princípio da faixa seguinte.
- o Carregar uma vez em  para voltar ao princípio da faixa.

### 4. Botão FF/REW (▶▶/◀◀)

Se deseja fazer um avanço ou um retrocesso rápido, prima e mantenha premido o botão FF (▶▶) ou o botão REW (◀◀).

Quando libertar o botão, o leitor retomará a leitura do CD.

### 5. Botão REPEAT

- o Para repetir a leitura da melodia que estiver a ouvir, prima o botão RPT. Para cancelar a repetição prima novamente o botão.
- o Se não libertar o modo de operação RPT quando a pista chegar ao fim, esta será automaticamente repetida. Este processo repete-se até que prima novamente o botão.

### 6. Botão SCAN (Se instalado)

- o Carregar no botão SCAN para ouvir os primeiros 10 segundos de cada faixa.
- o Premir o botão SCAN de novo durante os 10 segundos para ouvir a faixa pretendida.

## 7. Botão EQUALIZER (Equalizador)

Prima o botão EQ para seleccionar o modo CLASSIC, JAZZ, ROCK e DEFEAT MODE, consoante a sonoridade pretendida. De cada vez que prime o botão surge no ecrã uma das opções acima indicadas.

CLASSIC → JAZZ → ROCK → DEFEAT  
↑

### NOTA:

- o Quando substituir um fusível substitua-o por outro com a capacidade correcta.
- o Este equipamento foi concebido para utilização em sistemas com baterias de 12 volt DC com terra negativa.
- o Esta unidade é composta por peças de grande precisão. Não tente desmontar ou afinar quaisquer peças.

- o Enquanto estiver a conduzir o seu veículo, certifique-se de que o volume do seu rádio está num nível adequado de forma a permitir ouvir os sons do exterior.

## AUDIO FAULT CODE

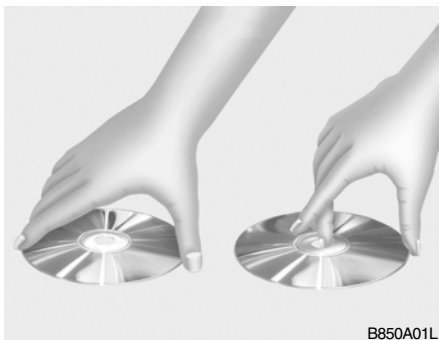
B890A01F-APT

No caso de aparecer qualquer indicação de erro no visor, ao utilizar o CD ou o deck de cassetes, pode descobrir a causa consultando o quadro abaixo. Se não conseguir anular a indicação de erro, consulte o seu concessionário Hyundai.

INDICAÇÃO	CAUSA	SOLUÇÃO
Er2	ERRO MECÂNICO (ERRO DE EJEÇÃO OU DE INSERÇÃO)	APÓS LIGAR O APARELHO DE NOVO, PREMIR O BOTÃO DE EJEÇÃO. SE O DISCO NÃO FOR EJECTADO, CONSULTAR O SEU CONCESSIONÁRIO HYUNDAI.
Er3	ERRO DE LEITURA DE DADOS	VERIFICAR SE O DISCO NÃO ESTÁ RISCADO OU DANIFICADO. PREMIR O BOTÃO DE EJEÇÃO, RETIRE O DISCO E SUBSTITUA-O POR UM CD NORMAL.
Er6	ERRO DO DISCO	VERIFICAR SE O DISCO ESTÁ CORRECTAMENTE INSERIDO NO LEITOR. VERIFICAR SE O DISCO NÃO ESTÁ RISCADO OU DANIFICADO.
Er8	ERRO DO LEITOR DE CASSETES. ERRO DE EJEÇÃO	APÓS LIGAR DE NOVO A UNIDADE, PREMIR O BOTÃO DE EJEÇÃO. SE FITA NÃO FOR EJECTADA, CONSULTE O CONCESSIONÁRIO.
HHH	TEMPERATURA EXCESSIVA	O CÓDIGO DE ERRO DESAPARECE QUANDO A TEMPERATURA VOLTA AO NORMAL.

B850A01F-APT

### Como manuseá-los



B850A01L

Segure no disco como mostra a figura. Não deixe cair o disco. Segure-o de forma a não deixar dedadas. Se a superfície estiver riscada, o leitor poderá saltar as faixas. Não fixe fita cola, papéis ou etiquetas autocolantes. Não escreva no disco.

### Discos Danificados

Não tente tocar discos danificados, deformados ou rachados, pois pode danificar o mecanismo de leitura.

### Arrumação

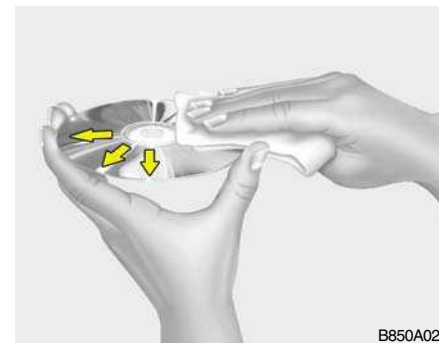
Os discos devem ser colocados nas respectivas caixas e guardados em local fresco, ao abrigo do sol, calor e poeira, quando não estiverem a ser utilizados.

Não agarre nem puxe o disco para fora quando este estiver entrar no aparelho por ação do mecanismo de carregamento automático.

Não retire a unidade do painel logo após introduzir um disco ou depois de pressionar o botão de ejeção. Se o fizer, o disco ficará instável e poderá sofrer danos.

Não tente introduzir um disco quando a unidade está retirada ou a corrente desligada.

### Mantenha os Discos Limpos



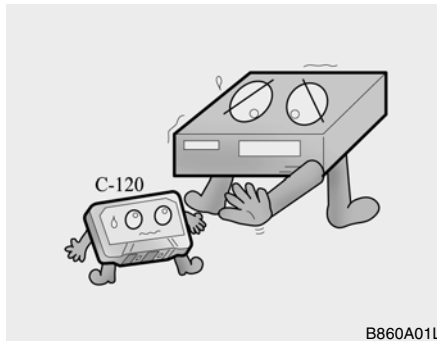
B850A02L

Dedadas, poeira ou qualquer sujidade na superfície do disco provocam geralmente o saltar de faixas. Limpe a superfície do disco com um pano limpo e macio. Se a superfície se apresentar muito suja, utilize um pano embebido numa solução de detergente neutro e suave. Ver desenho.



## CUIDADOS A TER COM O LEITOR DE CASSETES

SR040B1-FP



Se tiver um cuidado apropriado com o seu leitor de cassetes, as suas cassetes durarão mais tempo e aumentará o seu prazer de audição. Proteja sempre as suas cassetes e as caixas destas, da luz solar directa, temperatura excessivamente baixa ou poeiras. Quando não estiverem a ser utilizadas, as cassetes devem ser sempre arrumadas na caixa protectora que as acompanham.

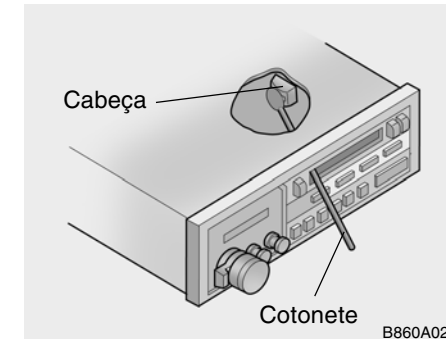
Quando a temperatura do veiculo for muito alta ou muito baixa, espere até esta estar normalizada, antes de ligar o equipamento audio.

- o Nunca deixar uma cassette dentro do leitor, quando não estiver a ser ouvida, poderá dar origem a danos tanto no aparelho como na cassette.
- o É desaconselhável o uso de cassetes de duração superior a 60 minutos. As de 120 ou 180 minutos, não oferecem as condições ideais de audição, no automóvel.



- o Tenha a certeza que a etiqueta lateral da cassette não está descolada ou rasgada, pois esse facto poderá dificultar a expulsão da cassette.
- o Não suje ou toque nas fitas das cassetes.

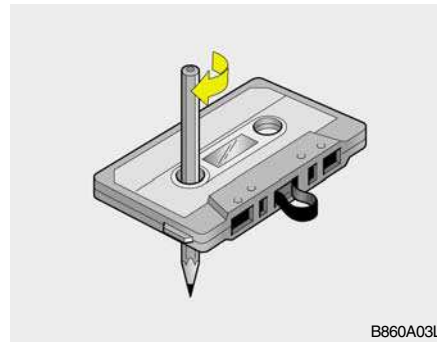
- o Mantenha objectos magnetizados, como motores electricos, altifalantes ou transformadores, afastados do sistema au dio.
- o Guarde as cassetes em lugar fresco e seco, com a abertura voltada para baixo, evitando assim que as poeiras entrem no corpo das cassetes.



- o Evite rebobinar repetidamente uma musica especifica ou uma secção da fita da cassette. Pode dar origem a alteração da qualidade de magnetização ou pressão interior excessiva. Se isto acontecer, pode nalgumas vezes ser corrigido pela acção de rebobinar em sentido contrário àquele que foi feito, do principio para o fim daquela cassette,

algumas vezes seguidas. Se este estratagema não der resultado, não volte a usar a cassete no equipamento audio do seu carro.

- o A cabeça do leitor e respectivos encaixes, irão acumular resíduos, que podem resultar na deterioração da qualidade sonora, tal como redução de velocidade de leitura. Devem, portanto, ser limpos de mês a mês, usando líquidos existentes no mercado, próprios para o efeito. Seguir correctamente as instruções do fabricante e nunca olear qualquer parte do aparelho audio.
- o Verificar se a cassete está em perfeitas condições antes de a colocar no aparelho. Fazer rodar a fita da cassete com um lápis, se esta estiver laça.



B860A03L

**NOTA:**

**Antes de inserir a cassete verifique a fita.**

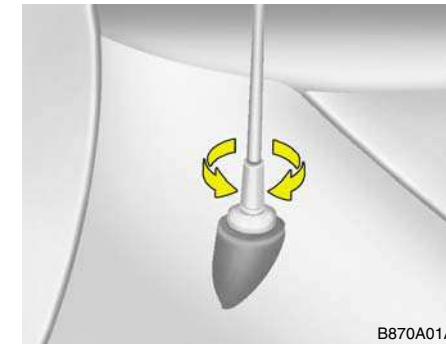
**Se a fita estiver solta aperte-a girando um dos eixos com a ajuda de um lápis ou de um dedo. Se a etiqueta estiver a cair não ponha a cassete a tocar, a fita poderá embarçar-se no mecanismo de rotação quando tentar ejectá-la.**

**Não deixe a cassete deitada exposta ao sol ou à humidade, tal como no tablier ou no toca cassetes.**

**ANTENA**

B870A01A-GPT

**Haste de Antena Fixa (Se instalado)**



B870A01A

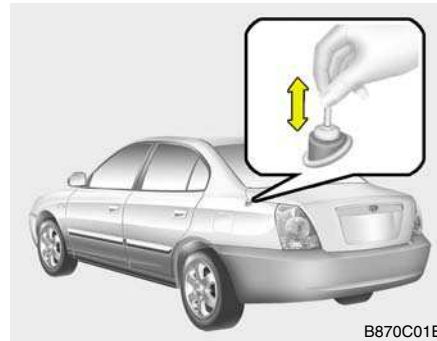
A sua viatura utiliza uma haste de antena fixa para receber ambos os sinais de difusão AM e FM.

Esta antena é do tipo desmontável. Para desmontar a antena, rodar a haste no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Para montar a antena, rodar a haste no sentido dos ponteiros do relógio.

**CUIDADO:**

- o Certifique-se que desmonta a antena antes de lavar a viatura numa máquina de lavagem automática de viaturas, caso contrário a antena poderá ficar danificada.
- o Ao reinstalar a antena, certifique-se que está bem apertada, de forma a assegurar uma recepção perfeita.

SR050B1-FP

**Antena Manual**

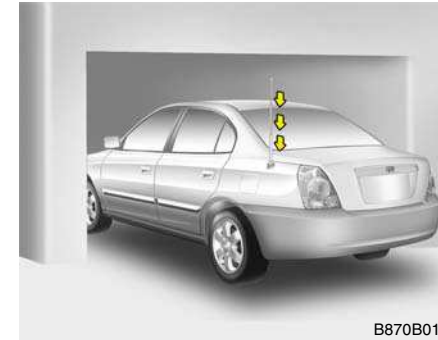
B870C01E

O seu carro está dotado de uma antena manual, em aço inoxidável, recebendo sinais de AM e FM.

**NOTA:**

**Antes de lavar o carro numa máquina de lavagem automática ou passar num local com tectos muito baixos, veja se a antena está recolhida.**

SR050C1-FP

**Antena eléctrica  
(Se instalado)**

B870B01E

A antena é automaticamente distendida quando se liga o rádio e a chave está na posição "ON" ou "ACC". A antena recolhe quando se desliga o rádio e a chave está em "ON" ou "ACC".



**CUIDADO:**

- o Antes de ligar o rádio assegure-se que não está ninguém perto da antena.
- o Antes de lavar ou entrar com o veículo em tectos baixos, baixe a antena.

B870D02Y-GPT

**Antena de Vidro (Se instalado)**



B870D01E

Quando o interruptor do rádio é ligado quando a chave de ignição está na posição "ON" ou "ACC", a sua viatura recebe ambos os sinais de difusão AM e FM através da antena existente no vidro traseiro.



**CUIDADO:**

- o Não limpar a face interior do vidro traseiro com produtos de limpeza abrasivos nem utilize um raspador para remover depósitos de sujidade ou outros da face interior do vidro pois isso poderia danificar os elementos da antena.
- o Evite revestimentos metálicos de Ni e Cd, por exemplo, já que podem afectar a recepção AM e FM.

## AO VOLANTE

### Conduzindo o seu HYUNDAI

Antes de ligar o motor .....	2-3
Posições da chave na ignição .....	2-4
Arranque.....	2-5
Operação de uma caixa de velocidades manual .....	2-7
Caixa automática .....	2-10
Práticas para uma boa travagem .....	2-16
Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS).....	2-17
Sistema de controlo da tracção (TCS).....	2-18
Conduzir na forma económica .....	2-20
Aderência nas curvas.....	2-21
Condução de inverno .....	2-22
Rebocar um atrelado ou um veículo .....	2-25

SC020A1-FP



### **ATENÇÃO: OS GASES DO ESCAPE PODEM SER PERIGOSOS**

Os gases do escape podem ser extremamente perigosos. Caso sinta o cheiro de gases do escape dentro do carro, abra de imediato as janelas.

**\* Não inale gases do escape**

Os gases do escape contêm monóxido de carbono, gás incolor e inodoro que pode causar a morte por asfixia.

**\* Assegure-se de que o escape não tem fugas**

O sistema do escape deve ser controlado sempre que o automóvel for levantado para mudança de óleo ou qualquer outra operação. Caso oiça um barulho estranho no escape ou passe por cima de alguma coisa que possa afectar a parte inferior do seu automóvel, deve inspeccionar o sistema do escape o mais depressa possível.

**\* Não deixe o motor a trabalhar numa área fechada**

Deixar o motor ao ralenti dentro de uma garagem, mesmo com as portas abertas, pode ser perigoso. Nunca deixe o automóvel com o motor ligado na garagem, a não ser o tempo que o leva a tirar da garagem.

**\* Evite manter o motor ao ralenti durante um período prolongado**

Se for necessário manter o motor ao ralenti durante um longo período, faça-o só em áreas descobertas, colocando o selector da entrada do ar na posição "Fresh" e o ventilador em velocidade elevada, para que o ar fresco possa circular no interior.

Se tiver de conduzir com a mala do automóvel aberta por transportar objectos que a isso obriguem:

1. Feche todas as janelas
2. Abra todos os ventiladores laterais
3. Ligue o selector do ar em "Fresh", o ventilador no máximo e direcione o ventilador do fluxo do ar para ("Floor") ou para ("Face").

Para um funcionamento correcto da ventilação, assegure-se de que as entradas do ar, na frente do parabrisas, estão desobstruídas, ( sem neve, gelo, folhas ou algum objecto que as possa tapar).

**ANTES DE LIGAR O MOTOR**

C020A010-GPT

Antes de ligar o motor deve sempre:

1. Verificar se à volta do seu automóvel não existem manchas de óleo ou água, pneu furado ou qualquer outra indicação de possível problema.
2. Ao entrar no carro, verifique se o travão de mão está accionado
3. Verificar se todas os vidros e luzes estão limpos.
4. Verificar se os espelhos interiores e exteriores estão limpos e na posição correcta.
5. Verificar se o seu banco, costas do banco e apoio da cabeça, estão na posição correcta.
6. Fechar todas as portas.
7. Colocar o cinto de segurança e certificar-se de que todos os passageiros também o colocaram.
8. Apague as luzes e outros acessórios que não val utilizar.

9. Quando ligar a ignição para "ON", verifique se todas as luzes de aviso estão a operar correctamente e se tem combustível suficiente.
10. Verificar o correcto funcionamento das luzes de aviso e lâmpadas com a chave na ignição na posição "ON".



**AVISO: (MOTOR DIESEL)**  
**Para garantir que existe vácuo suficiente no sistema de travagem durante o arranque do motor em condições de tempo frio, é necessário deixar o motor funcionar ao ralenti durante alguns segundos após este entrar em funcionamento.**

**PARA PÔR O MOTOR EM FUNCIONAMENTO**

3

C030A01A-GPT

**COMBINAÇÃO INTERRUPTOR DA IGNIÇÃO**

**Antes de pôr o motor em funcionamento.**

- o Se o seu Hyundai estiver equipado com uma caixa de velocidades manual, coloque a alavanca das mudanças na posição neutral (ponto morto) e carregue o pedal da embraiagem até ao fundo.
- o Se o seu Hyundai estiver equipado com uma caixa de velocidades automática, coloque a alavanca das mudanças na posição "P" (PARK).
- o Para pôr o motor em funcionamento, insira a chave da ignição, girando-a até à posição "START" e largue-a logo que se aperceba que o motor está em funcionamento.
- o Não mantenha a chave de ignição mais do que 15 segundos na posição "START".

### NOTE:

Para sua segurança, o motor só arranca se a alavanca das mudanças estiver nas posições "P" ou "N". (Se estiver equipado com transmissão automática).

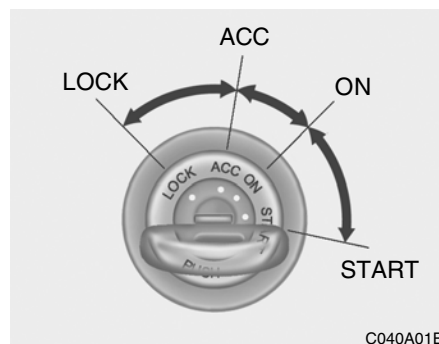
## POSIÇÕES DA CHAVE NA IGNIÇÃO

SC050A1-FP



### AVISO:

O motor não deve ser desligado nem a chave da ignição deve ser retirada da ignição, com o veículo em movimento.



C040A01E

### o "ARRANQUE"

O motor pega nesta posição. O motor girará até libertar a chave desta posição.

### NOTA:

Não mantenha a chave de ignição mais do que 15 segundos na posição "START".

### o "ON"

Quando a chave estiver na posição "ON" Significa que todos os circuitos estão ligados. Se o motor não estiver a trabalhar, a ignição não deve estar na posição "ON", pois pode descarregar a bateria e danificar o sistema de ignição.

### o "ACC"

Nesta posição, o rádio e outros acessórios podem ser ligados.

### o "LOCK"

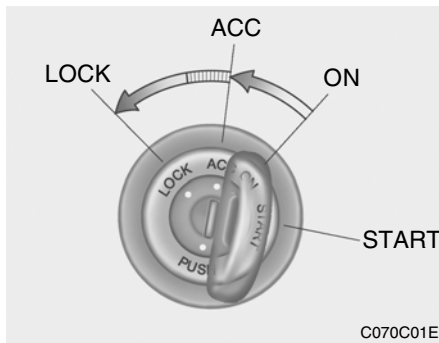
A chave pode ser inserida e removida nesta posição. A direcção é trancada logo que retire a chave do canhão da ignição. Para destrancar a direcção insira a chave e ao mesmo tempo rode a chave e o volante.



**ARRANQUE**

SC090D1-FP

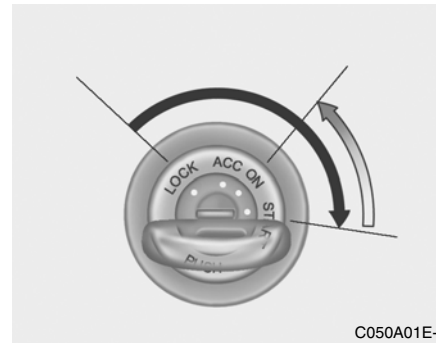
**PARA TIRAR A CHAVE DA IGNIÇÃO  
(Caixa de velocidades manual, se instalado)**



1. Gire a chave da ignição para a posição "ACC".
2. Simultaneamente, empurre e gire a chave da ignição no sentido inverso ao dos pontos do relógio, da posição "ACC" até à posição "LOCK".
3. A chave pode ser retirada quando estiver na posição "LOCK".

C050A01A-GPT

**Para motor MPI**



C050A01E-1



**AVISO:**

**Nunca deixe o motor a trabalhar dentro de uma área fechada ou pouco ventilada durante mais tempo que o necessário para retirar a viatura. A libertação de monóxido de carbono é inodora e por isso pode ser fatal.**

C051A010-APT

**Motor diesel**

**MOTOR FRIO**

- o Mova a chave para a posição "ON" e espere que a luz de pré-aquecimento se apague.
- o Mova a chave para a posição "START" para ligar o motor até este começar a funcionar.

**MOTOR QUENTE**

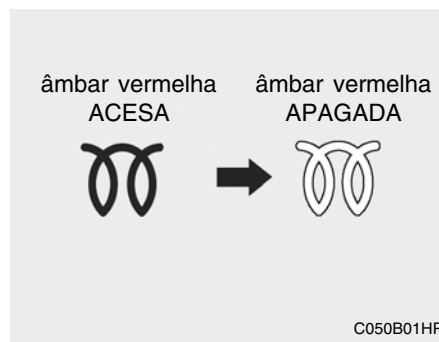
- o Mova a chave para a posição "START". Se o motor não pegar à primeira tentativa, espere uns segundos e tente de novo utilizando a luz de pré-aquecimento.

C050B02S-GPT

### CONDIÇÕES NORMAIS

#### Processo de arranque:

1. Introduza a chave e coloque o cinto de segurança.
2. Coloque a alavanca das mudanças em ponto morto ( caixa de velocidades manual) ou na posição "P" ( Park ) ( caixa de velocidades automática ).
3. Depois de pôr a chave da ignição na posição "ON", certifique-se de que todas as luzes de aviso e manómetros estão a funcionar correctamente, antes de ligar o motor.
4. Nos veículos com motor diesel, rodar a chave da ignição para a posição ON. A âmbar indicadora de pré-incandescência iluminar-se-á a vermelho e, passados alguns segundos, passará a verde, indicando que o pré-aquecimento se encontra concluído.



#### NOTA:

**Se o motor não arrancar 10 segundos depois de completado o pré-aquecimento, rode a chave na ignição para a posição "LOCK" seguidamente para a posição "ON" e recomece o pré-aquecimento.**

**!** **AVISO:**  
**Assegure-se de que carregou no pedal da embraiagem a fundo antes de meter qualquer mudança, pois caso isso não aconteça, poderá causar sérios danos ao seu automóvel ou inclusivamente, magoar alguém que se encontre dentro ou perto do veículo, em resultado do movimento que este possa fazer caso o pedal da embraiagem não esteja totalmente no fundo.**

5. Gire a chave até à posição "START" e largue assim que o motor entre em funcionamento.

**CAIXA DE VELOCIDADES  
MANUAL**

7

C055B01B-GPT

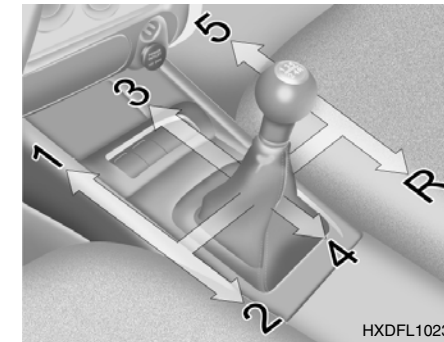
**ARRANQUE E PARAGEM DO  
MOTOR EQUIPADO COM  
TURBO COMPRESSOR E  
PERMUTADOR DE CALOR  
(MOTOR DIESEL)**

- (1) Não elevar as rotações do motor imediatamente após o ter ligado. Se o motor estiver frio deixe o motor a trabalhar ao ralanti durante alguns segundos antes de partir, para permitir uma boa lubrificação do turbo compressor.
- (2) Após conduzir a alta velocidade ou durante longos períodos, com elavadas cargas do motor, o motor deverá funcionar ao ralanti durante 1 minuto aproximadamente antes de ser desligado. Este tempo ao ralanti permite ao turbo compressor arrefecer antes de desligar o motor.

**AVISO:**

Não desligue o motor logo depois de este ter sido sujeito a uma grande carga. Se o fizer poderá causar grandes estragos no motor e no turbo compressor.

C070A02A-AAT

**OPERAÇÃO DE UMA CAIXA DE  
VELOCIDADES MANUAL**

O seu HYUNDAI está equipado com uma caixa de velocidades do tipo convencional, cujo esquema se encontra representado na figura e impresso no topo da alavanca das mudanças. É do tipo sincronizado, tanto para mudanças altas, como para mudanças baixas, o que facilita as operações.

### NOTA:

- o Para engrenar a marcha atrás, leve a alavanca a ponto morto durante cerca de 3 segundos, com o veículo completamente imobilizado. Mova, então, a alavanca das mudanças para a posição de marcha atrás.
- o A baixas temperaturas, a engrenagem das mudanças pode ser difícil enquanto o fluido de lubrificação da caixa não aquece. Trata-se de uma situação normal que não provoca danos à transmissão.
- o Com a viatura totalmente parada, se se tornar difícil engrenar a 1ª ou "R" (Marcha atrás), colocar a alavanca na posição "N" (ponto morto) e largar o pedal da embraiagem. Voltar a pressionar o pedal da embraiagem e engrenar a 1ª ou R.
- o Não utilizar a alavanca de velocidades para apoiar a mão durante a condução, pois tal pode dar origem ao desgaste prematuro das forquilhas das mudanças.



### CUIDADO:

Quando mudar 5ª para 4ª velocidade, deve fazê-lo com precaução para não pressionar a alavanca das mudanças para os lados e inadvertidamente engrenar a 2ª em vez da 4ª velocidade. Tal redução pode causar um aumento de velocidade do motor a um ponto que o conta rotações (se equipado) entrará na zona vermelha. Este excesso de rotação do motor pode causar sérios estragos no motor

SC090B1-FP

### Como usar a embraiagem

Deve carregar-se a fundo no pedal da embraiagem sempre que se engrenar uma marcha, soltando-o suavemente depois.

Não descanse o pé em cima do pedal da embraiagem enquanto conduz, pois isto produz um desgaste desnecessário da embraiagem.

Não carregue parcialmente na embraiagem para segurar o carro numa inclinação, pois isto poderá também desgastar desnecessariamente a embraiagem. Nestas circunstâncias, utilize o travão de mão.

A embraiagem deve sempre voltar à posição inicial quando se solta. Não carregue na embraiagem de forma rápida e repetidamente.

C070E02A-GPT

**Pontos recomendados**

Mude de-para	Recomendada km/h
1-2	20Km/h (15 milhas)
2-3	40Km/h (25 milhas)
3-4	55Km/h (35 milhas)
4-5	75Km/h (45 milhas)

Os pontos de engrenagem das mudanças que aparecem acima são os recomendados para a maior economia de combustível e melhor performance.

C070D01O-APT

**Práticas para uma boa condução**

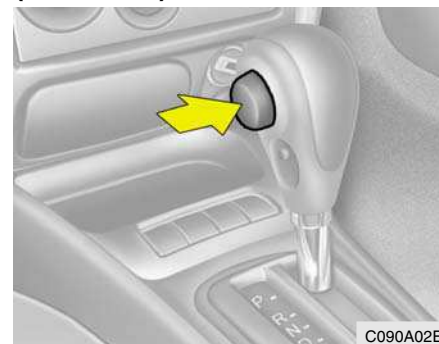
- o Nunca faça uma descida com a caixa de velocidades em ponto morto o que é extremamente perigoso. Faça-o sempre com a caixa de marcha engrenada.
- o Não utilize demasiadamente os travões, pois pode causar o seu sobreaquecimento e mau funcionamento. Quando descer um plano inclinado, abrande e reduza a mudança. Actuando desta forma, o motor ajuda a reduzir a velocidade do carro.
- o Abrande, antes de reduzir a mudança, de forma a não sobrecarregar o motor, o que poderia causar-lhe danos.
- o Abrande quando houver ventos cruzados, pois assim terá um maior controle sobre o veículo.
- o Certifique-se que o veículo está completamente imobilizado antes de engrenar a marcha atrás. A caixa de velocidades poderá sofrer danos caso não tome esta precaução. Para engrenar a marcha atrás, carregue no pedal da embraiagem, ponha a alavanca das mudanças em ponto morto, espere um momento e engrene, então, a marcha atrás.
- o Conduza com muito cuidado em superfícies escorregadias. Tenha especial atenção quando travar, acelerar ou engrenar mudanças. Numa superfície escorregadia, a alteração brusca de uma mudança ou da velocidade pode ocasionar a perda de tracção, e com isto, a perda do controlo do veículo.

- ! AVISO:**
- o Evitar efectuar curvas a alta velocidade.
  - o Não efectuar movimentos rápidos com o volante, tais como mudanças bruscas de faixa ou curvas apertadas a alta velocidade.
  - o Utilizar sempre o cinto de segurança.
  - o Em caso de colisão, uma pessoa sem cinto de segurança tem consideravelmente maiores possibilidade de morrer que uma pessoa que utiliza o cinto de segurança.
  - o O risco de capotamento é grandemente aumentado se perder o controlo do veículo a altas velocidades.
  - o A perda do controle do veículo é comum quando duas ou mais rodas saem da estrada, e o condutor vira demais as rodas para reentrar na estrada.

- o No caso de uma saída de estrada, não tente virar as rodas abruptamente para tentar voltar á estrada. Neste caso é mais aconselhável, primeiro abrandar de velocidade, e só então entrar na estrada.

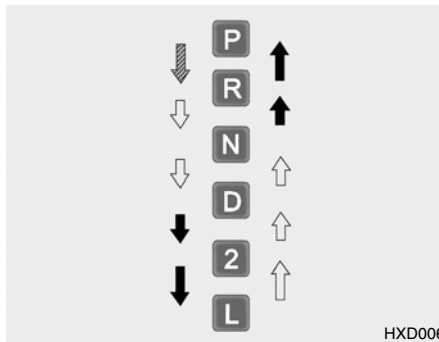
## CAIXA AUTOMÁTICA

C090A01E-GPT  
(1.6 DOHC)



A caixa automática Hyundai, altamente eficiente, possui quatro velocidades para a frente e uma velocidade à rectaguarda, assim como o sistema convencional que se mostra em baixo. À noite, com o interruptor de multifunções na primeira posição, o simbolo correspondente à mudança seleccionada aparecerá no mostrador.

- ! CUIDADO:**
- Nunca coloque a alavanca das mudanças na posição "R" ou "P" com o veículo em andamento.



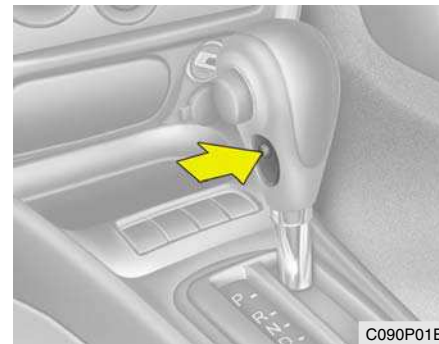
**NOTA:**

- ⇒ **Pressione o pedal de travão e carregue no botão quando mudar de velocidade.**
- ➡ **Carregue no botão quando mudar de velocidade.**
- ⇨ **A alavanca das mudanças movimenta-se livremente.**

Para uma excelente economia de combustível, acelere gradualmente. A caixa passará automaticamente para a segunda, depois para terceira velocidade e, seguidamente, para "over drive".

C090P01A-GPT

**Botão de overdrive (1.6 DOHC)**



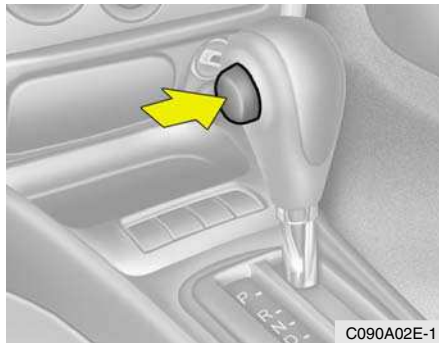
Quando o botão de Overdrive é ligado, a caixa de velocidades passa, automaticamente, de 2ª para 3ª e depois para Overdrive.

Quando o interruptor de Overdrive estiver desligado, a caixa só chegará à 3ª, não atingindo o Overdrive.

Para uma utilização normal, o selector da mudança deverá estar em "D" e o interruptor de overdrive, ligado. Para movimentar a alavanca de velocidades para outra posição, o botão do "Overdrive" deve ser accionado em primeiro lugar.

Caso precise de acelerar rapidamente, carregue no acelerador a fundo. A caixa baixará automaticamente a uma velocidade inferior, dependendo da velocidade.

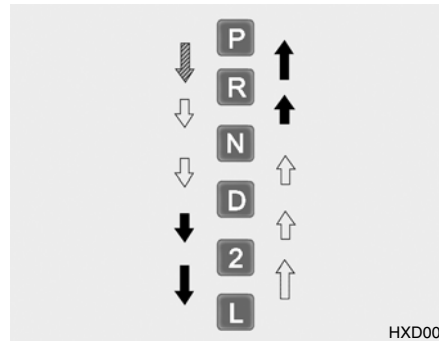
C090Q01E-GPT  
(1.8/2.0 DOHC)



A caixa automática HYUNDAI é altamente eficiente e possui quatro velocidades para a frente e uma para a rectaguarda. O seu modo de operação é comum às demais. De noite e com os faróis acesos, o símbolo correspondente à mudança seleccionada aparecerá no mostrador.



**CUIDADO:**  
Nunca mova a alavanca para as posições "R" ou "P" com o carro em andamento.



**NOTA:**

- ⇒ Pressione o pedal de travão e carregue no botão quando mudar de velocidade.
- ➡ Carregue no botão quando mudar de velocidade.
- ⇒ A alavanca das mudanças movimenta-se livremente.

As primeiras mudanças de velocidades num novo veículo, (ou se a bateria for retirada e reinstalada), podem ser, de certa forma, bruscas. Esta é uma situação normal, e a sequência de mudanças de velocidades normalizará depois das mudanças serem actuadas algumas vezes pelo Módulo de Controlo da Transmissão (T.C.M.).

SC110B1-FP

**O funcionamento em cada posição é o seguinte:**

**o "P" ( Parado/Estacionado )**

Para manter o veículo num determinado lugar quando estacionado ou no momento do arranque, coloque a alavanca na posição "P". Ao estacionar o veículo, accione o travão de mão e coloque a alavanca na posição "P".



**CUIDADO:**

Nunca coloque o selector da mudança na posição "P" até o veículo estar completamente parado. Se não considerar este aspecto, pode-rá danificar sériamente a caixa de velocidades.



SC110C1-FP

**o "R" ( Marcha Atràs )**

Serve para fazer recuar o veículo. O carro deverá estar completamente parado, antes de colocar a alavanca na posição "R".

SC110D1-FP

**o "N" ( Ponto Morto/Neutro )**

Na posição "N" a caixa de velocidades estará em ponto morto, o que significa que a caixa não está engrenada. Pode arrancar nesta posição, embora não seja aconselhável, salvo se o motor for abai-xo com o carro em movimento.

SC110E1-FP

**o "D" ( Condução )**

É usada para a condução normal. A caixa passa pelas 4 velocidades de forma sequencial, dando melhor economia e força.

Nunca reduza manualmente para "2" ou para "1" quando o veículo fôr a uma velocidade superior a 95Km/h (60mph).

C090Q01E-GPT

**o "3" (Terceira) : 1.8/2.0 DOHC**

Utilize a terceira quando rebocar ou em subidas e descidas íngremes.

"3" é uma velocidade que automaticamente muda entre 1ª, 2ª e 3ª, isto quer dizer que nunca atingirá a quarta. No entanto a passagem para a 4ª velocidade é feita quando o motor entra em sobre-esforço. Quando retomar uma condução normal mude manualmente o selector para "D"

SC110F1-FP

**o "2" (Segunda)**

Utiliza-se em pisos escorregadios, subidas ou descidas.

"2" é uma velocidade que automaticamente muda entre a 1ª e a 2ª, isto quer dizer que nunca atingirá a terceira. De qualquer forma, deve passar-se à terceira (D) manualmente, quando o veículo exceder a velocidade prevista para as mudanças anteriores, afim de que o motor não fique sobre-esforçado e volte às condições normais.

SC110G1-FP

**o "L" ( Mudança Baixa )**

Usada só para subidas muito íngremes ou muito inclinadas, como freio do motor. Quando usar a posição "L", a caixa deve passar anteriormente pela posição "2", de forma a reduzir a velocidade do automóvel. Não ultrapasse os 50Km/h (31mph) na posição "L", assim, a passagem para a 2ª faz-se quando o carro excede a velocidade indicada e, à medida que a velocidade aumenta, deve engrenar a 3ª afim de evitar sobrecarga do motor.

C090H01E-GPT

### NOTA:

- o Para um funcionamento suave, carregar no pedal do travão quando mudar de "N" ou "P" para uma relação para a frente ou a marcha-atrás.
- o A chave da ignição deve estar na posição "ON" e o pedal do travão completamente carregado para deslocar a alavanca da posição "P" para qualquer uma das outras posições. (se montado)
- o É sempre possível passar das posições "R", "N", "D", "3" (1.8/2.0 DOHC), "2" ou "L" para a posição "P".

C090I01E-GPT



### CUIDADO:

- o Engate "P" ou "R" só quando o veículo estiver completamente imobilizado.
- o Não acelere em marcha atrás ou marcha em frente com o automóvel travado.
- o Utilize sempre o pedal do travão quando mudar da posição "P" ou "N", para a posição "R", "D", "3" (1.8/2.0 DOHC), "2" ou "L".
- o Não utilize a posição "P" (Park) em vez do travão de mão. Trave o carro com o travão de mão, leve a manete das mudanças à posição "P" (Park) e, caso saia do veículo, ainda que por momentos, desligue a ignição. Nunca deixe o seu veículo com o motor a trabalhar sem condutor.
- o Verifique, regularmente, o nível do fluído da caixa de velocidades automática e reponha-o, caso seja necessário.

C090N01O-APT

### Práticas para uma boa condução

- o Nunca mude a alavanca selectora da posição "P" ou "N" para qualquer outra posição, estando com o pé no acelerador.
- o Quando o veículo estiver em movimento, nunca mude a alavanca para a posição "P".
- o Certifique-se de que o veículo está completamente parado antes de utilizar a posição "R".
- o Nunca desça um piso inclinado com a caixa de velocidades em ponto morto, pois pode ser extremamente perigoso. Movimente o carro sempre com uma mudança engrenada.
- o Não esforce demasiado os travões, pois pode causar-lhe sobreaquecimento e mau funcionamento. Ao descer um piso inclinado engrene uma mudança mais baixa. Ao fazê-lo, o próprio motor irá ajudar a travar o carro.

- o Quando passar para uma mudança mais baixa, abrande, pois caso contrário, esta não engrenará bem.
- o Utilize sempre o travão de mão, não utilize a posição "P" como sua substituta. Aumente as precauções quando conduzir sobre pavimento escorregadio. Tome especial atenção quando acelerar, travar ou engrenar mudanças. Num piso escorregadio, uma mudança engrenada bruscamente pode conduzir à perda de tracção e, conseqüentemente, à perda do controlo do veículo.
- o Ligue o "over-drive" para obter uma maior economia de combustível e uma condução suave. Mas, se for necessário utilizar a posição "D" devido à inclinação do piso e suas curvas e contracurvas, necessitando, assim de reduzir constantemente de 4ª para 3ª, é recomendável que utilize o botão do overdrive, ligando e desligando conforme a necessidade.

**AVISO:**

- o Evitar efectuar curvas a alta velocidade.
- o Não efectuar movimentos rápidos com o volante, tais como mudanças bruscas de faixa ou curvas apertadas a alta velocidade.
- o Utilizar sempre o cinto de segurança.  
Em caso de colisão, uma pessoa sem cinto de segurança tem consideravelmente maiores possibilidade de morrer que uma pessoa que utiliza o cinto de segurança.
- o O risco de capotamento é grandemente aumentado se perder o controlo do veículo a altas velocidades.
- o A perda do controle do veículo é comum quando duas ou mais rodas saem da estrada, e o condutor vira demais as rodas para reentrar na estrada.

- o **No caso de uma saída de estrada, não tente virar as rodas abruptamente para tentar voltar á estrada. Neste caso é mais aconselhável, primeiro abrandar de velocidade, e só então entrar na estrada.**

SC140A1-FP

**CUIDADO:**

**Não deverá transportar nada na tampa da bagageira, por trás do banco traseiro, pois caso haja um acidente ou uma travagem brusca, os objectos podem ser projectados para a frente do veículo e causar sérias lesões aos ocupantes.**

- o Depois de ter estado parado, certifique-se de que o travão de mão não ficou accionado e que a luz do indicador do travão de mão se apagou, antes de iniciar a condução.
- o Conduzir por cima da água pode humedecer os travões. Também podem ficar húmidos quando o carro é lavado. Os travões húmidos não são fiáveis!! Com os travões molhados, o seu carro não travará tão bem quanto o desejável e, além disso, podem bloquear. Para secar os travões, deve pressionar o pedal suavemente, repetidas vezes, até que os travões voltem ao normal, tendo o cuidado, durante esta operação, de manter o carro sob control. Se, depois desta operação, os travões não voltarem ao normal, pare assim que puder, como medida de segurança, chame o seu serviço HYUNDAI para lhe resolver o problema.
- o Não desça um piso muito inclinado sem ter uma mudança engrenada, pois pode ser perigoso. Use os travões para diminuir a velocidade e meta uma mudança mais baixa para que, desta forma, possa utilizar a capacidade de travagem do motor.
- o Não conduza com o pé "em cima" do pedal do travão. Descansar o pé em cima do pedal do travão pode ser perigoso pois pode resultar num sobreaquecimento dos travões e, consequentemente, na perda de eficiência. Além disso, faz com que o tempo de duração dos componentes seja encurtado.
- o Se tiver um furo enquanto fôr a conduzir, carregue suavemente no travão e mantenha o carro alinhado enquanto abranda. Quando a velocidade já fôr suficientemente lenta para uma total parar em segurança, encoste á berma e estacione o carro num local seguro.
- o Se o carro estiver equipado com caixa de velocidades automática, não o deixe deslizar lentamente quando parar, trave-o.
- o Quando parar num piso inclinado, tenha cuidado. Engrene a mudança na posição "P" ( para caixas automáticas ) ou em 1ª, se a caixa fôr manual e utilize o travão de mão. Se fôr numa curva a descer, vire as rodas para o lado de fora da estrada de modo a manter o veículo fora da via de rodagem e pará-lo. Na mesma situação, mas numa recta, deve pôr um calço nas rodas para as bloquear.

**SISTEMA DE TRAVAGEM ANTI-BLOQUEIO (ABS)**

C120A02A-APT

**(Se instalado)**

O sistema de travagem anti-bloqueio (ABS) destina-se a evitar o bloqueio de uma roda durante uma travagem de emergência ou em pisos muito irregulares. Um computador controla a velocidade das rodas e a pressão do óleo aplicada a cada uma das rodas. Nestas circunstâncias, numa situação de emergência, o ABS aumentará a segurança durante as travagens.

**NOTA:**

**Durante o funcionamento do sistema ABS, poderá sentir-se um ligeiro pulsar ou vibração no pedal dos travões, durante travagens bruscas ou quando o piso da estrada é muito irregular. Poderá também ouvir-se um ruído no compartimento do motor. Estas situações são normais e indicam que o ABS está a funcionar em condições.**

**AVISO:**

**O sistema de travões ABS não evitará acidentes devido a manobras de condução impróprias e perigosas. Mesmo que o controlo do veículo seja melhorado com o sistema ABS em travagens de emergência, mantenha sempre uma distância segura para os veículos de frente. A velocidade do veículo deve ser sempre moderada em estradas de condições difíceis. As distâncias de travagem em veículos equipados com o sistema anti-bloqueio das rodas são maiores do que em veículos sem este sistema nas seguintes condições:**

- o **Condução em estradas em más condições, estradas com terra ou estradas cobertas de neve.**
- o **Condução com correntes para o gelo.**
- o **Condução em estradas em que a superfície da estrada é picada ou com alturas diferentes no asfalto.**

**Nestas estradas a condução deve ser feita em velocidades reduzidas. A segurança de um veículo equipado com o sistema ABS não deve ser testado em condução de alta velocidade ou em curvas. Este procedimento pode pôr em perigo a sua segurança bem como a de outros.**

C300A02Y-GPT  
(Se instalado)



Em estradas com superfícies escorregadias, o sistema de controlo da tracção (TCS) impede que as rodas de tracção patinem excessivamente, ajudando assim a viatura a acelerar. Também fornece a força necessária de tracção e melhora a performance da direcção quando efectua curvas em aceleração.

### Controlo SLIP

Evita que as rodas de tracção patinem excessivamente durante o arranque ou quando efectua curvas em aceleração em estradas escorregadias evitando assim perder a força de tracção das rodas dianteiras.

### Conselhos de condução

O TCS não acciona activamente os travões. Certifique-se que reduz suficientemente a velocidade antes de entrar nas curvas.



### CUIDADO:

Quando a luz indicadora do TCS se acende intermitentemente, a função de comando SLIP foi activada. Isto também significa que a Estrada está escorregadia ou está a acelerar demasiado a viatura. Nesta situação, reduzir a pressão no pedal do acelerador e manter uma velocidade moderada.



### AVISO:

O controlo da tracção é uma ajuda à condução; todas as precauções normais para condução com condições atmosféricas adversas devem ser observadas.

C300B010-APT

**Modo TCS ON/OFF  
(Ligado/Desligado)**

Quando o modo TCS estiver activado, o indicador TCS existente no painel de instrumentos aparecerá a piscar.

Se desactivar o sistema premindo o comutador TCS, o indicador TCS-OFF acende-se e mantém-se aceso. No modo TCS-OFF o controlo SLIP será desactivado. Ajuste a sua condução de forma adequada. Para voltar a activar o sistema, prima novamente o comutador. O indicador TCS-OFF deverá apagar-se.

**NOTA:**

- 1) **O modo TCS acende-se automaticamente "ON" depois do motor ter sido desligado e novamente ligado.**
- 2) **Quando o sistema de controlo da tracção estiver a funcionar correctamente, sentirá um pequeno impulso no veículo. Este é apenas o efeito do controlo do travão e é um procedimento normal.**
- 3) **Quando o motor é ligado, ouve-se um clique proveniente do compartimento do motor: isto é apenas o som do controlo da tracção a ser verificado.**
- 4) **Ao deslocar-se sobre lama ou neve fresca, se carregar no pedal do acelerador a velocidade do motor poderá não aumentar devido à operação do TCS.**

C300D010-APT

**Indicadores e Avisos**

Os indicadores devem acender-se quando a chave da ignição é colocada na posição "ON" ou "START" mas deverão apagar-se depois de decorridos 3 segundos.

Se os indicadores não se acenderem ou se os indicadores TCS ou TCS-OFF não se apagarem depois de decorridos 3 segundos, faça com que o sistema seja verificado por um concessionário autorizado.

Se enquanto conduzir ocorrer alguma situação pouco comum no dispositivo, o indicador TCS-OFF acende-se a título de aviso.

Se o indicador TCS-OFF se acender, pare o seu automóvel num local seguro e desligue o motor.

Em seguida, ligue novamente o motor para verificar se o indicador TCS-OFF se apaga.

Se o indicador permanecer aceso mesmo depois do motor ter sido novamente ligado, faça com que o seu automóvel seja verificado por um concessionário Hyundai autorizado.

### NOTA:

- 1) Quando o indicador TCS-OFF se acende, o controlo da tracção é automaticamente desactivado por questões de segurança.
- 2) Esta função de aviso não é activada se o condutor tiver seleccionado o modo TCS-OFF.

### CONDUZIR NA FORMA ECONOMICA

SC150A1-FP

Pode economizar bastante combustível se seguir estas indicações:

- o Conduza devagar. Acelere moderadamente. Não faça grandes acelerações nem trave bruscamente, tente manter uma velocidade constante. Não acelere com semáforos vermelhos. Tente ajustar a velocidade à velocidade do trânsito para assim não precisar de fazer alterações de velocidade desnecessárias. Evite, sempre que possível, tráfego congestionado. Mantenha-se sempre a uma distância segura dos veículos que o precedem para evitar travar repentinamente, o que causará um desgaste nos travões.
- o Conduza a uma velocidade moderada. Quanto mais depressa conduzir, mais combustível gasta. Conduzir a uma velocidade moderada, especialmente em auto-estradas, é uma das formas mais eficazes de economizar combustível.
- o Nunca descanse o pé em cima dos pedais de embraiagem ou acelerador, pois para além de os desgastar e de causar o sobreaquecimento dos travões, também irá aumentar o consumo de combustível. Poderá, ainda, reduzir-lhes eficácia, levando às mais sérias consequências.
- o Tenha sempre a preocupação de verificar o estado dos seus pneus. Mantenha a pressão recomendada, pois a pressão incorrecta, quer seja superior ou inferior, resulta num desgaste prematuro dos pneus. Reveja a pressão dos pneus pelo menos uma vez por mês.
- o Certifique-se do alinhamento correcto do eixo das rodas. O alinhamento incorrecto pode causar um desgaste prematuro dos pneus, para além do consumo excessivo de combustível.
- o Mantenha o seu automóvel em boas condições. Para uma maior economia de combustível e reduzidos custos de manutenção,



- mantenha o seu carro de acordo com o plano de manutenção descrito no capítulo 5. Quanto mais severas forem as condições de condução, mais frequente deve ser a manutenção do seu veículo. (Vêr capítulo 5 para mais detalhes).
- o Conserve o seu carro sempre limpo. Para um serviço mais cuidado de limpeza ou prevenção de materiais corrosivos, recorra ao seu serviço HYUNDAI. É especialmente importante que resíduos como a lama, pó, gelo, etc. não se acumulem na parte inferior do carro, pois este peso extra pode levar a um maior consumo de combustível e também pode contribuir para a corrosão.
  - o Viaje com o mínimo de peso possível. O peso é um inimigo para a economia de combustível.
  - o Não deixe o motor ao ralenti para além do tempo necessário.  
Se estiver parado (sem ser no tráfego), desligue o motor e volte a ligar só quando se preparar para partir.

- o Lembre-se, o seu HYUNDAI não necessita de um longo período de aquecimento. Assim que o motor esteja a trabalhar, pode arrancar com o carro. Contudo, em climas mais frios, é aconselhável fazer um aquecimento prévio, durante algum tempo.
- o Não sobrecarregue o motor, ou seja, não o obrigue a esforços em mudanças muito altas conduzindo a baixa velocidade. Quando conduzir a uma velocidade mais moderada, deve utilizar uma mudança mais baixa. Sobrecarregar o motor é, pois, obrigá-lo a trabalhar em rotações mais baixas que as dos limites recomendados.
- o Utilize o ar condicionado de forma moderada, pois como trabalha com a força do motor, a economia de combustível é reduzida

SC160A1-FP

Evite travar ou engrenar mudanças nas curvas, especialmente com piso escorregadio e molhado. O ideal será fazer sempre as curvas com uma aceleração moderada. Seguindo este conselho, estará a prolongar a vida dos seus pneus.

SC170A1-FP

No inverno, as condições climatéricas mais severas podem trazer problemas para a sua viatura, para além de grande desgaste. Para minimizar estes problemas da condução de inverno, siga os seguintes conselhos:

SC170B1-FP

#### **Condições de gelo ou neve**

Para conduzir em neve profunda, é necessário utilizar pneus próprios para a neve ou protegê-los com correntes. Caso os pneus para a neve sejam necessários, é importante seleccionar pneus equivalentes em tamanho e tipo aos originais. A selecção errada dos pneus poderá afectar a segurança da viatura e a sua manutenção. Por outro lado, acelerações rápidas, travagens, guinadas bruscas, também poderão ser muito perigosas. Durante a desaceleração, tra-ve com o motor. Travagens bruscas na neve ou no gelo podem levar o carro a perder aderência, por isso, convém que mantenha uma distância suficientemente segura em relação ao carro da frente, para além de travar muito suavemente. Lembre que as correntes dão mais força ao veículo mas não impedem de perder a aderência.

#### **NOTA:**

**O uso de correntes não é permitido em todos os locais. Antes de as utilizar, reveja a legislação de cada localidade sobre o as-sunto.**

SC170C1-FP

#### **Utilize anticongelante de alta qualidade**

O seu HYUNDAI vem provido de fábrica com anticongelante de alta qualidade no sistema de refrigeração. É o único tipo de anticongelante que deve ser utilizado porque previne a oxidação dos componentes do sistema de refrigeração, lubrifica a bomba de água e evita o congelamento. Verifique sempre o nível do anticongelante, de acordo com as instruções do Capítulo 5.

Antes de começar o inverno, deve rever o nível do anticongelante, de modo a prevenir antecipadamente as temperaturas do inverno.

SC170D1-FP

**Controle da bateria e dos cabos**

O inverno aumenta o consumo da sua bateria. Inspeccione visualmente a bateria e os cabos conforme é indicado no Capítulo 6. O nível de carga da bateria deve ser verificado pelo seu serviço HYUNDAI.

SC170E1-FP

**Mude o óleo para um óleo de inverno, se necessário**

Em alguns climas, é recomendável, usar durante o inverno, um óleo com índice de viscosidade mais baixa. Para recomendações consulte o Capítulo 9. Caso não saiba que tipo de óleo deve usar, consulte o seu representante HYUNDAI.

SC170F1-FP

**Verifique as velas e o sistema da ignição**

Verifique as velas como é indicado na Capítulo 6 e substitua-as se necessário. Verifique também, todos os cabos e componentes do sistema de ignição, para prevenir qualquer dano.

C160G02A-APT

**Para evitar o congelamento das fechaduras**

Para evitar o congelamento as fechaduras, aplicar um fluido descongelante aprovado ou glicerina na ranhura da fechadura. Se a fechadura estiver coberta de gelo, pulverizá-la com um fluido descongelante aprovado para remover o gelo. Se a fechadura estiver congelada internamente, poderá descongelá-la utilizando uma chave aquecida. Manobrar a chave aquecida com cuidado para evitar queimar ou dedos.

**NOTA:**

**A temperatura de utilização da chave equipada com imobilizador é de -40°C a +80°C. Se aquecer a chave equipada com imobilizador a mais de +80 °C para abrir uma fechadura congelada, poderá provocar danos no transmissor existente no seu interior.**

SC170H1-FP

### **Utilize só anticongelantes aprovados para os limpa-parabrisas**

Mantenha a água dos limpa-parabrisas com anticongelantes aprovados, de acordo com as instruções de utilização. O anticongelante dos limpa-parabrisas encontra-se à sua disposição nos concessionários HYUNDAI e na maioria das lojas de peças para automóveis. Não utilize anticongelante de motor, pois pode danificar os acabamentos.

SC170H1-FP

### **Não deixe o travão de mão congelar accionado**

Sob certas condições, o travão de mão pode vir a congelar, impedindo o mecanismo de trabalhar. Esta situação acontece facilmente quando há uma acumulação de neve ou gelo perto dos tambores de travão traseiros ou quando o sistema está húmido/molhado. Se achar que o travão de mão pode vir a congelar, utilize-o temporariamente, enquanto põe o selector de mudanças na posição "P" (caixa automática) ou na 1ª ou em marcha atrás (caixa manual), bloqueando as rodas para que o carro não se mova. Pode então, inactivar o travão de mão.

SC170J1-FP

### **Não deixe acumular gelo ou neve por baixo do carro**

Em algumas condições, pode acumular-se neve ou gelo por baixo dos guarda-lamas, o que poderá interferir no sistema de direcção. É possível acontecer quando as condições climáticas são muito severas, nesse caso, convém verificar periodicamente se não existe nenhuma obstrução aos componentes do sistema de direcção.

SC170K1-FP

### **Equipamento de emergência**

Dependendo da severidade do clima, deve sempre levar equipamento de emergência adequado. Alguns dos elementos imprescindíveis são: correntes, cabos para reboque, lanterna, luzes de emergência, pá, limpa-vidros, luvas, roupa de trabalho, quebra-neve, martelo, cobertor, etc.

## REBOCAR UM ATRELADO OU UM VEÍCULO

25

SC180A1-FP

### Viagens em auto-estradas Inspeção antes de uma viagem:

1. Pneus:

Verifique a pressão dos pneus para viajar a auto-estrada. A baixa pressão dos pneus ocasiona-lhes sobreaquecimento e a possibilidade de rebentamento. Evite a utilização de pneus já gastos, pois podem perder a aderência e até mesmo rebentar.

**NOTA:**

**Nunca exceda a pressão do ar indicada no pneu.**

2. Combustível, refrigerante do motor e óleo:

Conduzir a alta velocidade implica um consumo 1.5 vezes maior que o da condução urbana. Não se esqueça de verificar, tanto o óleo como o refrigerante do motor.

3. Correia do ventilador:

A correia solta ou danificada pode provocar o sobreaquecimento do motor.

SC190A1-FP

### USO DE LUZES

Para o correcto funcionamento, verifique regularmente todas as luzes do seu automóvel, mantendo-as sempre limpas. Em dias de pouca visibilidade, ligue os mínimos para o ajudar na condução. Lembre-se de que deve vê-lo e ser visto.

YC200A1-AP

Se tenciona rebocar com o seu veículo, certifique-se primeiro de que o conjunto veículo e reboque cumprem os requisitos legais em vigor no país.



**CUIDADO:**

**Não realize nenhuma actividade de reboque durante os primeiros 2,000 Kms. Se não respeitar este procedimento, poderá provocar sérios danos no motor e transmissão de seu automóvel.**

YC200B2-AP

### Ganchos para reboque

Selecione o gancho e a articulação de encaixe certificando-se da compatibilidade entre ambas as peças, tanto no seu veículo como no reboque. Utilize um gancho não equalizador que tenha a lingueta de carga centrada uniformemente, em relação ao chassis de veículo.

O gancho deve ser encaixado no carro com toda a segurança pelo que deve ser instalado por um técnico qualificado. **NÃO UTILIZE GANCHOS PARA INSTALAÇÃO TEMPORÁRIA UEM DE FIXAÇÃO AO PÁRACHOQUES.**

YC200C2-AP

### Travões de reboque

Se o seu reboque está equipado com um sistema de travões certifique-se de que está em conformidade com as regulamentações locais e assegure-se de que está devidamente instalado e a funcionar correctamente.

### NOTA:

**Se rebocar um atrelado ou um veículo, o seu automóvel necessitará de um melhor e mais frequente serviço de manutenção, devido ao peso adicional.**

**Refira-se ao capítulo "Manutenção em condições de difícil utilização", pág. 5-7.**



### CUIDADO:

- o Nunca conectar o sistema de travões do atrelado directamente ao sistema de travões de veículo.**
- o Quando rebocar um atrelado circulando por pisos inclinados (excedendo 12%) preste muita atenção no manómetro de temperatura de água no motor para se certificar de que o motor não aquece demasiado. Se o ponteiro do manómetro de temperatura se mover em direcção a "H" (HOT), pare o carro e encoste rapidamente e mantenha o motor em ralentim até arrefecer. Poderá seguir viagem uma vez o motor suficientemente arrefecido.**

YC200D2-AP

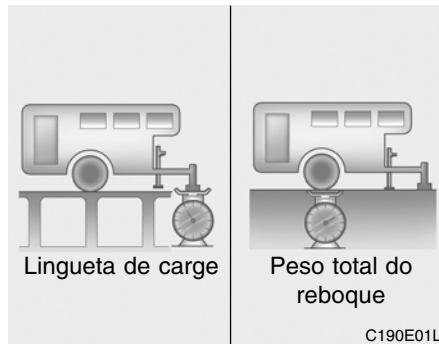
### Correntes de segurança

Se o gancho de ligação entre o reboque e o automóvel falhar, o reboque irá certamente desviar-se da sua faixa de rodagem pondo em perigo a circulação dos outros veículos.

Para evitar esta perigosa situação é recomendável o uso de correntes de segurança entre o automóvel e o reboque.

YC200F3-AP

### Limite de peso do atrelado



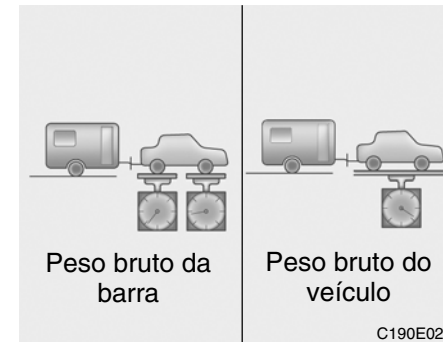
O peso nas linguetas pode ser aumentado ou diminuído redistribuindo o peso da carga no reboque. Para isso verifique o peso total da carga no reboque e o peso absorvido pela lingueta.

#### NOTA:

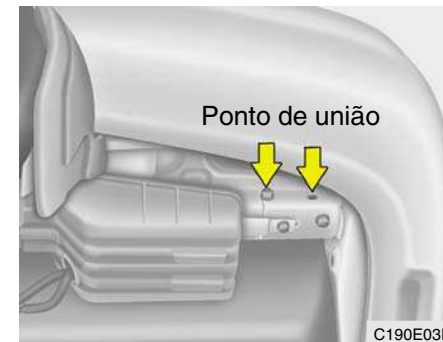
1. Não deve carregar o atrelado com mais peso atrás do que à frente. Cerca de 60% da carga no atrelado deverá estar na metade da frente do atrelado e os restantes 40% atrás.

2. O peso bruto total do veículo com o atrelado não deve exceder a repartição do peso bruto do veículo (GVWR) indicado na placa de identificação do veículo (ver pág. 8-2). O peso bruto total carga, gancho, lingueta de carga e outro equipamento opcional.
3. O peso do eixo frontal ou traseiro nunca deverá exceder a repartição do peso bruto sobre cada eixo (GAWR) indicado na placa de identificação do veículo (ver pág. 8-2). É possível que o peso da carga a rebocar não exceda o GVWR mas exceda o GAWR. Uma distribuição imprópria da carga no interior do atrelado e/ou demasiada bagagem na bagageira podem sobrecarregar o eixo traseiro. Redistribua a carga e verifique novamente o peso do eixo.
4. A máxima carga vertical estática no sistema de acoplamento.

4 PORTAS	65 kg
5 PORTAS	60 kg



5. Vão máximo permitido no ponto de engate : 1.095 mm.





**CUIDADO:**

As especificações a seguir indicadas são as recomendadas para rebocar um atrelado. O peso de carga do atrelado não pode exceder os valores no quadro abaixo.

kg

		Carga máxima rebocável		
		Atrelado	Gancho	
Com travões	1.6 L	1,200	4 portas : 65	
	1.8/2.0 L	1,400		
Sem travões		550	5 portas : 60	



**AVISO:**

Uma distribuição imprópria da carga no interior do atrelado e do seu carro pode afectar seriamente a performance da direcção e dos travões causando um grave acidente.

YC200E3-AP

**Conselhos para rebocar**

1. Antes de rebocar, verifique o estado do gancho e correntes de segurança bem como o bom funcionamento das luzes avisadoras (travões, mudança de direcção e de presença).
2. Conduza o veículo sempre a uma velocidade moderada (menos de 100 Kms/H).
3. Rebocar um atrelado requiere mais combustível do que em condições normais de condução.
4. A fim de manter a eficiência de redução do motor e o rendimento de carga eléctrica não utilize a 5ª velocidade (ca. velocidades manual) ou "overdrive" (caixa automática).
5. Mantenha os objectos dentro do atrelado devidamente arrumados para evitar que se desloquem durante a condução.
6. Verifique a condição e a pressão de ar dos pneus do atrelado e do carro. Verifique também o pneu sobressalente.
7. A combinação veículo/atrelado é mais afectada por ventos cruzados ou laterais. Quando passar por um veículo de maiores dimensões, mantenha uma velocidade constante e a direcção a direito. Se existir demasiado vento lateral abrande para sair da turbulência de ar provocada pelo outro veículo.
8. Quando estacionar, especialmente numa colina, siga todas as precauções normais. Vire as rodas de frente para a periferia, accione o travão de mão firmemente e engate a 1ª velocidade ou marcha atrás. Adicionalmente coloque calços nos pneus do atrelado.
9. Verifique os sistema eléctrico dos travões do atrelado.
10. Durante a viagem, verifique ocasionalmente se a carga está segura e se as luzes do atrelado funcionam.
11. Evite arranques e travagens bruscas.
12. Evite mudanças de direcção repentinas.



13. Evite manter o pedal de travão pressionado longamente ou frequentemente. Isto poderá causar sobreaquecimento dos travões reduzindo a eficiência dos travões.
14. Use uma mudança baixa e utilize o efeito de redução do motor em descidas. Em subidas utilize uma mudança baixa e reduza a velocidade.
15. Se tiver de para numa subida, não mantenha o veículo no lugar pressionando o acelerador. Isto pode causar um sobreaquecimento da caixa automática. Use o travão de mão ou o pedal de travão.

**NOTA:**

Quando rebocar verifique o nível de óleo da caixa de velocidades mais frequentemente.

**CUIDADO:**

o Se houver sobreaquecimento do motor durante o reboque (ponteiro do manómetro de temperatura próximo da zona vermelha), tomando as seguintes precauções poderá reduzir ou eliminar o problema.

1. Desligue o ar condicionado.
2. Reduza a velocidade.
3. Use mudança baixa quando em subidas.
4. Em tráfego congestionado e quando parado, coloque a caixa de velocidades em neutro e mantenha o motor ligeiramente acelerado.

## PROBLEMAS NA ESTRADA Que fazer numa emergência

Se o motor não arrancar .....	3-2
Utilização de bateria auxiliar para arranque do motor	3-3
Se o motor sobreaquecer .....	3-4
Roda sobresselente .....	3-6
Se tiver um furo .....	3-7
Mudança de uma roda .....	3-7
Se o veículo precisar de ser rebocado .....	3-12
Reboque de emergência .....	3-14
Se perder as suas chaves .....	3-14

### 3 QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

2

## SE O MOTOR NÃO ARRANCAR

SD020A1-FP

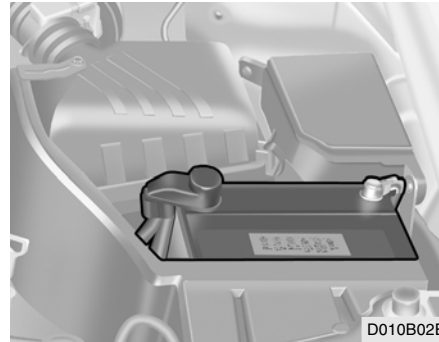


### AVISO:

Se o motor não arrancar, não puxe ou empurre o carro para que este se mova, pois pode resultar numa colisão ou em qualquer outro tipo de dano.

SD020B1-FP

### Se o motor não arrancar, ou trabalhar muito lentamente

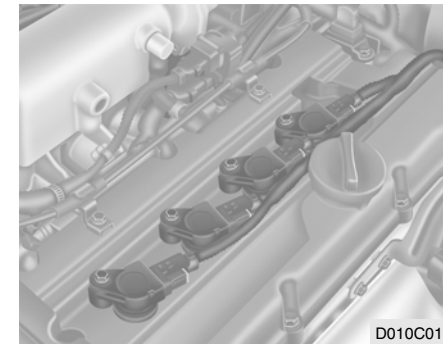


D010B02E

1. Se o carro tiver caixa de velocidades automática, assegure-se de que o selector das mudanças está na posição "P" ou "N", e o travão de mão accionado.
2. Verifique as ligações da bateria.
3. Acenda a luz interior. Se a luz se apagar quando ligar o motor, isso significará que a bateria está descarregada.
4. Não empurre o veículo para o pôr a trabalhar. Veja as instruções sobre "como fazer uma associação de baterias em paralelo para arranque do motor" nas páginas seguintes.

SD020C1-FP

### Se o motor trabalha normalmente mas o carro não arranca



D010C01E

1. Verifique o nível de combustível.
2. Verifique as ligações dos cabos do distribuidor, velas e bobina e fixe-as caso estejam desligadas ou soltas.
3. Verifique as linhas de combustível no compartimento do motor.
4. Se, mesmo assim, o motor se recusar a funcionar, chame o serviço de assistência Hyundai ou outra assistência qualificada.

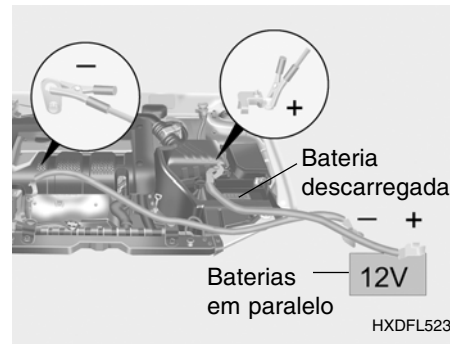
## UTILIZAÇÃO DE BATERIA AUXILIAR PARA ARRANQUE DO MOTOR

AD020D1-AP

### Se o motor falhar durante a condução

1. Reduza a velocidade gradualmente, mantendo-se em linha recta. Saia da estrada com cuidado.
2. Ligue as luzes de emergência.
3. Tente arrancar com o motor. Se o carro não trabalhar veja as instruções "Se o motor não arrancar".

D020A02A-APT



### AVISO:

Utilizar uma bateria para auxiliar o arranque do motor, pode ser perigoso!! Siga atentamente estas instruções, caso contrário, poderá ocorrer um acidente ou algum dano no veículo. Se não estiver seguro de como seguir estas instruções, procure ajuda qualificada. As baterias dos automóveis contêm ácido sulfúrico que, para além de ser venenoso, é altamente

**corrosivo. Quando tiver que se servir de uma bateria para auxiliar o arranque do motor, coloque uns óculos protectores e tome cuidado para que não lhe caia ácido sobre a roupa nem sobre o veículo.**

- o Se, acidentalmente, lhe cair ácido numa vista ou sobre a pele, tire imediatamente a roupa que possa conter o ácido e lave a zona afectada com bastante água durante 15 minutos, aproximadamente. Consulte de imediato o médico. Se precisar de ser transportado de emergência para um centro médico, continue a aplicar água na zona afectada com uma esponja ou pano.
- o O gás libertado pela bateria durante a operação de utilização de bateria auxiliar é altamente explosivo. Não fume, nem faça lume nas suas proximidades.
- o A bateria a ser utilizada nesta operação, será de 12 Volts. Se não puder assegurar-se da voltagem da bateria, não a utilize nesta operação.

### 3 QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

4

o Para fazer uma associação em paralelo de baterias para arranque de motor, siga exactamente as seguintes instruções:

1. Se a bateria de apoio for de outro veículo, certifique-se de que os 2 veículos não tocam um no outro.
2. Desligue todas as luzes e acessórios desnecessários de ambos os veículos.
3. Ligue os cabos das baterias exactamente como mostra a figura da página anterior. Em primeiro lugar, ligue um dos terminais do cabo à bateria descarregada, no borne positivo da bateria. Depois, ligue o outro terminal do mesmo cabo ao borne positivo da bateria de apoio. Em seguida, usando outro cabo, ligue-o ao borne negativo da bateria de apoio, e depois ligue a outra extremidade deste cabo ao borne negativo da bateria descarregada.

4. Ligue o motor do carro que tem a bateria de apoio, deixando-o ligado durante alguns minutos. Isto permitirá que a bateria de apoio fique completamente carregada. Durante a operação em paralelo das baterias, o motor do veículo da bateria de apoio deve estar a trabalhar a cerca de 2000rpm.
5. Ligue o motor do seu veículo, procedendo normalmente. Depois do arranque do motor, deixe-o a trabalhar nas 2000rpm. com os cabos ligados durante alguns minutos.
6. Remover cuidadosamente os cabos pela ordem inversa da sua instalação.

Se desconhecer a causa da descarga da bateria ( por ex. luzes acesas, etc. ), reveja o sistema de recarga junto do seu serviço de assistência HYUNDAI.

### SE O MOTOR SOBREAQUECER

D030A02A-APT

Se o manómetro da temperatura indicar um sobreaquecimento e se sentir que o motor está a perder força ou ouvir um ruído ou batida, é porque o motor está provavelmente muito quente.

Se isto suceder, deve:

1. Retirar o automóvel da faixa de rodagem assim que lhe seja possível e estacionar num local seguro.
2. Colocar o selector de velocidades na posição "P" (caixa automática) ou em ponto morto (caixa manual) e accionar o travão de mão. Se o ar condicionado estiver a trabalhar, desligue-o.
3. Se o refrigerante estiver a escorrer por baixo do carro, ou houver sinais de fumo a sair do capot, desligue o motor.  
Não abra o capot até parar de sair o fumo ou pingar água.  
Caso não haja saída de vapor de água, deixe o motor a trabalhar e verifique o funcionamento da ventoinha. Se, esta estiver parada, desligue de imediato o motor.

4. Verifique se a correia da ventoinha está na posição correcta. Se estiver, verifique se há perda de líquido através do radiador, tubos por baixo do automóvel. (Se o ar condicionado estiver ligado, é normal que pingue água fria).

**AVISO:**

Enquanto o motor estiver a trabalhar, mantenha as mãos e a roupa longe das peças em movimento, tais como ventoinha e correia de ventoinha para evitar estragos ou ferimentos.

**AVISO****(Apenas motores Diesel):**

**Nunca trabalhe no sistema de injeção quando o motor estiver a trabalhar ou durante os primeiros 30 segundos depois de ter parado o motor. A bomba de alta pressão, a rampa de injeção, os injectores e as tubagens de alta pressão contêm combustível a alta pressão mesmo depois do motor ter parado. O jacto de combustível originado por uma fuga de combustível pode provocar ferimentos graves, se entrar em contacto com o corpo. Pessoas que utilizem pacemakers não se devem aproximar a menos de 30cm da ECU ou da cablagem do motor quando o motor está a trabalhar, uma vez que as correntes no sistema de Common Rail produzem campos magnéticos de intensidade considerável.**

5. Se a correia da ventoinha se partir ou o refrigerante estiver a derramar, páre o motor imediatamente e chame o serviço de assistência HYUNDAI mais próximo.

**AVISO:**

**Não abra a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente. Isso pode produzir a expulsão da água quente e ocasionar sérias queimaduras.**

6. Se não conseguir detectar a causa do sobreaquecimento, espere até que a temperatura volte ao normal. Abra, então, cuidadosamente a tampa do radiador e adicione água ao radiador até alcançar o meio da marca de nível.
7. Proceda com cuidado, e esteja atento a qualquer sinal de aquecimento. Se o motor sobreaquecer de novo, chame o Serviço de Assistência HYUNDAI mais próximo.



**CUIDADO:**

Uma grande perda de líquido refrigerante, significa que existe uma fuga dentro do sistema de refrigeração que deverá ser verificado urgentemente pelo Serviço de Assistência HYUNDAI.

**RODA SOBRESSELENTE**

SD050B1-FP

As seguintes instruções deverão ser observadas para uma roda normal:

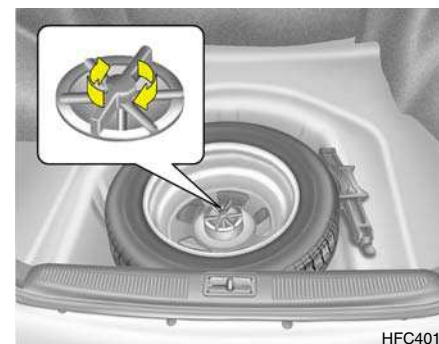
Verifique a pressão logo que possa, depois de ter colocado a roda sobressalente, ajustando-a à pressão adequada. A referida pressão deverá ser verificada periodicamente enquanto a roda permanecer armazenada.

**Roda Sobressalente**

Medida de Pneu	Medida Grande
Pressão	210 kPa (30psi)

SD050C1-FP

**Roda sobressalente**



HFC4014

Retire a porca de fixação para poder tirar a roda sobressalente.

Para recolocar a roda sobressalente no respectivo compartimento, aperte firmemente com os dedos a porca de fixação até que não sinta folga.

**SE TIVER UM FURO**

SD060A1-FP

Se um pneu se fura enquanto conduz:

1. Tire o pé do acelerador e deixe que a viatura continue em frente. Não carregue no travão, nem tente sair da estrada, pois isto poderá causar perda de control do veículo. Quando o veículo alcançar uma velocidade prudente, trave cuidadosamente e saia da estrada. Afaste-se da estrada tanto quanto possível e pare num solo nívelado e firme. Se segue numa auto-estrada estacione na berma e aguarde auxílio.
2. Quando o veículo parar, acenda os sinalizadores de emergência (hazzard), accione o travão de mão/ estacionamento ou coloque o selector em "P"(aut) ou engrene a marcha-atràs(caixa-mecânica).
3. Faça com que todos os passageiros saiam do veículo. Assegure-se da sua saída pelo lado oposto ao do trânsito.
4. Troque a roda de acordo com as seguintes instruções.

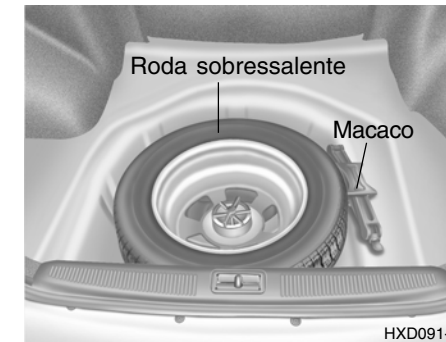
**MUDANÇA DE UMA RODA**

SD070A1-FP



O procedimento que se descreve nas próximas páginas, pode utilizar-se tanto para trocar as rodas, como para mudá-las quando estão furadas. Quando se preparar para mudar uma roda furada, verifique se a alavanca das mudanças está em "P" (caixa automática) ou marcha atrás (mecânica) e o travão de mão accionado, então:

D060B01E-APT

**1. Obtenção da roda sobressalente e das ferramentas**

Remover o pneu sobressalente e retirar o macaco e a bolsa de ferramentas da bagageira.

**NOTA:**

**A manivela do macaco está alojada no compartimento inferior da bagageira (no interior da truce de ferramentas), e não dentro da mala da viatura.**

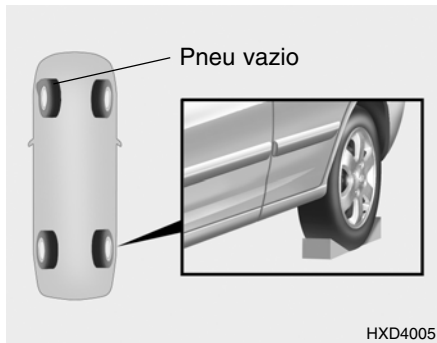


### 3 QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

8

SD070D1-FP

#### 2. Calce as rodas



Calce a roda diagonalmente oposta à furada, para evitar que o veículo se mova quando for levantado pelo macaco.

SD070E1-FP

#### 3. Desaperte as porcas das rodas

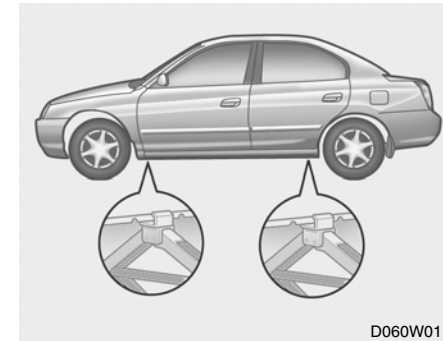


As porcas das rodas devem desapertar-se levemente antes de se levantar o automóvel. Solte as porcas, rodando o cabo da chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio. Ao proceder desta maneira, assegure-se que a chave está perfeitamente inserida na porca. Para uma máxima eficiência coloque a chavena horizontal e desloque-a para cima, como mostra a figura.

Não remova as porcas totalmente, desaperte-as apenas cerca de meia volta.

SD070F1-FP

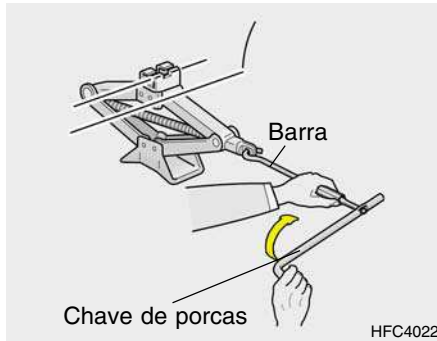
#### 4. Coloque o macaco no lugar



A base do macaco deve apoiar-se num lugar firme e nivelado. Instale-o como mostra a figura.

D060F01E-APT

## 5. Elevar o Veículo



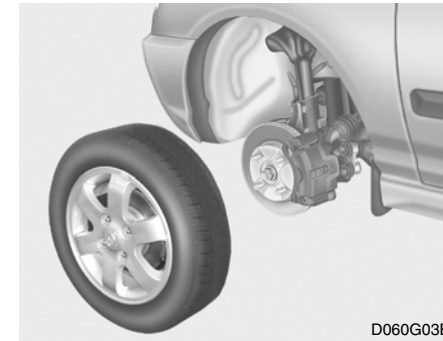
Após inserir uma barra na chave de porcas, instalá-la na macaco como mostra a figura. Para elevar o veículo rodar a chave na direcção dos ponteiros do relógios (para a direita). À medida que o macaco vai elevando a viatura, verifique se a posição é correcta e não corre o risco de deslizar. Se o solo onde o macaco se encontra apoiado é pouco consistente ou existe areia, poderá ser necessário colocar uma tábua, tijolo, uma pedra lisa ou outro objecto sob a base do macaco para o manter estável. Levantar o veículo a uma altura que permita a instalação do pneu sobresselente totalmente cheio.

Para tal, será necessário uma folga maior do que para retirar o pneu vazio.

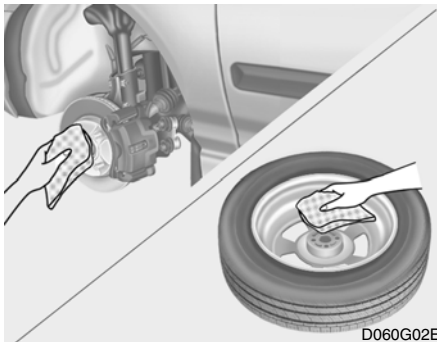
**AVISO:**  
**Não fique debaixo da viatura enquanto esta se encontra apoiada no macaco! É algo muito perigoso porque o veículo pode cair, provocando ferimentos graves ou até a morte. Do mesmo modo, ninguém deve permanecer no interior da viatura ao utilizar-se o macaco.**

D060G02Y-APT

## 6. Mudança das Rodas



Desaperte as porcas da roda e remova-as com os dedos. Deslize a roda para fora dos pernos e coloque-a no chão na posição deitada para que não possa rolar. Para colocar a nova roda no cubo, pegue na roda sobresselente, alinhe os orifícios com os pernos e deslize a roda para cima dos pernos. Se isso for difícil, incline a roda ligeiramente e alinhe o orifício da roda na posição superior com o perno correspondente. Em seguida, faça oscilar a roda para a frente e para trás até que possa introduzir os outros pernos nos orifícios da jante.



**!** **AVISO:**  
Os tampões das rodas podem apresentar superfícies cortantes. Para evitar ferimentos deve manuseá-los com o devido cuidado. Antes de instalar a roda na devida posição, verificar a existência de qualquer corpo estranho no cubo ou na roda (lama, alcatrão, gravilha) que prejudique o encaixe perfeito.

Se assim for, remova-o. A não existência de uma boa superfície de contacto entre o cubo e a roda pode provocar o desaperto das porcas e originar a saída da roda. Num caso desses, é provável que o condutor perca o controle do veículo, dando origem a ferimentos ou mesmo a um acidente fatal.

SD07011-FP

### 7. Recolocação do tampão e porcas da roda



Fixe o tampão na roda e coloque as porcas nos pomes e ajuste-as com os dedos. As porcas deverão ser colocadas com o seu diâmetro inferior virado para dentro. Oscile a roda para se assegurar que está perfeitamente encaixada e volte a ajustar as porcas com os seus dedos.

D060101E-GPT

## 8. Baixar o veículo e apertar as porcas



Baixar o veículo até ao solo rodando a chave para a esquerda. Posicione a chave como mostra na figura e aperte as porcas das rodas. Verifique se a chave está perfeitamente inserida na porca, para evitar que resvale. Não force a chave com o pé, nem use um tubo como extensão da chave. Aperte todas as porcas das rodas. Recomenda-se um segundo aperto a todas as porcas. Depois de uma mudança de roda, é aconselhável a revisão e o aperto por um técnico, logo que possível.

## Binário de aperto das porcas da roda:

Jante de alumínio ou aço:  
900-1,100 Kg.cm (65-80 lb.ft)

SD070K1-FP

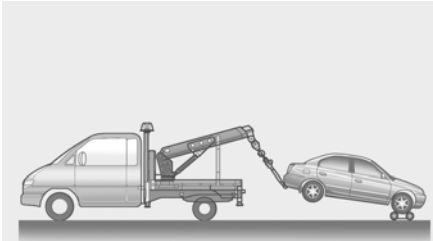
## Depois de mudar as rodas



Se tem um pneu vazio, retire a tampa da válvula e verifique a pressão. Se a pressão for inferior à recomendada, conduza devagar até à estação mais próxima e encha-o até à pressão normal. Se for superior, ajuste-a até à correcta. Recoloque sempre a tampa da válvula depois de verificar ou ajustar

a pressão. Se a tampa não for colocada, a válvula poderá danificar-se com a sujidade ou humidade e causar perda de ar do pneu. Se perder a tampa da válvula, compre outra e instale-a logo que possa. Depois de mudar as rodas, verifique sempre se a roda sobressalente está correctamente instalada no seu lugar na bagageira e volte a arrumar o macaco e a ferramenta no seu lugar.

SD080A1-FP



Recomendado para veículos equipados com caixa manual ou automática

D080A01E



**CUIDADO:**

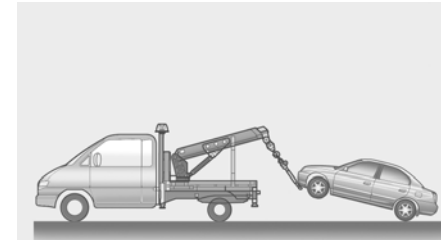
**O seu carro poderá sofrer sérios danos, se fôr rebocado incorrectamente.**

Se o seu carro precisar de ser rebocado, isso deverá ser feito pelo Serviço de Assistência HYUNDAI ou por um serviço de reboque profissional. Assim, assegurará que o seu automóvel não será danificado no reboque. Além disso, os profissionais estão contro-lados pelas leis estatais.

De qualquer modo, existe sempre a possibilidade de dano no seu veículo. Aconselhamos que mostre esta informação ao condutor do reboque. Assegure-se que o cabo de segurança é colocado, e que as leis locais são observadas.

SD090A1-FP

**Rebocar um carro com caixa mecânica**



Recomendado para veículos equipados com caixa automática ou manual

D080B01E

- o Se o carro fôr rebocado com as rodas tra-seiras no chão, certifique-se que o travão de mão está desactivado.
- o Se o carro fôr rebocado com as rodas dianteiras no chão, certifique-se que a alavanca de velocidades está em ponto morto. Certifique-se também, que a chave de ignição está na posição "ACC". Isto tornase necessário para prevenir danos no mecanismo anti-roubo da coluna de direcção, o qual não está

desenhado para suportar o esforço do trem dianteiro quando está a ser rebocado.

- o Se alguma das rodas sobre a qual está a ser feito o reboque, ou algum componente da suspensão se encontram danificados, deverá ser usado um semi-reboque/carro de arrasto.

SD100A2-FP

### Rebocar um carro com caixa automática



Não recomendado a veículos equipados com caixa automática recomendado para caixa manual.

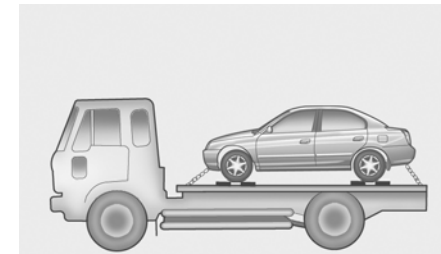
D080C01E



#### **CUIDADO:**

Um carro com caixa automática nunca deverá ser rebocado pela traseira com as rodas dianteiras no chão. Isto poderá causar sérios danos na transmissão. Se o carro tiver que ser rebocado pela traseira, uma "zorra" deverá ser utilizada debaixo das rodas dianteiras.

Se o carro fôr rebocado com as rodas tra-seiras no chão, verifique se o travão de mão está solto.



Recomendado para veículos equipados com caixa automática ou manual.

D080C02E

#### **NOTA:**

Antes de rebocar, verifique o nível do óleo da caixa automática. Se está abaixo da marca "HOT", junte óleo. Se não puder juntar óleo, deverá ser usado um reboque.

### 3 QUE FAZER NUMA EMERGÊNCIA

14

#### REBOQUE DE EMERGÊNCIA

SD110A1-FP



D080D02E

Para um reboque de emergência, quando não está disponível nenhuma viatura de reboque, amarre um cabo de reboque, corrente ou corda a um dos grampos de reboque por baixo da parte da frente do seu automóvel. Não amarre a nenhuma outra parte do seu veículo, porque poderá causar-lhe sérios danos.

Não reboque o seu automóvel desta forma, se as rodas, direcção, eixos ou travões estiverem danificados. Antes de rebocar, assegure-se que a caixa está em ponto morto, o travão de mão solto e a chave de ignição em "ACC",

se o motor está parado, e em "ON" e se o motor está a trabalhar. O condutor deverá permanecer no carro rebocado para manejar os travões.



#### **CUIDADO:**

**Se o carro fôr rebocado com as quatro rodas no chão, só poderá ser rebocado pela frente. Certifique-se que o carro está em ponto morto. Não reboque a uma velocidade superior a 50 Km/h (30 mph) e a uma distância superior a 25 Km (15 milhas).**

**Certifique-se que a direcção não está trancada, colocando a chave na posição "ACC". No carro rebocado deverá seguir um condutor para controlar a direcção e os travões.**

#### SE PERDER AS SUAS CHAVES

D120A01A-GPT

Informação sobre o sistema de imobilização do motor pode ser encontrada na página 1-5.

## **PARA MANTER UMA BOA APARÊNCIA DO VEÍCULO**

### **Prevenção de corrosão e cuidados na aparência**

Proteja o seu hyundai contra a corrosão .....	4-2
Para ajudar a prevenir a corrosão .....	4-3
Lavagem e enceramento do seu automóvel .....	4-4
Para limpar o interior .....	4-6

# 4

4



## PROTEJA O SEU HYUNDAI CONTRA A CORROSÃO

SE020A1-FP

Utilizando as mais altas técnicas de desenho e construção para combater a corrosão, a produção da HYUNDAI é de alta qualidade. Para prevenir a corrosão do seu veículo HYUNDAI, a Assistência HYUNDAI dar-lhe-á toda a cooperação e assistência necessária.

SE020B1-FP

### Causas comuns da corrosão

As causas mais comuns da corrosão nos automóveis são:

- o O sal, a sujidade, impurezas e barro que se acumula por debaixo do seu automóvel.
- o A remoção de pintura e outros tipos de protecções, pelas pedras que saltam e batem nos carros e algumas mossas que deixam sem protecção o metal que fica exposto à corrosão.

SE020C1-FP

### Áreas de alta corrosão

Se habita num local onde o seu automóvel está regularmente exposto a materiais corrosivos, a protecção contra a corrosão é extremamente importante. Algumas das causas mais comuns que aceleram a corrosão são o sal da estrada, o ar marítimo, produtos químicos e a poluição.

SE020D1-FP

### Corrosão originada pela humidade

A humidade origina condições com as quais é mais fácil o início da corrosão. Por exemplo, a corrosão é acelerada pela alta humidade, particularmente quando a temperatura se aproxima do estado de gelo. Nessas condições, o material corrosivo é posto em contacto com a superfície do seu automóvel pela humidade que demora mais tempo a evaporar. O barro é, particularmente,

um grande inimigo aos materiais de protecção contra a corrosão, devido ao processo demorado de secagem, mantendo a humidade em contacto com o veículo. Mesmo quando o barro aparente estar seco, ele poderá reter humidade e dar origem à corrosão.

As altas temperaturas, também podem acelerar a corrosão, na medida em que certas partes do veículo não estão devidamente ventiladas e a humidade pode instalar-se.

Por todas estas razões, é importante conservar o veículo sempre limpo, livre de barro e outros materiais. Isto, não só é válido para o exterior do automóvel, mas também, para as partes inferiores (chassis).

**PARA AJUDAR A PREVENIR A CORROSÃO**

SE030A1-FP

Pode ajudar a prevenir a corrosão, fazendo o seguinte:

SE030B1-FP

**Mantenha o seu automóvel limpo**

A melhor maneira de prevenir a corrosão é manter o seu automóvel limpo e livre de materiais corrosivos. É muito importante, ter uma atenção especial das partes interiores do veículo.

- o Se vive numa área de alta corrosão - onde as ruas contêm sal, ar do mar, áreas com poluição, chuvas ácidas, etc. - deve ter um especial cuidado para prevenir a corrosão. No inverno, lave o carro por baixo pelo menos uma vez por mês, e certifique-se que no final do inverno essa parte está limpa.
- o Quando limpar o seu carro por baixo, tome especial atenção aos pára-lamas e às partes visíveis. Faça um trabalho cuidadoso; retire todo o barro acumulado nessa área de modo a prevenir a corrosão. A água

em alta pressão e o vapor são necessários para retirar o barro acumulado e os materiais corrosivos.

- o Quando limpar as partes inferiores das portas, e as partes inferiores da carroçaria, assegure-se que os drenos estão devidamente limpos e que a humidade pode sair, de modo a não provocar a corrosão.

SE030C1-FP

**Mantenha a sua garagem seca**

Não estacione o seu automóvel numa garagem pouco ventilada e húmida. Isto desenvolve um ambiente favorável à corrosão. Isto é particularmente verdadeiro, se lavar o seu carro numa garagem ou o arrumar na garagem quando o veículo está molhado, com neve, ge-lo ou barro. Mesmo uma garagem quente, pode contribuir para a corrosão, a não ser que seja bem ventilada, o que permite que a humidade saia e ajuda a não provocar corrosão nos automóveis.

SE030D1-FP

**Mantenha a pintura e os interiores em boas condições**

Riscos e falhas na pintura devem ser retocados com uma pintura de retoque, para reduzir a possibilidade de corrosão. Se o metal se notar pelos riscos e falhas, a parte afectada pode ser tratada seguindo os conselhos que algumas casas especializadas em pintura lhe poderão dar.

SE030E1-FP

**Não se descuide com o interior**

A humidade pode infiltrar-se no chão do carro, o que pode provocar a corrosão. Faça uma revisão periódica por debaixo dos tapetes, para se assegurar de que o chão está seco. Tenha uma especial atenção, se por alguma razão transportar fertilizantes ou um outro produto químico. Estes, devem ser transportados só em recipientes adequados e, se entornarem ou derramarem sobre os tapetes, estes devem ser imediatamente lavados com água limpa e cuidadosamente secos.

### LAVAGEM E ENCERAMENTO DO SEU AUTOMÓVEL

SE040A1-FP

#### Lavando o seu HYUNDAI

Nunca lave o veículo se a superfície se encontrar quente ou ex-posta ao sol. Deve ser sempre lavado à sombra. Lave o seu automóvel frequentemente. A sujidade é abrasiva e pode danificar a pintura se não for retirada. A poluição do ar e a chuva ácida podem danificar a pintura se os contaminantes permanecerem em contacto com essas superfícies. Se vive perto do mar, zona onde existe sal ou onde existam produtos químicos, deve ter uma especial atenção às partes inferiores do seu automóvel.

Comece por molhar o automóvel para retirar o pó e a sujidade.

No inverno, se tiver passado por barro ou águas que contenham sujidade, assegure-se de limpar o carro por baixo. Use uma solução de água e um bom produto seguindo as instruções escritas na embalagem. Estes produtos podem ser adquiridos na Assistência HYUNDAI ou noutra loja de comércio.

Não use detergentes domésticos, gasolina, dissolventes fortes, pois podem deteriorar a superfície do automóvel.

Use uma esponja ou um pedaço de pano limpo húmido de maneira a não danificar as pinturas. Para limpar as tampas das rodas use uma esponja limpa com água. Para limpar as jantes de alumínio, use sabão neutro. Não utilize detergentes fortes. Proteja as superfícies políndicas e encerando-as. Sabendo que o alumínio também se oxida, preste especial atenção à época de Inverno.

Se anda constantemente em ruas com sal, limpe as jantes constantemente. Depois de lavar, retire imediatamente a água com um pano seco, pois se a água com o detergente seca, resultam umas manchas visíveis à superfície do automóvel. Quando o clima é seco e pouco húmido, deve enxugar imediatamente cada secção, à medida que a vai lavando, de modo a evitar essas manchas.

Depois de retirar a água, seque o carro com uma camurça húmida que absorve a água. A razão de secar o automóvel, é precisamente o de tirar toda a água possível que se encontra à superfície. Não esfregue, pois pode danificar a pintura. Se encontrar qual-quer risco, use a pintura de retoque, prevenindo assim a corrosão.

Para proteger a pintura do carro contra contaminação e corrosão deve limpar o seu Hyundai pelo menos uma vez por mês. Dê especial atenção à remoção de sal, lama e outras substâncias por baixo do pára-lamas do seu carro. Certifique-se de que as saídas sob as portas estão desobstruídas. A danificação da pintura pode ser causada pela acumulação de alcatrão, resina, insectos, etc., quando não removidos imediatamente. A lavagem do carro sómente com água limpa não é suficiente, deve usar sempre um produto de limpeza próprio para carros. Depois de lavar o carro com o produto deve passar o carro com água limpa. Não deixe o produto de limpeza secar na pintura do carro.

SE040B1-FP

**Para limpar as manchas**

Não utilize gasolina, dissolventes fortes ou agentes corrosivos. Para tirar as manchas de alcatrão, use com cuidado óleo de Terebentina e um pano seco. Para retirar insectos mortos ou manchas de resina das árvores, use água quente e solução saponária suave. Esfregue com cuidado, sómente a mancha. Se a pintura perder o brilho, use um polish para a limpeza de automóveis.

SE040C1-FP

**Encerar e polir**

Lave e seque sempre o seu automóvel antes de iniciar a enceração ou o polimento. Use um produto comercial de boa qualidade e siga atentamente as instruções do fabricante. O polish e a cera conservam tão bem quanto a pintura.

SE040D1-FP

**Quando encerar de novo**

Só deve polir e encerar o automóvel, quando este já não contiver gotas de água na superfície. Quando aplicar a cera, faça-o em superfície muito amplas.

SE040E1-FP

**Manutenção dos parachoques**

Para manter uma boa aparência dos parachoques do seu Hyundai, deve observar as seguintes regras:

- o Não deixe cair electrólito da bateria sobre eles, se o fizer lave-os imediatamente com água limpa.
- o Quando limpar os parachoques, faça-o suavemente, eles são fabricados em plástico macio e podem danificar-se. Não use produtos abrasivos. Recomenda-se o uso de soluções próprias ou de sabão suave.
- o Não exponha os parachoques a altas temperaturas. Por exemplo, se o seu veículo for pintar, desmonte os parachoques antes do veículo entrar na estufa.

## 4 PREVENÇÃO DE CORROSÃO E CUIDADOS NA APARÊNCIA

6

### PARA LIMPAR O INTERIOR

SE050A1-FP

#### Para limpar os estofos de vnilo

Para limpar os estofos de vnilo, primeiro, retire toda a sujidade solta e em seguida retire todo o po com um aspirador. Aplique um soluto de sabão suave, detergente e água, usando uma esponja limpa ou um pano macio. Deixe actuar na superfície para limpar toda a sujidade. Em seguida, esfregue com uma esponja ou pano húmido. Se as manchas sujas não saírem, repita este proce-dimento até os estofos ficarem limpos. Não use gasolina, solventes ou outros produtos de limpeza fortes.

SE050C1-FP

#### Para limpar os tapetes

Use espuma própria para limpar tapetes. Produtos deste tipo são vendidos em aerosol e em liquido ou po. Leia e siga cuidadosa-mente as instruoes. Use o aspirador para retirar toda a sujidade possível dos tapetes. Aplique a espuma seguindo as instruoes do fabricante, em segui-da, esfregue em círculos. Não use gua. Estes produtos actuam me-lhor quando aplicados em tapetes secos.

SE050D1-FP

#### Para limpar os cintos de segurança

Para limpar os cintos de segurança, use um pano ou uma esponja com sabão suave ou detergente e água quente.

Não use, detergentes fortes, tinta para tingir, substâncias para branquear ou materiais abrasivos nos cintos de segurança, pois isto pode enfraquecer do material.

Enquanto limpa os cintos de segurança, faça uma inspecao minuciosa às falhas, desgaste ou outros sinais de danificaao e, substitua-os se necessário.

SE050E1-FP

#### Para limpar as vidros

Para limpar os vidros, pode usar qualquer detergente doméstico.

Porém, quando limpar o interior, tenha especial atenao para não danificar a instalaao eléctrica do vidro traseiro.

SE060A1-FP

#### TEM ALGUMA QUESTÃO A PÔR?

Se tem alguma questão a pôr em relaao ao tratamento do seu automóvel, consulte o seu concessionário HYUNDAI.

## **CHAVE DE OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO REGULAR** **Necessidades de manutenção do veículo**

Necessidades de manutenção do veículo .....	5-2
Plano de manutenção .....	5-4
Manutenção em condições de difícil utilização .....	5-7
Explicação dos pontos do plano de manutenção .....	5-8

5

5

## 5 NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

2

### NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

SF020A1-FP

Para assegurar a satisfação de percorrer o maior número de quilómetros no seu HYUNDAI, são necessários alguns serviços de manutenção. A nova tecnologia reduziu ao mínimo a manutenção pelo que o que se indica são os serviços de maior importância.

É responsabilidade do proprietário que estas operações sejam levadas a cabo de acordo com os termos de garantia HYUNDAI. No Passaporte de Garantia encontrará todas as informações referentes à garantia do seu novo HYUNDAI.

SF020B1-FP

#### **Necessidades de serviço**

As necessidades de serviço do seu HYUNDAI podem dividir-se dentro de três grandes áreas:

- o Plano de procedimentos específicos
- o Manutenção diária
- o Manutenção a cargo do cliente.

SF020C1-FP

#### **Plano de procedimentos específicos**

Estes procedimentos, como inspecções, afinações e substituições, estão indicados no plano de manutenção da página 5-4. Estes procedimentos devem ser executados nos intervalos indicados no plano de manutenção a fim de assegurar a manutenção da garantia.

É imperativo que sejam unicamente utilizadas peças genuínas HYUNDAI para qualquer reparação ou substituição. Outros componentes de qualidade equivalente, como óleo do

motor, líquido de arrefecimento do motor, óleo de transmissões automáticas ou manuais, líquido de travões e outros que não são fornecidos directamente pela HYUNDAI MOTOR COMPANY ou o seu distribuidor podem ser utilizados sem afectar a validade da garantia, tendo o cliente a certeza que a qualidade dos produtos que esta a utilizar é equivalente à qualidade dos produtos genuínos HYUNDAI. O seu passaporte de serviço dá-lhe mais informação sobre a cobertura da garantia.

SF020D1-FP

#### **Revisões diárias**

Estas são as revisões diárias que deverá efectuar de cada vez que conduzir o seu Hyundai ou quando encher o depósito de gasolina 6-7.

SF020E1-FP

**Manutenção a seu cargo**

Se gosta de mecânica e tem as ferramentas necessárias e tempo suficiente, pode fazer algumas operações de manutenção e inspeccionar alguns itens. Para obter mais informações acerca deste assunto, veja a secção 6.

SF020F1-FP

**Algumas recomendações**

- o Cada vez que levar o seu HYUNDAI à oficina, peça que lhe dêem uma cópia da folha de registo, e guarde-a no porta-luvas. Isto ajudá-lo-á a comprovar que realizou todas as operações de manutenção necessárias para conservar a garantia do seu HYUNDAI. Isto também é muito importante, para quando um serviço fôr prestado por uma oficina não autorizada HYUNDAI.
- o Se decidir efectuar o serviço e reparação, ser-lhe-á útil adquirir um manual de Serviço HYUNDAI.

SF030A1-FP

**PLANO DE MANUTENÇÃO**

A revisão deve efectuar-se em qualquer momento, desde que detecte um mau funcionamento.

Comprovantes de qualquer serviço de control em qualquer sistema do motor, devem ser guardados para demonstrar o cumprimento das condições de garantia.

As referências de manutenção dos serviços pesados encontram-se na página 5-7 desta secção.



## 5 NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

### 4 PLANO DE MANUTENÇÃO

SF040A1-FP

O seguinte plano e manutenção deve realizar-se para manter um bom controlo e performance do veículo. Mantenha o seu Passaporte de Serviço actualizado com o registo das manutenções efectuadas, como salvaguarda das condições de garantia. Ver folhas 15 a 23 do Passaporte de Serviço. Quando a quilometragem e o tempo são indicados, a frequência do serviço é determinada por aquele que ocorrer primeiro.

F030B04E-GPT

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

Nº	DESCRIÇÃO	KILOMETROS x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
		MESES	12	24	36	48	60	72	84	96
SISTEMA DE CONTROLO E GESTÃO DO MOTOR (GASOLINA)										
1	ÓLEO E FILTRO DO ÓLEO DO MOTOR (SG OU SUPERIOR) Veja Nota (1)		R	R	R	R	R	R	R	R
2	CORREIAS (BOMBA DE ÁGUA, ALTERNADOR & AR CONDICIONADO)			I		I		I		I
3	FILTRO DE COMBUSTIVEL					R				R
4	LINHAS DE COMBUSTIVEL, TUBOS E LIGAÇÕES		I	I	I	I	I	I	I	I
5	CORREIA DE DISTRIBUIÇÃO					I		R		
6	TUBO DE RESPIRO E TAMPÃO DO DEPÓSITO			I		I		I		I
7	TUBOS DE VENTILAÇÃO DO CARTER			I		I		I		I
8	FILTRO DO AR		I	R	I	R	I	R	I	R
9	VELAS DE IGNIÇÃO	Veja Nota (2)								
10	FOLGA DE VALVULAS (1.8/2.0 DOHC)	Veja Nota (3)								

Nota : (1) SF OU MENOR : TODOS OS 10.000 KM OU 6 MESES : "R".

(2) TOSOD OS 40,000 KM : "R"

(3) TODOS OS 48 MESES OU 96,000 KM, O QUE OCORRER PRIMEIRO : "I".

F030D01E-GPT

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

Nº.	DESCRIÇÃO	KILOMETROS X 1000									
		15	30	45	60	75	90	105	120		
		MESES									
		12	24	36	48	60	72	84	96		
SISTEMA DE CONTROLO DE MANUTENÇÃO DO MOTOR (DIESEL)											
1	OLEO E FILTRO DO MOTOR [Classe API: CF-4 ou superior] Veja Nota (1) [Classe ACEA: B4 ou superior]	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
2	FILTRO DO AR	I	R	I	R	I	R	I	R		
3	FILTRO DO COMBUSTÍVEL	Apenas E.C			R		R		R		
		Exceto E.C		Veja Nota (2)							
4	CORREIA DE DISTRIBUIÇÃO								R		
5	CORREIA DA DIRECÇÃO ASSISTIDA E DO ALTERNADOR & AR CONDICIONADO		I		I		R		I		
6	BOMBA DE VÁCUO DO ALTERNADOR	I	I	I	I	I	I	I	I		
7	MANGUEIRA DE ÓLEO ALTERNADOR & MANGUEIRA DE VÁCUO	I	I	I	I	I	I	I	I		
8	LINHAS DE COMBUSTÍVEL, TUBOS E LIGAÇÕES	I	I	I	I	I	I	I	I		

NOTA : (1) CADA 500 KM OU ANTES DE UMA VIAGEM LONGA : "I"

(2) INSPECCIONE TODO OS 7,500KM OU 6 MESES E SUBSTITUA TODOS OS 15,000KM OU 12 MESES.

QUANDO SUBSTITUIR O CONJUNTO DO FILTRO DE GASOLINA, UTILIZE PEÇAS HYUNDAI GENUINAS.

## 5 NECESSIDADES DE MANUTENÇÃO DO VEÍCULO

6

F030D03E-GPT

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

Nº	DESCRIÇÃO	KILOMETROS x 1000	15	30	45	60	75	90	105	120
		MESES	12	24	36	48	60	72	84	96
MANUTENÇÃO GERAL										
1	SISTEMA DE ARREFECIMENTO		I	I	I	I	I	I	I	I
2	LIQUIDO DE ARREFECIMENTO	Motor Gasolina	Veja Nota (1)							
		Motor Diesel								
3	ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES MANUAL		I	I	I	I	I	I	I	I
4	ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA	Apenas EC	I	I	I	I	I	R	I	I
		Exceto EC	I	I	I	I	I	I	I	I
5	TUBOS E LINHAS DE TRAVÃO		I	I	I	I	I	I	I	I
6	LIQUIDO DOS TRAVÕES			I		I		I		I
7	TAMBOR DO TRAVÃO DE TRAZ, CALÇOS E TRAVÃO DE MÃO			I		I		I		I
8	PASTILHAS DE TRAVÃO/PINÇAS E DISCOS		I	I	I	I	I	I	I	I
9	CANO DE ESCAPE E PANELA		I	I	I	I	I	I	I	I
10	PARAFUSOS DE SUPORTE DA SUSPENÇÃO		I	I	I	I	I	I	I	I
11	CAIXA DE DIRECÇÃO, TIRANTES E FOLE/ROTULAS DOS TIRANTES DE DIRECÇÃO		I	I	I	I	I	I	I	I
12	BOMBA DA DIRECÇÃO ASSISTIDA, CORREIA E TUBOS		I	I	I	I	I	I	I	I
13	SEMI-EIXOS E FOLE			I		I		I		I
14	REFRIGERANTE DO AR CONDICIONADO		I	I	I	I	I	I	I	I
15	FILTRO DE AR (À FRENTE DO VENTILADOR)		Veja Nota (2)							

NOTA: (1) TODOS OS 24 MESES OU 40,000KM, O QUE OCORRER PRIMEIRO : "R".

(2) TODOS OS 12 MESES OU 20,000KM, O QUE OCORRER PRIMEIRO : "R".

**MANUTENÇÃO EM CONDIÇÕES DE DIFÍCIL UTILIZAÇÃO**

F040A04E-GPT

Os seguintes pontos deverão verificar-se com maior frequência, caso a viatura seja normalmente utilizada sob severas condições de condução. Referir quadro abaixo, onde se descrevem os intervalos de manutenção apropriados.

R : Substituir I : Inspeccionar; e depois de inspeccionar limpe, ajuste, repare ou substitua se necessário

ARTIGO	OPERAÇÃO DE MANUTENÇÃO	INTERVALOS DE MANUTENÇÃO	CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO
ÓLEO E FILTRO DO MOTOR      Veja Nota*	R	TODOS OS 7,500 Kms OU 6 MESES	A, B, C, F, H
FILTRO DO AR	R	MAIS FREQUENTEMENTE	C, E
VELAS DE IGNIÇÃO	R	MAIS FREQUENTEMENTE	B, H
CORREIA DE DISTRIBUIÇÃO	R	TODOS OS 60,000 Kms OU 48 MESES	D, E, F, G
PASTILHAS, PINÇAS E DISCOS	I	MAIS FREQUENTEMENTE	C, D, G, H
TAMBOR DO TRAVÃO DE TRAZ, CALÇOS E TRAVÃO DE MÃO	I	MAIS FREQUENTEMENTE	C, D, G, H
CAIXA DE DIRECCÇÃO, TIRANTES E FOLES/ ROTULAS DOS TIRANTES DE DIRECCÇÃO	I	MAIS FREQUENTEMENTE	C, D, E, F, G
SEMI-EIXOS E FOLES	I	TODOS OS 15,000 Kms OU 12 MESES	C, D, E, F
ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES MANUAL	R	TODOS OS 100,000 Kms	A, C, D, E, F, G, H, I, J
ÓLEO DA CAIXA DE VELOCIDADES AUTOMÁTICA	R	TODOS OS 45,000 Kms OU 36 MESES	A, C, E, F, G, H, I
FILTRO DE AR(À FRENTE DO VENTILADOR)	R	MAIS FREQUENTEMENTE	C, E

Nota\* : No caso do motor 2.0 dohc cvvt - Todos os 5.000 km ou 6 meses, consoante o que ocorrer primeiro - "R"

**CONDIÇÕES DE CONDUÇÃO SEVERAS**

A - Saídas curtas, repetidas.

B - Extensa inactividade.

C - Condução em estradas poeirentas.

D - Conduzindo em estradas com sal ou materiais corrosivos ou num clima muito frio.

E - Conduzindo em estradas com muita areia.

F - Conduzindo mais de 50% no forte tráfego citadino com clima quente acima de 32°C (90°F).

G - Conduzindo em áreas montanhosas.

H - Rebocando atrelados

I - Condução para carro patrulha, táxi, veículo comercial e veículo de reboque

J - Condução acima dos 170 km/h

### EXPLICAÇÃO DOS PONTOS DO PLANO DE MANUTENÇÃO

F060M01A-APT

#### **o Óleo e filtro do motor**

O óleo e filtro do motor devem ser mudados a intervalos especificados no plano de manutenção. Se o veículo é utilizado em condições severas, uma maior frequência de mudanças de óleo e filtro do motor devem ser feitas.

F060B01A-APT

#### **o Correias**

Inspeccionar todas as correias para ver se têm cortes, rasgos, desgaste excessivo, ou óleo e substitua se necessário. As correias devem ser verificadas periodicamente para reajuste de tensão.

F060C01A-APT


#### **o Filtro do combustível**

Um filtro muito sujo ou entupido pode limitar a performance do veículo, danificar o sistema de emissões de gases, e dificuldade em o motor pegar. Se um excesso de materiais ou partículas se acumularem no depósito, uma maior frequência na mudança do filtro do combustível será necessária. Depois de instalar um filtro de combustível novo, deixe o motor a trabalhar por alguns minutos, e verifique se existem fugas nas ligações do sistema de alimentação.

F060D01TB-GPT

#### **o Linhas de combustível, tubos de combustível, e ligações**

Inspeccione as linhas de combustível, tubos, e ligações, veja se existem fugas ou danos. Substitua qualquer peça com sinais de danos ou fugas imediatamente.



**AVISO:**  
**(Apenas motores Diesel)**  
**Nunca trabalhe no sistema de injeção quando o motor estiver a trabalhar ou durante os primeiros 30 segundos depois de ter parado o motor. A bomba de alta pressão, a rampa de injeção, os injectores e as tubagens de alta pressão contêm combustível a alta pressão mesmo depois do motor ter parado. O jacto de combustível originado por uma fuga de combustível pode provocar ferimentos graves, se entrar em contacto com o corpo. Pessoas que utilizem pacemakers não se devem aproximar a menos de 30cm da ECU ou da cablagem do motor quando o motor está a trabalhar, uma vez que as correntes no sistema de Common Rail produzem campos magnéticos de intensidade considerável.**

F060E01A-APT

**o Correia de distribuição**

Inspeccione todas as peças relacionadas com a correia de distribuição no que se refere a danos ou deformações. Substitua qualquer peça com sinais de danos, imediatamente.

F060G01A-APT

**o Tubo de respiro e tampão de combustível**

O tubo de respiro e o tampão do depósito de combustível devem ser verificados de acordo com os intervalos de manutenção programados. Quando substituídos assegure-se que estão bem montados.

F060F01A-APT

**o Tubos de vácuo e ventilação do carter**

Inspeccione as tubagens em busca de danos ou cortes. Dê particular AVISO aos tubos que passam perto de superfícies com alta temperatura, tal como tubo de escape. Inspeccione o traçado dos tubos e assegure-se de que não estão em contacto com superfícies muito quentes ou peças em movimento que possam causar danos. Inspeccione todas as uniões dos tubos e braçadeiras, para estar seguro de que não existem fugas e não estão soltas. Substitua imediatamente as peças que apresentem algum sinal de dano, rotura, etc.

F060H01A-APT

**o Filtro do ar**

O filtro do ar deve ser mudado a intervalos especificados no plano de manutenção. Se o veículo é utilizado em condições severas, uma maior frequência de mudanças do filtro do ar devem ser feitas.

F060J01A-APT

**o Velas de ignição**

Assegure-se quando mudar as velas, que estas têm o grau térmico requerido para o motor.

F060N02E-GPT

**o Folga das Válvulas**

Inspeccione as válvulas e ajuste a sua folga, se necessário, se detectar ruído nas válvulas e/ou vibrações do motor. Esta operação deve ser feita por um técnico qualificado.

**o Sistema de arrefecimento do motor**

Verifique o estado de conservação do radiador, do vaso de expansão, tubos e ligações, quanto a fugas e peças ou órgãos danificados. Substitua as peças ou órgãos que apresentem qualquer sinal de dano ou fugas.

o Líquido de arrefecimento do motor Deve ser mudado nos intervalos especificados no plano de manutenção.

### **o Óleo da caixa manual**

Deve ser mudado nos intervalos especificados no plano de manutenção.

#### **NOTA:**

**Se o nível do óleo estiver baixo, verifique se existem fugas antes de acrescentar o óleo. Ateste sem ultrapassar o nível máximo.**

### **o Fluido da Caixa de Velocidades Automática**

O nível do fluido deve estar na zona "HOT" da vareta de nível, após o motor e a caixa de velocidades estarem à temperatura normal de funcionamento. Verificar o nível do fluido da caixa de velocidades automática com o motor em funcionamento e a caixa de velocidades em "Neutral" (ponto morto), com o travão de estacionamento correctamente accionado. Quando da substituição ou adição de fluido utilize exclusivamente DIAMOND ATF SP-III ou SK ATF SP-III.

### **o Linhas e tubos de travão**

Inspeccione visualmente o sistema de travões. Verifique se existem fracturas, deteriorações ou algum indício de fugas de óleo. Substitua imediatamente qualquer peça danificada ou estragada.

### **o Óleo de travões**

Verifique o nível do óleo dos travões no reservatório. O nível deve estar entre o "MIN" e o "MAX" indicado no reservatório. Use somente óleo de travões, que cumpram as especificações DOT 3 ou DOT 4.

### **o Tambores/maxilas dos travões traseiros, travão de mão**

Verifique os tambores, maxilas e mecanismos do travão de mão para superfícies vidradas, riscadas, queimadas, fugas de óleo, peças partidas, e desgaste excessivo. Inspeccione o sistema do travão de mão, incluindo a alavanca e cabos.

### **o Pastilhas, discos e bombas de travão**

Verifique o desgaste das pastilhas, dos discos e fugas de óleo nas pinças de travões.

### **o Sistema de escape e panela**

Inspeccione visualmente o tubo de escape, panela, e suportes do sistema de escape para rachas, deterioração, ou dano. Ponha o motor em funcionamento e escute atentamente para qualquer fuga de gases do tubo de escape. Reaperte as ligações e substitua qualquer peça danificada.

### **o Ancoramento das suspensões**

Verifique os braços da suspensão para folgas, desapertos ou danos. Reaperte ao binário especificado.

**o Caixa de direcção, tirantes, cardans e foles/rótula dos tirantes de direcção**

Com o veículo parado, verifique se tem folga excessiva no volante. Verifique se os tirantes estão empenados ou danificados. Verifique os foles e cardans para deterioração, rachas, ou danos. Substitua qualquer peça danificada.

**o Bomba da direcção assistida, correia e tubos**

Verifique a bomba da direcção assistida e tubos para fugas ou danos. Substitua qualquer peça danificada ou com fugas imediatamente. Inspeccione a correia da direcção assistida para cortes, rachas, desgaste excessivo, ausência de óleo na correia e tensão adequada. Substitua ou ajuste, se necessário.

**o Semi-eixos e foles**

Verifique o semi-eixo foles e braçadeiras para rachas, deterioração, ou danos. Substitua qualquer peça danificada e se necessário ponha massa consistente.

**o Refrigerante do ar condicionado**

Verifique as linhas e ligações do ar condicionado para fugas ou danos. Verifique as performances do ar condicionado de acordo com o manual de oficina.



## MECÂNICA DE FINS DE SEMANA

### Faça a sua própria manutenção

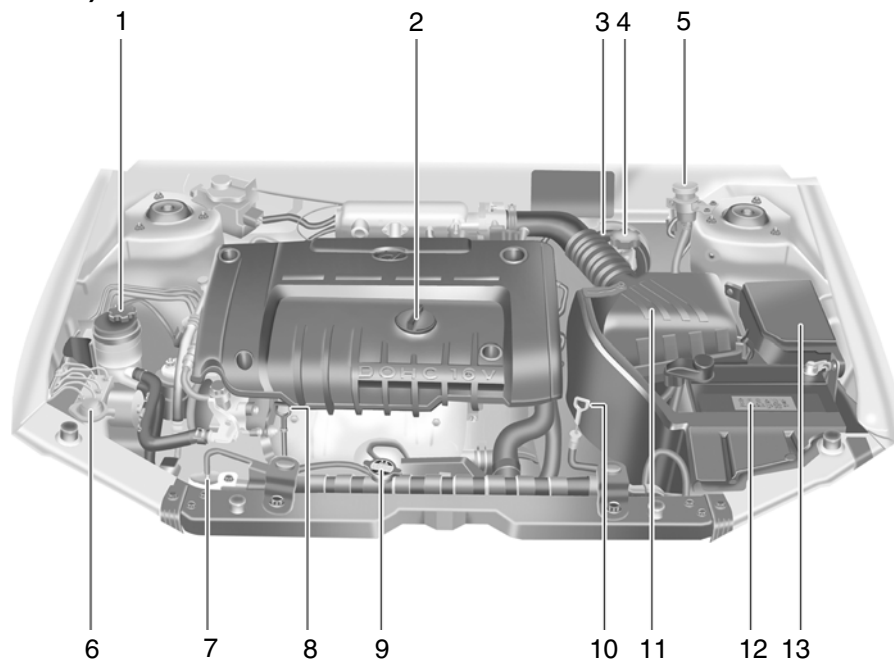
Compartimento do motor .....	6-2
Revisões diárias .....	6-7
Verificar o nível do óleo do motor .....	6-8
Mudar o filtro e o óleo .....	6-11
Verificação e mudança do refrigerante do motor ....	6-14
Substituição das velas .....	6-17
Mudança do filtro de ar .....	6-19
Verificação do óleo da caixa (Manual) .....	6-21
Verificar o óleo da transmissão automática .....	6-22
Verificação dos travões .....	6-25
Verificação do nível do óleo da embraiagem .....	6-26
Cuidados a ter com o ar condicionado .....	6-27
Substituir o filtro de ar (Para a unidade do evaporador e ventilador) .....	6-29
Verificação das correias .....	6-31
Verificando e substituindo os fusíveis .....	6-32
Verificação da bateria .....	6-34
Verificação da ventoinha eléctrica de arrefecimento .....	6-35
Nível de fluido da direcção assistida .....	6-35
Remoção da água do filtro de combustível .....	6-36
Afinação do alinhamento dos faróis .....	6-37
Substituir de lâmpadas .....	6-38
Potencia das lampadas .....	6-46
Descrição do painel dos fusíveis .....	6-47

# 6

## 6 FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

### 2 COMPARTIMENTO DO MOTOR

G010B01E-GPT  
(1.6 DOHC)



1. Depósito do óleo direcção assistida
2. Tampão do depósito do óleo do motor
3. Servo-freio
4. Depósito óleo dos travões
5. Depósito do óleo da embraiagem  
(Se instalado)

6. Depósito do liquido lava pára-brisas
7. Depósito do refrigerante do motor
8. Vareta de nível de óleo do motor
9. Tampão do radiador

10. Vareta do nível de caixa automática (Só caixa automática)
11. Filtro de ar
12. Bateria
13. Caixa de relés

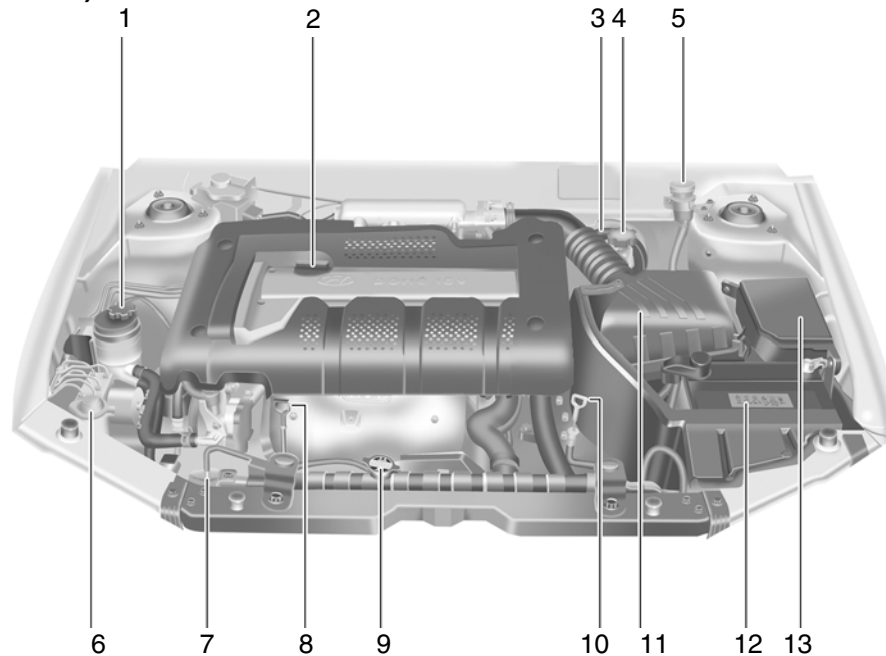


#### **CUIDADO:**

Ao inspecionar ou executar serviços de manutenção no motor, deve manusear as ferramentas ou outros objectos com cuidado para não danificar a tampa das válvulas que é em plástico.

G010B01E

G010C01E-GPT  
(1.8 DOHC)



1. Depósito do óleo direcção assistida
2. Tampão do depósito do óleo do motor
3. Servo-freio
4. Depósito óleo dos travões
5. Depósito do óleo da embraiagem  
(Se instalado)

6. Depósito do líquido lava pára-brisas
7. Depósito do refrigerante do motor
8. Vareta de nível de óleo do motor
9. Tampão do radiador

10. Vareta do nível de caixa automática (Só caixa automática)
11. Filtro de ar
12. Bateria
13. Caixa de relés



**CUIDADO:**

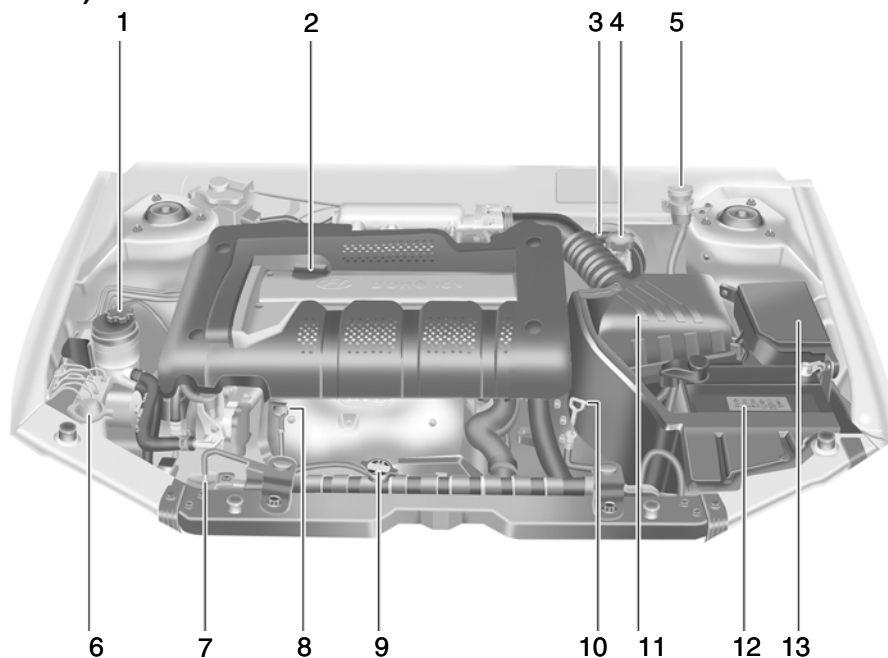
Ao inspecionar ou executar serviços de manutenção no motor, deve manusear as ferramentas ou outros objectos com cuidado para não danificar a tampa das válvulas que é em plástico.

G010C02E

## 6 FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

4

G010A01E-GPT  
(2.0 DOHC)



1. Depósito do óleo direcção assistida
2. Tampão do depósito do óleo do motor
3. Servo-freio
4. Depósito óleo dos travões
5. Depósito do óleo da embraiagem  
(Se instalado)

6. Depósito do líquido lava pára-brisas
7. Depósito do refrigerante do motor
8. Vareta de nível de óleo do motor
9. Tampão do radiador

10. Vareta do nível de caixa automática (Só caixa automática)
11. Filtro de ar
12. Bateria
13. Caixa de relés

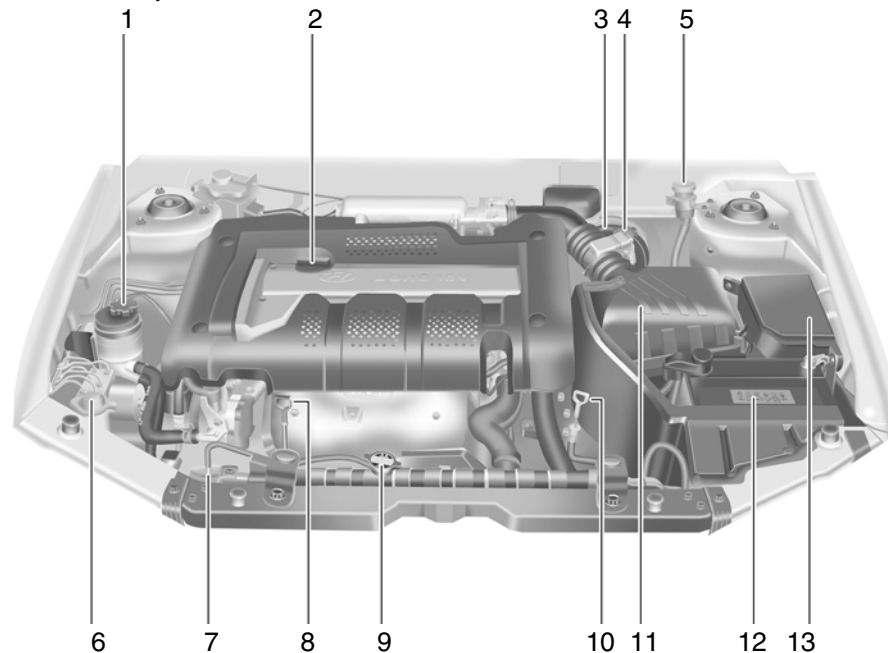


### **CUIDADO:**

Ao inspeccionar ou executar serviços de manutenção no motor, deve manusear as ferramentas ou outros objectos com cuidado para não danificar a tampa das válvulas que é em plástico.

G010C02E

G010F01E-GPT  
(2.0 DOHC CVVT)



**CUIDADO:**

Ao inspeccionar ou executar serviços de manutenção no motor, deve manusear as ferramentas ou outros objectos com cuidado para não danificar a tampa das válvulas que é em plástico.

G010A02E

1. Depósito do óleo direcção assistida
2. Tampão do depósito do óleo do motor
3. Servo-freio
4. Depósito óleo dos travões
5. Depósito do óleo da embraiagem (Se instalado)

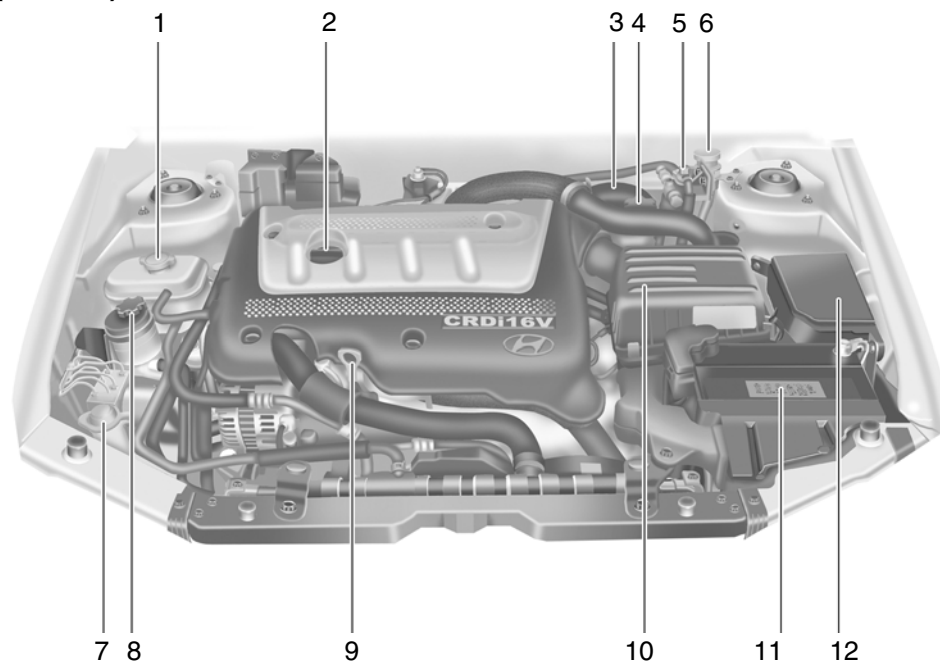
6. Depósito do líquido lava pára-brisas
7. Depósito do refrigerante do motor
8. Vareta de nível de óleo do motor
9. Tampão do radiador

10. Vareta do nível de caixa automática (Só caixa automática)
11. Filtro de ar
12. Bateria
13. Caixa de relés

## 6 FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

6

G010E01E-GPT  
(DIESEL)



1. Tampão do radiador
2. Tampão do depósito do óleo do motor
3. Servo-freio
4. Depósito óleo dos travões

5. Filtro do combustível
6. Depósito do óleo da embraiagem (Se instalado)
7. Depósito do líquido lava pára-brisas

8. Depósito do óleo direcção assistida
9. Vareta de nível de óleo do motor
10. Filtro de ar
11. Bateria
12. Caixa de relés



### **CUIDADO:**

Ao inspeccionar ou executar serviços de manutenção no motor, deve manusear as ferramentas ou outros objectos com cuidado para não danificar a tampa das válvulas que é em plástico.

G010E01E

**REVISÕES DIÁRIAS**

SG020A1-FP

**Compartimento do motor**

Deverá verificar regularmente o seguinte:

- o Nível e condições do óleo do motor
- o Nível e condições do óleo da caixa de velocidades
- o Nível do óleo dos travões
- o Nível do refrigerante do motor
- o Nível do líquido do lava pára-brisas
- o Estado das correias dos contos de segurança
- o Estado das borrachas
- o Estado do filtro de ar
- o Estado do sistema de escape
- o Fugas de óleo
- o Nível e estado do óleo da direcção assistida

SG020B1-FP

**Exterior do veículo**

Deverá verificar o seguinte:

- o Aparência e estado exterior
- o Estado das rodas e aperto das rodas
- o Estado do sistema de escape
- o Funcionamento e estado das luzes
- o Estado dos pára-brisas
- o Estado das escovas do limpa pára-brisas
- o Estado da pintura e corrosão
- o Fugas de óleo
- o Estado dos fechos das portas, capot e tampa da mala
- o Estado e pressão dos pneus (incluindo o sobressalente)

SG020C1-FP

**Interior do veículo**

Sempre que utilizar o automóvel deverá inspecionar o seguinte:

- o Funcionamento das luzes
- o Funcionamento do limpa pára-brisas

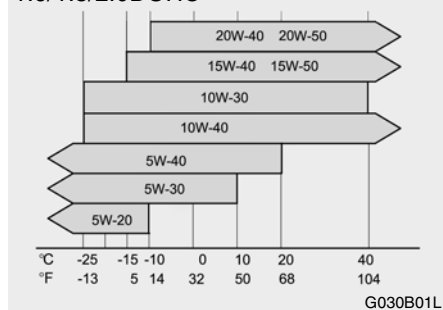
- o Funcionamento da buzina
- o Funcionamento do ventilador, aquecimento e ar condicionado (Se instalado)
- o Funcionamento e estado da direcção
- o Funcionamento dos espelhos
- o Funcionamento dos piscas
- o Funcionamento do pedal do acelerador
- o Funcionamento do pedal de travão e do travão de mão
- o Funcionamento da caixa de velocidades e pedal da embraiagem
- o Funcionamento da caixa de velocidades automática e do mecanismo de "Park"
- o Funcionamento do controle dos bancos
- o Funcionamento e estado dos cintos de segurança
- o Funcionamento das palas de sol

Se verificar que algo não funciona correctamente, inspecione correctamente e se necessário procure o Serviço de Assistência Hyundai.

G030A01E-GPT

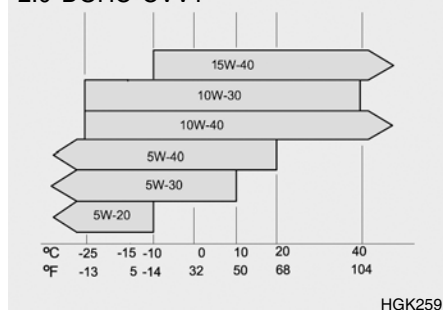
**Óleo recomendado****Motor Gasolina**

1.6/1.8/2.0DOHC



Recomenda-se um óleo Multi-grau do tipo SH, SG ou superior.

2.0 DOHC CVVT



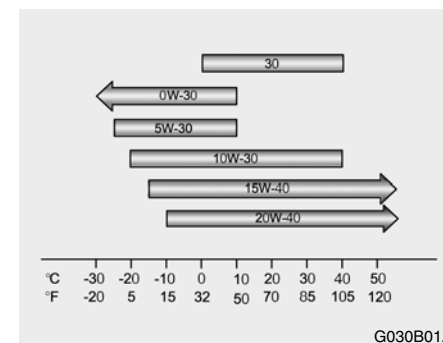
Recomenda-se a utilização de óleos multigrade de qualidade SH (API) ou GF-1 (ILSAC) e SUPERIOR e óleos que contribuam para a economia de combustível.

O óleo do motor é essencial ao funcionamento e serviço do motor. Aconselha-se que verifique o nível de óleo pelo menos uma vez por semana, em utilização normal do veículo e com maior frequência se efectuar uma viagem ou conduzir em condições severas.

**NOTA:**

- o **SAE 5W-20 não se recomenda a veículos sujeitos a altas velocidades.**
- o **Quando substituir ou adicionar o óleo, é recomendável utilizar óleo de grau SAE 10W-30 ou inferior. Se utilizar um óleo de elevada viscosidade SAE 15W-40 e superior origina um mau funcionamento do motor DOHC CVVT quando o motor está frio.**

G030B02FC-GPT

**Motor Diesel**

O óleo é essencial ao bom funcionamento e manutenção do motor. Sugere-se que verifique o óleo todos os 500 km ou antes de iniciar uma viagem longa e com maior frequência se costuma conduzir em condições rigorosas.

A qualidade do óleo deve corresponder com a seguinte classificação.

Classe API : CF-4 ou superior

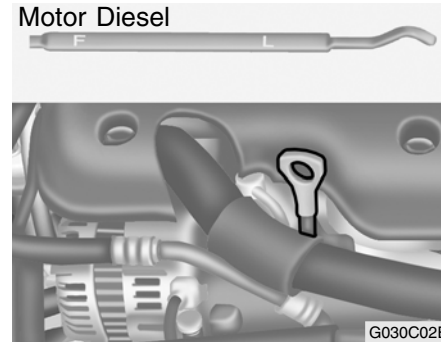
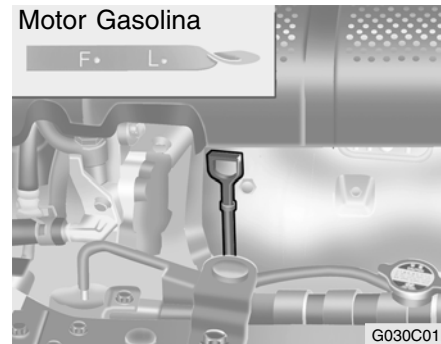
Classe ACEA : B4 ou superior



**NOTA:**  
 Óleo SAE 0W-30 é indicado para zonas de extremo frio e só é recomendado, para estas condições de funcionamento. (Especialmente NÃO recomendado para longas utilizações com muita carga e velocidade).

G030C01FC-GPT

**Para verificar o nível do óleo**



Antes de verificar o nível de óleo, aqueça o motor até a uma temperatura normal de funcionamento e certifique-se que está parado em solo nivelado. Desligue o motor.

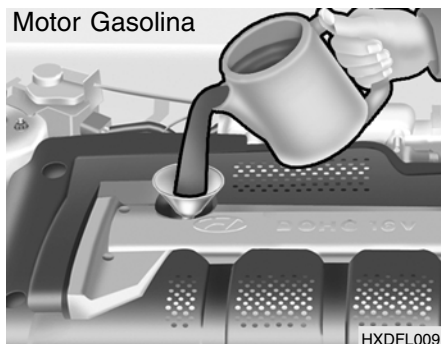
Esperar cerca de cinco minutos (motor a gasolina)/Esperar cerca de dois minutos (motor a gasóleo), remover a vareta do nível de óleo, limpá-la, voltar a introduzi-la e retirá-la de novo. Verificar então o nível de óleo na vareta.

Deve situar-se entre o máximo ("FULL") e mínimo ("LOW").

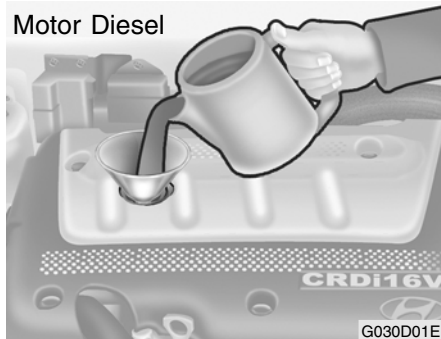
G030D02A-GPT

### Para atestar óleo

Motor Gasolina



Motor Diesel



Se o nível do óleo estiver perto, ou no "LOW", junte óleo até atingir a marca "FULL".

Para atestar:

1. Retirar a tampa do filtro do óleo rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Junte o óleo e verifique de novo o nível. Não passe da marca "FULL".
3. Torne a colocar a tampa e feche-a rodando-a no sentido dos ponteiros do relógio.

A distância entre as marcas "F" e "L" corresponde a cerca de 1 litro (Motores a Gasolina)/1,6 litros (Motores Diesel) de óleo.

SG030E1-FP

### CONSUMO DE ÓLEO DE MOTOR

#### Função do óleo de motor

O óleo de motor tem como principal função lubrificar e arrefecer o interior do motor.

#### Consumo de óleo motor

- o É normal um motor consumir algum óleo de motor com a condução regular.

As causas de consumo de óleo de motor consideradas normais são as seguintes:

O óleo de motor é usado para lubrificar pistons, segmentos e cilindros.

O pistão ao efectuar o seu curso descendente deixa uma película fina de óleo na camisa.

Vácuo elevado gerado pelo funcionamento do motor, arrasta algum lubrificante para as câmaras de combustão.

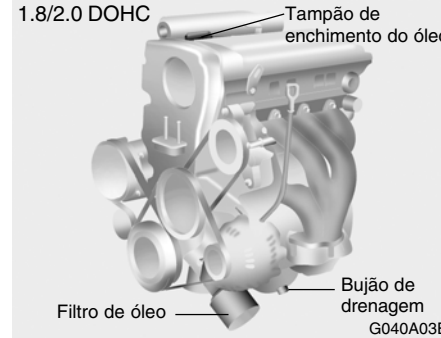
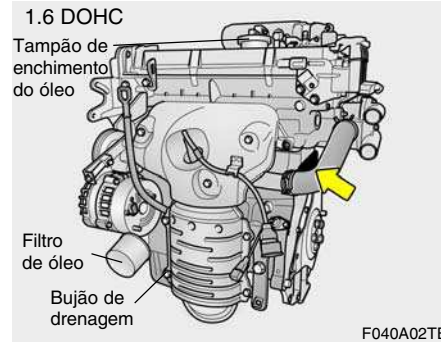
**MUDAR O FILTRO E O ÓLEO**

Este óleo adicionado a algum óleo das paredes dos cilindros é queimado pela alta temperatura da combustão dos gases durante o processo de combustão.

- o O consumo de óleo de motor depende fortemente da viscosidade e qualidade do óleo, rotações do motor, regime de condução, etc. Verifica-se maior consumo de óleo quando conduzindo a altas velocidades e com acelerações e desacelerações frequentes do que numa condução normal.

G040A03FC-GPT

**Motor Gasolina**



O filtro e o óleo do motor deverão ser mudados periodicamente, com intervalos indicados no programa de manutenção, indicados na secção 5. Se o óleo começar a ser utilizado em condições de tráfego severas, aconselha-se a reduzir os intervalos de tempo entre cada mudança.

O procedimento para a mudança do óleo e do filtro, deverá ser o seguinte:

1. Estacione o automóvel num lugar nivelado e active o travão de mão. Ponha o motor a trabalhar até que alcance a temperatura normal de funcionamento. Pare o motor e coloque a alavanca em "PARK" (caixa automática) ou em marcha atrás (caixa manual).
2. Abra o capot e tire a tampa do filtro do óleo.
3. Pela parte inferior do carro, desapertar o bujão do carter, com uma chave adequada. Ponha por baixo do motor, um recipiente para receber o óleo que vai sair logo que retirar o bujão.

**!** **AVISO:**  
**Tenha cuidado ao retirar o tampão, pois o óleo pode estar suficientemente quente para lhe provocar queimaduras.**

4. Quando o óleo deixar de sair, coloque novamente o tampão no lugar, lavando-o previamente, trocando o vedante e apertando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

**Binário de aperto do bujão de drenagem do cárter de óleo :  
 4.0 ~ 4.5 kgf.m**

5. Tire o filtro do óleo. Deverá desenroscá-lo com as suas mãos. (Se as suas mãos escorregarem, utilize um pano). Cairá do filtro uma certa quantidade de óleo, pelo que se deverá usar um recipiente para receber esse óleo.
6. Para instalar um novo filtro, siga as instruções que vêm na embalagem. Não o deverá apertar muito.

kgf.m

Binário de aperto do bujão de drenagem do cárter de óleo		
1.6	Exceto E.C	3.5 ~ 4.5
DOHC	Apenas E.C	4.0 ~ 4.5
1.8/2.0		4.0 ~ 4.5
DOHC		

**Binário de aperto : 1.2 ~ 1.6 kgf.m**

Veja se as faces de encosto do bloco se encontram limpas e sem restos do vedante anterior. Lubrifique o novo vedante com o óleo de motor antes de instalar o novo filtro.

7. Torne a encher com o óleo recomendado. Refira as especificações no capítulo 9 para a capacidade de óleo no motor.
8. Ponha o motor a trabalhar e verifique se não há fugas pelo filtro ou pelo bujão.
9. Páre o motor e verifique de novo o nível do óleo.

**NOTA:**

**Guarde sempre o óleo que retirar do motor num recipiente devidamente fechado, e leve-o até uma estação de serviço para que eles o eliminem. Não deite o óleo na terra nem na canalização da sua casa.**

**!** **AVISO:**  
**O óleo que é deixado por um largo período em contacto com a pele, poderá provocar cancro. De todas as formas é pouco provável que isto aconteça, dado que as mudanças de óleo ocorrem esporadicamente. Deve lavar as mãos com água quente e sabão abundante logo que termine a mudança de óleo.**

G040B03FC-GPT

### Motor diesel



O filtro e o óleo do motor deverão ser mudados periodicamente, com intervalos indicados no programa de manutenção, indicados na secção 5. Se o óleo começar a ser utilizado em condições de tráfego severas, aconselha-se a reduzir os intervalos de tempo entre cada mudança.

O procedimento para a mudança do óleo e do filtro, deverá ser o seguinte:

1. Estacione o automóvel num lugar nivelado e active o travão de mão. Ponha o motor a trabalhar até que alcance a temperatura normal de

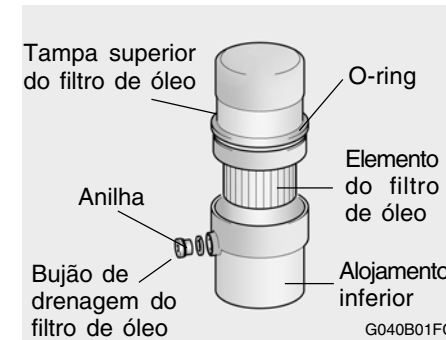
funcionamento. Pare o motor e coloque a alavanca em "PARK" (caixa automática) ou em marcha atrás (caixa manual).

2. Abra o capot e tire a tampa do filtro do óleo.
3. Pela parte inferior do carro, desapertar o bujão do carter, com uma chave adequada. Ponha por baixo do motor, um recipiente para receber o óleo que vai sair logo que retirar o bujão.

**AVISO:**  
**Tenha cuidado ao retirar o tampão, pois o óleo pode estar suficientemente quente para lhe provocar queimaduras.**

4. Quando o óleo deixar de sair, coloque novamente o tampão no lugar, lavando-o previamente, trocando o vedante e apertando-o no sentido dos ponteiros do relógio.

**Binário de aperto do bujão de drenagem do cárter de óleo :**  
**3.5 ~ 4.5 kgf.m**



5. Desapertar o bujão do filtro de óleo, rodando-o para a esquerda com uma chave apropriada e drenar parte do óleo. Ter um contentor pronto a receber o óleo drenado.
6. Desapertar a tampa superior do filtro de óleo do seu alojamento inferior, com uma ferramenta apropriada até o "O-ring" ficar visível. Drenar então o óleo totalmente.
7. Retirar a tampa superior do alojamento inferior juntamente com o elemento.

Com um pano limpo, remover qualquer sujidade ou óleo acumulados em redor do alojamento inferior.

8. Instalar uma nova anilha de cobre no bujão de drenagem do lado do alojamento inferior e apertar rodando para a direita.

**Binário de aperto : 0.8 ~ 1.0 kgf.m**

9. Após montar um novo filtro e O-ring na tampa superior, instale-a no alojamento inferior apertando-a para a direita. Não aperte demasiado.

**Binário de aperto : 2.3 ~ 2.5 kgf.m**

10. Ateste com o óleo recomendado. Consulte as especificações no capítulo 9 para saber a capacidade.
11. Ligar o motor e verificar se não há fugas de óleo no bujão de drenagem ou no filtro.
12. Desligar o motor e voltar a verificar o nível do óleo.

### NOTA:

Recomenda-se que tanto o óleo como o respectivo filtro sejam mudados por um concessionário Hyundai autorizado.

### NOTA:

Guarde sempre o óleo que retirar do motor num recipiente devidamente fechado, e leve-o até uma estação de serviço para que eles o eliminem. Não deite o óleo na terra nem na canalização da sua casa.



### AVISO:

O óleo que é deixado por um largo período em contacto com a pele, poderá provocar cancro. De todas as formas é pouco provável que isto aconteça, dado que as mudanças de óleo ocorrem esporadicamente. Deve lavar as mãos com água quente e sabão abundante logo que termine a mudança de óleo.

## VERIFICAÇÃO E MUDANÇA DO REFRIGERANTE DO MOTOR

SG050A1-FP

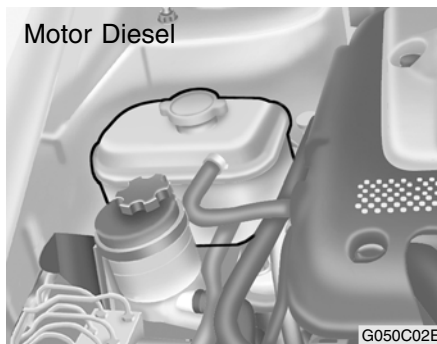
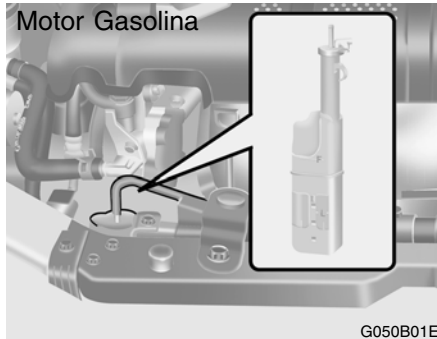


### AVISO:

Não tire a tampa do radiador quando o motor está quente. Com o motor quente, o refrigerante encontra-se sob pressão e pode saltar através da abertura, se a tampa for retirada. Poderá queimar-se gravemente se esta precaução não for observada.

SG050B1-FP

**Refrigerante recomendado**



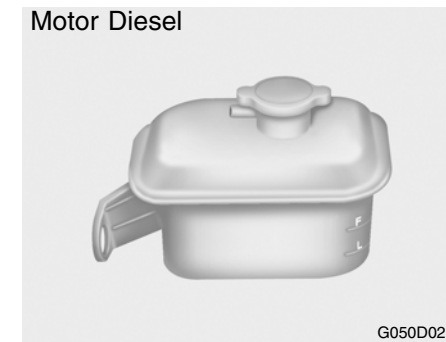
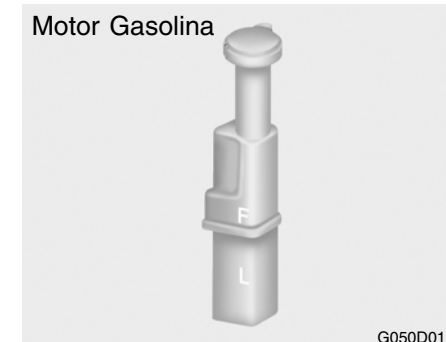
Use um anticongelante de alta qualidade etileno-glicol misturado com água na proporção de 50%. O anticongelante deverá ser compatível com as peças de alumínio do motor. Não deverá usar aditivos ou anti-corrosivos adicionais. O sistema de refrigeração deverá ser mantido com a concentração correcta do tipo de refrigerante para evitar congelação ou corrosão.

NUNCA permita que a concentração de anti-congelante exceda o nível de 60% ou baixe aos 35%. pois isso poderá ocasionar estragos no sistema de refrigeração. Para uma concentração apropriada, quando acrescentar ou substituir o refrigerante, refira-se à tabela seguinte:

Temperatura ambiente °C (°F)	Concentração liquido refrigerrante	
	Solução anti-congelante	Água
-15 (5)	35%	65%
-25 (-13)	40%	60%
-35 (-31)	50%	50%
-45 (-49)	60%	40%

G050C01A-GPT

**Para verificar o nível do refrigerante do motor**



O nível de refrigerante pode ser visto dentro do reservatório de plástico. O nível deverá estar entre as linhas "LOW" e "FULL" do reservatório. Se o nível estiver abaixo da marca "LOW", junto refrigerante de modo a que o nível suba entre "LOW" e "FULL". Se o nível for mais baixo, procure fugas de refrigerante e verifique o nível frequentemente. Se o nível cair de novo, visite o Serviço de Assistência Hyundai para uma inspeção e diagnóstico de causa.

SG050D2-FP

### Para substituir o refrigerante

O refrigerante deverá ser mudado nos intervalos especificados no programa de manutenção dos veículos-Secção 5.

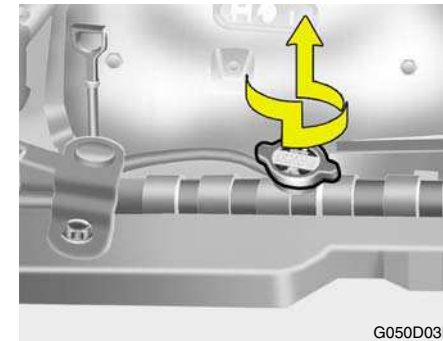


#### **CUIDADO:**

**O refrigerante pode danificar a pintura do seu carro. Se verter refrigerante no seu carro, lave-o abundantemente com água limpa.**

1. Pare o carro em solo nivelado, accione o travão de mão e retire a tampa do radiador quando estiver frio.
2. Coloque um recipiente por baixo para receber o refrigerante. Abra a torneira da purga do radiador. Deixe o refrigerante sair do sistema de arrefecimento e então feche a torneira de purga.
3. Consultar a Secção 9 para verificar a capacidade do sistema de refrigeração da viatura. Em seguida, seguindo as instruções

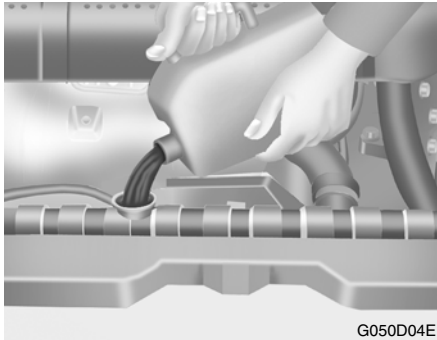
do fabricante impressas no contentor do fluido, verter a quantidade apropriada.



G050D03E

4. Girar a tampa do radiador para a esquerda sem o pressionar para baixo até parar. Desta forma alivia-se qualquer pressão ainda existente no sistema de refrigeração. Para remover a tampa do radiador, pressionar e girar para a esquerda. Encher o radiador com água limpa desmineralizada ou destilada em pequenas quantidades até atingir o nível do gargalo do radiador.





G050D04E

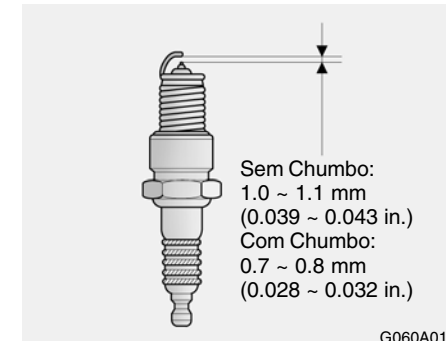
5. Ponha o motor a trabalhar, encha completamente o radiador de água e junte então o refrigerante no reservatório até atingir a marca entre "LOW" e "FULL".
6. Coloque as tampas do radiador e do depósito e certifique-se de que a torneira de purga está bem fechada e não tem fugas.



**AVISO:**

A ventoinha do radiador é controlada pela temperatura da água do motor e pode funcionar mesmo com o motor parado. Tenha especial cuidado ao trabalhar junto da hélice da ventoinha. Quando a temperatura diminuir, a ventoinha desligar-se-à sózinha. Este é o funcionamento normal.

G060B01S-GPT



G060A01L

As velas deverão ser substituídas nos intervalos indicados no programa de manutenção mencionado na Secção 5, ou sempre que as condições de funcionamento do motor assim o indiquem. Os sintomas que indicam mudança de velas são: falhas de ignição, diminuição do rendimento do combustível, fraca aceleração, etc.

Quando tiver necessidade de substituir as velas, use sempre velas recomendadas pela HYUNDAI. O uso de outro tipo de velas pode resultar em fraco rendimento, enfraquecimento de potência, interferências no rádio ou danos no motor.

**NOTA:**

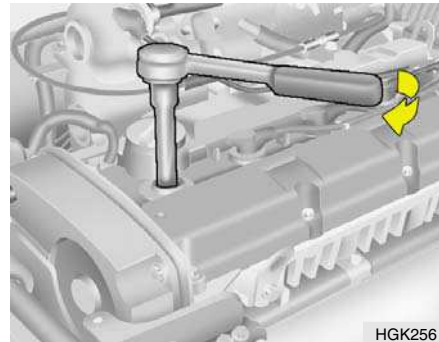
**Quando da substituição das velas de ignição, utilize sempre as peças genuínas recomendadas.**

**Velas recomendadas:**

	S/Chumbo	C/Chumbo
CHAMPION	RC10YC4	RC10YC
NGK	BKR5ES-11	BKR5ES

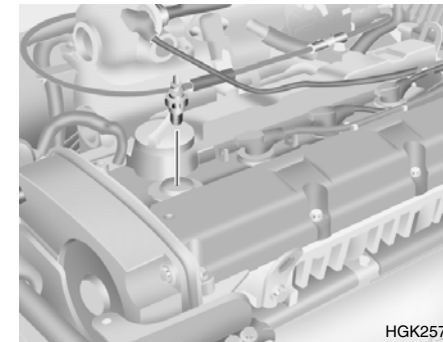
SG060B1-FP

**Mudança das velas**



Será fácil proceder à mudança das velas se o motor estiver frio. Mude sempre as velas uma de cada vez. Isso evitará que se engane na colocação dos cabos.

1. Retire a tampa central
2. Usando um pano limpo, limpe a zona à volta da vela, desta forma evitará que caia sujidade no interior dos cilindros quando tirar a vela.
3. Para tirar o cabo das velas, puxe pelo terminal do cabo. Se puxar o cabo, pode danificar o núcleo interior de carvão.

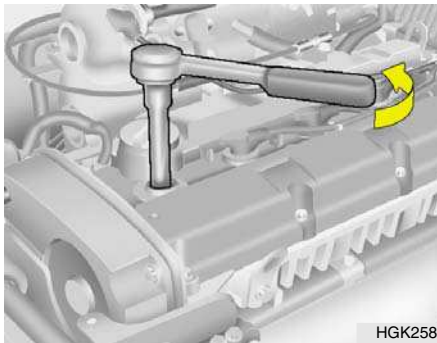


**AVISO:**  
**Recomenda-se que proceda à mudança das velas, com o motor frio ou morno. Se o motor estiver quente, pode-se queimar ao tocar no cabo, nas velas ou no motor.**

4. Quando se preparar para retirar a vela usada, ou colocar a nova, coloque a chave de velas com cuidado sobre a vela, para não danificar a parte isoladora em cerâmica.
5. Para retirar a vela, gire a chave de velas no sentido do movimento dos ponteiros do relógio.

## MUDANÇA DO FILTRO DE AR

6. Para substituir a vela, introduza a chave cuidadosamente para evitar danificar o isolamento de cerâmica.



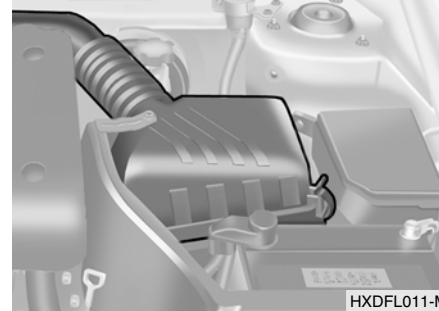
### NOTA:

As velas deverão ser apertadas com firmeza. Um aperto excessivo poderá causar danos nas estrias de alumínio da cabeça do cilindro. Todavia, se as deixar soltas, poderá causar um grande aquecimento nas velas e resultar, possivelmente, em danos no motor.

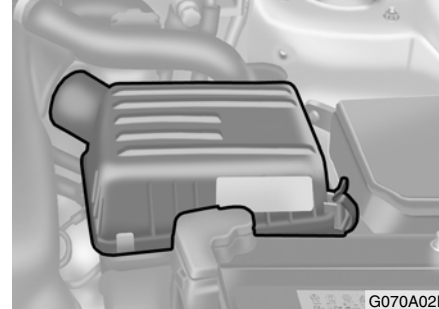
7. Coloque o o fio condutor directamente no eléctrodo. Verifique se ficou bem fixado de modo a não poder cair.

G070A01E-AAT

Motor Gasolina



Motor Diesel



Para mudar o filtro de ar, solte as molas de fixação à volta da tampa. Uma vez feito isso, levante a tampa, tire o filtro usado e coloque o filtro novo. Recomendam-se filtros originais HYUNDAI.



### CUIDADO:

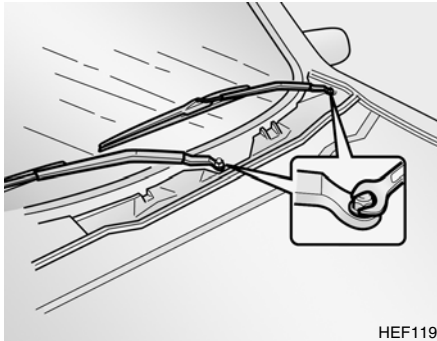
- o O funcionamento do motor, sem este elemento, pode causar um desgaste excessivo do motor.
- o Ao remover o filtro de limpeza do ar, tenha cuidado para não deixar entrar poeiras e lixo na entrada de ar. Estes lixos e poeiras podem danificar o filtro do ar.

## 6 FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

20

### ESCOVAS LIMPAPARABRISAS

G080A02A-APT



As escovas do limpa-parabrisas devem ser inspeccionadas de tempo a tempo e limpas para retirar a película de pó e sujidade acumuladas. Para limpá-las, deverá usar uma esponja com água limpa e sabão. Se as escovas deixam sulcos ou marcas no vidro, deverá substituí-las por peças originais HYUNDAI ou equivalentes.

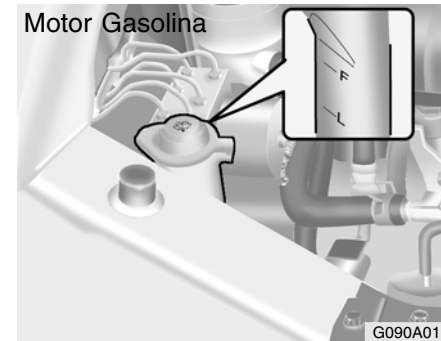
#### NOTA:

- o Não ponha a funcionar as escovas limpa-parabrisas com o parabrisas seco, encurtará a vida das escovas e pode riscar o vidro.
- o O alavanca do esguicho não deve ser accionado, quando o depósito se encontrar vazio. Isso poderá danificar a bomba do limpa-parabrisas.

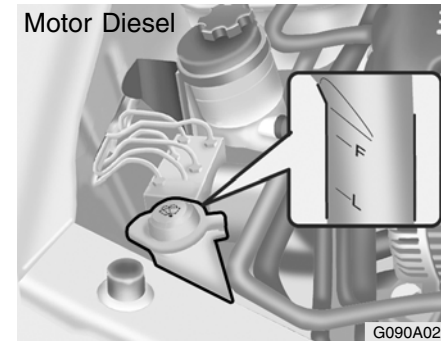
### ABASTECIMENTO DO DEPÓSITO LAVA-PARABRISAS

SG090A1-FP

Motor Gasolina

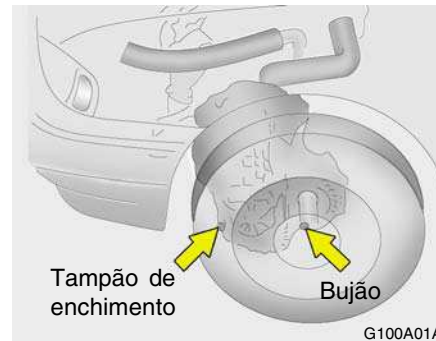


Motor Diesel



## VERIFICAÇÃO DO ÓLEO DA CAIXA

G100A03A-GPT  
**MANUAL**



O lubrificante da caixa manual/ mecânica deverá ser substituído a intervalos especificados no esquema de manutenção do veículo na Secção 5.

O depósito lava-parabrisas proporciona água para lavar o parabrisas. Líquido de boa qualidade deverá ser usado no depósito. O nível de líquido deve ser verificado mais frequentemente em condições desfavoráveis de tempo, ou quando usar com maior frequência o sistema de lavagem. A capacidade do depósito de lavagem é de (3.2 U.S. quartos) 3,0 litros.



### **CUIDADO:**

- o O anti-congelante do radiador (refrigerante do motor) não deverá ser usado no sistema de lavagem do limpa-parabrisas, pois isso danificará a pintura do veículo.
- o O alavanca do esguicho não deve ser accionado, quando o depósito se encontrar vazio. Isso poderá danificar a bomba do limpa-parabrisas.

### **Óleo recomendado**

Use só HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4) na caixa mecânica.

### **Capacidade de óleo na caixa mecânica**

A capacidade de óleo da caixa mecânica é de (2.27 U.S. quartos) 2.15 Litros.

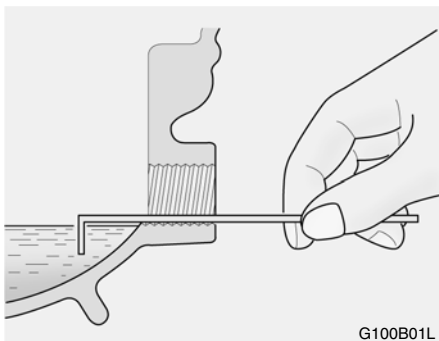


### **AVISO:**

É sempre melhor verificar o nível do óleo da caixa mecânica quando o motor está frio ou morno. Se o motor estiver quente, deverá ter grande precaução, pois poderá queimar-se no motor ou nas peças do sistema de escape.

SG100B2-FP

### Para verificar o nível do óleo da caixa



Estacione o carro em terreno nivelado e desligue o motor.

1. Usando a chave de tamanho adequado, desaperte o bocal de enchimento de óleo no sentido contrário ao do movimento dos ponteiros do relógio e tire-o com os dedos.

2. Use uma chave do tipo da indicada na fig<sup>a</sup> abaixo para verificar o nível do óleo. O óleo deverá estar junto da parte inferior da abertura. Se não estiver, verifique se existem fugas de óleo antes de atestar. Adicione o óleo lentamente até atingir o nível correcto. Não ultrapassar o nível recomendado.
3. Substituir o tampão e aparafusar primeiro à mão e depois com a chave.

G110A01E-AAT

### VERIFICAR O ÓLEO DA TRANSMISSÃO AUTOMÁTICA

O óleo da transmissão automática deve ser substituído aos intervalos especificados nos quadros de manutenção programada no capítulo nº 5.

#### NOTA:

Normalmente o fluído da transmissão automática é encarnado. À medida que os quilómetros vão aumentando, o fluído adquire gradualmente um tom encarnado escuro.

Esta mudança de cor é normal e não deve ser utilizada como critério para a mudança do fluído da transmissão.

Deve substituir o fluído da transmissão automática de acordo com os intervalos especificados no plano de manutenção do veículo na secção 5.

G110B03A-GPT

### Fluido Recomendado

A sua caixa de velocidades automática Hyundai está concebida para funcionar com DIAMOND ATF SP-III ou SK ATF SP-III. Os danos causados pela utilização de um fluido não recomendado não são cobertos pela garantia.

G110C01E-GPT

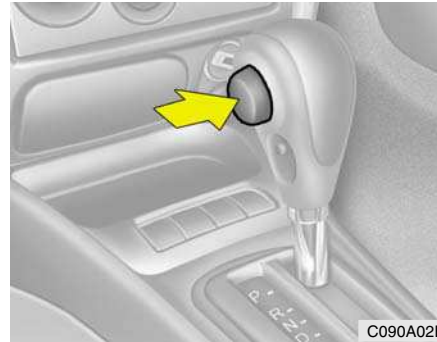
### Capacidade da caixa de velocidades

A capacidade do óleo da caixa automática é de 6.1 litros (1.6 DOHC)/ 7.8 litros (1.8/2.0 DOHC) .

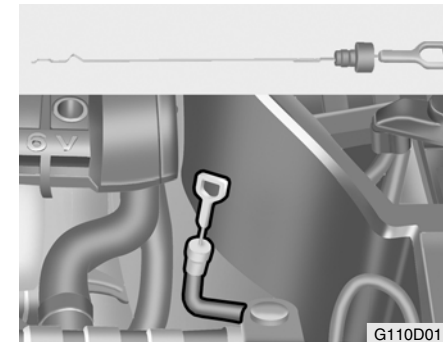
**!** **AVISO:**  
**O nível do óleo da caixa deverá ser verificado quando o motor se encontra na temperatura normal de funcionamento. Isto significa que o motor, o radiador, o sistema de escape, etc. estão muito quentes, pelo que deverá tomar as maiores precauções, para não se queimar.**

SG110D1-FP

### Para verificar o nível de fluido da caixa automática

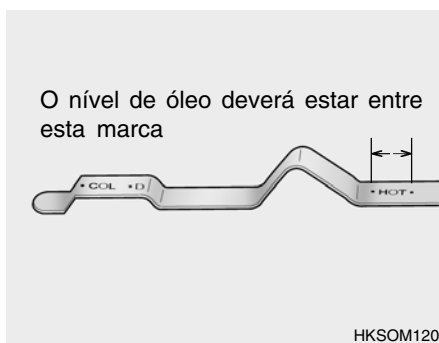


Estacione o carro em solo nivelado com o Parking accionado. Para verificar o nível, o fluido deve estar à temperatura normal de funcionamento e o motor ao ralenti.



Quando o motor está inactivo, accione os travões e mova a alavanca de velocidades de "P" para cada uma das suas outras posições - "R", "N", "D", "3" (1.8/2.0 DOHC), "2", "L" e depois volte a "N" ou "P". Com o motor ainda ao ralenti:

1. Abra o capot, tendo o cuidado de manter as mãos e a roupa longe das peças em movimento.
2. Retire a vareta de nível, limpe-a bem e torne a inseri-la a fundo, e retire-a de novo. Verifique, agora o nível de fluido da Caixa Automática. O nível deverá estar na marca "HOT" .



3. Se o nível estiver baixo, use um funil e adicione óleo até atingir a marca "HOT". Não encher excessivamente.

**!** **AVISO:**  
A ventoinha do radiador é controlada pela temperatura do refrigerante do motor e pode algumas vezes funcionar mesmo depois de desligada a chave na ignição. Use de extremo cuidado quando trabalhar junto das pás da ventoinha, para não ser ferido por uma das lâminas das pás da ventoinha. Quando a temperatura diminui, a ventoinha desliga automaticamente, o que é normal.

**!** **AVISO**  
**(Apenas motores Diesel):**  
Nunca trabalhe no sistema de injeção quando o motor estiver a trabalhar ou durante os primeiros 30 segundos depois de ter parado o motor. A bomba de alta pressão, a rampa de injeção, os injectores e as tubagens de alta pressão contêm combustível a alta pressão mesmo depois do motor ter parado. O jacto de combustível originado por uma fuga de combustível pode provocar ferimentos graves, se entrar em contacto com o corpo. Pessoas que utilizem pacemakers não se devem aproximar a menos de 30cm da ECU ou da cablagem do motor quando o motor está a trabalhar, uma vez que as correntes no sistema de Common Rail produzem campos magnéticos de intensidade considerável.



## VERIFICAÇÃO DOS TRAVÕES

SG120A1-FP

**CUIDADO:**

Porque os travões são essenciais para o funcionamento seguro da viatura, sugerimos que estes sejam verificados e inspeccionados pelo Serviço de Assistência HYUNDAI. Os travões deverão ser verificados e inspeccionados quanto a desgaste nos intervalos especificados no programa de manutenção do veículo - Secção 5.

SG120B1-FP

**Verificação do nível do óleo dos travões****AVISO:**

Use precaução quando manejar o óleo de travões. Este ao entrar em contacto com os olhos pode causar graves problemas. Danificará também a pintura do seu carro se não for removido imediatamente.

SG120C1-FP

**Óleo de travões recomendado**

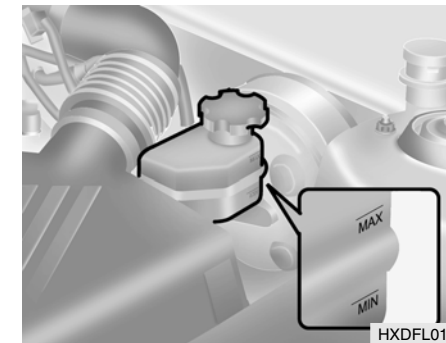
Use apenas óleo hidráulico de travões, que satisfaça as especificações DOT 3 ou DOT 4. Siga as instruções impressas na embalagem.

SG120D1-FP

**Para verificar o nível do óleo**

O nível de óleo de travões deverá ser verificado periodicamente. O nível deverá estar entre as marcas "MIN" e "MAX" inscrita de lado no reservatório. Se o nível estiver no "MIN" ou abaixo dessa marca, ateste cuidadosamente até atingir a marca "MAX". Não encha demasiado.

SG120E2-FP

**Atestar o óleo dos travões****AVISO:**

Manuseie cuidadosamente o óleo dos travões. Pode afectar a sua visão se este atingir os olhos. Use só óleo DOT 3 ou DOT 4 em embalagem selada. Não deixe o reservatório aberto mais do que o tempo suficiente para o encher. Isso evitará que caia sujidade ou humidade que poderá danificar o sistema de travões e causar o mau funcionamento dos mesmos.

## 6 FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

26

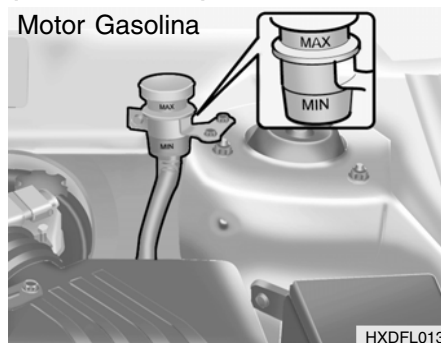
Para adicionar óleo, limpar primeiro alguma sujeira que possa existir, seguidamente retire a tampa do reservatório. Lentamente, acrescente o óleo. Não encha demasiado. Coloque a tampa com cuidado e aperte firmemente.

### VERIFICAÇÃO DO NÍVEL DO OLEO DA EMBRAIAGEM

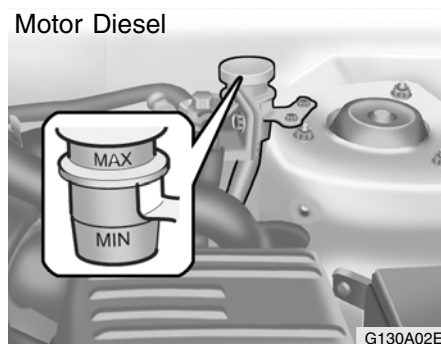
SG130A1-FP

#### Manual (Se instalado)

Motor Gasolina



Motor Diesel



O nível de líquido de embraiagem na bomba principal, deverá ser verificado sempre que se faz revisão do compartimento do motor. Para além disso, ao mesmo tempo deverá verificar cuidadosamente se o nível do líquido se encontra entre as marcas "MAX" e "MIN".

O depósito deverá atestar-se sempre que necessário. Perdas de líquido, indicam que existe uma fuga no sistema de embraiagem. Deverá ser inspeccionado e reparado imediatamente.

**CUIDADOS A TER COM O AR  
CONDICIONADO**

ZG130B1-AP

**Para substituir o óleo**

Recomenda-se uso de óleo de acordo com a especificação DOT 3 ou DOT 4. A tampa do depósito deverá ficar bem apertada, para evitar a contaminação e a humidade.

**NOTA:**

**Não use nenhum fluido que contenha como base um derivado de petróleo, uma vez que isso o contaminaria e ocasionaria danos nas juntas e vedantes.**

**AVISO:**

**Tenha cuidado com o óleo de travões. Poderá afectar a sua visão se este atingir os seus olhos. Poderá, também, danificar a pintura do seu carro se não fôr removido imediatamente.**

ZG140A1-AP

**Mantenha o condensador limpo**

O condensador do Ar Condicionado (e o radiador do motor) deverão ser verificados periodicamente, por causa da acumulação da sujidade, insectos mortos, folhas, etc. Isso pode interferir com a eficiência da refrigeração. A limpeza deve fazer-se com uma escova e depois aplicar água com uma mangueira, tudo com o maior cuidado para evitar danos nas lâminas.

SG140C1-FP

**Verificação do refrigerante**

1. Ponha o motor a trabalhar ao ralenti acelerado durante alguns minutos e com o ar condicionado ajustado para uma das posições de maior frio.
2. Abra o capot e verifique através da janelinha no topo do secador do ar condicionado (um cilindro preto, perto do condensador). Se existir espuma ou bolhas de ar contínuas, o refrigerante está abaixo do nível e deverá ser recarregado pelo Serviço de Assistência HYUNDAI.

**CUIDADO:**

**Pôr o ar condicionado a funcionar por períodos largos com o refrigerante abaixo do nível, pode danificar o compressor.**

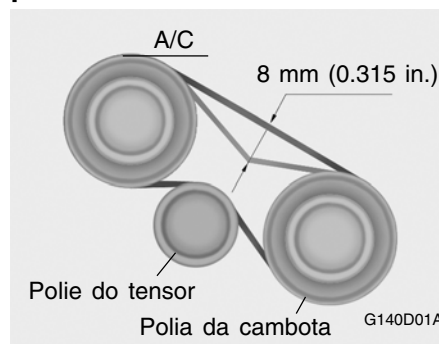
SG140D1-FP

### Lubrificação

Para lubrificar o compressor e os vedantes do sistema, o ar condicionado deverá ser posto a trabalhar semanalmente, pelo menos durante 10 minutos. Isto é particularmente importante durante o Inverno, quando o sistema do ar condicionado não é usado.

ZG140B1-AP

### Verificação da correia do compressor



Quando o ar condicionado é usado regularmente, a tensão da correia do compressor deve ser verificada, pelo menos, uma vez por mês. Para verificar a tensão da correia, carregar na mesma a meia distância entre as polias da cambota e do compressor. Ao pressionar com os seus dedos, não deve flectir mais do que meia polegada. Se tiver ferramenta para proceder a esta verificação, com uma força de 98 N (22 lb.), a fleccção

deverá ser de 8.0 mm (0.31 polegadas). Se a correia estiver excessivamente larga, mande-a ajustar no Serviço de Assistência HYUNDAI.

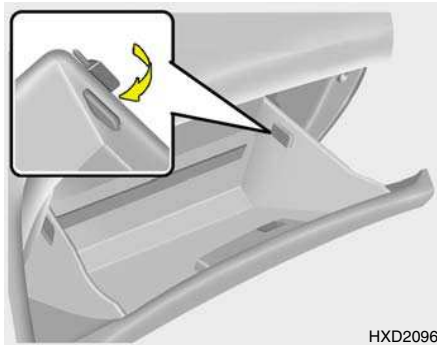
**SUBSTITUIR O FILTRO DE AR**

B145A01A-GPT

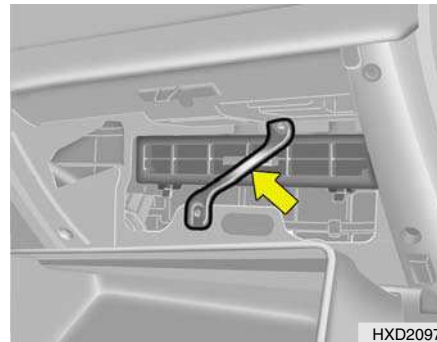
**(Para a Unidade do Evaporador e Ventilador) (Se instalado)**

O filtro do ar está localizado à frente da unidade evaporadora, por trás do porta-luvas.

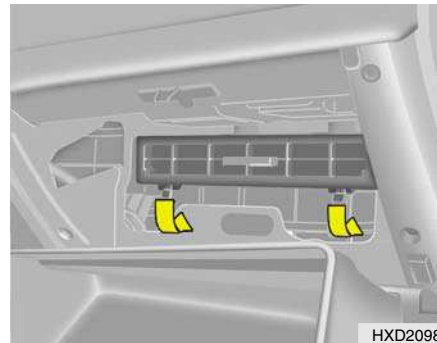
A sua função é reduzir a entrada de poluentes e filtrar o ar.



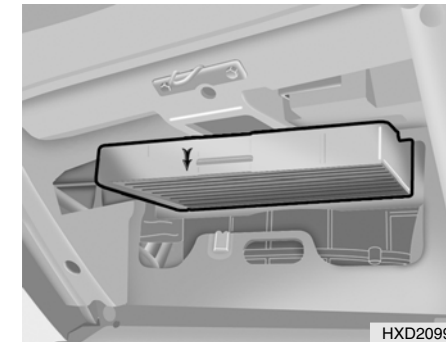
1. Abra metade do compartimento para luvas e remova os pinos de ajuste localizados de ambos os lados do compartimento para luvas.



2. Desaperte os parafusos de montagem com uma chave de luneta e remova o suporte de montagem.



3. Retire a tampa do filtro empurrando os dois ganchos existentes na tampa do filtro.



4. Substitua o filtro de ar por um filtro novo.
5. A instalação deve ser feita pela ordem inversa da desmontagem.



**CUIDADO:**

**Certifique-se de que instala o filtro do ar com a seta voltada para o lado correcto. Se não o fizer, isso poderá causar ruídos e deteriorar o filtro.**

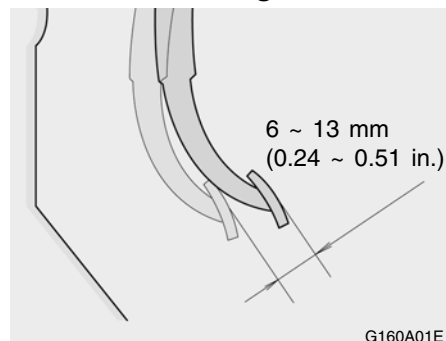
SG150A1-FP  
**Volante**



Para verificar a folga do volante, páre o carro com as rodas colocadas a direito, e mova ligeiramente o volante para um lado e para o outro. Utilize uma leve pressão dos dedos e seja sensível às variações na resistência oferecida nos limites do movimento.

Se a folga fôr superior à indicada, deverá ser inspeccionada pelos Serviços de Assistência HYUNDAI para afiná-la ou repará-la se necessário.

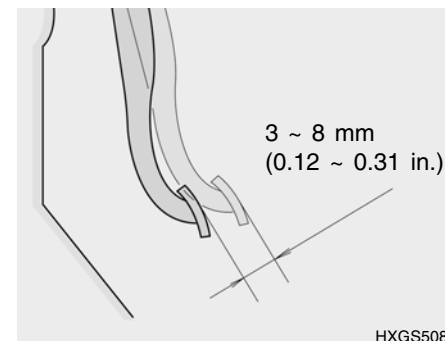
SG160A1-FP  
**Pedal da embraiagem**



Com o motor parado, pressione levemente o pedal de embraiagem até sentir uma mudança na resistência. Essa é a folga do pedal de embraiagem.

A folga deverá estar dentro dos limites indicados na figura. Se não estiver, deverá ser verificado pelos Serviços de Assistência HYUNDAI para a ajustar ou reparar se necessário.

SG170A1-FP  
**Pedal do travão**



Com o motor parado, pressione várias vezes para reduzir o efeito do vácuo no servo-freio.

A seguir carregue manualmente no pedal até que sinta uma mudança de resistência. Esta é a folga do pedal.

A folga deverá estar dentro dos limites indicados na figura. Se não estiver, deverá ser inspeccionada pelos Serviços de Assistência HYUNDAI para ajustá-la ou repará-la.

SG180A1-FP

### VERIFICAÇÃO DA FOLGA DO PEDAL DE TRAVÕES



G180A01L

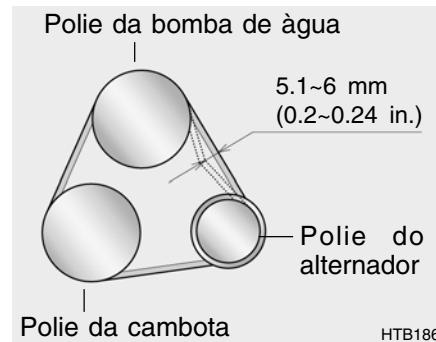
Precisa de um ajudante para medir a folga do pedal dos travões. Com o motor a trabalhar, peça ao seu ajudante para carregar diversas vezes no pedal de travões, e depois para o manter em baixo utilizando uma força de 50 Kg, 490 Nm (110 lbs.). A folga do pedal é a distância entre a parte superior do pedal e o piso sob a alcatifa.

Se a folga do pedal não estiver dentro dos limites indicados na figura, deverá ser inspeccionada pelo seu Serviço de Assistência HYUNDAI.

### VERIFICAÇÃO DAS CORREIAS

SG190A1-FP

#### Motor Gasolina



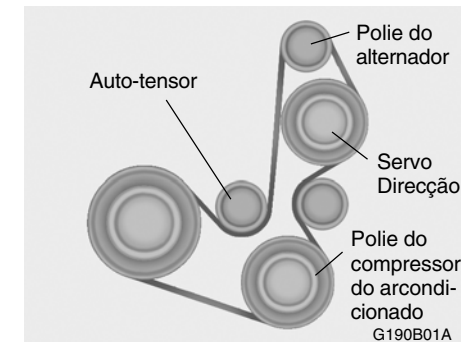
HTB186

As correias devem ser verificadas periodicamente, para um adequado ajuste da tensão. Da mesma maneira, deverão ser verificadas se têm cortes, gastos, pontos desfiados, ou outros danos, substituindo-as, se necessário. O sector por onde passam as correias deve ser revisto para que não haja nenhuma interferência.

Depois de substituidas as correias, estas devem ser novamente ajustadas após 2 ou 3 semanas, para eliminar a folga resultante da dilatação após o inicio do uso.

G190B01TB-GAT

#### Motor Diesel



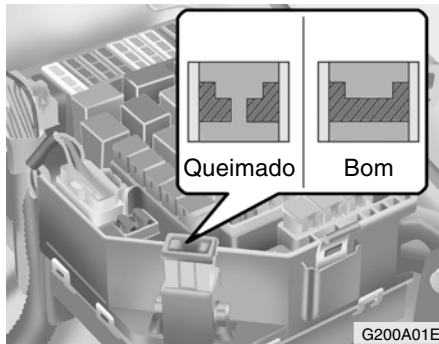
G190B01A

Nas inspeções regulares de manutenção, as correias devem ser verificadas para ver se apresentam fendas, desgaste, rasgos ou sinais de deterioração, sendo substituídas, se necessário.

O encaminhamento das correias deve também ser verificado para se certificar de que não existe qualquer interferência com outras peças do motor.

SG200A1-FP

### Substituição de um Fusível principal



Um fusível pode derreter devido a uma sobrecarga eléctrica. Isto provém de um circuito eléctrico que se queima. (Pode ser provocado por uma passagem excessiva de corrente). Se isto acontecer muitas vezes, deverá ser visto pelo Serviço de Assistência HYUNDAI para determinar a causa da anomalia, reparar o sistema e substituir o fusível. Os fusíveis principais, estão localizados junto à bateria, de muito fácil acesso para inspecção.



#### CAUIDADO:

Quando substituir um fusível principal, utilize apenas outro da mesma capacidade ou mesmo inferior. Nunca aplique um pedaço de fio ou um fusível de maior capacidade. Isso poderia dar origem a graves avarias e constituiria risco de incêndio.

G200B01E-APT

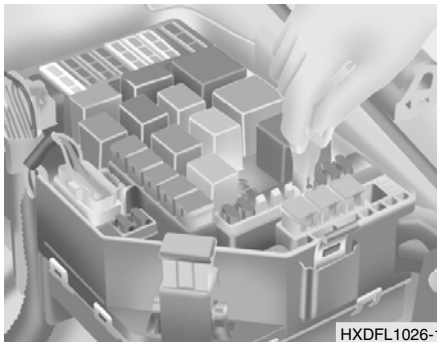
### Substituição dos fusíveis dos acessórios



A caixa de fusíveis para as luzes e outros acessórios eléctricos está situada por detrás da caixa multi localizada à esquerda do condutor. No interior da caixa de fusíveis, encontrará uma lista dos circuitos protegidos pelos fusíveis. Se alguma das luzes ou outro acessório não funciona, pode-se ter queimado um fusível. Se o fusível se queimou, verá que o fio de metal, no interior do fusível se encontra queimado. Se suspeita de fusível queimado, proceda da seguinte forma:

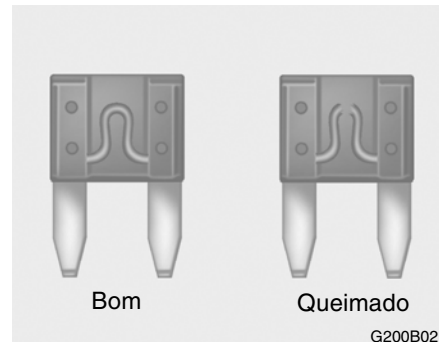


1. Desligue a ignição e todos os outros interruptores.
2. Abra a caixa de fusíveis e examine cada um deles. Tire os fusíveis um a um, puxando-os para si (uma pequena pinça para fusíveis encontra-se dentro da caixa, para simplificar esta operação).
3. Verifique todos os fusíveis, mesmo que tenha encontrado um que lhe pareça queimado.



HXDFL1026-1

4. Substitua o fusível queimado, colocando com leve pressão um novo, com a mesma amperagem no lugar do anterior. O fusível deverá ficar perfeitamente ajustado. Se não ficar, peça para o substituírem no Serviço de Assistência HYUNDAI. Se não tiver um fusível sobressalente, poderá usar temporariamente um da mesma amperagem ou inferior (instalado no rádio ou no isqueiro, por exemplo). Lembre-se sempre, de substituí-los mais tarde.

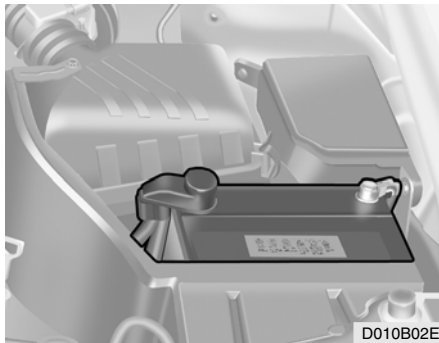
**CUIDADO:**

**Um fusível queimado indica que existe um problema no circuito eléctrico. Se substituir um fusível e ele se queima assim que se liga o acessório, o problema é grave e deverá ser referido ao seu Serviço de Assistência HYUNDAI, para diagnóstico e reparação. Nunca substitua um fusível por outra coisa que não seja um fusível com a mesma ou inferior amperagem. Um fusível de maior amperagem pode causar estragos ou provocar um incêndio.**

**NOTA:**

**Ver nas pág. 6-47 a descrição do painel de fusíveis.**

SG210A1-FP



**AVISO:**

**As baterias podem ser perigosas!!  
Quando trabalhar com baterias,  
observe as seguintes precauções  
para evitar ferimentos graves:**

O líquido da bateria contém uma forte solução de ácido sulfúrico que é altamente corrosivo e venenoso. Tenha cuidado para não se salpicar com o líquido. Se for atingido, faça imediatamente o seguinte:

- o Se o líquido atingir a sua pele, lave a área afectada com água pelo menos durante 15 minutos e recorra a assistência médica.
  - o Se o líquido atingir os seus olhos, lave-os com água e peça assistência médica tão rápido quanto possível. Enquanto aguarda a assistência médica, continue a lavar os olhos com uma esponja embebida em água ou com um pano macio.
  - o Se engoliu o líquido, beba uma grande quantidade de água ou leite de magnésio, coma ovos crus ou beba azeite vegetal. Recorra a assistência médica logo que possível.
- o Carregue a bateria só em áreas ventiladas.
  - o Não permita chamas, faíscas ou fumo na área.
  - o Mantenha as crianças longe dessa área.

SG210B1-FP

**Verificação da bateria**

Mantenha a bateria limpa. Alguma evidência de corrosão à volta dos bornos ou terminais, deverá ser removida, usando uma solução de amoníaco e água. Depois dos terminais limpos e secos, cubra-os com massa de protecção.

Enquanto a bateria está a ser carregada (mesmo com o alternador do automóvel ou com um carregador) produzem-se gases explosivos. Observe, sempre, estas precauções para evitar ferimentos:

## VERIFICAÇÃO DA VENTOÍNHA ELÉCTRICA DE ARREFECIMENTO

SG220A1-FP



### AVISO:

A ventoinha eléctrica pode ligar-se, mesmo com o contacto cortado, uma vez que funciona em função da temperatura. Não toque na ventoinha do radiador até que esta tenha parado completamente.

Uma vez que o refrigerante arrefeça, a ventoinha desligar-se-á. Este é o funcionamento normal.

### Verificação da ventoinha

A ventoinha deverá funcionar automaticamente logo que a temperatura aumente.

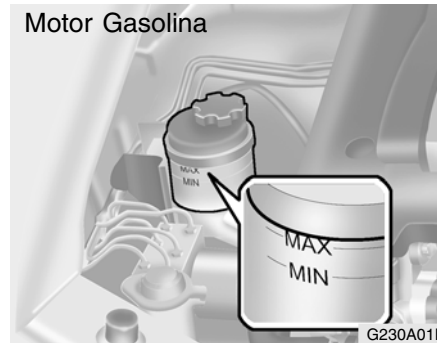
### Verificação da Ventoínha do Condensador do Ar Condicionado

A ventoinha do Ar Condicionado deverá ligar-se quando o Ar Condicionado está em funcionamento.

## NÍVEL DE FLUIDO DA DIRECÇÃO ASSISTIDA

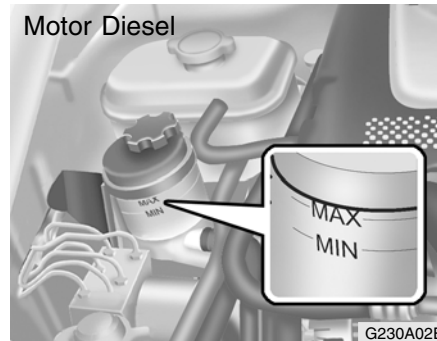
SG230A1-FP

Motor Gasolina



G230A01E

Motor Diesel



G230A02E

O nível de fluido da direcção assistida deve ser verificado diariamente.

Para verificar o nível de fluido da direcção assistida, assegure-se que a ignição está "OFF", e verifique se o nível está entre as marcas "MAX" e "MIN" no depósito.

### NOTA:

Um ruído produzido pela bomba da direcção assistida pode ouvir-se, logo que o motor comece a trabalhar, em condições muito frias de funcionamento (-20º). Neste caso, se o ruído se extingue durante o aquecimento, é normal. Este ruído é produzido pelo fluido quando funciona em condições muito frias.

SG230D1-FP

### Oleo recomendado

Use apenas o PSF-3.

### NOTA:

Não ponha o motor a trabalhar com o depósito da direcção assistida vazio.

SG230B1-FP

### TUBOS DA DIRECÇÃO ASSISTIDA

Recomenda-se a verificação dos tubos da direcção assistida nos intervalos regulares indicados na Secção 5. Os tubos da direcção assistida devem ser substituídos se a sua superfície estiver estalada, gasta ou apresentar estrias. A deterioração dos tubos pode dar origem a avarias prematuras do sistema.

SG240A1-FP

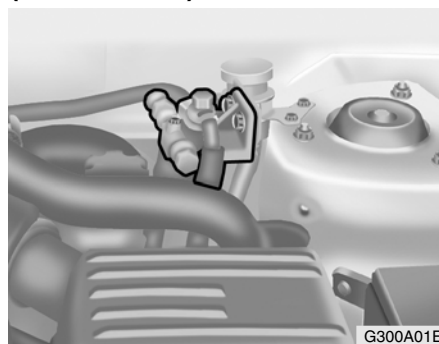
### PARA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE O SEU HYUNDAI

Se deseja mais informações sobre a manutenção e serviço do seu HYUNDAI, pode comprar o Manual de Oficina. Esse Manual é utilizado pelos técnicos do representante e por ser altamente técnico poderá ajudá-lo a obter uma melhor compreensão do seu carro e como ele funciona.

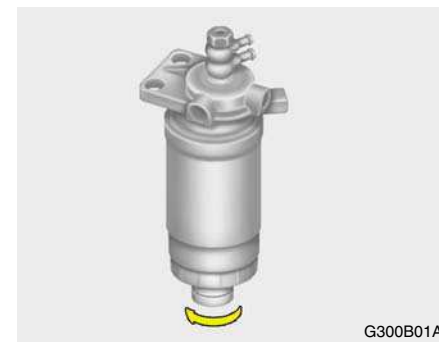
### REMOÇÃO DA ÁGUA DO FILTRO DE COMBUSTÍVEL

G300A02B-GPT

#### (Motor Diesel)



Se a lâmpada avisadora do filtro de combustível se acender durante a condução, indica que a água se acumulou no filtro de combustível. Se isto ocorrer, remover a água como a seguir se descreve.



1. Aliviar o bocal de drenagem existente no fundo do filtro.
2. Apertar o parafuso de drenagem quando já não sair água.
3. Verificar se a lâmpada avisadora se acende quando a chave de ignição é rodada para a posição "ON", e que se apaga quando o motor de arranque é accionado. Em caso de dúvida, consultar o concessionário HYUNDAI mais próximo.

## AFINAÇÃO DO ALINHAMENTO DOS FÁRÓIS

G290A02E-GPT

Antes de ajustar os faróis, certifique-se do seguinte:

1. Verifique que todos os pneus têm a pressão correcta.
2. Coloque o veículo numa superfície nivelada e pressione para baixo varias vezes os pára-choques da frente e de trás.
3. Certifique-se de que o veículo não tem carga (excepto os níveis de liquido de refrigeração, óleo e combustível do motor, o pneu sobresselente, macaco e ferramentas). Deverá também estar o condutor ou peso equivalente, no banco do condutor.
4. Limpe os vidros dos faróis e ligue os médios.

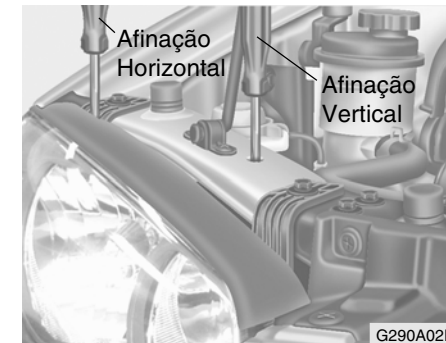
### NOTA:

Recomenda-se que a água acumulada no filtro de combustível seja removida por um concessionário Hyundai autorizado.



### AVISO:

Certificar-se que limpa cuidadosamente a água drenada desta forma, porque o combustível misturado na água pode inflamar-se e resultar num incêndio.



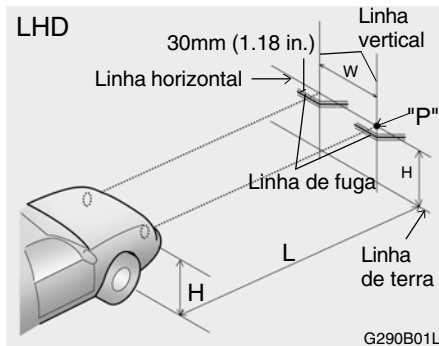
5. Abra o capot.
6. Desenhe uma linha vertical (pelo centro de cada farol) e uma linha horizontal (pelo centro de cada farol) no ecrã de alvo.

Desenhe uma linha paralela 30mm (1.18 in.) abaixo da linha horizontal.

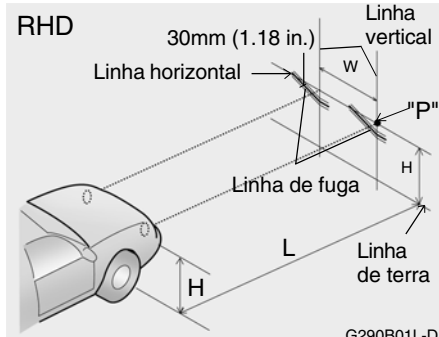
7. Afine cada linha de fuga em médios para a linha paralela com uma chave "philips" -AFINAÇÃO VERTICAL.
8. Afine cada linha de fuga em médios para cada linha vertical com uma chave "philips" -AFINAÇÃO HORIZONTAL.

G290B03E-GPT

### Ajuste dos faróis depois de uma substituição



G290B01L



G290B01L-D

Se o veículo teve uma reparação da parte frontal e os faróis foram

substituídos, o alinhamento deve ser feito usando o ecrã de alinhamento, como se vê na imagem. (Ligue os faróis em "médios").

1. Ajuste os faróis de maneira que o feixe principal da luz fique paralelo com a linha central e fique alinhada com o ponto "P" que se mostra na imagem.
2. A linha tracejada na figura representa o centro dos faróis.

#### ESPECIFICAÇÕES:

"H"

Linha central horizontal dos faróis em relação ao chão  
Médios : 639 mm (25.2 in.)  
Máximos : 619 mm (23.3 in.)

"W"

Distancia entre cada centro de luz  
Médios : 1120 mm (44.2 in.)  
Máximos : 840 mm (33.0 in.)

"L"

Distancia entre os faróis e a parede em que e feito o teste :  
3,000 mm (118 in.)

### SUBSTITUIR LÂMPADAS

G260A02A-GAT

Antes de tentar substituir uma lâmpada, certifique-se de que o respectivo interruptor está desligado "OFF".

O parágrafo que se segue indica como aceder às lâmpadas para as substituir. Certifique-se de que substitui a lâmpada fundida por outra com o mesmo número e potência (watts). Ver na página 6-46 as descrições da potência (watts).



#### CUIDADO:

Evitar o contacto das lâmpadas com produtos derivados de petróleo, como óleo, gasolina, etc.

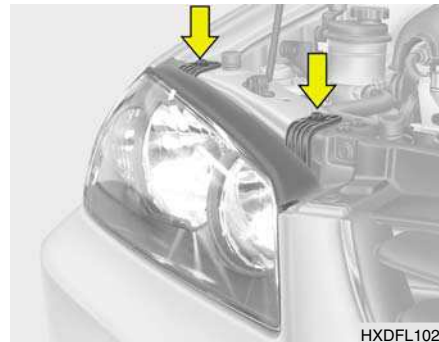
G270A01E-GPT

## FARÓIS E INDICADOR DE MUDANÇA DE DIRECÇÃO DIANTEIRO

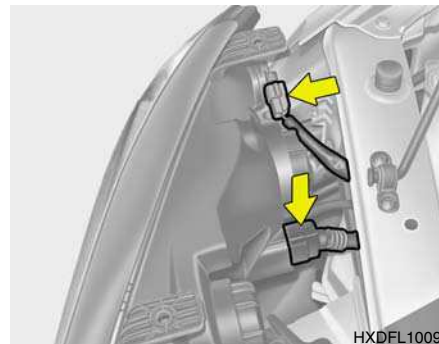


Instruções para substituição:

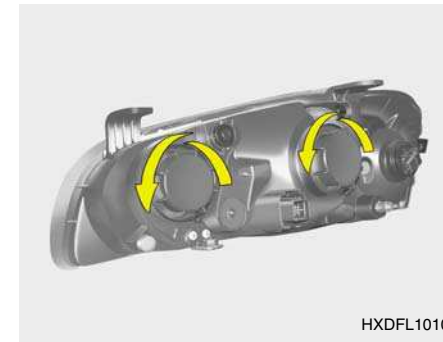
1. Deixe a lâmpada arrefecer completamente. Utilize uma protecção para os olhos.
2. Abra a tampa do motor.
3. Retire sempre a lâmpada segurando na base plástica, evite tocar no vidro.



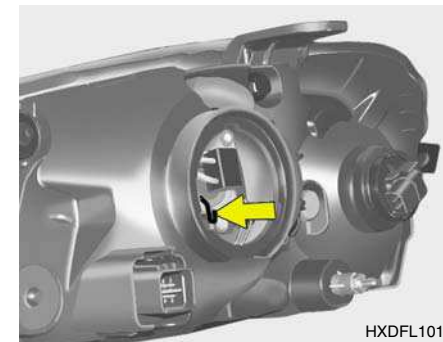
4. Utilizando uma chave de dimensão correcta, desaperte e remova os parafusos de montagem dos faróis.



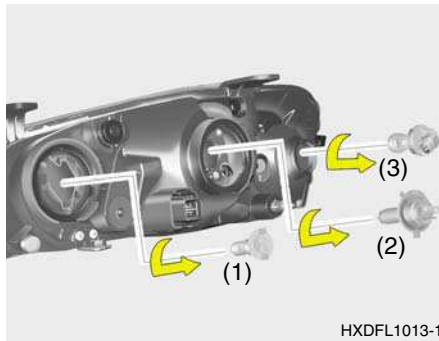
5. Desligar a ficha da base da lâmpada na parte posterior do farol.



6. Rode a tampa plástica no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e remova-a.



7. Prima a mola da lâmpada para retirar a lâmpada do farol.



8. Retire a tampa de protecção da lâmpada de substituição e instale a lâmpada nova encaixando a base plástica da lâmpada no orifício respectivo do farol. Aperte novamente a mola da lâmpada e ligue o cabo da alimentação.
9. Utilize a tampa de protecção e a embalagem de cartão da lâmpada para deitar fora a lâmpada velha.
10. Verifique a altura, focagem e alcance dos faróis.

- (1) Máximos
- (2) Médios
- (3) Indicador de mudança de direcção

**AVISO:**  
As lâmpadas de Halogénio contêm gás a baixa pressão, e com qualquer pancada podem explodir e projectar os pequenos pedaços de vidro. Proteja sempre os olhos quando substituir uma lâmpada. Proteja a lâmpada da abrasivos, riscos ou líquidos, quando ligada. Acenda a lâmpada só quando estiver instalada no farol. Substitua o farol se estiver partido ou rachado. Mantenha as lâmpadas fora do alcance das crianças e deite fora as usadas, com cuidado.

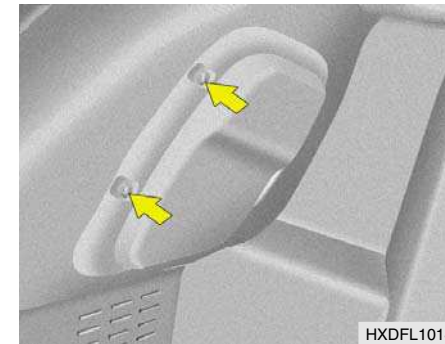
G270D01E-GPT

## LUZES DOS FARÓIS TRASEIROS

(Luzes traseiras de nevoeiro, Stop/ Luzes de Presença, Luz de Marcha-atrás e Indicadores de Mudança de Direcção Traseiros)

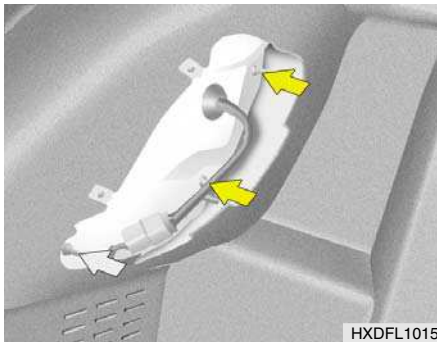
### ► 4 Portas

1. Abra a porta da bagageira.



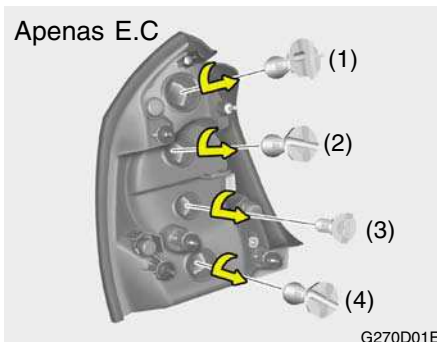
2. Retire a tampa existente no forro do compartimento da bagageira desapertando os parafusos à mão.





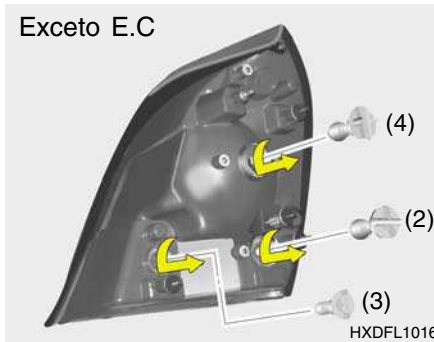
HXDFL1015

3. Retire os parafusos de montagem do farol das luzes traseiras utilizando a chave de fendas.



G270D01E

Apenas E.C



HXDFL1016

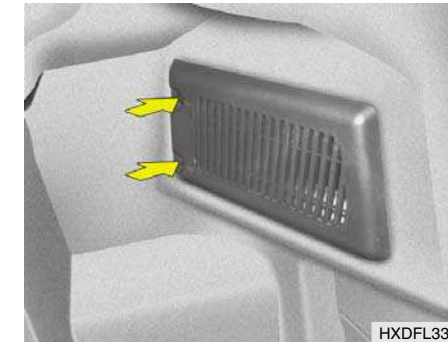
Exceto E.C

4. Para substituir as lâmpadas do farol traseiro, retire a lâmpada do suporte correspondente e instale a nova lâmpada.

- (1) Luzes traseiras de nevoeiro
- (2) Indicador de Mudança de Direção Traseiro
- (3) Luz de Marcha-atrás
- (4) Luz de Stop/Presença

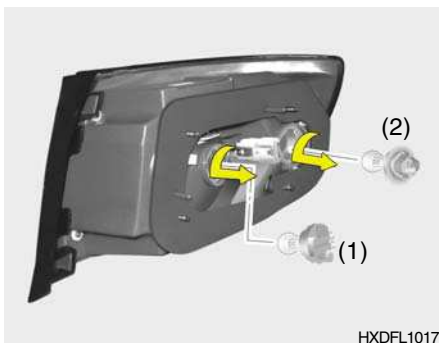
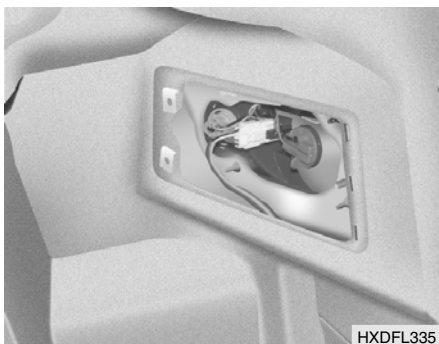
### ► 5 Portas

1. Abra a porta da bagageira.



HXDFL334

2. Remova os parafusos de montagem do farol traseiro combinado utilizando uma chave de parafusos (+).

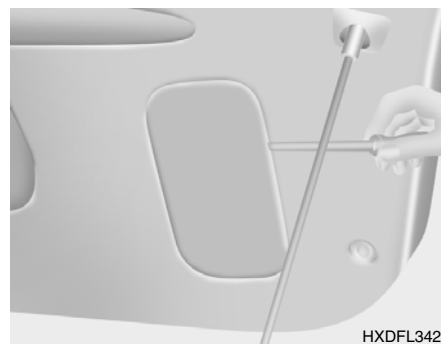


3. Para substituir as lâmpadas do farol traseiro, retire a lâmpada do suporte correspondente e instale a nova lâmpada.

- (1) Luz de Stop/Presença
- (2) Indicador de Mudança de Direção Traseiro

### ► 5 Portas

1. Abra a porta da bagageira.



2. Remova a tampa utilizando uma chave de fendas plana (-).



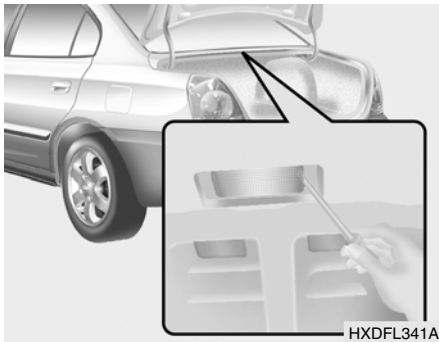
3. Para substituir as lâmpadas do farol traseiro, retire a lâmpada do suporte correspondente e instale a nova lâmpada.

G270C01L-GPT

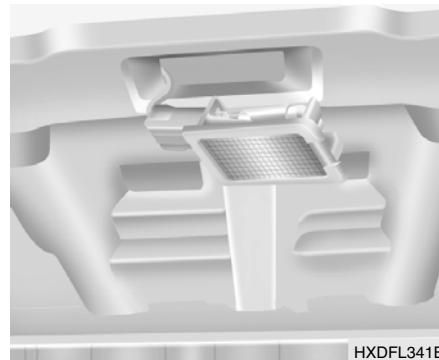
## LUZ DA BAGAGEIRA

### ► 4 Portas

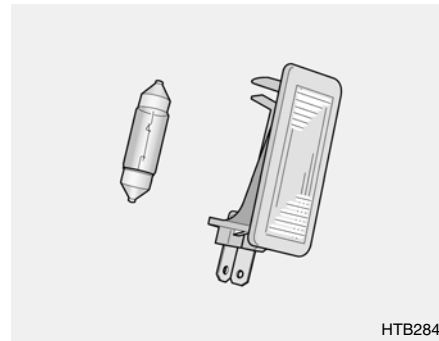
1. Abra a porta da bagageira.



2. Remova a tampa utilizando uma chave de fendas plana (-).



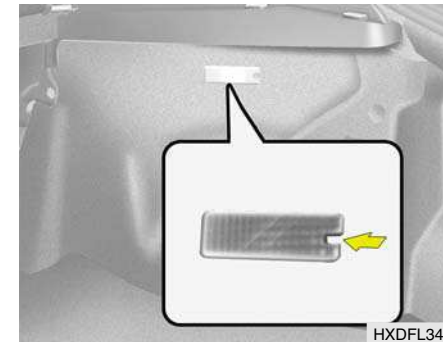
3. Desligue o cabo de alimentação.



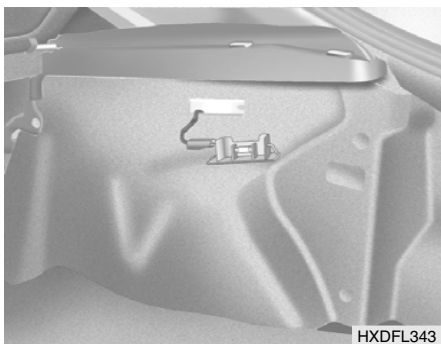
4. Substitua a lâmpada por outra nova.

### ► 5 Portas

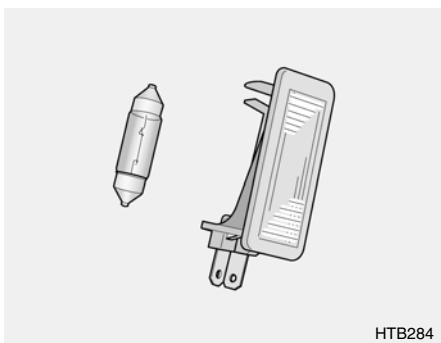
1. Abra a porta da bagageira.



2. Retire a pequena tampa existente no lado direito do compartimento da bagageira, puxando-a.



3. Desligue o cabo de alimentação.

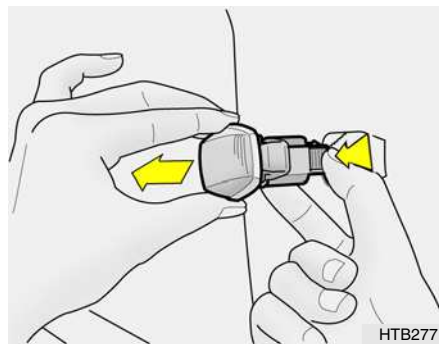


4. Substitua a lâmpada por outra nova.

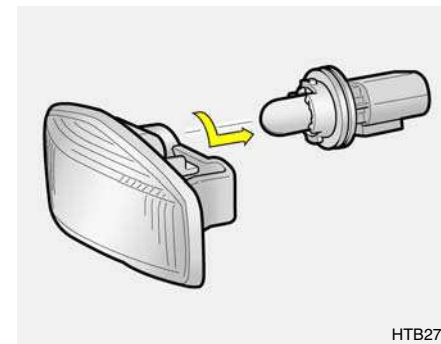
G270E01A-GPT  
**REPETIDOR LATERAL**



1. Empurre a tampa em direcção à parte da frente do veículo e remova-a.

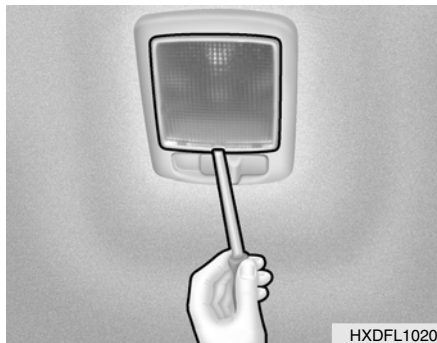


2. Desligue o cabo de alimentação.



3. Substitua a lâmpada por outra nova.

G270G01A-GPT  
**LUZ INTERIOR**

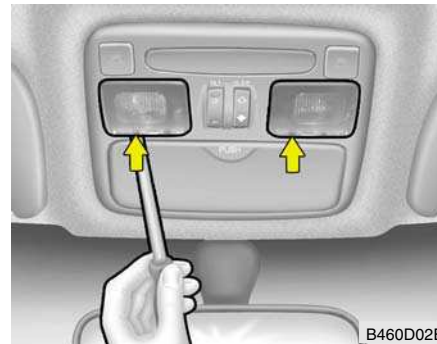


1. Remova a tampa utilizando uma chave de fendas plana (-).



2. Substitua a lâmpada por outra nova.

G270H01E-GPT  
**LUZ INTERIOR (Luz de leitura de mapa) (Se instalado)**



1. Remova a tampa utilizando uma chave de fendas plana (-).

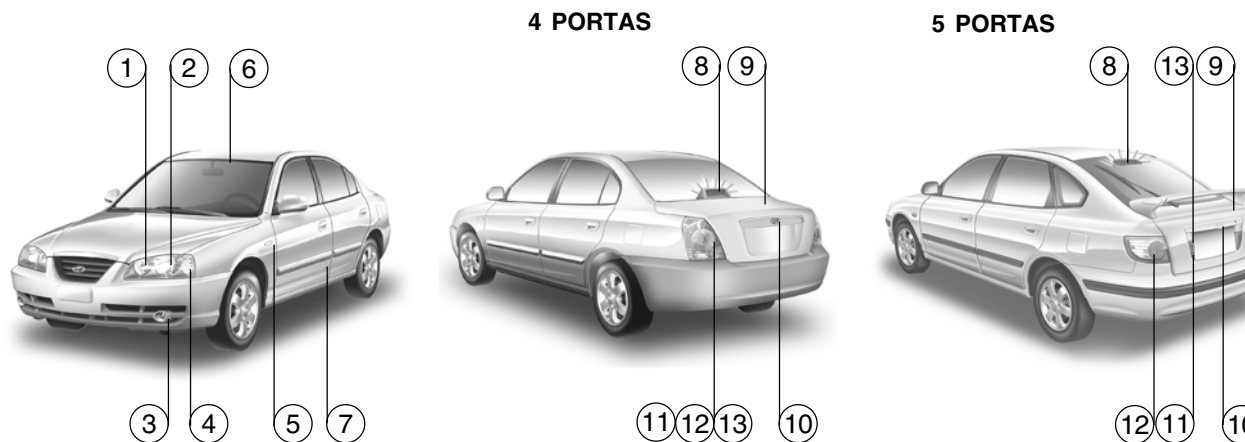


2. Substitua a lâmpada por outra nova.

## 6 FAÇA A SUA PRÓPRIA MANUTENÇÃO

### 46 POTENCIA DAS LAMPADAS

G280A03E-GPT



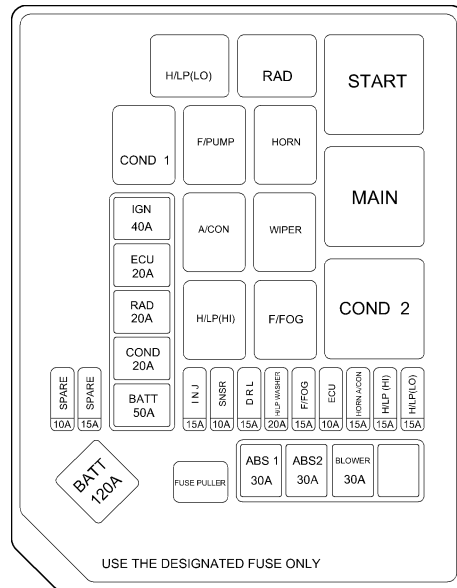
G280A03E

Nº	NOME DA PEÇA	Voltagem	Nº	NOME DA PEÇA	Voltagem
1	Lâmpada do farol frontal (Máximos)	55	8	Terceira lâmpada de stop	4Door
2	Lâmpada do farol frontal (Médios)/Farolim dianteiro	55/5			5Door
3	Faróis de nevoeiro (Se instalado)	51	9	Lâmpada da bagageira	5
4	Indicação de direcção dianteiro	21	10	Lâmpada de iluminação da matricula	5
5	Lâmpada do pisca lateral (Se instalado)	5	11	Luzes traseiras de nevoeiro	21
6	Lâmpada interior	Luz de leitura de mapa	12	Farolim traseiro	Indicador de direcção traseiro
		Room Lamp			Luz de Stop/Presença
7	Lampada aviso porta aberta	5	13	Luz de marcha a traz	16

**DESCRIÇÃO DO PAINEL DOS FUSÍVEIS**

G280B01E-GPT

**Compartimento do Motor  
(Motor Gasolina)**



G280B01E

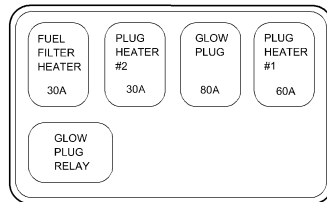
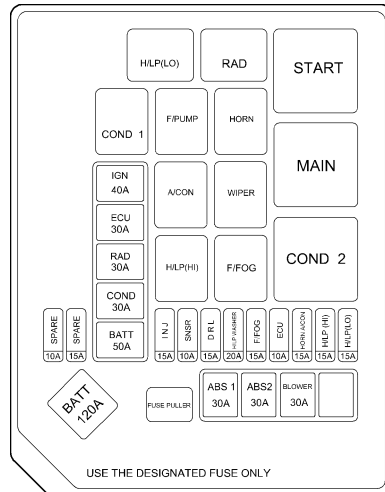
DESCRIÇÃO		CALIBRE DO FUSÍVEL	COMPONENTES PROTEGIDOS
LIGAÇÃO FUSÍVEL	BATT	120A	Gerador
	BATT	50A	Ligação do fusível (P/WDW), Relé da luz traseira, Conector de Alimentação
	COND	20A	Relé da ventoinha do condensador 1
	RAD	20A	Relé da ventoinha do radiador
	ECU	20A	Gerador, Relé de controlo do motor, Relé da Bomba do combustível, PCM
	IGN	40A	Comutador da ignição, Relé de arranque
	ABS.1	30A	Controlo do ABS (Motor)
	ABS.2	30A	Controlo do ABS (Solenóide)
FUSÍVEL	BLOWER	30A	Relé do ventilador
	INJ.	15A	Injectores
	SNSR	10A	PCM, Sensor de oxigénio aquecido, SMATRA, Relé do aquecedor, Relé da vela de aquecimento
	DRL	15A	Controlo DRL
	H/LP WASHER	20A	Lava-vidros dos faróis dianteiros
	F/FOG	15A	Relé da luz de nevoeiro dianteira
	ECU	10A	Avisador, PCM
	HORN & A/C	15A	Relé do A/C, Relé da buzina
	H/LP (HI)	15A	Farol (máximos)
	H/LP (LO)	15A	Farol (médios)

**NOTA:**

A descrição do painel de fusíveis constante deste manual pode não se aplicar inteiramente ao seu veículo. Estava correcta à data da publicação. Ao inspeccionar a caixa de fusíveis, convém consultar a etiqueta respectiva.

G280C01E-GPT

### Compartimento do Motor (Motor Diesel)

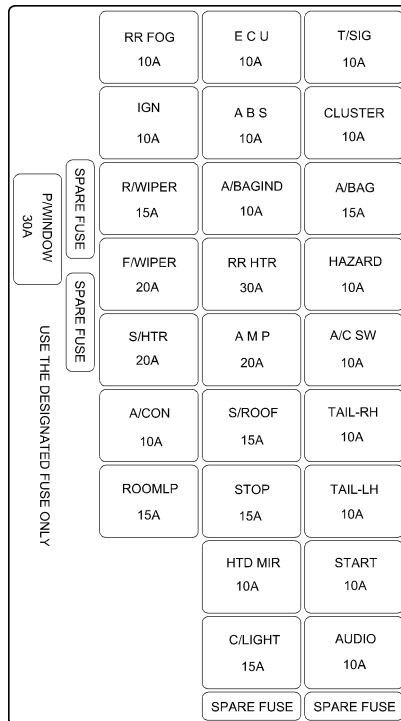


G280C01E

	DESCRIÇÃO	CALIBRE DO FUSÍVEL	COMPONENTES PROTEGIDOS
LIGAÇÃO FUSÍVEL	BATT	120A	Gerador
	BATT	50A	Ligação do fusível (P/WDW), Relé da luz traseira, Conector de Alimentação
	COND	30A	Relé da ventoinha do condensador 1
	RAD	30A	Relé da ventoinha do radiador
	ECU	30A	Gerador, Relé de controlo do motor, Relé da Bomba do combustível, PCM
	IGN	40A	Comutador da ignição, Relé de arranque
	ABS.1	30A	Controlo do ABS (Motor)
	ABS.2	30A	Controlo do ABS (Solenóide)
	BLOWER	30A	Relé do ventilador
	GLOW PLUG	80A	Relé da vela de aquecimento
	HEATER #1	60A	Relé do aquecedor #1
	HEATER #2	30A	Relé do aquecedor #2
	FUEL FILTER	30A	Relé do filtro de combustível
FUSÍVEL	INJ.	15A	Injectores
	SNSR	10A	PCM, Sensor de oxigénio aquecido, SMATRA, Relé do aquecedor, Relé da vela de aquecimento
	DRL	15A	Controlo DRL
	H/LP WASHER	20A	Lava-vidros dos faróis dianteiros
	F/FOG	15A	Relé da luz de nevoeiro dianteira
	ECU	10A	Avisador, PCM
	HORN & A/C	15A	Relé do A/C, Relé da buzina
	H/LP (HI)	15A	Farol (máximos)
H/LP (LO)	15A	Farol (médios)	



G280D01E-GPT  
**Painel Interior**



G280D01E

DESCRIÇÃO	CALIBRE DO FUSÍVEL	COMPONENTES PROTEGIDOS	
FUSÍVEL	T/SIG	10A	Indicadores de mudança de direcção, Luz de marcha-atrás
	CLUSTER	10A	Resistência de pré-excitação, Painel de instrumentos (IND)
	A/BAG	15A	Controlo SRS
	HAZARD	10A	Relé do sinalizador de emergências, Luzes sinalizadoras de emergência
	A/C SW	10A	Controlo do A/C
	TAIL-RH	10A	Conector curto, Luzes de iluminação, Luz de presença traseira (RH), lava-vidros dos faróis dianteiros
	TAIL-LH	10A	Luz traseira (LH), Luzes exteriores
	START	10A	Relé do Alarme/B
	AUDIO	10A	Relógio digital, Alimentação do retrovisor exterior & rebatimento do retrovisor, Áudio
	E C U	10A	Cruise Control, PCM, Sensor de velocidade do veículo, Bobina da ignição
	A B S	10A	Controlo do ABS
	A/BAG IND	10A	Painel de instrumentos (IND Airbag)
	RR HTR	30A	Relé do desembaciador
	A M P	20A	Alimentação da antena
	S/ROOF	15A	Controlo da alimentação do bloqueio das portas, Tecto de abrir
	STOP	15A	Luzes de paragem, Alimentação dos vidros, Alimentação do rebatimento do retrovisor exterior
	HTD MIR	10A	Desembaciador do vidro traseiro & retrovisor exterior, Controlo A/C.
	C/LIGHT	15A	Isqueiro, Tomada de alimentação
	RR FOG	10A	Luzes de nevoeiro traseiras
	I G N	10A	Farol dianteiro, lava-vidros dos faróis dianteiros, Aquecimento do filtro do combustível
	R/WIPER	15A	Limpa-vidros & lava-vidros traseiros
	F/WIPER	20A	Limpa vidros & lava-vidros dianteiros
	S/HTR	20A	Aquecimento dos assentos
	A/CON	10A	Ventilador & Controlo do A/C, ETACM, Controlador do tecto de abrir, Espelho cromado electrónico
	ROOM LP	15A	Luzes das portas, Painel de instrumentos, Conector de comunicação de dados, Conector de verificação multi-funções, Luzes interiores, ETACM, Áudio, Conector de alimentação
	LIGAÇÃO FUSÍVEL	PWINDOW	30A

## SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO

Sistema de controle de emissão de gases .....	7-2
Conversor catalítico .....	7-3
Sistema EGR .....	7-4

## SISTEMA DE CONTROLE DE EMISSÃO DE GASES

SH010A1-FP

### (Se instalado)

O seu HYUNDAI está equipado com um sistema de controle de emissão o qual permite cumprir todas as normas legais em vigor na maior parte dos países. Existem três tipos de Sistemas de Control de Emissão:

1. Control de emissão do Carter (Se instalado)
2. Control de emissão por evaporação (Se instalado)
3. Control de emissão do escape.

De maneira a assegurar o correcto funcionamento destes sistemas de emissão, recomenda-se que mande inspeccionar o seu carro no Serviço HYUNDAI de acordo com o indicado no seu manual.

SH010B1-FP

### 1. Sistema de controle de emissão do carter

O sistema positivo de ventilação do carter é utilizado para evitar a poluição do ar provocada pelos gases provenientes da combustão e que passam pelo cárter. O sistema fornece ar fresco ao cárter através do filtro de ar. Dentro do cárter, este mistura-se com os vapores do escape passando para a válvula de controle de ventilação do carter (PCV) e seguindo para o sistema de admissão.

H010C02E-GPT

### 2. Sistema de controle de emissão porevaporação

Este sistema tem como função eliminar o escapamento dos vapores de gasolina, para a atmosfera.

### Canister

Os vapores de combustível gerados no interior do tanque de combustível são absorvidos e guardados no canister. Quando o motor está a funcionar, os vapores de combustível absorvidos pelo canister são aspirados para o sistema de admissão através da válvula de solenóide de controlo de purga.

### Controle de Purga Válvula de Solenóide

Esta válvula de controle é comandada pelo módulo de controle do motor (ECU); quando o refrigerante do motor está a baixa temperatura ou o motor ao ralenti, esta fecha-se e desta forma os vapores não podem entrar no depósito. Depois do motor aquecer ou durante a condução normal, a válvula abre-se e os vapores de combustível são reintroduzidos no tanque de combustível.

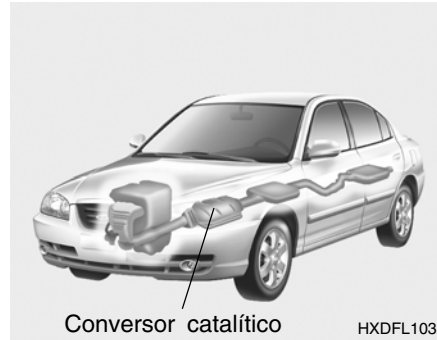
**CONVERSOR CATALÍTICO**

SH010D1-FP

**3. Sistema de controle de emissão do escape**

Este sistema tem vindo a ser integrado num sistema altamente eficaz que controla as emissões dos gases de escape, mantendo ao mesmo tempo um bom rendimento do veículo.

SH020A1-FP

**(Se instalado)  
; Para motores a gasolina**

O catalizador, peça parecida com a panela de escape e colocada por debaixo do veículo no sistema de escape, serve para retirar alguns dos gases contidos na emissão resultante da combustão no interior do motor.

H020D01S-GPT

**; Para motores a diesel**

Todos os veículos Hyundai estão equipados com conversor catalítico do tipo de oxidação, para reduzir a emissão de monóxido de carbono, hidrocarbonetos e ácido nítrico contidos nos gases de escape.

SH030A1-FP

**O catalizador**

Os gases de escape que passam no catalizador fazem com que este trabalhe a temperaturas muito altas, assim a introdução de gasolina não queimada em grande quantidade, pode fazer com que esta sobreaqueça e provoque fogo.

Para evitar este problema deve observar o seguinte:

- o Usar só gasolina sem chumbo.
- o Manter o motor bem afinado. Um motor desafinado tem, mais consumo, aquece mais, perde potência e portanto dura menos tempo.
- o Se o motor falhar, bater, for abaixo ou custar a ligar, leve o veículo ao Concessionário Hyundai mais próximo.
- o Evitar conduzir com o nível de combustível muito baixo, para evitar má combustão e sobrecarga do conversor catalítico.
- o Evitar que o motor funcione ao ralenti por mais de 10 minutos.
- o Não puxe nem empurre o seu Hyundai para que o motor pegue, so-brecarrega o Catalizador.
- o Não estacione o seu veículo em cima de materiais combustíveis, (papeis, relva seca, folhas secas) estes materiais em contacto com o catalizador podem incendiar-se.

- o Não toque no catalizador ou noutra qualquer peça do sistema de escape com o motor a trabalhar pois estarão muito quentes e poderão dar origem a queimaduras.
- o Lembre-se que o Concessionário Hyundai é a melhor fonte de assistência.

### SISTEMA EGR

H020C01S-GPT

#### **; Para motores a diesel**

Este sistema ajuda a controlar a quantidade de óxidos de nitrogénio emitidos através da recirculação parcial dos gases de escape que são enviados de novo para o motor reduzindo assim as temperaturas de combustão nos cilindros.

## COISAS QUE VOCÊ DEVE FAZER

### Informações do Consumidor

Número de identificação do veículo (VIN) .....	8-2
Número do motor .....	8-2
Pressão recomendada para os pneus .....	8-3
Pneus de neve .....	8-4
Correntes para a neve .....	8-4
Rotação dos pneus .....	8-5
Calibragem das rodas .....	8-5
Tracção dos pneus .....	8-6
Quando substituir os pneus .....	8-6
Roda sobressalente e ferramentas .....	8-7

8

## 8 INFORMAÇÕES DO CONSUMIDOR

### 2 NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO (VIN)

SI010A1-FP



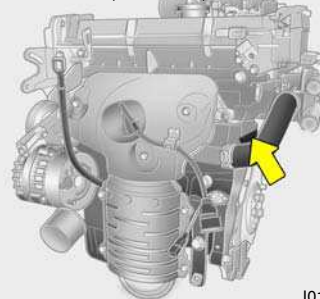
O número de Identificação do veículo (Vin), é o número utilizado no registo e matriculação da viatura, e em todos assuntos legais relacionados com o seu proprietário, etc. Pode ser encontrado em três pontos diferentes do seu carro:

Na chapa de identificação aplicada na antepára do compartimento do motor, entre os compartimentos do motor e dos passageiros. Ver figura abaixo.

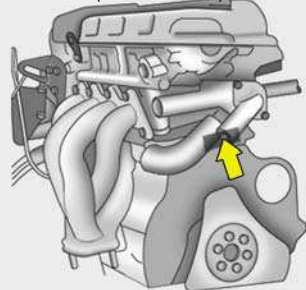
### NÚMERO DO MOTOR

SI010B1-FP

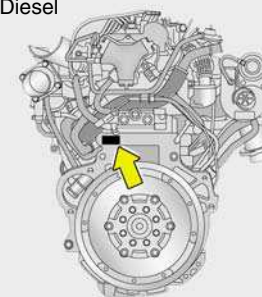
Motor Gasolina (1.6 DOHC)



Motor Gasolina (1.8/2.0 DOHC)



Motor Diesel



O número do motor está gravado no bloco do motor, no local indicado na figura.

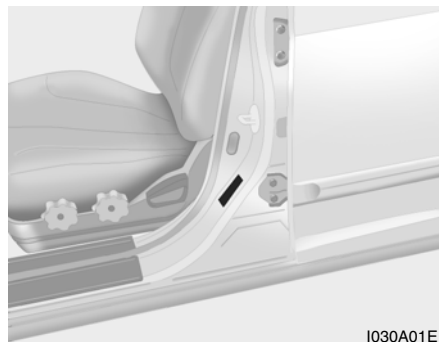
**PNEUS**

SI010C1-FP

**INFORMAÇÃO SOBRE OS PNEUS**

Os pneus com que o seu HYUNDAI vem equipado são seleccionados de forma a obter melhor performance, numa condução normal.

ZJ020A1-AP

**PRESSÃO RECOMENDADA PARA OS PNEUS**

I030A01E

A etiqueta localizada no pilar central da porta do lado do condutor indica a pressão recomendada para os pneus do seu veículo. A pressão dos pneus do seu Hyundai foi seleccionada de forma a obter melhor performance numa condução normal.

Dimensão das jantes	Dimensão dos pneus	Pressão dos pneus, kPa (PSI)			
		Carga normal		Carga máxima	
		Frente	Atrás	Frente	Atrás
5.5Jx15	185/65R15	210(30)	210(30)	230(33)	230(33)
5.5Jx15	195/60R15	210(30)	210(30)	230(33)	230(33)

A pressão dos pneus deverá ser verificada pelo menos uma vez por mês. A pressão correcta dos pneus deve ser mantida pelas seguintes razões:

- o A pressão dos pneus inferior à recomendada, pode provocar fraca rentabilidade na condução e desgaste desigual dos pneus.
- o A pressão dos pneus superiores à recomendada aumenta a possibilidade de estragos por impacto para além de um desgaste desigual.





**CUIDADO:**

Observe sempre o seguinte:

- o **Veja a pressão quando os pneus estão frios. Isto é, quando o veículo se encontra parado pelo menos há 3 horas ou que não tenha percorrido mais de 1.6 Km após o arranque.**
- o **Veja a pressão da roda sobressalente cada vez que verificar a pressão das outras.**
- o **Nunca sobrecarregue o automóvel. Especialmente se o seu automóvel se encontra equipado com um Porta bagagens de tecto ou um reboque.**

SI030A1-FP

**PNEUS DE NEVE**

Se equipar o seu automóvel com pneus de neve, estes deverão ter as mesmas medidas e a mesma capacidade de carga dos originais.

Os pneus de neve devem ter 28 KPa (4 lbs) mais de pressão que a indicada para os pneus STD na etiqueta do painel interior esquerdo da porta, ou a pressão máxima indicada no lado do pneu, use a menos das duas.

Não conduza mais do que 120 Km/h (75 mph) quando usar os pneus de neve.

SI040A2-FP

**CORRENTES PARA A NEVE**

As correntes dos pneus devem ser usadas nas rodas da frente. Certifique-se que as correntes têm o tamanho adequado e que são montadas de acordo com as instruções de fábrica.

Para minimizar o desgaste das correntes e dos pneus, não continue a usar as correntes quando já não são necessárias.



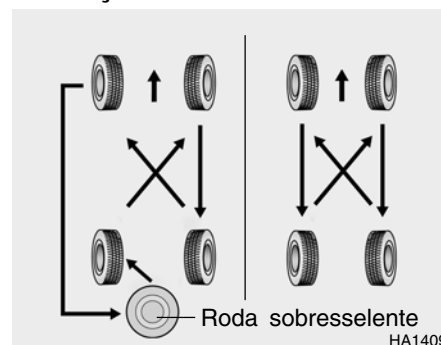
**AVISO:**

- o **Ao conduzir em estradas cobertas com gelo ou neve, conduza a uma velocidade inferior a 30 km/h (20 mph).**
- o **Utilize correntes para os pneus do tipo SAE "S" ou correntes fabricadas com cabo de aço e plástico.**

- o Se ouvir ruídos provocados pelo contacto das correntes contra a carroçaria, aperte mais as correntes para evitar qualquer contacto com a carroçaria do veículo.
- o Volte a apertar as correntes para evitar que causem danos à carroçaria, após ter conduzido cerca de 0,5 ~ 1 km depois de instalar as correntes.

SI050A1-FP

### ROTAÇÃO DOS PNEUS



Os pneus deverão ser trocados cada 10.000 Km (6.000 milhas). Se verificar que os pneus estão a ficar desigualmente gastos entre cada troca de pneus, leve o seu carro ao Serviço de Assistência HYUNDAI para que a causa possa ser corrigida. Depois de cada troca, ajuste a pressão dos pneus e aperto das rodas.



### AVISO:

**Não misture pneus STANDARD com pneus radiais sob nenhuma circunstância. Isso poderá causar sérias instabilidades na condução.**

SI060A1-FP

### CALIBRAGEM DAS RODAS

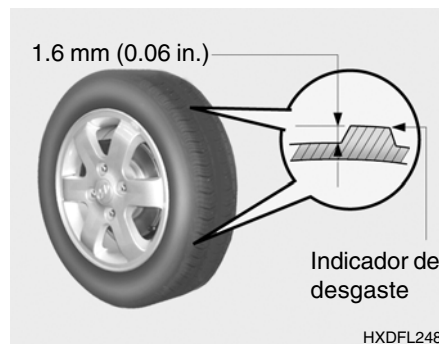
Um roda desequilibrada pode causar instabilidade na condução e desgaste dos pneus. Os pneus foram calibrados na fábrica antes da viatura lhe ser entregue, mas podem necessitar de serem calibrados de novo durante o tempo em que vier a usar a viatura.

SI060B1-FP

**TRACÇÃO DOS PNEUS**

A tracção dos pneus pode ser reduzida se conduzir com os pneus não indicados, com a pressão inadequada ou com os pneus lisos. Os pneus deverão ser substituídos quando aparecem vestígios de desgaste. Para reduzir a possibilidade de perder o controlo da direcção, reduza a velocidade sempre que o piso esteja molhado, neve ou esteja coberto de gelo.

SI060C1-FP

**QUANDO SUBSTITUIR OS PNEUS**

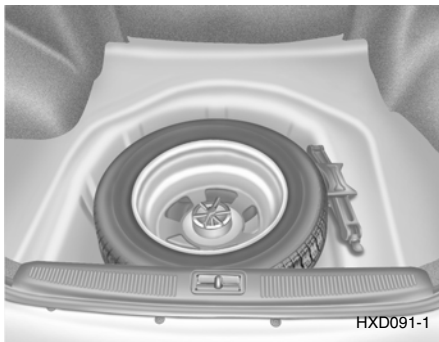
Os pneus originais do seu carro têm indicadores de desgaste. Estes são visíveis quando a profundidade do trilho é de 1.6 mm (0.06 in.). O pneu deve ser substituído quando isto aparece como uma barra sólida atravessando 2 ou mais estrias. Substitua-os sempre por outros com as medidas recomendadas. Se substituir as rodas, as novas jantes devem ser as indicadas pela HYUNDAI.

**AVISO:**

- o Conduzir com os pneus lisos é muito perigoso!! Os pneus lisos podem provocar perda de eficiência/acção nos travões, de controlo da direcção ou de tracção. Quando substituir os pneus, nunca misture pneus radiais com pneus convencionais, estes devem ser montados em jogos de quatro.
- o Pode ser perigoso usar pneus e jantes com as medidas não recomendadas.

## RODA SOBRESSALENTE E FERRAMENTAS

I100A01FC-APT



O seu HYUNDAI é entregue com o seguinte equipamento:

- o Roda sobressalente
- o Chave de porcas, Barra, Chave, Punção
- o Macaco

SI080A1-FP

## MANUAL DE OFICINA

O Manual de Oficina HYUNDAI está disponível para consulta no seu representante autorizado HYUNDAI. Está escrito para técnicos profissionais, mas perfeitamente compreensível para os proprietários HYUNDAI, aficionados pela mecânica.

## ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

Medidas .....	9-2
Motor .....	9-3
Smeermiddelen .....	9-5

9

## 9 ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

2

J010A02E-GPT

### MEDIDAS

mm (in.)

	4 Portas	5 Portas
Comprimento total	4525 (178.1)	4520 (177.9)
Largura total	1725 (67.9)	1720 (67.7)
Altura total (sem carga)	1425 (56.1)	
Distância entre eixos	2610 (102.8)	
Distância entre rodas	Frente	1485 (58.5)
	Tras	1475 (58.1)

J020A01E-GPT

### SERVO DIRECÇÃO

Tipo	Cremalheira e pinhão
Folga do volante	0 ~ 30 mm (0 ~ 1.18 in.)
Curso da cremalheira	144 mm (5.67 in.)
Tipo de bomba de óleo	De palhetas

SJ030A1-FP

### SISTEMA DE COMBUSTÍVEL

Capacidade do depósito	Liter	US.gal	Imp.gal
	55	14.5	12

J030A02E-GPT

### PNEUS

kPa(psi)

	Tamanho do pneu	Pressão
Standard	185/65 R15	210 (30)
Opcional	195/60 R15	210 (30)

J040A03E-GPT

### SISTEMA ELÉCTRICO

Item	Gasolina	Diesel
Bateria	MF 45AH (12V), MF60AH(12V)	CMF 80 AH
Alternador	90A (13.5V)	120A (12V)

J050A01E-APT

### TRAVÕES

Tipo	Circuito duplo com servo freio (booster)
Dianteiro	Discos ventilados
Traseiros	Discos sólidos (com ABS)
	Tambor (sem ABS)
Parque	Cabo ligado as rodas traseirs

**MOTOR**

J070A06E-GPT

ITEMS			GASOLINE	DIESEL
Tipo do motor			1.6/1.8/2.0 4 Cilindros em linha DOHC	2.0 4 Cilindros em linha SOHC
Rotação do ralanti	A/CON DESLIGADO		700 ± 100 (1.6L), 700 ± 100 (1.8/2.0 L)	750 ± 100
	A/CON LIGADO		750 ± 100 (1.6L), 750 ± 100 (1.8/2.0 L)	800 ± 100
Velas de ignição	Unleaded	NGK	BKR5ES-11	-
		CHAMPION	RC10YC4	-
	Leaded	NGK	BKR5ES	-
		CHAMPION	RC10YC	-
Folga das velas	Unleaded		1.0 ~ 1.1 mm (0.039 ~ 0.043 in.)	-
	Leaded		0.7 ~ 0.8 mm (0.028 ~ 0.032 in.)	-
Folga de valvulas	Para ajustar	Admissão	0.17 ~ 0.23 mm (0.0067 ~ 0.0091 in.) (1.8/2.0 DOHC)	Regulação automática com touches hidráulicas (1.6 DOHC / Diesel)
		Escape	0.25 ~ 0.31 mm (0.0098 ~ 0.0122 in.) (1.8/2.0 DOHC)	
	Para verificar	Admissão	0.12 ~ 0.28 mm (0.0047 ~ 0.011 in.) (1.8/2.0 DOHC)	Regulação automática com touches hidráulicas (1.6 DOHC / Diesel)
		Escape	0.20 ~ 0.38 mm (0.0079 ~ 0.015 in.) (1.8/2.0 DOHC)	
Avanço da ignição			BTDC 9° ± 5° (1.6L), BTDC 6° ± 5° (1.8L), BTDC 8° ± 5° (2.0L)	-
Ordem da ignição			1 - 3 - 4 - 2	

## 9 ESPECIFICAÇÕES DO VEÍCULO

4

### SMEERMIDDELEN

J080A05E-GAT

Item	Oleo & Massa std	Q'ty (Litro)	
Óleo motor (Gasolina)	API SG ou HOGER	SAE 20W-40, 20W-50 (ACIMA -10°C)	Drenar e atestar (incluindo filtro de óleo): 1.6 DOHC - 3.3 (3.5 us.qts., 2.9 Imp.qts) 1.8/2.0 DOHC - 3.85 (4.07 us.qts., 3.39 Imp.qts)
		SAE 15W-40, 15W-50 (ACIMA -15°C)	
		SAE 10W-30 (-25°C ~ 40°C)	
		SAE 10W-40, 10W-50 (ACIMA -25°C)	
		SAE 5W-20 *1, *2 (ABAIXO -10°C)	
		SAE 5W-30 *1 (ABAIXO 10°C)	
		SAE 5W-40 *1 (ABAIXO 20°C)	
	UTILIZE API SH OU ILSAC GF-1 E SUPERIOR *3	SAE 15W-40 (ACIMA -10°C)	
		SAE 10W-30 (-25°C ~ 40°C)	
		SAE 10W-40 (ACIMA -25°C)	
		SAE 5W-20 *1, *2 (ABAIXO -10°C)	
		SAE 5W-30 *1 (ABAIXO 10°C)	
		SAE 5W-40 *1 (ABAIXO 20°C)	
Óleo motor (Diesel)	API CE ou HOGERS	SAE 30 (0°C ~ 40°C)	Drenar e atestar (incluindo filtro de óleo): 2.0 SOHC - 5.9 (6.3 us.qts., 5.2 Imp.qts)
		SAE 20W-40 (ACIMA -10°C)	
		SAE 15W-40 (ACIMA -15°C)	
		SAE 10W-30 (-20°C ~ 40°C)	
		SAE 5W-30 (-25°C ~ 10°C)	
		SAE 0W-30 (ABAIXO 10°C) *1, *2	
	*1. Restrito á condição de condução *2. Não recomendavel para alta velocidade *3. Utilize apenas no motor 2.0 DOHC CVVT.		



J080A05E-GAT

Item		Oleo & Massa std	Q'ty (Litro)
Consuma de óleo do motor		Condição normal de condução	MAX. 1L / 1,500 Km
		Condição severa de condução	MAX. 1L / 1,000 Km
Caixa	Manual	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)	2.15 (2.3 us. qts., 1.86 Imp. qts)
	Auto	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III	6.1 (6.4 us. qts., 5.3 Imp.qts) (1.6 DOHC) 7.8 (8.2 us. qts., 6.8 Imp.qts) (1.8/2.0 DOHC)
Direc assistida		PSF-3	Cheio
Fluido travões		DOT 3 ou DOT 4 equivalente	Cheio
Refrigerante		Base de etilo glycol para radiador de aluminio	Motor Gasolina : 5.5 (1.6 DOHC), 6 (1.8/2.0 DOHC) Motor Diesel : 8.1

# ÍNDICE

# 10



10

**A**

A rodagem no seu Hyundai .....	1-4
Abertura remota da tampa do depósito de combustível .....	1-80
Aderência nas curvas .....	2-21
Afinação do alinhamento dos faróis .....	6-37
Alavanca de inclinação do volante .....	1-84
Antena .....	1-140
Antes de ligar o motor .....	2-3
Aquecimento do assento .....	1-19
Arranque .....	2-5
Atestar o óleo dos travões .....	6-25
Audio fault code .....	1-137

**B**

Bagageira .....	1-81
Banco .....	1-14
Bolsa nos Bancos .....	1-70
Botão de overdrive .....	2-11
Buzina .....	1-84

**C**

Caixa automática .....	2-10
Caixa para óculos .....	1-74
Calibragem das rodas .....	8-5
Chaves .....	1-5
Carregador de CDs (H260, H280/H290) .....	1-122, 1-134

Cinto de segurança com pré-tensor .....	1-33
Cintos de segurança .....	1-24
Cinzeiro .....	1-67
Comando aquecimento e ventilação tipo giratório .....	1-89
Comando de aquecimento e refrigeração .....	1-88
Comandos do aquecimento .....	1-93
Compartimento do motor .....	6-2
Computador de Bordo .....	1-57
Conduzir na forma económica .....	2-20
Conta-Quilómetros .....	1-56
Correntes para a neve .....	8-4
Costas do banco traseiro rebatíveis .....	1-17
Cuidados a ter com o leitor de cassetes .....	1-139
Cuidados com os cintos de segurança .....	1-20
Cuidados com os discos .....	1-138

**D**

Descongelamento/Desembaciamento .....	1-94
Descrição do painel dos fusíveis .....	6-47

**E**

Equipamento de emergência .....	2-24
Especificações do veículo .....	9-2
Explicação dos pontos do plano de manutenção .....	5-8

<b>F</b>		<b>M</b>	
Fechaduras das portas .....	1-9	Manómetro de temperatura do liquido de arrefecimento .....	1-54
Filtro do ar (Para o evaporador e unidade de ventilação) .....	1-104	Manual de oficina .....	8-7
Funcionamento do ar condicionado .....	1-95	Manutenção dos parachoques .....	4-6
<b>G</b>		Manutenção em condições de difícil utilização .....	5-7
Grupo de instrumentos e luzes avisadoras .....	1-44	Medidas .....	9-2
<b>I</b>		Motor .....	9-3
Informação sobre os pneus .....	8-3	Mudança das velas .....	6-18
Interruptor combinado de sinal de mudança de direcção e de comutador de luzes máximos/médios .....	1-59	Mudança de uma roda .....	3-7
Interruptor de lava/limpa pára-brisas .....	1-61	Mudança do filtro de ar .....	6-19
Interruptor do ar condicionado .....	1-95	Mudar o filtro e o óleo .....	6-11
Interruptor dos faróis de nevoeiro da frente .....	1-61	<b>N</b>	
Isqueiro .....	1-67	Nível de fluido da direcção assistida .....	6-35
<b>L</b>		Número de identificação do veículo (VIN) .....	8-2
Lavagem e enceramento do seu automóvel .....	4-4	Número do motor .....	8-2
Leitor múltiplo de CD's .....	1-84	<b>O</b>	
Libertação do capot .....	1-80	Operação de uma caixa velocidades manual .....	2-7
Limpa e lava vidros traseiro .....	1-63	Operação do leitor de cassetes (H240, H280/290) .....	1-114, 1-129
Luz interior .....	1-73	Operação do leitor de CDs (H260) .....	1-119
		Operação do rádio estéreo (H210, H240, H260, H280/290) .....	1-108, 1-111, 1-116, 1-125

**P**

Pala de sol .....	1-78
Para tirar a chave da ignição .....	2-5
Plano de manutenção .....	5-4
Pneus de neve .....	8-4
Pneu sobresselente .....	3-6
Porta-luvas .....	1-74
Posições da chave na ignição .....	2-4
Praticas para uma boa condução .....	2-14
Praticas para uma boa travagem .....	2-16
Pressão recomendada para os Pneus .....	8-3
Proteja o seu Hyundai contra a corrosão .....	4-2

**Q**

Quando substituir os pneus .....	8-6
----------------------------------	-----

**R**

Rebocar um atrelado ou um veículo .....	2-25
Reboque de emergência .....	3-14
Recomendações de combustível .....	1-2
Relógio digital .....	1-65
Remoção da água do filtro de combustível .....	6-36
Retrovisor exterior .....	1-75
Retrovisor interior diurno-nocturno .....	1-78
Revisões diárias .....	6-7
Roda sobressalente e ferramentas .....	8-7
Rotação dos pneus .....	8-5

**S**

Se o motor sobreaquecer .....	3-4
Se o veículo precisar de ser rebocado .....	3-12
Se perder as suas chaves .....	3-14
Se tiver um furo .....	3-7
Sistema de alarme anti-roubo .....	1-10
Sistema de controle de emissão de gases .....	7-2
Sistema de emergoncia de 4 luzes intermitentes .....	1-64
Sistema de imobilização .....	1-5
Sistema de nivelção dos farois de iluminação .....	1-70
Sistema de retenção para crianças .....	1-24
Sistema de som estéreo .....	1-105
Sistema de travagem anti-bloqueio (ABS) .....	2-17
Sistema suplementar de limitação (Airbag) .....	1-36
Smeermiddelen .....	9-4
Substituição das velas .....	6-17
Substituir lâmpadas .....	6-38
Substituir o filtro de ar .....	6-29
Suporte para bebidas .....	1-68
Suporte para billetes .....	1-65

**T**

Tacómetro .....	1-55
Tecto de abrir .....	1-71
Terceiro farolim traseiro de stop elevado .....	1-79
Tomada de corrente .....	1-67
Tracção dos pneus .....	8-6
Travão de mão .....	1-68

**U**

Utilização de bateria auxiliar para arranque do motor .	3-3
---	-----

**V**

Velocímetro .....	1-54
Ventilação .....	1-93
Verificação da bateria .....	6-34
Verificação das correias .....	6-31
Verificação do nível do óleo dos travões .....	6-25
Verificação do óleo da caixa (Manual) .....	6-21
Verificação do refrigerante .....	6-27
Verificação dos travões .....	6-25
Verificação do nível do óleo da embraiagem .....	6-26
Verificando e substituindo os fusíveis .....	6-32
Verificar o nível do óleo do motor .....	6-8
Verificar o óleo da transmissão automática .....	6-22
Viagens em auto-estrada .....	2-25
Vidros de porta .....	1-13
Vidros eléctricos das portas .....	1-13